MÉTÉO

Aujourd'hui: généralement ensoleillé en matinée. Nébulosité partielle par la suite. Demain: ensoleillé avec passages nuageux.

Max.: 4 Min.: -3

CHEF MA 1450 Toujours à la 25e minute de l'heure

Livraison domicile $ 2.90 par semaine, Semaine: 50 cents — Samedi: $1.00

SAMEDI-DIMANCHE

La Voix de l'Est

VOL. 56 — NO 129 — GRANBY, 1er décembre 1990

Centre Do-it
LES MEILLEURES IDÉES-CADEAUX POUR VOTRE BRICOLEURS!
1000 Principale, Granby
375-1510
L12318

Sida: la Montérégie au 3e rang après Montréal et Québec

— pages 4 et 5

Ultime effort pour la paix

Golfe: Bush enverra James Baker en Irak

— page 2



Cahier WEEK-END

Desgagnés: le retour au théâtre

— page 29

photo Alain Dion



Roxton Pond

Ils en ont assez des voleurs

Des commerçants de Roxton Pond sont exaspérés par les cambriolages dont leurs commerces font l'objet. Réal Lussier, propriétaire d'un dépanneur, dit qu'il se servira de son fusil si nécessaire.

photo Pierre Beaudin

— page 3

Les tapis méo
Prélart • Tuile • Céramique
L13406 50-A Denison Est, Granby 372-9632 - 372-4616 (face à la gare)

- Garantie à vie contre l'électricité statique.
- Manufacturé pour résister à l'écrasement.

TAPIS RÉSISTACHE CERTIFIÉ PAR DU PONT

Ultime effort de paix dans le Golfe: James Baker ira rencontrer Hussein

AFP, AP, Reuter

Le président George Bush, se déclarant prêt à faire un nouveau pas pour la paix, a pris vendredi l'initiative spectaculaire de proposer des discussions à Bagdad au lendemain de l'adoption de la résolution 678 autorisant le recours à la force contre l'Irak.

Il a annoncé qu'il enverrait le secrétaire d'Etat James Baker à Bagdad pour y rencontrer le président Saddam Hussein et qu'il allait inviter le chef de la diplomatie irakienne Tarek Aziz à Washington.

Tout en réaffirmant que ses objectifs demeuraient inchangés et que l'Irak devait quitter le Koweït, au besoin par la force, M. Bush a souligné à plusieurs reprises qu'il voulait la paix. «Personne ne désire plus que moi une solution pacifique», a-t-il dit.

M. Bush a précisé dans un message télévisé à la nation américaine qu'il inviterait M. Aziz pour la semaine du 10 décembre et demanderait à ce que M. Baker soit reçu à Bagdad entre le 15 décembre et le 15 janvier, date de l'expiration de l'ultimatum lancé par le Conseil de sécurité.

Son objectif est de convaincre l'Irak du sérieux de la détermination des Etats-Unis et des Nations unies dans leur volonté d'obtenir le retrait des forces irakiennes du Koweït.

Proposition bien accueillie

L'ambassadeur d'Irak à Paris, M. Abdul-Razzal Al Hachimi, s'est félicité vendredi soir, dans une interview à la radio britannique BBC, de la proposition du président Bush, estimant qu'il s'agissait d'un «pas très important».

«Il s'agit d'un pas très important et nous espérons que cela permettra d'obtenir ce à quoi nous essayons d'arriver: des négociations au lieu des tambours de la guerre», a déclaré l'ambassadeur.

A Bagdad, les autorités ont été surprises et se sont immédiatement engagées dans des consultations, dès l'annonce de la proposition du chef de la Maison-Blanche, a-t-on appris de source diplomatique. Aucun communiqué officiel n'a été donné et la télévision irakienne dans ses journaux du soir n'a pas mentionné l'offre de George Bush.

Le secrétaire général des Nations unies, Javier Perez de Cuellar, a chaleureusement accueilli vendredi la proposition du président George Bush, estimant que l'initiative américaine était de bon augure pour les chances de préserver la paix dans le Golfe.

Auparavant, l'Irak n'avait pas perdu de temps pour rejeter la résolution 678 du Conseil de sécurité de l'ONU autorisant le recours à la force contre lui alors que l'ensemble de la communauté internationale l'invitait à saisir la «période de grâce» prévue par la résolution pour évacuer le Koweït et libérer les otages.

La résolution 678, la douzième sur le conflit du Golfe, adoptée par 12 voix, contre deux (Yémen, Cuba) et une abstention (la Chine) accorde à l'Irak «une période de grâce pour lui laisser une dernière chance» d'évacuer le Koweït et de libérer les otages étrangers. Au terme de ce délai, expirant le 15 janvier, «les Etats-membres qui coopèrent avec le gouvernement du Koweït, sont autorisés à



Le président américain George Bush a expliqué, en conférence de presse à la Maison Blanche, qu'il enverrait le secrétaire d'Etat James Baker à Bagdad pour y rencontrer le président Saddam Hussein et qu'il allait inviter le chef de la diplomatie irakienne Tarek Aziz à Washington.

«user de tous les moyens nécessaires pour faire respecter et appliquer» les résolutions des Nations-Unies.

Renforts

Parallèlement, les Etats-Unis commenceront à envoyer plus de 300 avions militaires supplémentaires dans le Golfe la semaine prochaine, a-t-on appris vendredi de source autorisée au Pentagone.

Ces renforts aériens comprendront un escadron d'une vingtaine de chasseurs-bombardiers F-117, les avions furtifs dont 22 exemplaires se trouvent déjà dans le Golfe.

«Personne ne veut d'une guerre avec l'Irak, a-t-on expliqué de même source. Mais s'il y a des combats, nous voulons être sûrs que nous seront équipés pour faire notre travail».

Les Etats-Unis ont déjà envoyé dans la région plus de 300 avions de combat et 200 appareils basés sur porte-avions. Quelque 200 autres avions doivent également être envoyés dans le Golfe au cours des prochains mois à bord de trois porte-avions supplémentaires.

En plus des F-117, les renforts comprendront des avions d'attaque au sol F-15E, des chasseurs F-16, des avions anti-char A-10, des avions de ravitaillement en vol et des avions de reconnaissance RF-4C.

Selon le Los Angeles Times de vendredi, ces mouvements montrent que les Etats-Unis ont l'intention d'utiliser massivement leur puissance aérienne au début d'un éventuel conflit contre l'Irak, cela afin d'éviter une guerre au sol.

D'autre part, les Marines, l'US Air Force et l'US Navy ont mobilisé ces derniers jours des réservistes supplémentaires -3500 au total- ce qui porte à près de 100 000 le nombre total de réservistes rappelés sous les drapeaux. Ce nombre constitue le rappel de réserves le plus important effectué depuis la crise de Berlin en 1961.

Ottawa songe à imiter Washington

Huguette Young
OTTAWA
Presse Canadienne

Après les Etats-Unis, le Canada pourrait à son tour se rendre à Bagdad pour tenter de dénouer la crise qui sévit dans le golfe Persique.

C'est ce qu'a indiqué hier le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures Joe Clark, au lendemain d'une résolution des Nations-Unies autorisant le recours à la force contre l'Irak si celui-ci ne s'est pas retiré du Koweït d'ici le 15 janvier.

Alors que le ton monte sur la scène internationale pour faire entendre raison au président Saddam Hussein, M. Clark a expliqué que le Canada pourrait imiter le geste de Washington si cela s'avérait nécessaire.

«Nous n'écartons aucune hypothèse, a-t-il soutenu. Je pense que le rôle du Canada à ce stade devrait plutôt être axé sur des actions privées, mais il va sans dire que je suis prêt à me déplacer (à Bagdad), tout comme le premier ministre et d'autres ministres canadiens.»

Le Canada essaye par divers moyens privés, en faisant valoir ses liens privilégiés au sein de la francophonie et du Commonwealth, de convaincre M. Hussein de quitter l'Irak, a-t-il précisé.

Le président américain George Bush a invité hier le ministre des Affaires étrangères irakien, M. Tarek Aziz, à la Maison-Blanche à la fin de la semaine prochaine, «pour faire un dernier pas en direction de la paix». Ce geste a aussitôt été imité par Bagdad qui a invité le secrétaire d'Etat américain James Baker à se rendre en Irak.

M. Clark a indiqué que ces derniers développements pouvaient être utiles, mais qu'il ne jugeait pas à-propos d'envoyer une brochette de dignitaires à Bagdad.

Pour lui, cette ouverture faite par Washington est un signe positif et le «résultat d'une pause causée délibérément par le Conseil de sécurité».

LA QUOTIDIENNE.

791
4675

Le super dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation
Ouvert 7 jours
Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L 13323

SOMMAIRE

Agenda	7
Ben des choses...	18
Cahier week-end	27
Décès	71
Cahier habitation	35
Économie	24
A table	50
Jeux	53
Petites annonces	59
Sports	73
Statistiques	78

La voix de l'Est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS *Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30*	375-4555
PETITES ANNONCES *Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30*	375-8888
PUBLICITÉ *Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30*	375-6993
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

La plus populaire

A la veille de son premier anniversaire à la tête du Nouveau Parti démocratique, Mme Audrey McLaughlin est devenue la plus populaire de tous les leaders fédéraux au Canada. Une montée qui ne laisse pas d'impressionner quand on se rappelle que la députée du Yukon, élue aux Communes pour la première fois en 1987 dans une élection partielle, avait été élue presque par réticence à la tête du parti, après une quatre tours de scrutin au congrès de Winnipeg. On semblait croire, chez les congressistes, qu'elle n'arrivait pas à la cheville d'idoles socio-démocrates consacrées comme Tommy Douglas, David Lewis et Ed Broadbent. Un an plus tard, sa performance parle pour elle.



Roxton Pond: des commerçants prêts à se faire justice

Ils réclament des mesures pour stopper les voleurs

Donat Valois

ROXTON POND

«Moi, si j'en prends un, je le tue», lance sur un ton colérique et décidé M. Réal Lussier, le propriétaire du Dépanneur Du Lac, de Roxton Pond, dont le commerce, comme d'autres, a été visité récemment par des cambrioleurs.

M. Lussier est prêt à se faire justice lui-même comme certains autres commerçants de la place, étant donné que Roxton Pond n'a pas de policiers et que les citoyens doivent compter sur la Sûreté du Québec de Granby lorsque leurs commerces ou leurs demeures sont cambriolés.

«La dernière fois que j'ai été volé, le 3 novembre, les policiers sont arrivés plus de 30 minutes après que je les ai appelés», a-t-il soutenu hier. M. Lussier précise que, depuis, il a toujours à la portée de la main son fusil de calibre .12 et qu'il n'hésitera pas à s'en servir contre des malfaiteurs.

M. Lussier et M. Claude Paquette, propriétaire d'un Bonichoix, rue Principale, ont décidé de prendre la situation en main. En plus d'alerter les autres commerçants de Roxton Pond, ils ont discuté avec les autorités municipales et des représentants de la SQ de Granby. Ils ont convoqué une réunion spéciale, lundi à 21h, à la mairie du village. Les commerçants, les autorités municipales et des représentants de la SQ ont été conviés. Le but de la rencontre est de faire le point sur la situation et de prendre des moyens efficaces pour protéger leurs entreprises et la population tout entière, parce que, dit M. Paquette, il y a aussi, outre des commerces, des résidences qui ont été visitées par les voleurs.

M. Paquette, dont le commerce d'alimentation a été la proie des malfaiteurs le 21 novembre — ils ont volé le coffre-fort et une grande quantité de cartouches de cigarettes — pense que la plupart des commerçants de Roxton Pond (paroisse et village) seront à la rencontre. Quant à la SQ, elle sera représentée, précise le caporal Jean Bédard, par un membre de la division des relations communautaires.

Le caporal Bédard connaît bien le climat qui règne chez les commerçants de Roxton Pond, leur colère, leur frustration de ne pas pouvoir compter sur leur propre force policière. Il dit toutefois qu'il y a «chez un ou deux, un peu d'exagération».



Réal Lussier, le propriétaire du Dépanneur Du Lac à Roxton Pond, déplore que les commerçants ne puissent pas compter sur une police locale pour surveiller les allées et venues des cambrioleurs. Aussi entend-il se défendre avec son fusil de chasse.

Le policier rappelle aussi que les commerçants n'ont pas le droit de se faire justice eux-mêmes, d'abattre des malfaiteurs.

Lors de la réunion de lundi soir, M. Paquette suggérera que la municipalité embauche une personne pour faire, durant la nuit, la tournée des différents commerces, vérifier les serrures, etc. Selon lui, si les malfaiteurs savent qu'il y a, la nuit, quelqu'un qui surveille à Roxton Pond, il y a de bonnes chances que certains voleurs préfèrent aller ailleurs. M. Paquette pense que la municipalité pourrait absorber cette dépense additionnelle puisque «ce sont surtout les commerçants qui versent les taxes municipales les plus élevées».

M. Lussier abonde dans le même sens et note que, puisque Roxton Pond a ses pompiers volontaires, la surveillance des commerces pourrait alors leur être confiée. Cela représenterait, estime-t-il, une dépense supplémentaire de 15 000 $ environ.

MM. Paquette et Lussier soulignent également que les compagnies d'assurance commencent de plus en plus à hésiter à couvrir, à des tarifs acceptables, les commerces qui se font dévaliser ou sont la proie des vandales.

Pertes

M. Paquette explique que le coffre-fort qu'il s'est fait voler renfermait, en plus des recettes de la journée, soit au delà de 2 000 $, une collection de pièces et billets anciens ainsi que des bijoux de familie, des valeurs qu'il n'a pu récupérer.

M. Lussier estime quant à lui que le dernier vol à son établissement lui coûte près de 14 000 $: argent, dommages matériels, cartouches de cigarettes et films vidéo. Selon lui, une bonne partie de ce matériel n'est pas couverte par les assurances.

MM. Paquette et Lussier passent parfois la nuit dans leur commerce, armés de leur fusil de chasse pour mieux affronter d'éventuels voleurs. Et quand ils ne le font pas, ils vont souvent la nuit, toujours armés de leur fusil, vérifier si tout est normal dans leur établissement. Selon eux, les gens sont de plus sensibilisés à la possibilité de cambriolages dans leur région. Ils promettent de s'informer s'ils voient des inconnus aux abords des commerces et des résidences.



Mme Claude Paquette, l'épouse du propriétaire du marché d'alimentation Bonichoix, à Roxton Pond, estampe l'adresse du commerce sur tous les paquets de cigarettes depuis que les cambrioleurs se sont introduits par effraction, il y a deux semaines.

photos Pierre Beaudin

Il termine la nuit au volant d'un camion de pompiers

LAC-BROME
DV

Un homme, qui avait été arrêté aux petites heures pour ivresse au volant, hier, à Lac-Brome, a terminé sa folle nuit à Eastman au volant d'un camion à incendie.

Cette invraisemblable histoire a débuté vers 3h du matin matin.

Au volant de sa voiture, l'homme, dont l'identité n'a pas été révélée, éveille les soupçons des policiers municipaux qui l'appréhendent. Il a fêté plus que de raison, semble-t-il aux policiers. On l'amène au poste pour un examen qui démontre que l'on n'était pas soupçonneux sans raison...

Évidemment, les policiers confisquent ses clefs de voiture. Puis ils le remettent en liberté, s'étant fait dire qu'il trouverait refuge, le reste de la nuit, chez des connaissances de Lac-Brome.

Peu de temps après, l'homme téléphone aux policiers pour leur dire que ça n'a pas «marché» avec ses connaissances, qu'il est dehors et qu'il a froid.

Jouant les bons samaritains, les policiers vont cueillir l'individu et lui offrent de terminer la nuit, bien au chaud, à la caserne des pompiers.

On ne sait pas si l'homme a dormi ou non. Mais, vers 6h, on s'aperçoit que les portes du garage des camions à incendie sont ouvertes, que l'homme a disparu et... qu'il manque un des camions.

Revenus de leur surprise, les policiers de Lac-Brome transmettent un avis de recherche à leurs collègues des municipalités de la région qui, deux heures plus tard, localisent le camion, garé à l'arrière de l'église de Eastman. Puis, peu de temps après, ils mettent la main au collet de «l'apprenti pompier».

L'homme est alors conduit au bureau de la SQ de Cowansville où, nous dit-on, il comparaîtra au Palais de justice de l'endroit, la semaine prochaine, pour répondre à diverses accusations.

LA PENSÉE DU MATIN

"Un obstacle à vaincre est souvent ce qui peut nous arriver de mieux afin de nous aider à vaincre un autre obstacle."

GUY L. BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES de 9 h à 16 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby
L11739

Mieux informés sur le Sida et les MTS, des jeunes jurent que leurs comportements sexuels vont changer

Alain Bisson
GRANBY

Marie-France, Joe, Nancy, David, Julie, Julie et Marie-Lyne ont entre 17 et 20 ans et toutes leurs dents. Jeudi, une personne atteinte du Sida est venue leur parler au CEGEP de Granby, pour leur expliquer ce qu'est la maladie, et comment elle se propage.

Même s'ils entendent beaucoup parler de maladies transmises sexuellement et de Sida depuis quelque temps, ils avouent honnêtement qu'ils en savaient trop peu et ont de plus l'impression d'être représentatifs de leurs camarades du même âge.

Voici, en vrac, ce qui est ressorti de notre brève conversation à bâtons rompus sur le Sida et les MTS.

☐ Ils savent de quelle façon s'attrapent le Sida et les MTS, mais tous ne connaissaient pas l'évolution de la maladie.

☐ Même s'ils réalisent que le Sida ne s'attrape pas en buvant dans le même verre qu'une personne atteinte, certains avouent qu'ils auraient peur de côtoyer quotidiennement une personne victime du Sida.

☐ S'ils n'étaient pas utile comme contraceptif, selon eux, la majorité des jeunes n'utiliseraient pas le condom, même pour se protéger.

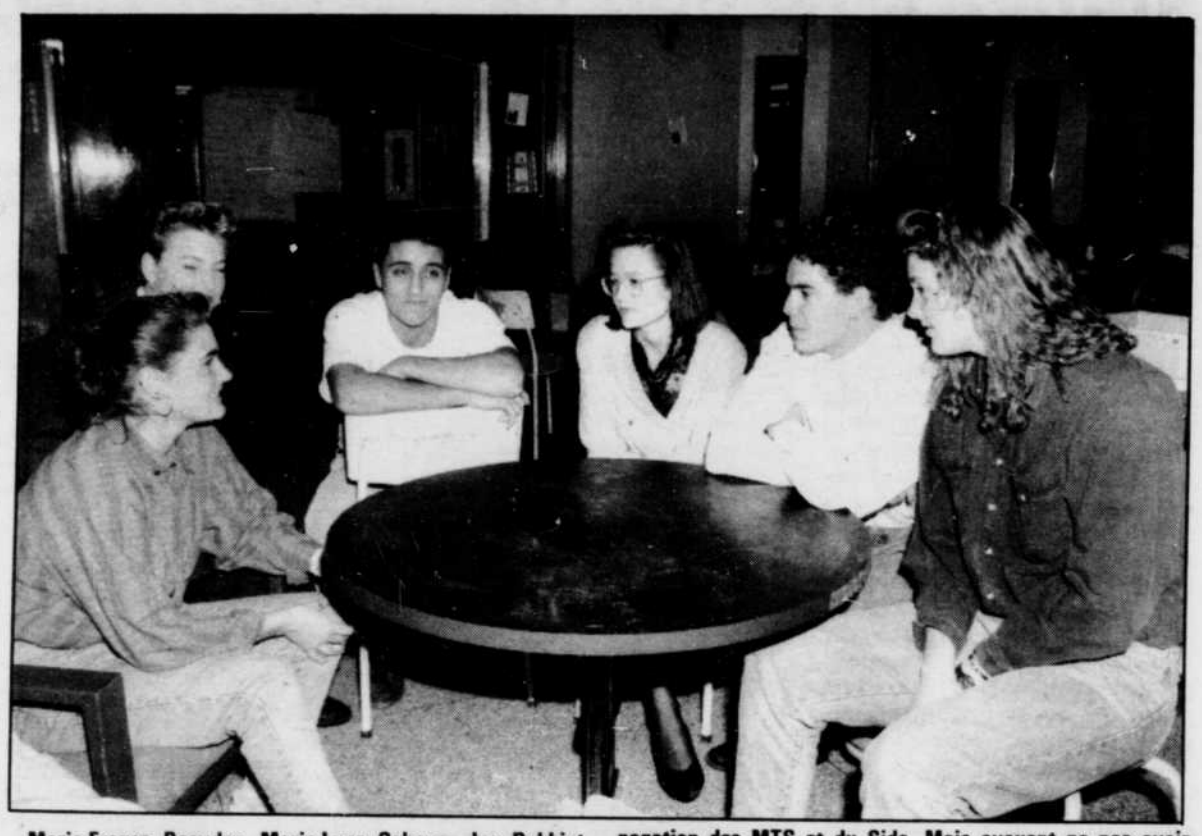
☐ En général, selon eux, les jeunes ne sont pas informés comme ils devraient sur les MTS parce qu'ils ne veulent pas être informés. Ils préfèrent jouer à l'autruche.

☐ Dans un petit milieu comme Granby et le CEGEP, les jeunes rencontrés pensent connaître suffisamment la vie intime de leurs camarades pour ne pas avoir à craindre qu'on leur refile une maladie.

☐ Par contre, s'ils ont une relation sexuelle avec une personne totalement inconnue, ils utiliseraient alors le condom.

☐ Ils sont contents que les gouvernements aient enfin décidé de faire de la publicité sur les MTS de façon plus explicite, en nommant les choses par leur nom.

☐ Selon eux, la sexualité des jeunes en général a changé à cause des MTS. Les plus vieux s'en sont beaucoup permis dans le passé, ce qui a mené à la situation actuelle. Ce sont les jeunes qui payent pour la liberté sexuelle dont ont bénéficiée leurs ainés.



Marie-France Beaudry, Marie-Lyne Cabana, Joe Bakhiet, Nancy Meunier, David Lussier et Julie Charbonneau, tous des étudiants du CEGEP de Granby, sont inquiets de la propagation des MTS et du Sida. Mais avouent ne pas avoir toutes les informations en main pour pouvoir bien se protéger.
photo Pierre Beaudin

☐ Certains jeunes sont encore gênés d'acheter des condoms à la pharmacie.

☐ Pour certaines filles, c'est l'affaire des gars de se procurer des condoms.

☐ Les jeunes se rendent compte que les MTS, ça n'arrive pas juste aux autres.

☐ Les parents doivent parler de sexualité à leurs enfants.

☐ Mais, les jeunes devraient également approcher leurs parents parce qu'il est parfois difficile pour ces derniers d'aborder le sujet.

☐ Tous les jeunes qui ont assisté au témoignage de la personne atteinte du Sida jurent dur comme fer qu'ils auront désormais des comportements sexuels sécuritaires et responsables.

QUELQUES 1990 ENCORE DISPONIBLES!



198$/mois *

* 60 mois, acompte de 700 $, taxe en sus.
Valeur résiduelle 1,960 $

(Sujet à approbation de crédit)

Gran-Mont

Les Automobiles Gran-Mont inc.

1133 Principale
Granby
372-4763

Ass. allemande des concessionnaires automobiles de l'Estrie inc.

L12979

RÉSULTATS loto-québec

Provincial — Tirage du 90-11-30

NUMÉROS	LOTS
4928789	1 000 000 $
928789	10 000 $
28789	1 000 $
8789	100 $
789	25 $
89	10 $

Le billet donne droit à cinq tirages consécutifs

la Mini — Tirage du 90-11-30

NUMÉROS	LOTS
580515	50 000 $
80515	5 000 $
0515	250 $
515	25 $
15	5 $
58051	1 000 $
5805	100 $
580	10 $

la Quotidienne — Tirages du 90-11-24 au 90-11-30

	3	4
SAMEDI	886	3936
LUNDI	631	9387
MARDI	236	5662
MERCREDI	494	6421
JEUDI	655	8911
VENDREDI	791	4675

Inter Plus — Tirage du 90-11-30

NUMÉROS	LOTS
528525	250 000 $
28525	2 500 $
8525	250 $
525	25 $
25	10 $

NUMÉROS MOBILES	
85894	1 000 $
0219	100 $
228	25 $

Banco — Tirage du 90-11-30

Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirages

2	6	11	15	16
20	26	32	34	37
38	44	47	50	54
55	56	57	58	68

Prochain tirage: 90-12-03

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Sida: la Montérégie au troisième rang quant au nombre de cas après Montréal et Québec

Alain Bisson
GRANBY

«Il faut se le dire, lorsque l'on parle de Sida, on ne parle plus d'un seul groupe cible: tout le monde est à risque», prévient le docteur Réjean Lepage, président du comité Sida de Granby.

A cet égard, les récentes statistiques se révèlent alarmantes. Au cours de la dernière année, le nombre de cas déclarés au Québec a augmenté de 55 p. cent, pour s'établir à 1451 cas, dont 39 enfants de moins de 15 ans. Et pis, la profession médicale estime que le nombre de personnes séropositives (porteuses du virus sans qu'elles aient encore développé la maladie) est de 20 à 30 fois supérieur. Au bas mot, 43 500 Québécois auraient en eux le germe de la maladie.

La région de la Montérégie n'est pas épargnée puisqu'elle revendique le troisième rang quant au nombre de cas après Montréal et Québec. Sur les 24 cas signalés sur le territoire du Département de santé communautaire (DSC) Honoré-Mercier depuis 1979, 10 proviennent de Granby. De ce nombre, huit personnes sont décédées.

Information

En cette journée mondiale du Sida, les DSC de la région invitent la population à participer aux différentes activités de sensibilisation organisées dans les CLSC. De son côté, le comité Sida de Granby effectue depuis le début du mois une tournée d'information dans les écoles, «parce les jeunes sont particulièrement vulnérables. Plus de la moitié des personnes atteintes du Sida ont entre 20 et 40 ans. Si l'on considère que la maladie peut prendre jusqu'à dix ans pour se manifester, ces personnes sont entrées en contact avec le virus alors qu'elles avaient entre 15 et 20 ans», estime le docteur Lepage.

Le facteur de propagation privilégié de la maladie demeure les relations sexuelles, même si la contamination par les seringues est également en cause. L'incidence des transfusions sanguines sur la progression de la maladie est par contre largement circonscrite depuis 1985 alors que des contrôles sévères furent institués.

Mais, les nombreuses campagnes d'information et de publicité particulièrement destinées aux jeunes n'ont pas donné les résultats escomptés. «Les jeunes vivent le moment présent, analyse le docteur Lepage. La maladie ne fait pas encore partie de leur quotidien.» Ceci dit, le médecin croit déceler de légers changements de comportements. «Il y a néanmoins de plus en plus de jeunes qui nous consultent», dit-il l'air soulagé.

Le comité granbyen, institué en 1990 sous sa forme actuelle, a de plus offert une clinique pour adultes ouverte aux personnes désirant subir des tests de dépistage des MTS et en savoir un peu plus sur le Sida. «La population commence à comprendre que ce ne sont pas seulement les homosexuels qui risquent d'attraper la maladie», note M. Lepage. Selon lui, la clinique a obtenu suffisamment de succès pour qu'on songe à poursuivre l'expérience.

La peur que ça se sache

Actuellement, l'hôpital de Granby bénéficie de la majorité des infrastructures permettant de traiter les malades de la région atteints du Sida. Pourtant, note le docteur Lepage, les malades préfèrent se faire soigner à Montréal. «Pas nécessairement parce qu'on les soigne mieux, mais surtout parce qu'ils ne veulent pas que leurs voisins sachent», raconte-t-il.

Le Sida est une maladie à déclaration obligatoire, mais seulement l'âge et le sexe du malade sont répertoriés. Le personnel hospitalier est depuis longtemps sensibilisé à l'importance de la confidentialité des informations qu'il possède sur les différents patients. Il semble cependant que le Sida soit encore perçu par la population en général comme une maladie honteuse, associée à la communauté homosexuelle, même si des grands-mères en sont atteintes. Les gens des petites villes sont prompts à juger et à pointer du doigt, déplore le docteur Lepage.

La journée mondiale de cette année s'est dérouler sous le thème: le Sida et la femme. Seize pour cent des personnes atteintes par la maladie dans la Montérégie sont des femmes, alors que 70 p. cent des femmes victimes du Sida au Canada proviennent du Québec. A l'échelle mondiale, au moins 200 000 femmes souffrent du syndrome d'immuno-déficience acquise. De quoi réfléchir, non ?



Le docteur Réjean Lepage, président du comité Sida de Granby.

photo Pierre Beaudin

Boutique + Femme



Venez voir notre collection de croisière

- Garey Petite
- Kates
- Lady Kates

Gr.: s-m-l
36-44

Nombreux spéciaux pour les Fêtes

24-1 Johnson, Granby 378-1309

L13418

DARD DARD

BRAVO
au club école du
FLIP
qui a battu son maître, l'équipe du
KIKI

Huguette
a matérialisé son rêve bien avant sa pension de vieillesse.
Ha! Ha!
Tiens toé Michel!

Et le comble de tout le Flip remporte même le MOITIÉ - MOITIÉ pas de chance
Ha! Ha! Ha!

L13468



Pour vos congrès, voyages d'affaires ou cours en groupe!

Faites affaire avec des experts:

- Possibilité de laisser le véhicule à l'aéroport de votre choix.
- Possibilité de vous livrer le véhicule à la destination de votre choix.
- Enfin TOUT pour vous rendre la vie plus facile.

Hertz
On va de l'avant pour vous plaire.
Hertz loue des Ford et d'autres grandes marques.

Pour information : **HERTZ GRANBY (Estrie Toyota inc.)**
6 chemin Irwin, Granby 378-8404
375-0200 Christiane Jodoin

L 12309

Les citoyens confus devant la commission sur le salaire des élus

GRANBY
Propos recueillis
par France Gagné

La Commission créée par le conseil municipal, mercredi dernier, sème la confusion parmi les citoyens de Granby. En effet, peu de gens sont au courant du rôle de cette Commission; c'est-à-dire d'étudier la question de la hausse salariale des élus municipaux. Mais surtout, encore moins de citoyens savent que cette Commission est formée de deux membres du conseil municipal (ceux-là même qui ont proposé et secondé la résolution).

C'est ce qui ressort d'une petite enquête menée hier auprès des citoyens de Granby. Après leur avoir expliqué la situation, la Voix de l'Est a recueilli les propos suivants :



«La Commission, c'est une façade pour calmer un peu la population pour le temps des Fêtes. C'est une façon de poudrer l'affaire, de la masquer.»

— Céline Rainville



«C'est juste reporter le problème à plus tard.»

— Francine Auger



«Le conseil municipal, c'est des gens qui n'ont pas le sens des responsabilités. C'est pas possible, il faut faire quelque chose...Mais il aurait fallu prendre des gens de l'extérieur.»

— Richard Paré



«Ça vaut la peine d'étudier la question s'ils sont impartials. Il peut y avoir des conflits d'intérêts, mais je ne crois pas que les gens de la Commission soient de mauvaise foi. Au niveau du climat économique, les conseillers devraient attendre une autre année et investir plutôt cet argent dans des entreprises de la région.»

— Daniel Koury, Mélanie Flamand



«Je suis d'accord pour qu'ils suspendent la hausse de salaire. Ils font bien d'étudier pour savoir s'ils n'ambitionnent pas. C'est nous autres qui allons payer les taxes l'année prochaine.»

— Pauline Voyer



les Folleries

Heures d'ouverture

Lun., mar., mer.	9 h 30 – 17 h 30
Jeu., ven.	9 h 30 – 21 h
Samedi	9 h 30 à 17 h
Dimanche	10 h – 14 h

- **Votre Père Noël est-il prêt pour la grande occasion? (Barbes, gants, perruques, lunettes, etc.)**
- **Location de costumes de Père Noël**
- **SERVICE DE PÈRE NOËL à domicile pour les 24 et 25 décembre**

■ Nouveau! ■

Service d'emballage cadeau

PUFF PAC

Offrez-lui son cadeau dans un emballage tout à fait spécial

6 modèles différents pour Noël

Avec tout achat d'articles en peluche d'un minimum de 9,95$ nous vous l'insérerons **GRATUITEMENT DANS UN BALLON**
Offre valide jusqu'au 31 décembre '90

- Vaste choix d'articles en peluche
- Arbres de Noël en ballons, couronnes, cannes, etc
- Décorations de toutes sortes
- Vaste choix de petits cadeaux originaux

LL13417

110 St-Charles Sud, Granby 375-1960

AGENDA

Aujourd'hui

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Granby**, à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Entraide Ste-Trinité, tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les Pères Trinitaires, 200 Boul. Robert, Montplaisant.

Soirée d'animation du **Café d'Accueil Chrétien**, de 20h à 22h, au 18 St-Antoine nord. Invité: Fr. Jacques Morin.

Souper des fêtes organisé par le **Club des Loisirs Or et Argent St-Césaire**, à 17h, suivi d'une soirée de danse à 20h30, à la salle de l'aréna. Orchestre: Les Étincelles.

Soirée organisée par le **Mouvement Couples et Familles**, à 20h, au sous-sol de l'église St-Joseph. Inf.: 378-6983 et 378-1668.

Soirée de danse du **Club Or et Argent Ste-Brigide**, à 20h30, au Centre municipal. Orchestre: Les Gais Chevaliers.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Marieville**, au Centre récréatif. Orchestre: Duo Tempo.

Soirée de danse du **Club 3e Âge St-François d'Assise de Frelighsburg**, à 20h, à l'hôtel de ville. Orchestre: Duo Soleil.

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, à 20h. Orchestre: Willie Lepage.

Dimanche

Soirée de bingo organisée par la **Chambre de Commerce et les Loisirs Mont-Rouge**, tous les dimanches à 19h, à la salle le Pavillon de l'Agriculture, à Rougemont.

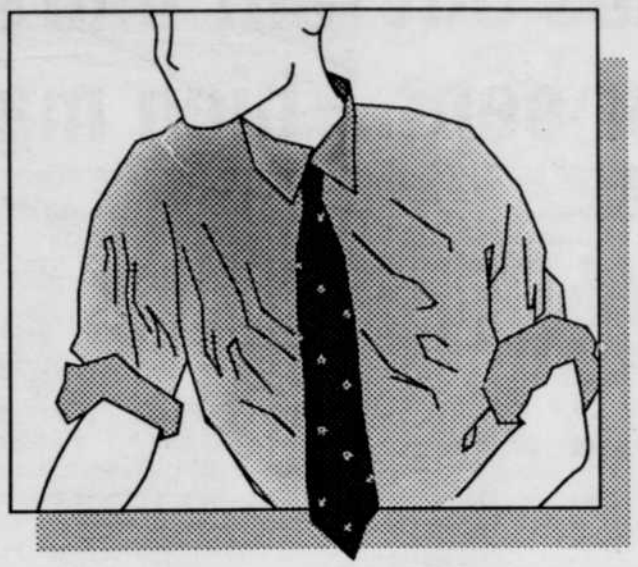
Rencontre R3, tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église St-Joseph, local 10. Inf.: 372-0811.

Super bingo spécial au profit des **Petits Chanteurs de Granby**, à 19h, au Centre d'exposition Choinière, 288 Bourget.

Déjeuner des **Dames Auxiliaires de la Légion Canadienne Cowansville**, de 10h à 13h, au 120 Boul. Davignon.

Concert du **Choeur de l'Amitié**, à 19h, à l'église St-Bernardin de Waterloo.

Déjeuner-causerie du **Club d'Âge d'Or Princesse**. Conférencier: Bernard Brodeur, de La Voix de l'Est.



LE CADEAU ÉLÉGANT

Cravate de soie (100%) et chemise **$49.99**

Cravate de soie (100%), chemise et pantalon de coton **$99.99**

FAUST

40, Évangeline, Granby 378-6486

L-12916

CENTRE VISUEL de l'Estrie

Vos yeux nous tiennent à coeur, c'est pourquoi nos priorités sont...



SERVICE

Un personnel compétent qui prend le temps de choisir une monture qui s'harmonise à votre visage.

Venez voir Louise.

QUALITÉ

Pour des lunettes à la dernière mode

CAZAL, SILHOUETTE, CHARLIE CHAPLIN et plusieurs autres.

Toutes garanties 1 an



BAS PRIX

Pas de 2 pour 1 ou de prix coûtant, mais une **GARANTIE DE PRIX IMBATTABLES.**

Si vous trouvez un meilleur prix ailleurs, nous vous remboursons la différence.

Deux endroits pour mieux vous servir:

Nouvelle adresse:
388 Principale, Granby
378-6954
Ouvert le samedi de 9 h à 16 h

5401 Foster, Waterloo
539-3311
Ouvert le samedi de 9 h à 12 h

AU CENTRE VISUEL de L'ESTRIE

Nous remplissons toutes les prescriptions d'ophtalmologistes ou d'optométristes

L12909

CHEF MA 1450

demeure toujours **LA** radio de notre région

GRANBY

Les marchands ouvrent leurs portes sept jours sur sept... bien malgré eux



Il manque quelques flocons de neige pour que la magie des Fêtes fasse son effet et pousse les gens au magasinage des cadeaux de Noël.

photo Pierre Beaudin

Avec l'ouverture des magasins sept jours par semaine, la chasse aux cadeaux de Noël s'engage. Si tout un mois de magasinage intensif devrait faire l'affaire des consommateurs, les marchands ne voient pas d'un bon oeil cette initiative, qui risque de gruger leurs temps libres sans grossir pour autant leur portefeuille.

«L'idée d'élargir les heures d'affaires à compter du 1er décembre ne fait pas l'unanimité chez nous, personne n'est fier de ça, mais on n'a pas vraiment le choix, il faut suivre la compétition», affirme Louise Baillargeon, directrice générale de la SIDAC du centre-ville.

Consultés par voie de sondage, les marchands ont majoritairement opté pour les heures d'ouverture suivantes, de 9 h à 19 h du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h le samedi et de 11 h à 16 h le dimanche.

«On a prévenu nos parents et nos amis de ne pas compter sur nous en décembre, on va être pris au magasin du matin au soir. Une consolation, au moins on a nos samedis soirs de libres», remarque André Cyr, propriétaire de la boutique Cuirs-0-Ten-Tik. Pour accueillir la clientèle, il est épaulé par trois autres personnes et tous se partageront le surplus de travail. «Chacun devra y mettre du sien», confie-t-il.

Quelques jours de délai

Josée Loiselle, de Literie Plus, n'a pas confiance dans le nouvel horaire. «Au centre-ville, on est trop dépendant de la température. On pourrait rester ouvert jour et nuit, si le temps ne s'y prête pas, ça ne servirait à rien. Et puis, ce n'est pas en augmentant nos heures d'ouverture durant quatre semaines au lieu de deux, que les consommateurs auront plus d'argent dans leurs poches. Moi, je ne pourrais résister tout un mois à cet horaire de fous, mon humeur s'en ressentirait trop», estime-t-elle.

Aussi n'embarquera-t-elle dans le mouvement que les deux dernières semaines avant Noël. «Les journées seront longues, pourtant je n'ai pas le choix, c'est mon gagne-pain.» Mais elle n'envisage pas l'embauche de personnel. «Je n'aurais pas le temps de l'entraîner et en plus, ça me coûterait pas mal cher.»

Le Fleuriste Luc Roy ne plongera dans l'horaire des fêtes que mercredi prochain. Et là aussi, on ne comptera que sur les moyens du bord. «On va essayer de s'organiser entre nous, de changer nos heures pour accommoder la clientèle. Jusqu'au 15 décembre, on se partagera le travail à trois, après cette date, on sera quatre, mais il n'est pas question d'aller chercher d'autre monde, ça serait trop coûteux d'autant que je ne crois pas qu'une semaine élargie puisse avoir beaucoup d'impact sur la vente de fleurs et de cadeaux», indique la propriétaire, Micheline Loiselle.

Contrer la course effrénée

Aux Galeries de Granby, les établissements ouvriront leurs portes de 9 h à 19 h, du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h les samedis et dimanche, mais ils ne suivront pas tous le mot d'ordre dès aujourd'hui.

«Cet horaire devrait éviter que des milliers de personnes ne se garrochent à la toute dernière minute sur les boutiques, mais il pose des problèmes de personnel aux propriétaires et des problèmes familiaux aux employés. La grande majorité des boutiques a choisi de répartir les heures additionnelles entre le personnel déjà en place plutôt que d'engager de nouveaux commis», souligne le directeur général, Denis Rivard.

Diane Bousquet de la Boutique Mini-mode n'applaudit pas aux nouvelles heures d'ouverture. En affaires depuis deux mois seulement, elle n'ira pas chercher de l'aide, même si elle trouve que «ça risque de sérieusement hypothéquer ma vie familiale et sociale, je suis tout à fait contre, mais ce n'est pas une question de choix, il faut suivre. Pourtant, je suis convaincue que les gens ne dépenseront pas plus pour autant, ils répartiront leurs achats sur une plus longue période, c'est tout.»

Pas un remède à la récession

«Ouvrir plus longtemps, ce n'est pas une façon d'enrayer la dépression économique. Car pour moi, ce n'est pas une récession, mais plutôt une maladie contagieuse. Mais il faut voir les choses en face, les marchands sont inquiets, on sent chez eux un certain sentiment de panique, le début de 1991 risque d'être très difficile. Ce qui me rassure, c'est qu'au centre-ville, on compte plusieurs commerces établis depuis 10, 15 ans, ils sont mieux armés que les autres», considère Louise Baillargeon, directrice générale de la SIDAC du centre-ville.

Pourtant il y a autant d'argent qui circule que l'an dernier, mais la liste des cadeaux est moins imposante, la quantité cède le pas à la qualité. Cette année, l'organisme a décidé de jouer à fond la carte locale de la publicité, «notre objectif est de garder nos consommateurs chez nous, pas d'aller en chercher à l'extérieur.»

Aux Galeries de Granby, la tradition des Fêtes résiste jusqu'ici aux vagues récessionnistes. «Les cadeaux sont moins gros, les ventes sont plus courues, mais ça dépense autant, sinon plus que l'an dernier. Le mois dernier, nos ventes ont augmenté d'un pour cent par rapport à octobre 1989, les vêtements pour femmes et enfants ont connu une hausse de huit pour cent, par contre les habits unisexe, les fournitures de maison, les télévisions, les caméras sont moins en demande», explique Denis Rivard.

Mais tous et chacun répètent la même chose, il faudrait une bonne bordée de neige, des glaçons aux arbres pour que fleurisse enfin la magie de Noël. «C'est un déclic pour bien des gens. Quelques flocons et la tradition prendra le dessus sur la récession», reconnaît Denis Rivard.



Prix en vigueur
le dimanche
2 décembre seulement

Le dimanche, c'est spécial

chez Steinberg!

DES AUBAINES SPÉCIALES

LE SERVICE COMPLET DE TOUS LES JOURS

CÉLERI PASCAL
PRODUIT DES É.-U.
GROSSEUR 24
CATÉGORIE N° 1
98¢

RAISINS VERTS ALMERIA
PRODUIT D'ESPAGNE
CATÉGORIE N° 1
98¢/lb
2.16/kg

BOEUF À RAGOUT DÉSOSSÉ
2.28/lb
5.03/kg

RÔTI DE CÔTES CROISÉES
COUPE ORDINAIRE
BOEUF APPROUVÉ CANADA
1.98/lb
4.37/kg

4.98/lb
10.98/kg

RÔTI DE PALETTE
COUPE ORDINAIRE
BOEUF APPROUVÉ CANADA
1.48/lb
3.26/kg

SEMAINE après SEMAINE
Les menus minute à mini-prix

L'Exquis

PETITS PAINS KAISER
NATURE, SÉSAME ou PAVOT
13/1.69

Le Traiteur Steinberg

POULET BARBECUE
SAUCE ET SALADE INCLUSES
6.59

LA POISSONNERIE

CREVETTES EN CARAPACE
SURGELÉES
GROSSEUR 41/50
10/1.39

Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits, en légumes et en poissons frais. Il est possible que certains articles annoncés, particulièrement les articles non alimentaires, ne soient pas offerts dans tous les supermarchés ou qu'ils le soient dans un format différent de celui annoncé. Le détaillant affilié peut vendre à un prix inférieur. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie au comptoir d'information.

L-13251



SOYEZ UNIQUE

- Votre carte d'assurance sociale est-elle en mauvais état?
- Ou peut-être l'avez-vous perdue?
- Désirez-vous une carte qui soit plus attrayante que les autres?

Dans l'un ou l'autre de ces cas, la nouvelle carte d'assurance sociale «Édition limitée» constituera votre meilleur choix.

LISEZ BIEN CECI :

- La carte Édition limitée n'est pas en plastique; c'est du métal solide, inoxydable et plaqué OR.
- Elle est acceptée partout.
- Elle porte les 3 emblèmes du CANADA.
- Elle est impressionnante à l'avant et affiche votre signature à l'arrière.
- Elle est incassable, ne s'égratigne pas et est GARANTIE À VIE!
- Cette prestigieuse pièce d'identité positive ne passe pas inaperçue; elle apporte une touche de classe à tout portefeuille.
- Son prix est moindre que celui des cartes ordinaires.

Alors... n'attendez plus pour commander VOTRE carte plaquée OR car les quantités sont limitées.

SEULEMENT **9.49 $** + .50 ¢ pour frais d'envoi

VOICI COMMENT VOUS LA PROCURER :

Remplissez le coupon-réponse (lettres moulées S.V.P.) et postez-le à

Les Distributions Shefford
1480 Shefford
Bromont, Québec
J0E 1L0

oui! Je désire recevoir _____ carte(s) "ÉDITION LIMITÉE" au prix total de 9.99$ chacune.

Ma carte est GARANTIE À VIE ou je serai remboursé au complet, sans condition et rapidement.

Nom : _____

N.A.S. _____

Paiement par : Chèque ☐ Mandat ☐

Adresse : _____

Ville : _____

Prov.: _____ Code postal _____

Tél.: _____

Allouer 21 jours pour livraison

Signature _____

Avis : Fournir de faux renseignements est une offense au Code criminel canadien passible de poursuite en justice.

EXTRA

Chaque 50e coupon reçu gagne instantanément un de nos nombreux cadeaux

MYSTÈRE



... Et si c'était VOTRE coupon?

L13412

EN BREF

Collectes de sang

COWANVILLE — La Croix-Rouge organise plusieurs collectes de sang dans la région, du 3 au 14 décembre prochain. Une collecte aura lieu à Cowansville, le 3 décembre prochain, en collaboration avec le Club optimiste. Cette collecte se tiendra au 111, Place Jean-Jacques Bertrand, de 10 h à 20 h. Une deuxième collecte aura lieu le 4 décembre, à Bromont, chez Générale électrique du Canada, de 10 h à 16 h 30. Une collecte aura également lieu à Acton Vale, le 10 décembre, à la Salle des Chevaliers de Colomb, au 1007, boul. Acton, de 14 h à 20 h 30. Cette collecte est organisée en collaboration avec les Chevaliers de Colomb. La dernière collecte de sang itinérante aura lieu à Knowlton, le 13 décembre, au Odd Fellows Hall, 476, chemin Knowlton, de 14 h 30 à 20 h 30. Cette collecte est parrainée par les Immeubles Reg-Gauthier inc. et Tanner Assurances ltée.

Nouveaux juges

QUEBEC — Me Gilles Bergeron a été nommé cette semaine juge de la Cour du Québec à Trois-Rivières, a annoncé hier le ministre de la Justice Gil Rémillard. Le juge Bergeron sera affecté principalement à la Chambre criminelle et pénale et à la chambre civile.

Au moment de sa nomination, il avait son bureau de pratique privée à Trois-Rivières. Deux autres juges ont été nommés cette semaine. Il s'agit de Michel-H. Duchesne qui siégera à la Cour du Québec à Granby, et de Guy Ringuet qui siégera au même tribunal, à Rivières-du-Loup.

Saisie de montres

TORONTO — La police a saisi cette semaine pas moins de 1600 imitations de montres de marques prestigieuses comme Gucci, Rolex, Cartier et Movado au cours d'une perquisition dans une usine du centre-ville de Toronto. Des agents de police avaient déjà mis la main, auparavant, sur 600 contrefaçons chez International Watch Company, considérée comme un des principaux distributeurs de montres auprès des vendeurs ambulants. La perquisition effectuée mercredi fait suite à des plaintes des manufacturiers. Les fausses montres-bracelets se vendent pour un peu plus de 20 $ dans la rue, alors que les articles authentiques vont chercher dans les centaines ou mêmes les milliers de dollars, a souligné un détective. Doan Nguyen, âgé de 30 ans, est accusé d'avoir mis en vente des montres contrevenant aux lois sur les marques déposées, d'avoir utilisé des logos réservés, d'avoir enfreint une loi fédérale et de tentative de fraude.

CET HIVER, FAITES-MOI CONFIANCE

Fini les ennuis, fini les retards causés par des erreurs de service ou de mauvaises planifications de remplissage. Avec le service sans faille des distributeurs d'huile à chauffage Irving, vous passez l'hiver tranquille, bien au chaud. Appuyés par l'efficacité et la force du réseau Irving, nous vous offrons un service 24 heures sur 24 ainsi qu'un plan de paiement échelonné sur dix mois, et sans aucun intérêt. De plus, vous pouvez profiter d'un plan de protection de votre fournaise incluant: un nettoyage complet, la vérification, l'entretien et le remplacement au besoin de pièces de votre fournaise. N'hésitez pas, faites-moi confiance à toute heure de la journée!



René Dion
25 ans d'expérience
378-7353

Agent Granby et région
1152 Principale, Granby

Par notre expérience nous connaissons vos besoins!

IRVING

La pétrolière sympathique

Agropur: le conflit avec les employés de bureau réglé

Les 60 syndiqués toucheront une hausse de 9% répartie sur deux ans

GRANBY

Le débrayage des quelque 60 employés de bureau d'Agropur, mercredi, a entraîné un déblocage à la table des négociations. Une entente est finalement intervenue entre les deux parties et jeudi soir 84 pour cent des travailleurs l'ont ratifiée.

«Les employés ont accepté les offres salariales déposées par l'employeur. La coopérative leur offre 3,83 pour cent d'augmentation la première année de la convention collective et 5,08 pour cent la seconde. Ce qui porte, rétroactivement au 1er septembre 1990, le salaire des employés de bureau à 390 $ minimum, 541 $ maximum, tout dépendant des échelons», indique Marcel Jutras, conseiller syndical CSN, affecté au dossier.

Mais le syndicat a surtout obtenu que la clause sur la sécurité d'emploi soit reconduite dans le nouveau contrat de travail, non sans qu'elle ait, au préalable, subi quelques modifications.

«Avant, les employés en poste chez Agropur en date du 11 novembre 1987, jouissaient d'une sécurité d'emploi mur à mur, l'employeur a reculé cette échéance au 1er janvier 1982, ça prend désormais plus d'ancienneté pour bénéficier de la clause», poursuit-il.

Les personnes à l'emploi de la coopérative agro-alimentaire le 1er janvier 1982 sont assurées d'un travail dans le cas de fermetures d'usines, de transferts de travail d'un établissement à l'autre. Par contre, les travailleurs, qui figuraient sur la feuille de paie d'Agropur le 11 novembre 1987 ne pourront être mis à pied à la suite d'un changement technologique ou de l'octroi de contrats à des sous-contractants. «Grosso modo, les gens sont satisfaits», estime-t-il.

«C'était là le point majeur des négociations, les travailleurs étaient prêts à sortir pour le conserver. Ce qui les a aidés, c'est que tout le monde a participé, depuis une semaine, aux différents moyens de pression. Cette solidarité, cette détermination ont pesé lourd dans la balance», conclut Marcel Jutras.

Le négociateur patronal n'a pu être rejoint, hier, il était déjà reparti vers une autre table de discussions et le directeur du personnel, Mario Campbell, était à l'extérieur de Granby. La signature de la convention collective devrait s'effectuer d'ici les Fêtes de fin d'année.

EN BREF

Bell veut réduire ses tarifs

MONTREAL — Bell Canada veut réduire de 40 à 60 pour cent dès 1992 les tarifs des appels interurbains pour ses moyens et gros clients, a annoncé, hier, le président de l'entreprise, M. Jean Monty. Ces réductions doivent auparavant être acceptées par le CRTC. Les plus importants usagers de l'interurbain — plus de 4000 $ d'appels par mois — bénéficieraient de réductions pouvant aller jusqu'à 60 pour cent, alors que les usagers moyens — plus de 300 $ par mois — profiteraient de baisses maximales de 40 pour cent. Bell tente ainsi de ramener ses tarifs interurbains pour ses plus importants clients au niveau de ceux des Etats-Unis.

NE VOUS LAISSEZ PAS PRENDRE LES CULOTTES BAISSÉES!



- Radio d'auto
- Téléphone cellulaire
- "Cruise control"
- Système d'alarme
- Haut-parleurs
- Égalisateur
- Essuie-glace intermittent
- Antenne, etc.

LES INSTALLATIONS SUR PLACE

TRAVAIL GARANTI

Sylvain Racine
910 Cowie, Granby 777-4306

L-12974

MEUBLES Chez Pierre LTÉE

NOUVEAU À GRANBY!

Centre de liquidation JUSQU'À 70% de réduction!

À moitié prix!

Superbes mobiliers provenant de fermetures et de surplus de manufacturiers

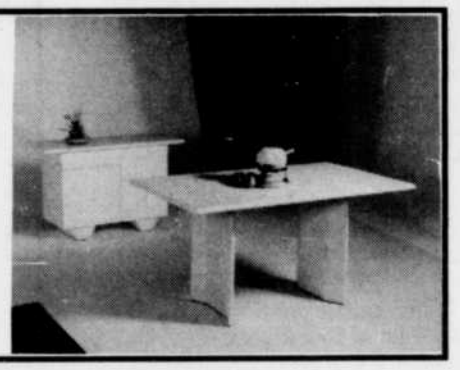
Mobilier de chambre complet 7 morceaux en stratifié
MOITIÉ PRIX!
rég. 1,999.95$
SPÉCIAL 999 $
PREMIERS ARRIVÉS



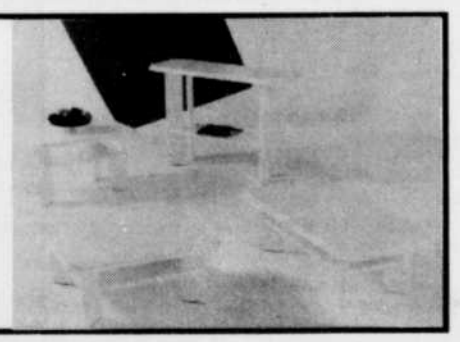


Causeuses à prix très SPÉCIAUX

Mobiliers de salle à manger
Jusqu'à 60% de rabais



Tables de salon
Jusqu'à 70% de rabais



Beaucoup d'autres spéciaux à voir en magasin

L12989

323 St-Jacques (Face à Plaza Granby), Granby 777-0575

Déversement de 45 000 litres d'essence à Vallée-Jonction

VALLEE-JONCTION
Presse Canadienne

Une cinquantaine de résidences ont été évacuées, hier, à Vallée-Jonction, en Beauce, à la suite d'un déversement d'essence.

Le chauffeur d'un camion-citerne transportant quelque 45 000 litres d'essence aurait fait une brusque manoeuvre dans une côte pour éviter d'entrer en collision avec une automobile. Le lourd véhicule s'est renversé après avoir heurté une voiture et deux maisons.

L'accident s'est produit sur la rue principale, en plein coeur du village, vers 8 h 00.

Selon la police, la presque totalité du contenu de la citerne s'est échappée. L'essence s'est répandue dans les égouts et une certaine quantité aurait atteint la rivière Chaudière.

Par mesure de précaution, les policiers ont fait évacuer une centaine de personnes habitant dans un rayon de 300 mètres. On s'attendait à ce qu'elles puissent réintégrer leur domicile en soirée. L'électricité a également été coupée pour diminuer les risques d'incendie.

Des spécialistes du ministère de l'Environnement et de la firme Sanivan s'affairaient hier après-midi à limiter les dégâts en utilisant du sable pour absorber l'essence. Une estacade a aussi été installée dans la rivière pour faciliter le travail de récupération.

Le chauffeur du camion a été légèrement blessé.



Un camion citerne-citerne s'est renversé hier matin, en plein coeur du village de Vallée-Jonction, dans la Beauce, répandant 45 000 litres d'essence dans le réseau d'égouts de la ville et les cours d'eau avoisinants.

Spectaculaire évasion à Drummondville

DRUMMONDVILLE
Presse Canadienne

Une évasion spectaculaire s'est produite vers 9 h 15 hier matin, au palais de justice de Drummondville.

Un fourgon cellulaire venait d'arriver dans le stationnement du palais de justice en provenance de Saint-Hyacinthe, quand l'un des quatre détenus qui se trouvaient à bord, identifié comme étant Richard Rioux, âgé de 24 ans, a filé en courant sous le nez de ses gardiens.

«Dès que la porte du fourgon a été ouverte, les trois premiers détenus, menottés et les chaînes aux pieds, sont descendus», a déclaré l'un des gardiens qui a réclamé l'anonymat. Quand ce fut son tour, Rioux, qui, surprise, n'avait plus ni menottes ni chaînes aux pieds, a bondi à l'extérieur et a pris la fuite. Quelques minutes plus tard, il s'emparait d'une auto près d'un garage voisin pour quitter la ville.

Un enquête a été instituée pour déterminer comment l'individu a pu se défaire de ses liens.

Rioux devait justement comparaître hier à Drummondville relativement à une autre évasion, survenu le 19 juin dernier, au pénitencier fédéral de Drummondville.

Alors qu'il tondait le gazon en dehors de l'enceinte du pénitencier sous la surveillance de gardiens, Rioux, avait pris la fuite en compagnie d'un autre détenu du pénitencier, Sylvain Larue, âgé de 26 ans. Larue avait été repris une dizaine de jours plus tard et Rioux, le 3 juillet, tous deux à Terrebonne, près de Montréal.

Au moment de sa dernière évasion, Rioux purgeait une sentence de quatre ans pour vol à main armée.

Vous êtes commerçant ?

Lisez attentivement ce qui suit.

Le 1er janvier 1991, des modifications concernant la taxe de vente du Québec vont toucher plusieurs biens mobiliers exempts de taxe jusqu'à cette date.

Si vous êtes commerçant et **que vous n'êtes pas enregistré comme mandataire du ministère du Revenu du Québec pour la perception de la taxe de vente,** vous devez vous inscrire en utilisant le formulaire approprié. Demandez-le dès maintenant.

Et n'oubliez pas que le taux de la taxe de vente du Québec passera de 9 % à 8 % le 1er janvier 1991.

Pour toute question concernant les modifications qui entreront en vigueur le 1er janvier 1991, la façon de vous inscrire en tant que mandataire et vos obligations comme tel, téléphonez-nous.

TVQ

À Québec :
(418) 659-4692

À Montréal :
(514) 873-4692

Ailleurs au Québec (sans frais) :
1 800 567-4692.

LA TAXE DE VENTE DU QUÉBEC

Québec

Revenu Québec

À Noël, joignez l'utile à l'agréable! Offrez-lui un cadeau de chez Papeterie La Liberté!



Machine à écrire
Modèle GX 6000

Qualité, vitesse et valeur exceptionnelle

Caractéristiques:
- Soulignement automatique
- Centrage automatique
- Caractère gras
- Mémoire de correction pour effacement

179.95$



VISITEZ NOTRE RAYON DE LIVRES DES PLUS COMPLETS

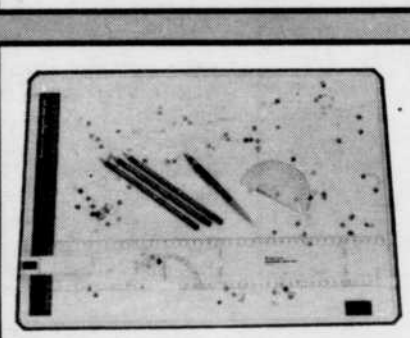


Grand choix d'accessoires de bureau haut de gamme

Agendas électroniques pour celui qui dit tout avoir!



IQ7000	ZQ2200	ZQ5100M
Rég: 359.95$	Rég: 159.95$	Rég: 259$
Spécial	Spécial	Spécial
279.95$	**129.95$**	**222.95$**



Voyez notre sélection de tables à dessin en magasin





Le fini satiné noir, illuminé d'or 22 carats, de ces instruments en fait des outils d'écriture d'apparence tout à fait exceptionnelle
Porte-mines, stylos à bille
Plumes-fontaine en or mat
À partir de

45$



Le Parker Classic fin et moderne maintenant en noir mat remarquable avec garniture électroplaque.

Les stylos et portes-mines Parker Classic sont fabriqués avec précision et tout à fait équilibrés pour écrire uniformément et facilement.

Un luxe essentiel
21.95$ chacun
PARKER



NOS CONSEILS PRATIQUES ET NOTRE EXPÉRIENCE FONT TOUTE LA DIFFÉRENCE!

Membre du groupe sopa

À partir du 12 décembre
Ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 21 h Samedi : 9 h à 17 h

MasterCard VISA Grand Chapeau

Papeterie La Liberté inc.

209, rue Principale
Granby 372-6263

L-12695

COMMENTAIRES



Valère Audy

Robert Miclette

La maladie vient d'emporter Robert Miclette, un homme d'affaires cowansvillois bien connu de tous ses concitoyens, d'une foule de gens de notre région et d'autres milieux (d'affaires, sociaux ou sportifs) qui l'ont côtoyé depuis une bonne trentaine d'années. Il avait 65 ans.

Pour tous, il s'agit d'une lourde perte. A cause de son dévouement, de ce qu'il a créé ou contribué à créer. Et parce que, à travers les différentes oeuvres auxquelles son nom fut associé, c'est l'humanisme qui transpirait.

Robert Miclette a par exemple été fondateur de l'Association des marchands de Cowansville, président de la Chambre de commerce et de l'Exposition industrielle et commerciale de l'endroit, commissaire d'école.

Il a aussi été mêlé à l'organisation du baseball pee wee de Cowansville, trésorier au club de golf de Sutton, président du hockey mineur de Cowansville, trésorier de la Fédération provinciale de hockey sur glace, représentant du hockey amateur du Québec au niveau national, président d'une ligue régionale de hockey senior. Il était aussi associé au Junior National de Cowansville de la Ligue Junior AA de l'Estrie.

Robert Miclette a également été président régional de la Croix-Rouge, président du Centre de bénévolat, membre actif des Lions, président de l'Armée du Salut et président de la campagne de Centraide pour la région de Cowansville, un de ceux qui ont contribué à créer Horizon pour Elle.

Il n'est donc pas surprenant que ce Bedfordois d'origine, qui s'est amené à Cowansville où il a opéré le magasin de meubles LeRoy durant 28 ans, ait déjà été désigné et honoré comme personnalité de l'année par les Cowansvillois.

Bref, Robert Miclette était un citoyen bien impliqué dans son milieu. Et, tel qu'en témoignent les précédentes notes, ses préoccupations débordaient de beaucoup la vitalité commerciale de son milieu. Car il consacrait énormément de temps et d'énergie aux organisations sportives de même qu'aux oeuvres de secours et de bien-être.

A considérer son oeuvre, à revoir le tableau de ses implications, nul ne peut douter des mérites de Robert Miclette et de son immense contribution au progrès de Cowansville, au bien-être de ses concitoyens et des gens d'autres milieux.

Les êtres de sa trempe sont rares et précieux pour une collectivité et c'est toujours à regret qu'on apprend leur disparition. Robert Miclette mérite donc notre hommage, notre respect et une place de choix dans nos souvenirs.

Bien avant les salaires

Le maire et les conseillers municipaux de Granby affrontent une dure contestation. Mais ce n'est pas la première fois de l'histoire de notre ville que pareille chose se produit.

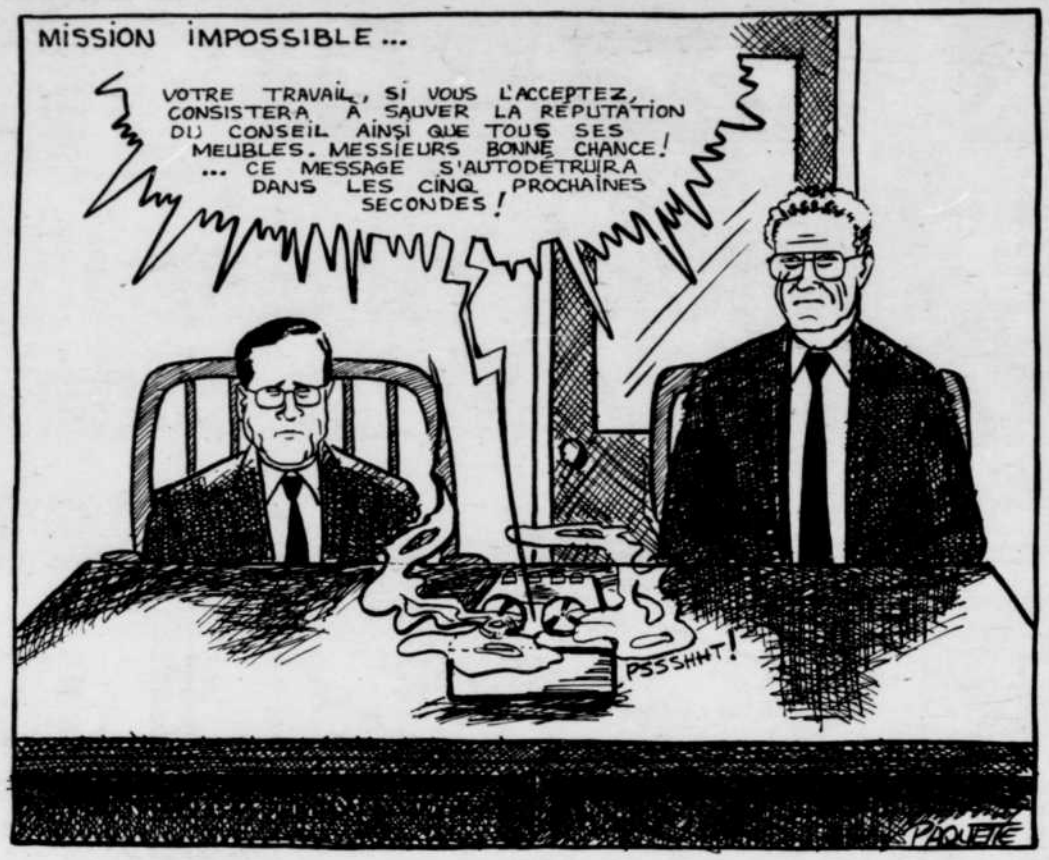
Et ce que je veux ici rappeler, ce n'est pas l'affaire de la Maison de transition, non plus que celle de l'eau potable. Voilà pourtant deux dossiers qui ont fait du bruit, aussi bien entre les élus eux-mêmes qu'entre les élus et les citoyens, sans toutefois provoquer autant de chahut et d'exaspération que cette fois-ci à l'endroit du conseil.

Il faut remonter à quelque chose comme 23-25 ans alors que des citoyens, craignant de voir augmenter substantiellement leurs comptes de taxes se sont mis à contester la plupart des règlements d'emprunt et à réclamer la tenue de référendums. Le mouvement s'amplifiant, le conseil a, durant plusieurs mois, laissé tombé ou retardé nombre de projets.

Puis, vint le dossier du Palais des sports. Le vieil aréna ayant été la proie des flammes, le conseil demanda des suggestions. A sa grande surprise, le rapport reçu proposait deux glaces. D'où, évidemment, un coût plus important et une crainte encore plus grande de la réaction populaire.

Mais percevant la sensibilité de la population à la cause du hockey mineur et à la possibilité de mieux satisfaire les besoins de la jeunesse avec l'équipement proposé, le conseil a risqué un règlement d'emprunt de $1,250,000. Et il n'y a pas eu de contestation significative. Ce qui se comprenait, car, comment être à la fois contre un nouvel aréna et pour la jeunesse? Surtout que l'aréna constituait, à l'époque, le principal équipement de sport d'hiver des jeunes et des adultes.

La contestation n'est donc pas nouvelle à Granby. Et il y en a probablement aussi eu auparavant. Mais celle que je relève visait les règlements d'emprunt (le coût des équipements et services publics) alors que celle qui affecte nos élus les touche personnellement parce qu'il s'agit de leur rémunération, ce qui rend la situation plus délicate et explosive.



LES LECTEURS

Nos élus municipaux remettent ça!

Les voilà qui recommencent! Nos élus municipaux semblent plus déterminés que jamais à ne pas reculer sur leur augmentation de salaire. Au contraire!

Dans une première lettre, je les comparais à des prestidigitateurs; et bien, leur sursis accompagné de la création d'une commission chargée d'évaluer si l'augmentation de 18,4 % qu'ils s'étaient votée, était, disons légitime, ne sont encore une fois que des manifestations de leur talent à créer des illusions.

Lisez-bien le document publié par les journaux, le texte de la résolution votée le 28 novembre. Vous y remarquerez que le président de cette commission est membre du conseil municipal et qu'il en est de même pour son porte-parole. C'est comme si on avait demandé à Pierre-Elliot Trudeau de présider la commission Bélanger-Campeau! Voyons donc! Ils nous prennent pour des tartes!!!

Lisez le point 6 qui fait suite au titre «À ces causes». Et le point 5. Lisez entre les lignes. Au point 6: «Que cette commission garde la confidentialité de tous les témoignages, documents et renseignements qui lui seront fournis». C'est une autre façon de dire «À huis clos».

Et au point 5: «Que dans le cours de son étude, cette commission puisse entendre des témoins, consulter des spécialistes et prendre connaissance de tous documents ou renseignements qu'elle jugera pertinents». C'est qui ça, les spécialistes? Et quels renseignements seront jugés pertinents?

À mon avis, il n'y a pas de spécialiste qui tienne, le seul spécialiste admissible, c'est la population. Et chaque mot prononcé par elle doit être considéré pertinent.

Ajoutez à ça que, quelle que soit la réponse de la commission, rien ne dit qu'on ne laissera pas ses recommandations sur les tablettes (on a l'habitude de voir ça souvent au Canada ces dernières années).

Ajoutez aussi que leur augmentation de salaire étant rétroactive à partir du 1er janvier 1990, s'ils décident de la maintenir, ça nous coûtera le même prix, pas un sou de moins! Ce sursis ne nous donne rien du tout!

Cette commission est un somnifère pour la population de Granby, qui je l'espère, ne se laissera pas tenter par la facilité du sommeil artificiel.

Ce que la population veut, c'est le retrait complet du règlement 1933-1990.

J'ai honte de vivre dans une ville dont les dirigeants ont une si basse estime pour les citoyens. Si vous croyez qu'on va avaler ça, c'est vraiment que vous nous prenez «pour des tartes»! (...)

Éric Massé, Granby

Hommage à M. Cartier

La Société zoologique de Granby félicite M. Pierre G. Cartier, directeur général du Jardin zoologique de Granby et secrétaire exécutif de la Société zoologique de Granby, pour sa nomination au titre de «Personnalité d'affaires de l'année» dans le cadre du Mérite Action 1990 de la Chambre de Commerce district de Granby.

Nous tenons ainsi à souligner son dynamisme et son implication dans le milieu granbyen, ce qui lui a permis de se mériter pleinement cette grande distinction. Comme M. Cartier en fait lui-même la mention: «Un tel honneur ne se mérite pas par un travail solitaire car il est le fruit d'un effort collectif de l'ensemble des individus qui participent au développement et à l'avancement de l'institution».

Nous profitons donc de l'occasion pour remercier particulièrement M. Cartier pour ses réalisations ainsi que toute l'équipe d'employés cadres et salariés qui l'épaulent et le secondent dans l'ensemble de cette démarche tellement importante pour assumer le futur de notre organisation.

Normand Lacoste, président
Société zoologique de Granby

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 78, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe, Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Bouchard

VICE-PRÉSIDENT, FINANCES ET ADMINISTRATION
François Thouin

ÉDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Réal Marchessault

DIRECTEUR DES VENTES
Guy Choinière

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante



Libre comme le vent

Jean-Noël Ménard

Le mois de décembre et les péchés capitaux

Décembre, le dernier mois de l'année, nous semble exceptionnel, empreint de grandeur, mais en même temps singulier, même étrange, à force de manipulations.

Son nom provient du fait qu'il signifiait le dixième mois chez les Romains alors que l'année n'en comptait que dix, la nouvelle année ne commençant à ce moment que le 25 mars. Cela se passait sous Romulus, quelques centaines d'années avant l'ère chrétienne. Cette coutume fut maintenue jusqu'au 16e siècle, même si les Romains, dès 251 avant l'ère chrétienne, avaient institué deux autres mois, soit janvier et février. Pendant un certain temps, la nouvelle année commença même le 25 décembre dans quelques pays d'Europe.

C'est un roi de France, Charles IX, qui eut l'idée de régulariser la situation en 1564. Par un édit, il fit de janvier le premier mois de l'année. La réforme définitive du calendrier que nous connaissons aujourd'hui eut lieu en 1582, mais le nom de décembre fut maintenu pour devenir le douzième mois malgré qu'il désignait le dixième. Facile à comprendre...? Il fallait y penser, un peu comme les pizzas rectangulaires au lieu des rondes.

Décembre est sensé nous faire entrer de pied ferme dans une période d'amour, d'amitié, de fraternité, de paix, de réflexion même. Cet objectif suprême devrait assainir l'atmosphère et nous faire oublier momentanément un tas de problèmes assommants: la crise autochtone et les millions dus à l'armée pour son intervention (cela fait cher le pied linéaire pour les barbelés installés à Oka); les centaines de millions requis pour envoyer nos militaires dans le golfe Persique (coûtent-ils vraiment plus cher que sur leurs navires sillonnant les eaux canadiennes ou dans leurs baraquements?); sans compter l'aide de 150 millions $ promise à l'URSS pour surmonter sa pénurie alimentaire (alors qu'elle est ressentie par des milliers de nécessiteux à travers le Canada et que l'on quémande des vivres à gauche et à droite pour alléger leurs misères).

Avec le tintamarre qui entoure déjà la fête de Noël, décembre commence sous un déluge de publicité de tout acabit. La télévision, entre autres, en est saturée. En la regardant et en l'analysant, nous en sommes à nous demander si les publicitaires, dans leurs efforts de mise en marché, n'ont pas tout simplement recours à ce qu'on appelait il n'y a pas si longtemps des péchés. Certains se souviennent peut-être qu'il y avait les péchés mortels, véniels puis une autre catégorie appelée péchés capitaux. Il paraît que la nouvelle génération les ignore grâce à une éducation plus poussée et qu'elle connaît mieux ce qui est capiteux.

Rappelons donc que les péchés capitaux étaient considérés comme la source de tous les autres. Puisqu'ils continuent d'exercer un pouvoir d'attraction énorme, à preuve Adam et Eve y avaient succombé eux-mêmes, nous soupçonnons certains cerveaux de s'en inspirer encore astucieusement pour stimuler les dépenses de toutes sortes des consommateurs gobe tout.

L'un deux, l'orgueil, vise à faire fleurir la vanité sous toutes ses formes. Un deuxième, l'envie, réveille à l'extrême la convoitise en y accrochant un bonheur fugitif et en faisant éclore le vif désir de posséder telle ou telle chose, qu'elle soit utile ou néfaste. La gourmandise est aussi exploitée avec la bonne chère qui flatte le palais et contente la bedaine. Même la paresse se joue insidieusement avec des brimborions susceptibles d'écarter tout effort. On finit par faire si peu d'efforts qu'on s'éloigne même du travail. Puis on insiste sur les richesses illusoires, une leçon puisée dans un des chapitres sur l'avarice. On passe habituellement par-dessus la colère.

Quant au septième péché capital, nous l'avions oublié. C'est de peine et de misère que nous l'avons finalement retracer après quelques coups de téléphone auprès de connaissances. Un vieux chrétien, encore pratiquant, se souvenait qu'il s'agit de la luxure. Ne vous méprenez pas, il n'est nullement question de luxe. Mais d'une inclination qui, mêlée et brassée avec les autres, parvient à effriter la bonne entente, les familles, les mariages. À preuve, les divorces dont la cadence ne cesse d'augmenter au Québec. En 1969, 8,7 par 100 mariages. En 1979, 34,1 par 100 mariages. En 1987, 44,8 par 100 mariages. Quel pourcentage révéleront les chiffres de 1990?

Décembre devrait tout de même signifier mieux que des loufoqueries débridées et déséquilibrées dans les actes, les paroles et même la musique. Quoique certains péchés mignons peuvent ajouter de la fantaisie aux petits défauts auxquels on s'abandonne parfois volontiers et avec plaisir, il faut bien l'avouer.

Selon nous, les derniers jours de l'année devraient servir à ranimer de nobles et sincères sentiments et à renforcer des liens qui deviennent de plus en plus fragiles dans nos familles d'abord et par répercussion dans la société où certaines couches ont de toute apparence perdu le nord.

AVIS DE CORRECTION

Dans le cahier d'annonces #348, des erreurs se sont glissées. À la page 7, contrairement à ce que le texte indique, les piles ne sont pas incluses avec la lampe 3- en -1 Pulser (65-3055-8). À la page 13, les illustrations 6 et 7 concernant le rasoir rechargeable Philips ont été inversées.

Demandez une Carte Canadian Tire
CANADIAN TIRE
marchand associé

Nous regrettons tout inconvénient causé à notre clientèle.

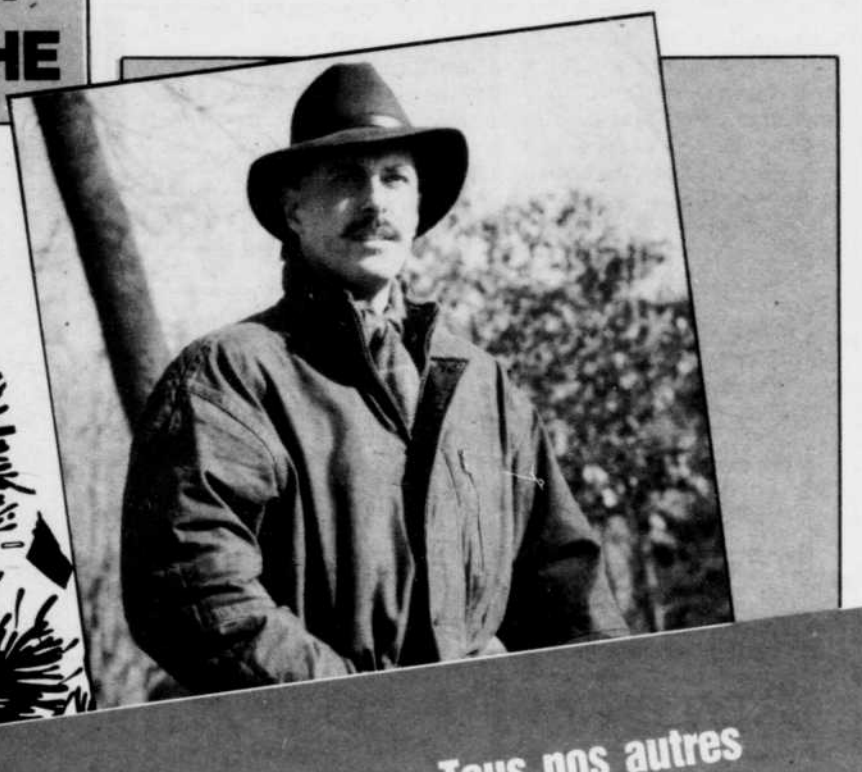
L13294

Centre Dentaire
MÉNARD ASSOCIÉS
743, rue Principale, Granby
(Les Halles de Granby)
375-0903
☐ Dr Bruno Derouet ☐ Dr André Ménard
L-12699

À Noël

OUVERT DEMAIN DIMANCHE

Ton cadeau ne passera pas inaperçu si c'est Jules qui te le suggère!



Cette semaine
Manteaux de cuir courts (doublés)
rég: 385$
295$

Tous nos autres manteaux d'hiver 3/4, long, cuir, etc.
20% de réduction

En vigueur jusqu'au vendredi 7 déc.

Jusqu'à Noël, ouvert :
- Tous les dimanches de 10 h à 16 h
- Lundi au vendredi de 9 h à 21 h
- Samedi de 9 h à 17 h

LE GRAND Centre Ville GRANBY

Jules Demers

L11684

17 Centre, Granby 372-4645

Les Chevaliers de Colomb viennent en aide aux démunis

Alain Bisson
GRANBY

Pour une quarantième année consécutive, les Chevaliers de Colomb viendront en aide aux personnes défavorisées de Granby à l'occasion de Noël en leur fournissant un panier remplis de victuailles.

Pour ce faire, les Chevaliers comptent sur la générosité des Granbyens. Comme première activité, prévue le samedi 8 décembre, le cinéma des Galeries, la ligue de hockey Dépression et les Chevaliers se donnent la main pour présenter deux projections de films, dont le coût d'entrée sera d'un minimum de deux boîtes de conserve. Ensuite, les 15 et 16 du même mois, le Cabaret tiendra son traditionnel Danse-o-thon, en plus d'offrir un casino aux amateurs de jeu, le dimanche après-midi. Toutes les recettes amassées à partir de minuit samedi jusqu'à la même heure dimanche iront gonfler le fonds de Noël des Chevaliers de Colomb.

Pour ne pas être en reste, les Bisons de Granby, de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, participeront aussi à la collecte de nourriture alors qu'ils inviteront leurs partisans à contribuer des boîtes de conserve lors de la présentation d'une partie dont la date reste encore à déterminer. Finalement, les élèves de toutes les écoles primaires et secondaires de la Commission scolaire des Cantons pourront déposer à leur école les conserves qu'ils voudront bien apporter.

L'objectif de cet année est l'équivalent de 10 000 à 15 000 $, ce qui permettra de fournir 200 paniers d'épicerie à autant de familles dans le besoin. «Vous comprendrez qu'il est difficile de satisfaire toutes les demandes auxquelles nous devons faire face durant la période des fêtes», se chagrine Mario Talbot, député Grand chevalier. Déjà, plus de 300 demandes ont été acheminées aux Chevaliers de Colomb.

Le mondes des affaires de la région est également mis à contribution, puisque 2500 lettres de sollicitation leur ont été envoyées. Même si la participation des entreprises est moins importante que les années précédentes, les Chevaliers ont quand même reçu 4000 $ jusqu'à présent.



Le Père Noël a effectué un petite visite chez les Chevaliers de Colomb, saluant notamment Mario Talbot et Georges Aimé Laflamme, histoire de lancer la campagne du panier de Noël.

photo Alain Dion

Pour un Noël fleuri



Pour une décoration des Fêtes originale
Pour le bel objet cadeau qui rehaussera son intérieur

Rita Fleuriste, le nom qui fait toute la différence!

Ouvert du lundi au mercredi jusqu'à 19 h 30; les jeudi et vendredi, jusqu'à 17 h et le dimanche de 10 h à 17 h

la maison du cadeau

Rita fleuriste

La MAISON DU CADEAU vous offre pour Noël 1990

- Poupées de collection
- Beau choix de vases décoratifs
- Arrangements floraux
- Grand choix d'oursons en peluche
- Figurines de Noël
- Arrangements de fleurs naturelles et de soie
- Décorations de Noël

SPÉCIAUX

Tous les sapins

30 %

Accessoires de décoration

10 %

Prix compétitifs sur le matériel de décoration de Noël et conseils gratuits donnés par des spécialistes. Plan de mise de côté

355, boul. Leclerc Ouest, Granby 372-2881-2

L12382

Exposition de Claude Fortin

J'expose mes **peintures** et **sculptures...**
chez moi, du 10 nov. au 2 déc. '90
Je vous attends, au 836 Cartier, Roxton Pond, les samedis soir de 19 h à 22 h et les dimanches de 14 h à 17 h

777-0755

Donnez à votre oeil le temps de voir.

L12383

GRAND BUFFET CHAUD ET FROID
Tous les dimanches de 16 h à 21 h



Menu du grand buffet
Service à volonté

Entrées
Soupe aux légumes
Soupe aux pois
Soupe Won Tong
Soupes assorties

Hors-d'oeuvre
Tomates
Céleris
Radis
Concombres
Cornichons
Oeufs farcis
Betteraves marinées
Fromage cheddar jaune
Fromage cheddar blanc

Buffet froid
Saumon
Dinde
Jambon
Blé d'Inde
Pois

Desserts
Tarte au sirop d'érable
Tarte aux pommes
Tarte au citron
Tarte aux bleuets
Tarte aux bananes
Tarte au sucre
Tarte aux cerises
Gâteau Forêt Noire
Gâteau au chocolat
Gâteau aux pommes et aux épices
Gâteau Hawaïen
Carrés aux dattes
Carres Rice Krispies
Salade de fruits frais
Roulés au sirop d'érable
Grands-pères au sirop d'érable
Jello

Buffet chaud
Pommes de terre au four
Pommes de terre rôties
Riz
"Egg rolls"
Lasagne
Poulet barbecue
Saucisses viennoises
"Spareribs"
Poisson pané
Rosbif (fesse de boeuf)
Cuisses de grenouilles
Crevettes panées
Brochettes
Côtes levées fumées

Salades
Salade César
Salade nature avec laitue
Salade de chou
Salade de macaroni
Salade de riz
Salade de pommes de terre

Breuvages
Jus d'orange
Thé
Café
Lait

· Partie de sucre
· Buffet
· Réception

Avez-vous pensé à réserver votre salle pour votre prochaine réception?
Réservez dès maintenant pour vos réceptions du temps des fêtes!

L'ÉRABLIÈRE DE LA CHUTE
2 salles de réception entièrement climatisées pouvant recevoir 600 personnes
1275, rue Penelle, Upton Informations : **(514) 793-4295**

MEMBRE DE L'ASSOCIATION DES SEXOLOGUES DU QUÉBEC

242-1247

Yves Longpré

SEXOLOGUE CLINICIEN

THÉRAPIE: INDIVIDUELLE
DE COUPLE

Bureau: Maison bleue
41 Court, Granby

L12684

Clinique
d'Acupuncture

A.B. LESOT

Acupuncteur
inscrit au registre
de la C.P.M.Q.

328 Principale
Granby
375-0850

L-12290

Dr Sylvie Chabot, d.m.d

Chirurgien-dentiste

104 St-Charles Sud
Granby

375-7774

L-12366

Clinique du Tournant

Médecine préventive et esthétique

Traitement des varices
Injection des rides par le collagène

675 Principale, Granby **378-4479**

L-13373

SALON

Beau Regard

ELLE et LUI



Un salon à l'image d'une équipe jeune et moderne

- Salon de coiffure
- Esthétique
- Pose d'ongles permanents

Fleurette Beauregard, propriétaire
Nathalie Beauregard, Lucie Catudal, coiffeuses
Johanne Bertrand, esthéticienne

L'ÉQUIPE S'AGRANDIT!

Johanne Rochon, coiffeuse
Maintenant de retour à Granby

Louise Papineau

Pose d'ongles permanents
– soie
– résine

Hâtez-vous de réserver pour la période des Fêtes



L12906

55 St-Antoine Nord, Granby 375-7337

TELECRAN INC.

'91 idées-cadeaux

Quasar®

YSP2930EE TÉLÉVISEUR



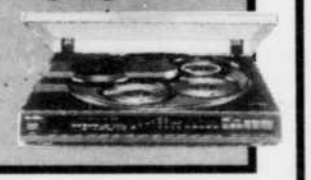
- Récepteur/écran-témoin de 29 po diag.
- Télécommande télé/magnétoscope unifiée
- Prise d'entrée S-VHS
- Réception télé stéréo/deux voies son
- Écran plat et carré de classe informatique
- Système sonore Dome

999$

CD8990 LECTEUR DE DISQUE

- Carrousel de 5 disques permettant de changer de disque en cours de lecture
- Filtre numérique à quadruple échantillonnage
- Télécommande sans fil avec clavier
- Accès direct aux disques

349,95$



YSP2140EE TÉLÉVISEUR

- Récepteur/écran-témoin de 21 po
- Télécommande sans fil



- Réception télé stéréo/deux voies son
- Prises d'entrée audio/vidéo
- Système sonore Dome

599$

VH 6400-K VIDÉO

- Retour rapide à la lecture, 4 têtes et bloc d'accord numérique au quartz donnant accès à 155 canaux
- Télécommande unifiée (télé/magnétoscope)
- Lecture en reprise
- Robobinage avec coupure

429,95$

YSP3350EE TÉLÉVISEUR



- Récepteur/écran-témoin de 33 po diag.
- Sortie audio variable
- Prise de sortie pour haut-parleurs externes

Le spécial n'inclut pas la base

2 239$



Voici le ...



Quasar a mis au point un nouveau système de haut-parleurs produisant des aigus brillants et clairs et des graves profonds.



Royal Jean, propr.
technicien



Jean Talbot, technicien

TÉLÉCRAN est une entreprise établie à Granby depuis 25 ans dans le domaine de la vente et du service électronique.
Vidéo, audio TV – Micro-ondes

Centre de service autorisé
QUASAR

L12914

619, boul. Leclerc O., Granby 372-9322



BEN... DES CHOSES À DIRE

Bernard Brodeur

À NE PAS RÉPÉTER

Quand le nuage de farine s'est dissipé, **Jeanne Phaneuf et sa fille, Micheline Loiselle**, avaient fait quatorze tourtières et douze tartes, en plus d'une quantité impressionnante de bouffe. Ça ne fait plus de doute, les Fêtes s'en viennent!

Vous connaissez les deux experts plongeurs du Centre d'Action bénévole de Waterloo, **Connie Peacock et Jean-Paul Robidoux**? Malheureusement, ils sont réservés pour toute la période des Fêtes. Avis donc à ceux et celles qui rêvaient de retenir leurs services...

Barbara Verhoef, de Waterloo, s'est trouvé une façon très spéciale de se donner des vacances: un séjour au Centre hospitalier de Granby...et le tour est joué! Prompt rétablissement ma chère Barbara...

Tom King a déjà acheté ses gâteaux aux fruits pour les Fêtes. Il jure de ne pas y «toucher» avant...Les paris sont ouverts!

On rapporte **qu'Alain Lacasse** a convaincu les propriétaires du Gaulois de célébrer leur deuxième anniversaire le 7 décembre prochain car, c'est aussi son anniversaire de naissance et il voulait avoir une bonne raison pour fêter ça. Comme s'il avait besoin d'une «défaite» pour arroser sa fête...

La «gang» de CHEF-Radio me demande de saluer leur ex-consoeur **Sonia Consentino**, maintenant à CHLN de Trois-Rivières et toujours une fidèle lectrice de La Voix de l'Est...

Darleene Marquis, du Salon Carillon, suit un dangereux régime amaigrissant depuis peu. Avis à ceux et celles qui tiennent à la garder en vie, et de l'empêcher de manger du polythène pour dîner! **Laurianne** s'en moque dit-on, car elle serait trop captivée par son téléroman de 13h, tous les midis, tandis que **Carole** est trop occupée à des consultations psycho-épilatoires dans sa cabine...

C'est avec regret que j'ai appris hier le décès de Mme Bella Fausse, l'épouse du regretté fondateur des Vics seniors, Gaston Fausse, et la mère de plusieurs enfants, dont certains se sont illustrés dans les sports. A la famille éprouvée, j'offre mes plus sincères condoléances.

• • •

La Légion Royale Canadienne de Sutton servira un déjeuner western demain, de 10h à 13h à son local de la rue Curley. On souligne également la mise en vente des billets pour la soirée du Jour de l'an, au coût de $10. On peut se les procurer en communiquant à 538-3380 ou 538-2210.

BONNE FÊTE...

1 DÉCEMBRE:
- **Thérèse Bernier, 58 ans;**
- **Alain «pee-wee» Préfontaine, 33 ans;**
- **Walter H. Pike;**
- **Jean Senécal, 28 ans;**
- **Marcel Massé, 42 ans;**
- **Chantal Brodeur;**
- **Manon G. Jacques;**
- **Julie Boisvert, 22 ans;**
- **Claire Deslandes, de St-Liboire, 84 ans;**
- **Jocelyne Gagné;**
- **Jean Brouillard;**
- **Lucie Blanchard-Tremblay, 27 ans;**
- **Michel Gendron, de Waterloo;**
- **Jacques Hamel, de St-Liboire, 34 ans;**
- **Bella Parent;**
- **Denise Robidoux, 47 ans;**
- **Michèle Denault;**
- **Yvan Chamberland, 44 ans;**
- **Alain Faucher, 42 ans;**
- **Pierre Maurice, 36 ans;**
- **Réjeanne et Germain Cusson, 45e anniversaire de mariage.**

2 DÉCEMBRE:
- **Jacques LeSieur, 75 ans;**
- **Joël Ouellet, 26 ans;**
- **Bruno Audet, 35 ans;**
- **Colette Arès;**
- **Sylvie Archambault-Courtemanche, 32 ans;**
- **Danny Dufresne, de Waterloo, 20 ans;**
- **Honorius Malenfant, de Dunham, 90 ans;**
- **Dolores Forand, 83 ans;**
- **Maurice Laurin;**
- **Lucie Primeau, de Farnham, 19 ans;**
- **Antoinette Bourgeois;**
- **Jacqueline B. Gemme;**
- **Lionel Gélineau, 71 ans;**
- **Jean-Philippe Tremblay, 20 ans;**
- **Maryse St-Georges;**
- **Michel Giard, 5 ans;**
- **Rita Pollender-Fortin;**
- **Derek Plante, 16 ans;**
- **Fernand Delorme, 57 ans;**
- **Paul E. Robert;**
- **Jacques Tétreault, 54 ans;**



Lance...et compte!

Trois joueurs des Bisons de Granby, Boris Rousson, Mario et Benoît Therrien se sont mesurés à leurs jeunes admirateurs lors d'un tournoi de hockey sur table, chez Burger King. L'histoire ne dit pas qui a eu le dernier mot, mais il est certain que les Bisons se sentent plus à l'aise sur une patinoire.

photo Michel St-Jean

COMMENTAIRES

Richer ne mérite pas ça

Je me demande bien quelles idées ont derrière la tête certains journalistes attachés à la couverture régulière des Canadiens de Montréal?

Ils ne ratent jamais une occasion de mettre en doute l'honnêteté des joueurs et ils semblent prendre un malin plaisir à s'attaquer toujours aux mêmes...

Depuis son arrivée derrière le banc du Canadien, Pat Burns ne s'est jamais laissé marcher sur les pieds par les journalistes. Avant même d'arriver au Forum de Montréal, il savait très bien ce qui l'attendait et, pas plus hier qu'aujourd'hui ou demain, il se fera prendre au piège des propos à double sens.

Pat Burns avait parfaitement raison cette semaine de prendre la défense de Stéphane Richer, au rancart à cause d'une blessure à une hanche. Cette blessure a une fois de plus susciter la controverse et incité certains journalistes à mettre en doute l'honnêteté de l'homme...et du joueur de hockey. En quelques mots: on reproche à Richer de mentir au sujet de sa blessure. Ce n'est pas la première fois que la chose se produit.

Chaque fois que Stéphane a raté quelques parties à cause d'un blessure, on a voulu nous faire croire à «de la comédie» de sa part. Même Mario Tremblay, un athlète et un commentateur sportif que je respecte beaucoup, a embarqué dans cette saleté et «descendu» Richer.

Curieux qu'on s'attarde toujours aux blessures de Stéphane Richer, mais rarement aux autres joueurs blessés. Pourquoi n'utilise-t-on pas le même language pour parler des huits autres éclopés du club Canadien? Ça sent mauvais...J'accepte mal aussi que ce soient des journalistes francophones qui s'en prennent ainsi à un athlète francophone.

Je connais trop Richer pour croire qu'il triche au sujet de sa blessure. Il aime trop le métier qu'il pratique. Le hockey est toute sa vie. Même s'il traverse une période difficile, côté offensif, il n'est pas un tricheur et encore moins un paresseux. De plus, en doutant de la sincérité de Richer, on place le médecin du club dans une situation inconfortable. Triche-t-il lui aussi?

La façon dont Pat Burns a riposté aux écrits d'une couple de journalistes me fait croire que le jour n'est pas loin où il éclatera pour vrai. Un gars a beau contrôler son caractère, mais il y a des limites. Est-ce possible que certains cherchent un affrontement direct avec Burns, pour s'attirer une certaine sympathie et beaucoup de publicité?

Qu'on laisse Stéphane Richer guérir en paix. Il est utile aux Canadiens lorsqu'il est en parfaite santé. Il ne l'est pas actuellement, quoiqu'en pense Mario Tremblay et les autres. Si quelqu'un devrait savoir ce que Richer ressent actuellement, c'est bien Tremblay lui-même. A ce que je sache, lui aussi a eu à soigner des blessures lorsqu'il jouait pour le Canadien. Aurait-il accepté qu'on doute de son honnêteté d'athlète et d'homme, en supposant qu'il «inventait» ses blessures pour jouir d'un repos. Sûrement pas...

Une sale histoire qui démontre une fois de plus qu'il n'est pas facile d'être un athlète professionnel à Montréal...

Parlez-en aux joueurs des Expos!



DERNIÈRE CHANCE
NOUS PAIERONS LA T.P.S. POUR VOUS
Sur les piscines creusées et hors terre
Mises de côté avant le 31 décembre 90 pour livraison en mai 91



LIQUIDATION DE JOUETS
Le royaume des JOUETS
50% de réduction
Hâtez-vous pendant qu'il en reste
L13480

480, rue Guy (angle Robinson) 375-5225

1$ Centre du mini-golf intérieur
Maître piscinier Vogue
480 Guy (angle Robinson)
Granby 375-5225
La Voix de l'Est
Ce coupon vous donne droit à une réduction de 1$ du jeudi au dimanche sur le prix régulier d'une partie de mini-golf.
Heures d'ouverture : du jeudi au dimanche 11 h à 21 h
1$
Le dimanche, seul le golf est

SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT

VENTE DE LIQUIDATION SURPLUS D'INVENTAIRE

et FAILLITE DE SPORT

SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT

Ça continue

du jeudi 29 nov. au dimanche 2 déc. inclusivement.

VÊTEMENTS DE SKI



Au choix 1 pièce ou 2 pièces hommes ou femmes.

Habits d'hiver — **1 pièce** pour femmes
Spécial **99.99$**
rég: 189.99$



SUNALP
2 pièces pour hommes
Rég: 329.99$
SPÉCIAL **149.99$**

"JACKETS" DE DUVET
Unisexe
Spécial **99.99$**

Lot de casquettes
rég: jusqu'à 29.99 $



super spécial **12.99$**

RAQUETTES DE TENNIS

Dunlop Max Impact Rég: 289.99$ pour	**129.99$**
Prince Graftech Rég: 259.99$ pour	**119.99$**
Wilson Avenger Rég. 188$ pour	**89.99$**
Dunlop Enforcer Junior Rég: 39.99$ pour	**18.99$**
Yopen modèle Graphite Rég: 199.99$ pour	**99.99$**

BADMINTON

YONEX Rég: 44.99$ Spéc.	**21.99$**
YONEX Rég: 99.99$ Spéc.	**49.99$**

GOLF

Lot de sacs
50% de rabais

SOULIERS DE GOLF

LADIE GREEN JOY
Rég: 79.99 $
Spécial **39.99$**

BATONS DE HOCKEY

CANADIAN 6001	16.99$/ch
KOHO 2210	2/27.99$

GANTS DE HOCKEY

COOPER ABS Rég: 119.99$	Spéc.	**59.99$**
COOPER BDS Rég: 84.99$	Spéc.	**49.99$**
JOFA AG-800 Rég: 129.99	Spéc.	**69.99$**

SKI DE FOND

LOT DE SKIS DE FOND
Karhu, Kneissl, Track, Rossignol, Tecno
50% de rabais

BOTTES DE SKI DE FOND RAMY
Rég: 39.99$ spéc: **19.99$**

SUPPORT A SKIS

Pour 4 ou 6 paires
SPÉCIAL **9.99$**
10 seulement

ROSSIGNOL

COUVRE-FIXATIONS
Rég: 9.99$ Spéc: **4.99$**



LUTHA
Vêtements 1 pièce pour femmes
rég: 499.99 $
SPÉCIAL: **199.99$**

CHAUSSURES

Toutes les grandes marques à prix

SUPER SPÉCIAL
- ADIDAS - ASICS
- REEBOK - NIKE
- AIRWALK - DIODORE
- AVIZ - ETC.

À partir de **9.99$**

BOTTINES DE SKI



NORDICA
Hommes et femmes
Super spécial **89.99$**

SALOMON SX-51L **124.99$**

NORDICA JUNIOR
Modèle 115-125
Spécial **44.99$**

SKIS

Modèle vertical
Super prix **199.99$**

DYNASTAR 185 cm modèle V.H.P.
Super prix **99.99$**

HEAD
SKIS SUPRÊME TRAPEZOIDE
Rég: 379.99$
Super prix **169.99$**

LOTS DE SKIS JUNIOR
Dynastar, Tecno, Spalding
1 seul prix **49.99$**

SKIS DYNASTAR adulte
Super Spécial **59.99$**

L-12082

Jeudi et vendredi de 9 h à 21 h
Samedi de 9 h à 17 h
Dimanche de 10 h à 17 h

OUVERT LE DIMANCHE 2 DÉCEMBRE
Fermé le lundi, mardi et mercredi, les 25, 26, 27 et 28 nov.

974, rue PRINCIPALE GRANBY
(angle St-Jude) Voisin du Centre Do-It

La bisbille couve à la Comission Bélanger-Campeau

Pierre April
JONQUIERE
Presse Canadienne

Le climat devient de plus en plus tendu dans les coulisses de la Commission Bélange-Campeau entre les tenants du fédéralisme, les souverainistes et ceux qui veulent la tenue d'un référendum dans les plus brefs délais.

Hier, au cours de la dernière journée d'audiences dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, où la presque totalité des témoins ont proposé la souveraineté, le fédéraliste André Ouellet du Parti libéral du Canada, a accusé les commissaires du Parti québécois de ne pas respecter les règles du jeu.

M. Ouellet a été un des premiers à admettre le semaine dernière à s'être allié à son collègue conservateur Jean-Pierre Hogue et aux représentants du milieu des affaires pour que l'option canadienne soit entendue.

«Je regrette cette attitude de ceux qui veulent pousser l'option souverainiste, a-t-il souligné, et qui tentent de précipiter les choses en parlant d'un référendum alors que la Commission n'a pas terminé sa tournée du Québec.»

M. Ouellet a ajouté que le PQ essayait de mettre des réponses dans la bouche des témoins pour faire valoir la souveraineté. «La Commission Bélanger-Campeau, a-t-il dit, est sensée écouter. Malheureusement il y a une action très agressive de la part des souverainistes.»

Jeudi, l'existence d'un autre groupe créé par le chef du Bloc québécois Lucien Bouchard a été connu. Il est composé des chefs syndicaux, de l'éducation, du milieu des municipalités et du président du Mouvement Desjardins, M. Claude Béland. Leur préoccupation est de s'assurer qu'un référendum sera tenue rapidement une fois que les recommandations de la Commission seront connues.

M. Ouellet a ensuite indiqué qu'il préférerait que les commissaires ne s'associent pas de cette façon tant que les travaux de la Commission ne seront pas terminés.

ABRACADABRA!



Il n'est pas nécessaire d'être un magicien pour changer de véhicule tous les deux ans

Avec 3,000$ comptant ou échange équivalent

Ex: stock # 7735 Aérostar XL 1991



Aérostar XL 1991, 3,0 L., moteur V6, automatique, 4 vitesses avec multiplicateur de vitesses, 7 places, climatiseur, volant ajustable, régulateur de vitesse, vitres teintées, radiocassette, groupe éclairage, chauffage auxiliaire, console.

2 ans

383,54$ par mois

Taxe, préparation, transport INCLUS

Chez nous pas de surprises, tout est inclus.

Si cette offre vous intéresse, contactez votre magicien chez

Ford GRANBY AUTORAMA (1988) inc.

960 Principale, Granby 378-4636

L13484

NOUVEAU EN RÉNOVATION

PRODUITS ARCHITECTURAUX ET DÉCORATIFS POUR LES DEMEURES ÉLÉGANTES

NOUVEAU

NOUVEAU

☑ Moulures ☑ Consoles ☑ Corniches
☑ Contours de fenêtres ☑ Contours de portes
sans entretien

RÉSIDENTIEL et COMMERCIAL
distributeur Mario Soucy
MAGOG • SHERBROOKE • GRANBY
843-4574 OU SANS FRAIS 1-800-263-7383

L-12972

MAHEU PLOMBERIE ET CHAUFFAGE INC. votre spécialiste présent depuis plus de **50 ans** dans la région vous offre :

Carrier

CHAUFFAGE-CLIMATISATION ET THERMOPOMPE

"Haute efficacité...en silence."



MODÈLE "SQ"

GARANTIE 10 ANS

Admissible au tarif DT d'Hydro-Québec

ATTENTION ACHETER D'UN DÉPOSITAIRE LOCAL VOUS ASSURE :
- UN MEILLEUR SERVICE APRÈS-VENTE
- LA PROTECTION DE VOS GARANTIES

APPELEZ-NOUS POUR ESTIMATION GRATUITE
FINANCEMENT DISPONIBLE JUSQU'À 7 ANS

L-13326

Visitez notre salle de montre

MAHEU PLOMBERIE VENTE & SERVICE CHAUFFAGE INC.

600 Stanley
Roxton Pond

372-3524

(Thermopompe Midbec inc.)



Francis, le cochon le plus populaire de l'Alberta, après sa capture qui aura nécessité 5 mois d'efforts.

Un cochon en vadrouille

RED DEER, Alberta
Presse Canadienne

Il aura fallu trois dards tranquillisants, deux hommes, une camionnette et une poursuite de plus de quatre mois par monts et par vaux pour venir à bout de Francis le porc... une bête de 180 livres qui aurait dû tomber sous le couteau du boucher, voilà cinq mois.

Toujours en cavale, quatre jours après avoir reçu, en plein dans ce que les bouchers appellent pudiquement le rôti de croupe, un dard tranquillisant, l'animal rusé a finalement été cerné et capturé jeudi dans un pré situé à 20 kilomètres au sud de Reed Deer, au coeur de l'Alberta.

Francis, habile comme pas un pour semer ses poursuivants, était toutefois une bête marquée depuis qu'à la mi-octobre, Al Marshall, un guide de chasse, s'était lancé sur sa piste. Le week-end dernier, M. Marshall avait réussi à lui loger un premier dard tranquillisant dans l'arrière-train, puis l'avait perdu de vue après une poursuite de huit kilomètres.

Il semble que le tranquillisant n'ait pas eu l'effet espéré et, lundi, le guide âgé 59 ans s'est procuré des dards portant des doses plus fortes.

Mercredi, on avait aperçu Francis en train de se désaltérer dans une auge à chevaux, sur une ferme au sud-ouest de Red Deer. La veille, on avait aussi rapporté son passage sur une ferme de la région.

Finalement, avec la collaboration de Peter Plaudi, un cultivateur à la retraite, Marshall a eu raison de Francis en l'épuisant à force de le poursuivre en camionnette.

Mais au cours des cinq derniers mois, soit depuis sa fuite d'un abattoir de Red Deer, Francis a gagné la sympathie d'une partie de la population de l'Alberta et des amis des bêtes à travers le pays. Des gens ont promis des dons en argent pour le sauver la vie et lui trouver un logis.

«Il ne finira sûrement pas en escalopes de porc, a remarqué M. Marshall. Il mérite d'être placé en un endroit sûr, où les gens pourront aller le voir.»

Le mois dernier, les étudiants d'une école de Red Deer avaient fait parvenir une lettre au maire de la ville pour lui suggérer de prendre soin de Francis, peut-être de lui réserver un petit coin dans la Réserve faunique de l'Alberta.

Spécial
de la semaine
5 petites roses pour 5$
L-12317
Fleuriste
Maison Montcalm
210 York, Granby
372-3925

Venez visiter notre nouvelle salle de montre

Nous vous offrons un choix de 20 modèles de refroidisseurs différents.

SPÉCIAL
25 coupons de 1$
à l'achat d'un refroidisseur.
(Applicable également sur échange)

2 mois de location gratuite pour le secteur résidentiel (basé sur location d'un an)

FINANCEMENT
(12 mois) possible sur approbation de crédit

amaro
EAU DE SOURCE NATURELLE

AMARO une eau d'une pureté exceptionnelle qui n'a aucun arrière-goût.

Pour de plus amples renseignements communiquez au bureau :
378-4040
839 Cowie, Granby
(ancien Gemme Auto Mazda)
L-12766

FÉLICITATIONS



Marie-Josée Hamel

Bachelière de la faculté d'administration de l'Université de Sherbrooke, option comptabilité, Marie-Josée a réussi avec succès l'examen de l'Institut canadien des comptables agréés. Marie-Josée poursuit ses stages en comptabilité à la firme Samson, Bélair, Deloitte et Touche.

Réussite de l'examen de l'Institut canadien des comptables agréés

Fiers de tes succès

tes parents, tes amis de

Charles Hubert

4 ÉPINGLES

L-13455

Hé! Les parents venez profiter de notre SUPER VENTE DE NOËL, pour une journée seulement LE SAMEDI 1er DÉCEMBRE 1990

Rabais de 15%
sur tous les articles en magasin

Payez et emportez

Le Père Noël sera là pour les jeunes et moins jeunes

TIRAGE de cadeaux le 22 décembre 1990 pour les jeunes de 12 ans et moins

Le Coffre à Jouets
264, rue Robinson Sud, Granby
378-0223
L13492

J' New-York VIDÉO

NINTENDO
2 pour 1



Film gratuit
le jour de votre fête
109 St-Charles Sud, Granby

CENTRE DE BEAUTÉ Le Bourget

OFFREZ-VOUS UN MAQUILLAGE PERSONNALISÉ POUR VOS SOIRÉES DES FÊTES!

Profitez de notre spécial.

Manucure – Pédicure – Facial
Épilation des jambes – Maquillage

Sur rendez-vous L11797

72 Bourget Est, Granby 378-8706

$ $ $ $ $ $ $ ÉPARGNEZ $ $ $ $ $ $ $

ISOLEZ
Votre maison



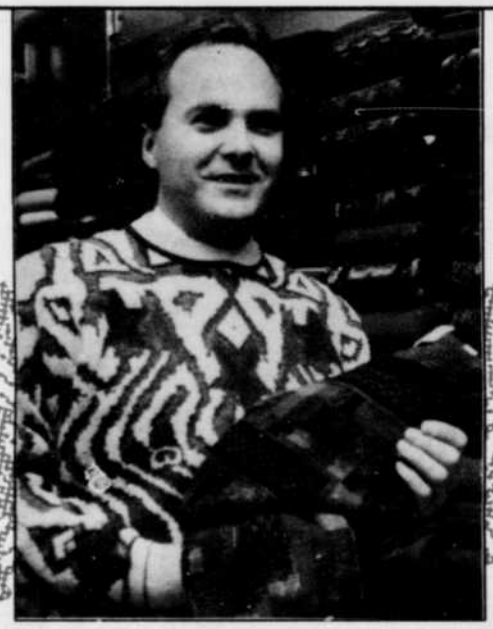
Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite

Les Entreprises Jacques Dostie et fils Inc.
349 Domaine Fruitier, Granby (R.R. 7)
L-12679



Auto écrabouillée

Un train de passagers de Via Rail a percuté une automobile vendredi matin, traînant le véhicule écrasé sur une distance d'un demi-kilomètre environ et tuant au moins trois de ses occupants, a rapporté la police. "La voiture était littéralement soudée au devant du train", a indiqué un représentant du service des pompiers de Sebringville, ville voisine de Stratford, en Ontario. Les policiers et les pompiers ont passé des heures à tenter de dégager les cadavres coincés dans l'automobile entièrement aplatie après avoir été traînée sur une distance de 400 mètres par le train que le conducteur tentait en vain d'arrêter. Au moins trois personnes non identifiées voyageant dans la voiture ont été tuées mais on ne savait pas avec certitude si d'autres passagers se trouvaient à bord, a déclaré à Sebringville un porte-parole de la police provinciale.



Les conseils d'un expert
Les conseils d'un ami

" Moi je suis le spécialiste des gilets et j'en ai sûrement un pour vous. Cardigans à encolure ronde ou en V, faits de laine, de coton ou de coton ouaté, à motifs unis ou à carreaux. Vous ne pouvez que trouver celui qui convient à la personne aimée! Venez me voir, je vous aiderai à choisir et vous repartirez avec un emballage cadeau prêt pour le déposer au pied de l'arbre de Noël. "

Jacques Hamel

MÉRITE D'OR 1990
MÉRITE DU COMMERCE DE DÉTAIL 1990

Charles Hubert
MERCERIE POUR HOMMES
150 Principale, Granby 372-3221



13453

Centre d'optique SEARS

POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT

2 POUR 1

Achetez une paire de lunettes et obtenez-en une deuxième* de même prescription, parmi une sélection spéciale de montures mode.

* Vous ne payez que la plus chère des deux montures.

2 POUR 1 Ce coupon doit être présenté lors de la commande.
Aucun autre rabais ou escompte applicable avec ce coupon.

Offre en vigueur jusqu'au 31 décembre 1990.

L'offre inclut la plupart des prescriptions en simple et double foyers. Certaines restrictions sont applicables aux lentilles. Les verres progressifs, options, teintes et traitements sont disponibles en supplément sur la deuxième paire. Les lunettes complètes incluent les montures et les lentilles.

Centre d'optique SEARS
Offre disponible au Québec seulement.
L13281

EN BREF

Robinson menacé de mort

TORONTO — Le député néo-démocrate Svend Robinson a raconté qu'il avait reçu des menaces de mort à Bagdad, après avoir critiqué le leader irakien Saddam Hussein au cours d'une interview télévisée. Le député Robinson se trouvait en Irak en compagnie de ses collègues Lloyd Axworthy et Bob Corbett pour tenter de négocier la libération des otages canadiens. M. Robinson avait déclaré au cours de l'interview en question que les députés canadiens ne ramperaient pas devant le président Hussein, mais ses propos ont été censurés, révèle le quotidien Toronto Sun dans une dépêche provenant d'Amman, en Jordanie. Dans la nuit de jeudi à vendredi, selon le journal, le député de Colombie-Britannique a eu la désagréable surprise de se faire réveiller à sa chambre d'hôtel de Bagdad par un individu qui lui a dit: «Robinson, on va te tuer». Selon le journal, M. Robinson a été incapable de retrouver le sommeil cette nuit-là et a confié certains de ses effets personnels aux autres députés. L'Irak a relâché cinq otages. Quarante Canadiens sont encore captifs.

Sans le sou

OTTAWA — Une des principales agences canadiennes d'aide étrangère éprouve de graves problèmes financiers, et l'Agence canadienne de développement international se penche présentement sur la façon de protéger les projets en cours à l'étranger et les intérêts canadiens. L'ACDI a confié au SUM pour 16,5 millions $ de contrats cette année. Les coûts de construction de ses nouveaux bureaux à Ottawa en plus du fait qu'il n'arrive pas à vendre l'ancien édifice ont durement taxé le budget du SUM, un organisme fondé dans les années 50 pour envoyer des Canadiens à l'étranger à titre bénévole, dans le cadre des projets d'aide à court terme.

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux

Surveillez notre circulaire insérée dans Le Plus Dimanche de demain, intitulée:

"DES GRATTEUX DE PETITS PRIX"

Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux en vigueur du lundi au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.

Demandez une carte Canadian Tire

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

Galeries de Granby
40, rue Évangéline
378-9884

L11738

SOUPER CHANTANT
à l'occasion des Fêtes



Motel Le Granbyen 700 Principale, Granby

Chants Musique Joie Galeté Prix de présence

Le dimanche 16 décembre 17 h

- Vin d'entrée 18 h
- Repas chaud 25$ p.p. (tx et serv. inclus)

Festival Gospel EN PLEIN SOLEIL

Artiste invité : **P. Yvon Samson** et autres artistes

INFORMATION : 777-0277

L12071

CLUB **Aramis Granby Inc.**

INITIATION

Le dimanche 2 décembre '90

Degré conféré par l'équipe de Ghyslain Malenfant de Montréal

Parrains: accompagnez vos candidats

INVITATION

aux membres à assister à l'initiation en grand nombre

Domaine Aramis
450, chemin Grande-Ligne, Granby

L12685

tionnels **deragon** AUTO CITE INC 317 Principale, Cowansville 263-0101

Temps des Prix Sensat

CONSOMMATION D'ESSENCE EXCEPTIONNELLE

Exemple:

Litre / 100 km		Mille / gallon	
Ville	Autoroute	Ville	Autoroute
8,0	6,0	35	47



Mercury Tracer

DÉMONSTRATEURS À PRIX SENSATIONNELS

Exemple:

	Prix rég.	Prix sensass
1991 Mercury Tracer LTS, grise, aut., tout équipée, 1,952 km	18,988 $	16,600 $
1990 Mercury Topaz GS, grise, air climatisé, aut., tout équipée, 4,300 km	16,337 $	14,300 $
1990 Ford Taurus L, blanche, air climatisé, aut., radiocassette, 11,600 km	19,457 $	16,989 $
1990 Ford Tempo L, blanche, air climatisé, aut., radiocassette, 6,200 km.	13,520$	11,950$
1990 Ford Mustang, noire, "hatchback", aut., 11,188 km	14,259 $	12,800 $

PLUS DES RABAIS DU MANUFACTURIER JUSQU'À 1,000 $
OU FINANCEMENT À PARTIR DE 8,9 %

FORD
MERCURY
LINCOLN

Depuis des générations, on choisit Déragon

Option Ford ou Mercury Service et prix

L13397

La récession annoncée officiellement

Larry Welsh
OTTAW
Presse Canadienne

C'est finalement officiel: le Canada est en récession.

Statistique Canada a confirmé vendredi que l'économie s'est contractée durant juillet, août et septembre au taux annuel de 1,0 pour cent.

On est en récession lorsque l'économie se contracte durant une période de six mois ou plus. Et l'économie s'est déjà contractée au taux annuel révisé de 1,2 pour cent durant avril, mai et juin.

«C'est vraiment triste», a lancé Mike Manford, économiste en chef et courtier en placements chez ScotiaMcLeod Inc.

«Cela indique clairement que le secteur des affaires est en plein désarroi», a-t-il ajouté.

Et d'autres mauvaises nouvelles sont parvenues vendredi des Etats-Unis.

L'indice des principaux indicateurs économiques du département du Commerce US a reculé en octobre pour le quatrième mois d'affilée, signalant l'arrivée d'une récession que bien des économistes de ce pays croient déjà là.

La baisse de 1,2 pour cent en octobre du principal indicateur américain, conçu pour prévoir les conditions économiques six à neuf mois d'avance, constitue le dernier d'une série de sombres rapports sur l'économie US.

M. Manford a affirmé que l'économie canadienne ne s'améliorera que lorsque l'économie américaine sera sortie de la récession.

«A l'heure actuelle, je pense que nous allons devoir nous asseoir et patienter jusqu'à ce que les Etats-Unis récupèrent», a-t-il ajouté.

«Le véritable problème est que nous n'allons pas nous en sortir avant l'été prochain», a prédit M. Manford.

La faiblesse de l'économie canadienne s'est étendue à tous les secteurs, n'épargnant ni les investissements, ni les bénéfices des compagnies, ni les exportations, ni l'emploi ou même les dépenses des consommateurs, a précisé Statistique Canada.

Et des facteurs temporaires comme, par exemple, le paiement de comptes de taxes plus élevés que d'ordinaire en avril et de nombreuses grèves n'ont fait qu'empirer les choses.

«Les bénéfices des sociétés ont continuellement fléchi pendant six trimestres, les taux d'intérêt sont relativement élevés et les entreprises ont de plus en plus de mal à financer leurs projets d'investissement», a indiqué Statistique Canada.

Les investissements des entreprises en nouvelles usines et en équipement, sur lesquels les économistes comptaient pour stimuler l'économie au pays cette année, a chuté de 4,9 pour cent entre avril et la fin septembre.

Après avoir connu un essor au cours de la première moitié de l'année, les exportations ont pâti à la suite d'un ralentissement économique aux Etats-Unis et de la valeur accrue du dollars canadien, a signalé Statistique Canada.

Et le nombre croissant des mises à pied a fini par avoir raison des consommateurs qui ont cessé de dépenser.

«Les coupes d'emplois ont commencé à tarir les sources de revenus additionnels de manière significative et les ménages ont comprimé leurs dépenses par précaution», a expliqué l'agence fédérale.

«De plus en plus, les achats importants comme, par exemple, les maisons, les automobiles et autres biens durables sont reportés à plus tard, ce qui s'est traduit par une stagnation des ventes et une croissance nulle des bénéfices dans ce secteur depuis le début de l'année», a ajouté Statistique Canada.

Statistique Canada a aussi rapporté que l'économie a fait un plongeon de 0,8 pour cent durant le mois de septembre, après avoir subi une chute révisée de 0,4 pour cent en août, si l'on se base sur l'évolution de la production industrielle.

«Il s'agit des deux plus importants reculs successifs enregistrés depuis avril 1982, et cela a entraîné une baisse de la production qui est tombée à 1,1 pour cent en dessous des résultats de 1989», a dit l'agence.

BOURSE DE MONTRÉAL

A à B

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
ACDS	1000	20	20	20	– 1
ADS	1000	30	30	30	+ 4
jAur Res	21000	350	335	350	+ 10
Agnico.wt	7500	133	133	133	– 7
Agnico E	21728	96⅝	6	6⅝	– ⅛
fjAgromx	z300	13	13	13	
Air Canda	45829	8⅝	8⅛	8⅛	+ ⅛
Alta.energy	6189	$16⅛	16⅛	16⅛	+ ⅛
Alcan Alu	49346	$20⅝	20	20⅛	+ ⅛
Alex.F7.4	400	$24½	24½	24½	+ ½
Algo Sr.1	z19	300	300	300	
Algo.A	1140	235	230	235	
Am.Barric	6200	$23	22½	22⅝	– ⅛
Amisco	1000	120	120	120	
fAtco I	400	$10⅜	10⅜	10⅜	
Atco II	1000	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
Auberges	800	210	200	210	+ 15
Audrey	9341	320	315	320	+ 10
Audrey.w	8000	66	61	66	+ 5
Autostock	900	325	325	325	– 5
Avcorp	z300	34	32	34	
BC Tel	1900	$18⅛	18⅛	18⅛	+ ⅛
BC GAS	600	$14⅜	14⅜	14⅜	
BCED Sr1	z300	52	52	52	
BCED	41100	14	13⅛	14	+ 1
BCE Sr0	200	$38	38	38	
BCE Inc.	100787	$39⅜	38	39⅜	+ ½
BCE 2.05p	1000	$39⅛	39⅛	39⅛	+2⅜
BCE Mbl	2400	$16⅜	16⅜	16⅜	– ⅛
Bgr.pm.A	1000	8⅛	8⅛	8⅛	
fBMTC.a	500	245	245	245	
BP Can	13000	$16	16	16	+ ½
Bque Nat	260011	67⅞	7⅜	7½	+ ⅛
Bq.Nat.sr6	1300	$17⅞	17⅛	17⅝	+ ⅛
Bq.Nat.sr5	z50	80	80	80	
Bq.Nat.sr7	1422	$20	19⅜	19⅜	+ ⅛
Bq Royale	82699	$22⅛	21⅜	22⅛	+ ⅛
BqRy 1.45	850	$15⅛	15½	15⅝	
BqRy 1.88	800	$20⅛	20⅜	20⅜	
Bq.Ry.srF	1550	$23⅛	23⅜	23⅜	
Bq.Ry.srG	400	$22⅛	22⅜	22⅜	
Bq. T–D	188294	$16⅛	15⅜	16	– ⅛
B.TD.srF	400	$24	24	24	
B.Imp.sr8	12130	$22	21⅜	22	
Bq.C.Imp	130257	$25⅛	24⅜	24⅝	– ½
Bque Mtl	76722	$28⅛	27⅜	28	
BMO Sr3	300	$24	23⅜	24	
BMO Sr4	1900	$22⅜	22⅛	22⅜	– ⅛
Bq.N.Ecos	92065	$11⅛	10⅜	10⅜	– ⅛
B NE sr1	200	$20⅜	20⅛	20⅛	
B NE sr3	200	$16⅜	16⅛	16⅛	– ⅛
B NE sr4	600	$21⅜	21⅛	21⅜	+ ⅛
Bell.p.7.5	700	$22	22	22	+ ⅛
jBelmoral	3500	20	19½	20	+ 3
Bestar	9000	45	35	45	+ 5
Biochem	67470	$13⅛	12⅜	12⅜	– ⅛
Bioch.wt	9100	$8⅛	8⅛	8⅛	– ⅛
Bionaire	4650	55	55	55	+ 3
Bomb A	1200	$15⅝	15⅝	15⅝	+ ⅛
fBomb B	43090	$13⅛	13⅜	13⅜	+ ⅛
Bomb.Sr1	2700	$22	21⅝	21⅝	
Bow Val	21745	$14⅜	14½	14⅜	
Brascan.A	4044	$14⅜	14⅛	14⅜	+ ⅛
Bruncor	1200	$17	17	17	+ ⅛
Brunswick	800	$8	8	8	

C

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
CAE Ind	72400	8⅝	495	5	– ⅛
CGC Inc.	1100	$8⅜	8⅛	8⅛	– ⅛
fCGI Gr.A	1000	130	130	130	
CT Fin.	1720	$15⅛	15⅛	15⅛	+ ⅛
Cabano	4800	127	127	127	
Cambior	12031	$11	10⅛	10⅜	– ⅛
Cambridg	1500	$24⅜	24	24⅜	
Camp Res	1000	46	46	46	+ 6
Cmpbell.Sp	500	$20⅛	20⅛	20⅛	
Campeau	3100	57	57	57	– 3
Can Malt	600	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ⅛
Cdn Oxy	7750	$14⅛	14	14	– ⅛
CP Ltd	74169	$19⅝	19	19⅛	+ ⅛
Cdn Tire	z10	$23⅜	23⅜	23⅜	
fC Tire A	81965	$21⅛	21⅛	21⅛	– ⅛
Cdn.Turbo	600	330	320	330	+ 5
fC Utilit.A	1000	$19⅝	19⅜	19⅝	+ ⅛
fCmnac.A	9327	340	335	340	– 10
Canstar	3000	310	310	310	
Cara Oper	700	$14⅜	14⅛	14⅜	+ ⅜
fCaraOp.A	4200	$13⅛	13⅛	13⅛	+ ⅛
Carena	5100	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
Cascades	7200	340	325	335	+ 10
Cassidys	300	96	6	6	+ ⅛
Celanese	150	$31⅜	31⅜	31⅜	– ⅛
Celan Sr1	300	$27⅞	27⅞	27⅞	
C.Capital	900	96⅜	6⅝	6⅝	
fC.Cap A	1000	470	470	470	– 10
fCimStLa	5717	$12	11⅞	12	
Circo Cft	32000	225	225	225	
CocaCBev	2500	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
fCogeco	10600	270	260	265	+ 5
CohoRs	2300	400	400	400	+ 20
Cominco	1233	$22	21⅜	21⅜	– ⅛
Comi.Sr.H	3200	$15	15	15	
Comptme	6000	27	27	27	+ 2
Cons TVX	200	485	485	485	– 5
Consoltex	120	$21	21	21	
fCPCI.A	1100	60	60	60	+ 1
fCorona A	101973	$5⅛	5	5⅛	
Coron.$Dw	3000	46	46	46	– 2
C.life.2.28	500	$19½	19⅜	19⅜	–1⅜
fCrownx	500	96⅜	6⅛	6⅛	
Crwn.Pr.1	2850	$13⅜	12⅛	13	
fCrownx.A	10600	305	300	300	+ 5
Crwn.wt.b	2100	$9	8⅜	8⅜	– ⅛

D à G

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
fDMR.grA	3200	270	265	270	+ 5
Datamark	1000	260	260	260	+ 20
Denis 9.50	200	$7½	7½	7½	+ ⅛
fDevtek	1000	325	325	325	+ 15
Dofasco	32290	$17⅛	16⅝	17⅛	+ ⅛
Domco.Ite	4130	$8⅛	8	8⅛	+ ⅛
Domtex	4230	$5⅝	5½	5⅝	+ ⅛
Domtar	10410	$9⅛	9⅛	9½	+ ⅛
Domt.2.25	1200	$21⅛	21⅛	21⅛	– ⅛
Dorel	300	275	275	275	
fDylex.l.td	1000	280	280	280	– 5
Echo Bay	33600	$10	9⅝	9⅞	– ⅛
Encor Inc	9763	198	198	198	
Encor.wt	33300	19	18	18	– 2
Eq Pres	z466	90	90	90	
Espalau	1300	101	100	100	
FCA Inter	3900	$7⅛	7⅛	7⅛	– ⅛
FPI Ltd	24630	490	485	485	– 10
Fi.Desj.s1	1500	$17⅞	17⅜	17⅜	– ½
Finan E.C	2000	110	110	110	+ 9
Fiscal Inv	500	100	100	100	–100
Flet.Can.a	760	$14⅛	14	14	– ⅛
Flet.Inv2b	100	$21⅛	21⅛	21⅛	+ ⅛
Flet.Inv1b	4800	$21⅛	21⅛	21⅛	+ ⅛
fEdCr.Que	200	275	275	275	
jForex	2200	145	140	145	+ 5
Fortis Inc	700	$21½	21⅛	21⅛	– ⅛
GTC.tra.B	2000	290	275	290	+ 15
GW Util	13732	$36½	36⅛	36⅛	– ⅛
fGaz SrD	800	$18	18	18	– ½
fGldcrp.A	2000	440	435	435	– 15
G Knight	1700	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
G.W.lifeco	46635	$12⅛	12	12⅛	+ ½
Grilli	7700	95⅝	5⅜	5⅜	– ⅛
Gr.L.1.875	1900	$23	22⅞	22⅞	
fGr.laur.b	2100	95⅜	5⅜	5⅜	– ⅛
Guard.p.B	1000	390	370	390	+ 30
Gulf Res	22300	$11⅛	11⅛	11⅛	– ⅛
Gulf.R.p.a	200	415	415	415	– 20

TRUST BONAVENTURE
Une filiale de la Standard Life
11.25%* 1 an C.P.G. REER
* Taux modifiable
Les Assurances Gilles Deland inc.
356 Principale, Granby
378-1756
L12065

H à L

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Hamic.A	1000	125	120	120	– 5
Hees.Int	2600	$16⅜	16⅛	16⅛	– ⅛
Hees 91wt	4400	35	35	35	– 3
Hemlo	8200	$10⅜	10	10⅜	
Hollin Inc	500	$11	11	11	+ ⅛
fHorsham	700	$9¼	9¼	9¼	– ⅛
Hubbard	300	140	140	140	
H Bay Co	500	$19⅜	19⅜	19⅜	+ ⅛
Hypocrat	1000	16	16	16	
IPL Inc	100	370	370	370	– 5
Ideal Mtl	1535	106	106	106	– 4
Imasco.ltd	33825	$27⅞	27½	27¾	+ ⅛
Imp Oil A	30182	960	59½	59⅝	+ ½
Inco Ltd	32900	$28⅜	28⅛	28⅜	+ ⅛
IFX 2000	1200	265	261	261	– 4
Interhome	1100	$48	48	48	+ ⅛
IBM	674	$132½	131⅛	132½	+2⅝
Int.dta.pr	z200	18	18	18	
Ivaco A	300	96⅜	6⅝	6⅝	– ⅛
Ivaco.sr2	1100	$11⅛	11⅛	11⅛	– ⅛
Ivaco.sr4	500	$19⅛	19⅛	19⅛	
Jannock	3300	$13½	13	13½	+ ½
fJean.Ct.A	2400	16	16	16	
Jordan.A	4600	305	300	305	
fJmy End	1000	96⅜	6⅝	6⅝	
Kaufel.A	500	96⅜	6⅝	6⅝	+ ⅛
Kaufel.B	7500	96⅜	6⅝	6⅝	+ ⅛
fLGS Inc.	20600	150	146	145	– 5
Labatt	110900	$21⅛	21	21⅛	+ ⅛
LacM.wt2	1000	65	65	65	– 2
Lac Min	49068	$8⅛	8⅛	8⅛	– ⅛
LacMin.wt	z500	1½	1½	1½	
Laidlaw A	2360	$20½	20⅛	20⅛	+ ⅛
fLaidlw B	54400	$20½	20	20⅛	+ ⅛
LamSo.inc	300	115	115	115	
Lap Ver	1400	360	355	355	
LasmoCan	500	450	450	450	– 5
fLasond.a	2300	495	490	495	
LavalnInd	500	255	255	255	– 5
Lvltec	1300	100	100	100	+ 15
Leroux	3800	170	170	170	
Loblaw	7700	$17⅞	17⅝	17⅝	– ⅛
jLog.G.Inf	3000	18	18	18	+ 3
Londn.Ins.	2100	$18⅜	18⅜	18⅜	– ⅛
Londn.SrA	300	$18⅜	18⅜	18⅜	+ ⅜
jLouvem	19500	455	440	455	+ 5
Louvm.pr	400	410	410	410	

M à O

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
M Corp	4175	67⅜	7⅛	7⅛	+ ⅛
MaBae	500	205	205	205	
Maax	700	76	76	76	– 4
McM Bldt	27742	$16⅛	15⅜	16⅛	+ ⅜
Maclean	9600	$9⅜	9⅛	9⅜	+ ⅛
Macyro	5500	70	70	70	
Madeleine	6300	95⅛	5	5	– ⅜
fMalette	371	$9⅜	9⅛	9⅜	+ ⅛
Marconi C	900	$9½	9⅛	9½	– ⅛
fMarit Tel	200	$18	18	18	– ¼
Markbrgh	9244	67⅜	7⅜	7⅜	
fMarStelA	1000	265	250	250	
McNeil M	1500	110	105	105	– 5
Memotec	885	$8⅜	8⅛	8⅛	+ ⅛
Metall	1000	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
fMetroR.A	24561	320	305	315	+ 10
M.Tempus	3400	16	16	16	
Mitchell B	150	$14	14	14	– ⅜
fMolson A	5867	$32⅜	32⅛	32½	
Moore	28750	$25	25⅛	25⅜	– ⅜
Morgan F	z97	7	7	7	
Morgn Hy	200	96⅜	6⅝	6⅝	+ ⅛
Muscocho	9000	7	7	7	– 3
Nation.sea	500	95	5	5	– ⅛
Nfld L 7.25	400	96⅜	6⅛	6⅛	
jNoramco	7000	50	50	50	
Nor.Forst	2493	8⅜	7⅝	8	+ ⅜
Noranda	20300	$15⅛	15	15⅛	
Noran.7.75	2800	$19⅛	19⅛	19⅛	+ ⅛
NorcenMv	6214	$23⅜	23⅛	23⅜	– ⅛
fNorcenSv	150325	$21⅛	21⅛	21⅛	– ⅛
NC oil.sr6	800	$16⅛	16⅛	16⅛	– ½
Nor Tel	50457	$30	29⅝	30	+ ⅛
Nova Albt	124895	$8⅜	8⅛	8⅜	+ ⅛
NovaA.Wa	400	$25	25	25	+ 2
jNoveder	8256	61	61	61	+ 1
Ocelot A	100	$9	9	9	+ ⅛
Ogivar	9800	65	65	65	
Olco.A	400	125	120	120	– 5
fOnexCorp	2200	95⅜	5⅛	5⅜	– ⅛
fOsha A	400	$30⅜	30⅛	30⅜	+ ⅛

P à S

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Pancdn.Pt	2100	$31	30⅞	30⅞	– ⅛
Peerless	750	400	400	400	
Pla.Dome	73300	$17⅛	17⅛	17⅛	– ⅛
Poco Petr	19900	$7⅜	7⅜	7⅜	
PCS Inc.	z50	$14	14	14	
fPowr Cr	76850	$15⅝	15⅜	15½	
Power.Fin	9200	$17	17	17	
Premier.a	1600	75	70	75	
Pr.Choix.a	700	460	460	460	
Provigo	3212	$9½	9½	9½	– ⅛
Que Tel	2432	$14⅛	14⅛	14⅛	
QuebecoA	601	$13⅜	13⅜	13⅝	+ ⅛
fQuebecoB	2540	$12⅜	12⅛	12⅜	– ⅛
RPM Tec	2000	45	45	45	+ 5
RangerOil	61500	$8⅛	8	8⅛	– ⅛
Renaisnce	39100	$16	16	16	
fRepap	8700	95⅛	5	5⅛	
Rio.Algom	2007	$16⅛	16⅛	16⅜	+ ⅛
Ro–na.s.1	500	95⅜	9⅜	9⅜	– ⅛
Roctest	z400	96	96	96	
fRogerC.B	15600	96	5⅝	6	+ ⅛
Rothman	230130	$45⅛	45⅛	45⅝	+ ⅜
Royal.Lpg	500	$7½	7⅛	7⅛	
fRyTrstco	27292	$8⅜	8⅛	8⅜	+ ⅛
RyTr2.68	500	$18	18	18	+ ½
SHL Syst	2200	475	465	475	+ 10
fSNC	2300	$13½	13⅛	13⅜	– ⅛
SR.telcom	1000	300	300	300	+ 25
fSt.Sauv.a	1000	110	110	110	
San Fran	1300	460	460	460	
SanFraSr2	1325	95⅝	5⅝	5⅝	– ⅛
SaniGest	1000	135	135	135	+ 3
Sani Mo.a	82400	340	340	340	+ 5
Saskoil	12020	$13⅜	13⅛	13⅜	– ⅛
Sceptre.wt	2239	97	97	97	+ 2
Sceptre	300	385	385	385	– 5
Seagram	16200	$98½	96⅝	98⅝	+1⅝
Sears Can	30000	$10	10	10	– ⅛
S.T.I.	9100	20	20	20	+ 1
Shell Can	2000	$37⅝	37½	37⅝	– ⅛
Shermag	2000	25	25	25	
Shirmax	2500	82	82	82	– 1
Sico	2733	$7⅛	7⅛	7⅛	
Silcorp.B	500	225	200	200	– 50
S––Beaud.	3200	390	370	370	– 20
fSocanavA	3000	335	335	335	+ 10
fSodrcanA	4150	300	300	300	
Southam	29600	$17⅜	17⅜	17½	– ⅜
fSpar Aer	1200	$10⅜	10⅛	10⅜	– ⅛
Sportc.B	16100	132	126	126	– 6
Stelco A	11315	$11⅛	11⅝	11⅜	
Stel 1.94	2900	$14⅛	14⅛	14⅜	+ ⅛
iStratm.A	8400	115	110	115	+ 5

T à Z

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Taurus.A	4600	20	17	17	– 3
fTeck B	60100	$21⅛	21	21	
Teck.SerE	500	$25⅜	25⅛	25¼	+ ⅛
fTelebc.s.3	1400	$22⅛	22⅛	22⅜	+ ⅛
Telus	12600	$13	12⅞	12⅞	– ⅛
Tembec.A	1230	$9	9	9	– ⅛
ThomCor	83435	$15⅝	15¼	15⅝	+ ⅛
TIE.teleco	9500	30	30	30	
Tolgeco	4300	105	105	105	
fTorstr B	450	$22⅛	22⅛	22½	+ ⅛
jTotal	1000	125	125	125	
Total Pete	19100	$24⅛	24⅛	24½	+ ⅛
TrAlta	69077	$12⅛	12	12⅜	
TrCan Pl	36541	$17⅛	16⅞	17	
TrCan.wt	54700	165	159	164	+ 6
Transat	1732	61	61	61	– 4
Trilogy.rs	677	115	115	115	+ 5
Trilon Fin	900	$12	12	12	– ⅛
Trilon srA	400	$18½	18½	18½	– ⅛
Trilon Sr2	z335380				
Trimac	5000	96⅛	6⅜	6⅜	– ⅛
Triton	1000	0⅛	0⅛	0⅛	–3½
fTrizec A	75800	$12⅜	11⅞	11⅞	– ⅛
Trizec.sr4	767	$17⅛	17	17	
Trizec.sr6	500	$15⅝	15⅜	15⅜	
Trco Desj	21000	285	270	270	– 15
Trust Gen	185	95	5	5	
TrGen.pA	1300	$18⅛	17⅜	17⅜	– ⅜
fUAP.In.A	1500	$15	14⅜	15	+ ⅜
Ultrmar	493	67⅜	7⅜	7⅜	– ⅛
Uni–Selct	5000	96⅛	6⅛	6⅛	+ ⅛
Unigas0.65	1500	98⅛	8⅛	8⅛	
fUniges B	67600	210	190	210	+ 5
Un.energy	411	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ⅛
Un.Domin	2500	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
U.dom.Sr2	100	$18⅜	18⅜	18⅜	
Val Royal	2100	480	480	480	
fV.Houtte	700	95⅜	5⅜	5⅜	+ ⅛
Varity Co.	34014	245	240	245	+ 15
Venmar	z500	45	40	40	
fVideotron	4000	$11⅛	11⅛	11⅛	
fVisiontr.a	1000	1	1	1	
Westcoast	800	$21⅛	21⅛	21⅛	
Westm.sr1	100	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ⅛
Weston	1000	$38⅛	38⅛	38⅛	
fWise.A	2000	52	50	50	– 2
fXerox.B	1300	$13⅜	13⅜	13⅜	

Total Sales : 4,844,063

Derivative Partially Paid Shares

B Corp r	3500	$10	9½	10	+ ⅛
B Corp.A	1700	$29½	29⅛	29½	
Boshare.r	200	$11⅛	11⅛	11⅜	– ⅛
Ry.Fin.Ir	1300	$19	18⅜	19	+ ½
Telus.r	213984	$7⅛	7⅛	7⅜	
TrCan.r	44700	$9⅝	9⅛	9¼	+ ⅛

Total Sales : 265,384

Trust Units

Can.In.Un	600	9⅜	9⅛	9⅛	+ ⅛
EnpFnd.G	672	480	470	480	
F.Europ.u	1200	9⅝	9⅛	9⅝	+ ⅛
Un Carb.u	3100	$25⅛	25	25⅛	+ ⅛

Total Sales : 5,572

SpecialWarrants

BtNikkei	6800	$10	9¼	9¼	– ½
BtNikkei.a	500	96⅞	6⅜	6⅝	–1⅜
BtNikkei.c	19300	$9	8	8⅜	– 1
Bt.Treas.d	32000	185	182	185	+ 10
CtBk Ny.c	3000	110	80	110	+ 30

Total Sales : 61,600

Partnership Units

PGF.VIII	395	96⅛	6⅛	6⅛	
RTrst.lp.u	500	$21	21	21	
Saskoil eu	750	$99⅞	99⅛	99⅝	– ⅛

Total Sales : 1,645

Junior

Abcourt.b	15000	8	7	8	+ 2
AbiorExp	2192	33	33	33	– 4
Ambergst	2000	50	50	50	+ 5
Armeno	1000	30	30	30	+ 1
Armistc	8100	13	13	13	– 2
Aurizon	11250	8	6	8	+ 2
Aurochs	6600	38	37	38	– ½
Aurtec.A	7000	40	40	40	
Bruneau	6000	4	4	4	
Chabela	15000	2⅜	2⅜	2⅜	
Chesbar	5000	3	3	3	
Coleraine	500	15	15	15	+ 2
Concorde	z217	10	10	10	
Con Abit.	z669	32	30	32	
Con Oas	1515	18	18	18	
Cristobal	z286	5	5	5	
Essor	12000	3⅛	3	3⅛	+ ⅛
Fairfld	3910	6	6	6	– 2
Globex	z480	43	43	43	
G.Briar	30000	16	15	16	– 1
Gdn Dav	2760	2⅛	2⅛	2⅛	– ⅛
Gln.Grp	5000	12⅛	11⅛	11⅛	
Gransk.a	1500	30	30	30	– 5
Greenstn	15000	210	205	205	
LaFoss	z300	15	15	15	
La Sarre	192482	26	23	26	+ 2
MSV cl.A	11912	32	30	32	+ 2
Macamic	2700	3	3	3	
Maufort	58000	1⅛	1⅛	1⅜	+ ⅛
Mazarin	21500	44	42	44	+ 2
Messeq	398275	7⅛	6½	7⅛	+ 1
Mirnka.M	1000	17	17	17	– 1
M.DuNd	29000	11	11	11	+ 1
Normab	4500	20	20	20	
Normetal	5000	40	40	40	
NAR.met	700	19	19	19	– ⅛
Orb ex.A	10000	15	15	15	
Orex exp	5800	46	45	46	– 1
Orient	z189	14	14	14	
Ormico	23500	60	58	60	
Parquet	1655	10	10	10	
Registry	11400	175	165	175	+ 1
Rouyn.Rs	1000	65	65	65	
Rouyn.Wt	500	15	15	15	
Sovanor	z246	5	5	5	
Spirit Lk	16500	95	85	95	+ 10
St.Genev	15000	96	95	95	– 3
Stabell	2

NOUVELLE ADRESSE, NOUVELLE COMPAGNIE POUR MIEUX VOUS SERVIR

Services financiers
Beauregard, Cadotte et associés inc.



Raynald Beauregard



Gérard Cadotte

Il nous fait plaisir de vous annoncer de nouveaux développements nous permettant de mieux servir vos intérêts.

En effet, après mûre réflexion, nous avons décidé de fonder la firme "SERVICES FINANCIERS BEAUREGARD, CADOTTE ET ASSOCIÉS" à compter du 1er décembre 1990. Cette nouvelle association vous procurera une gamme élargie de produits et services. Il est certain que comme intermédiaires financiers, notre seul but sera de vous faire bénéficier des meilleurs taux et placements du marché.

Nous voulons mettre en commun nos compétences et notre longue expérience pour vous offrir ce qu'il y a de mieux afin de vous satisfaire.

De plus, nous pouvons vous soumettre, sans frais, des cotations pour tous les produits offerts par les compagnies d'assurance-vie tel que rente, rente viagère, rente prescrite, FERR et assurance de personne.

Nous serons heureux de vous recevoir à nos bureaux, situés au 372, rue Notre-Dame à Granby,

téléphone : 777-7000.

C3649

BROSSEAU, BENJAMIN
COMPTABLES AGRÉÉS

T.P.S.
BUDGETS
VÉRIFICATION
CONSULTATION FISCALE
CONSULTATION ADMINISTRATIVE

Financement

Photo : Pierre Beaudin



Vous pouvez contacter MM. Marc Brosseau ou Luc Benjamin au 150, rue St-Jacques, bureau 301 à Granby ou par téléphone au

378-1704

L13475

BROSSEAU, BENJAMIN C.A. **une heureuse alternative**

L'artiste peintre

20%
d'escompte
sur IMAGE et / ou LAMINAGE
Jusqu'au 12 décembre 1990

393 St-Jacques
Granby
375-9449

L12642

Pauline Hamel

Avocat

Droit de la famille

200, rue York,
Granby
777-0303

L-12292

CONTRÔLE ET INFORMATIQUE DBR

VENTE ET RÉPARATION D'ORDINATEUR

Contrôle industriel
Logiciel TPS, Fortune 1000, Avantage, Clari...
Dépositaire Aldus et Lotus...

L12291

132 Principale, Granby 375-0405

Confiez vos affaires aux experts-comptables

C.G.A.

ROBITAILLE
ST-ONGE

Comptables généraux licenciés
Yvan St-Onge, c.g.a.
Jacques Robitaille, c.g.a.
Lyse L. Veillette, c.g.a.
391, rue Principale, bur. 108
Granby
378-2525

Serge Beauregard b.a.a. c.g.a.

Serge Beauregard, c.g.a.

1125, rue Tremblay
Acton Vale 546-4401

NORMAND J. TURCOTTE
c.g.a.
Comptable général licencié
317, rue Racine
Granby 375-3702

Paul-André Mailloux, c.g.a.

Comptable général licencié

1694, rue Darcy
Bromont 534-2261

Charbonneau
Jeanson
Larocque

Farnham 293-3601
St-Jean 348-4983

COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS

1240 St-Paul
Farnham

535, Pierre-Caisse
St-Jean-sur-Richelieu

La Corporation professionnelle des comptables généraux licenciés du Québec

Le C.G.A.
un professionnel au service de votre entreprise

L-12332



CONFÉRENCE

de Marie Coupal

auteur : Le rêve et ses symboles

Le 8 décembre 90 à 19 h 30

L'Arc-en-ciel

École de la Nouvelle Énergie
55, rang Jetté, Ste-Sabine
avant la conférence : **10$**
soir de la conférence : **13$50$**

Places limitées 293-5095

L12899

Dr. Denise Badeau (Ph.D)
psychothérapeute

sexologue éducatrice infirmière

263-9213
laissez votre message

Relation d'aide dans les situations de deuil
(séparations, pertes, décès...)

Intervention sexologique individuelle et de couple
Attention particulière aux personnes de 50 ans et plus

FORMATION d'intervenant(e)s dans les domaines de :
- l'expression de la sexualité aux différents âges de la vie
- la sexualité et les situations de maladies ou de handicaps
- l'approche du mourant

L-12893

"Rénovateur" (RONA) **Larochelle & Ménard Inc.**



Perceuse/ Tournevis
Sans fil 3/8"
rég. 109$95$



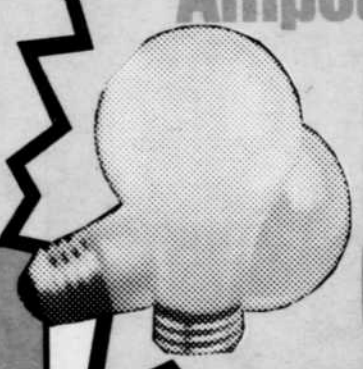
Gants de coton
bruns doublés
rég. 2$59$
SPÉCIAL
99¢
Limite 6 paires par client

Scie sauteuse
sans fil
rég. 59$95$
SPÉCIAL
49$95$



SPÉCIAL
99$95$

Ampoules



60-100 W
rég. 1$99$ / 2
SPÉCIAL
69¢ / 2

Table 32"x78"
Disponible en blanc, gris ou amande
59$95$



Ponceuse orbitale
sans fil
rég. 59$95$
SPÉCIAL
49$95$



Coussin AUTO-MASSAGE
39$95$



N'oubliez pas!
Le samedi 8 décembre SEULEMENT
Lave-vitres 3 litres
79¢
Limite 6 par client

Nous vous invitons à venir découvrir en magasin nos nombreuses autres suggestions de cadeaux pour Noël

Quantités limitées ou jusqu'à épuisement des stocks

L13420

603 Principale, Granby 378-0135

La lumière au bout du tunnel

PARIS
ASSOCIATED PRESS

La poignée de mains entre un ouvrier britannique et un ouvrier français, samedi sous la Manche pour célébrer la jonction du tunnel de service, va signer la fin des angoisses des maîtres d'oeuvre de ce gigantesque chantier.

Les travaux n'en sont pas pour autant terminés: il reste encore à creuser 39 kilomètres sous la mer dans les deux tunnels ferroviaires, sans parler de l'installation et la construction des terminaux de Folkestone et de Coquelles.

Mais, pour les dirigeants d'Eurotunnel, le consortium franco-britannique concessionnaire du tunnel, et ceux de Transmanche Link, qui regroupe les dix entreprises engagées dans le chantier, cette poignée de mains historique garantit que le chantier du siècle aboutira.

Cela était loin d'être assuré, comme l'a confié André Bénard, président français d'Eurotunnel, dans une interview vendredi, reconnaissant qu'il avait douté «à plusieurs reprises» du succès du chantier. «Lorsque je suis arrivé à Eurotunnel en 1986, j'ai évalué à 30 pour cent mes chances de réussite. Quand Alaister Morton, le coprésident britannique d'Eurotunnel, est arrivé en mars 1987, j'ai estimé que les chances étaient montées à 50 pour cent».

Les bâtisseurs avouent eux aussi avoir eu parfois l'impression de ne jamais pouvoir arriver au bout. «Le chantier a commencé dans une zone aquifère (qui contient de l'eau), donc on s'est pris immédiatement les pires des conditions», a raconté l'ingénieur Philippe Dumont. «Pendant six mois, on a vécu l'enfer. A force de pugnacité, à force de courage, de courage physique, on s'en est sorti».

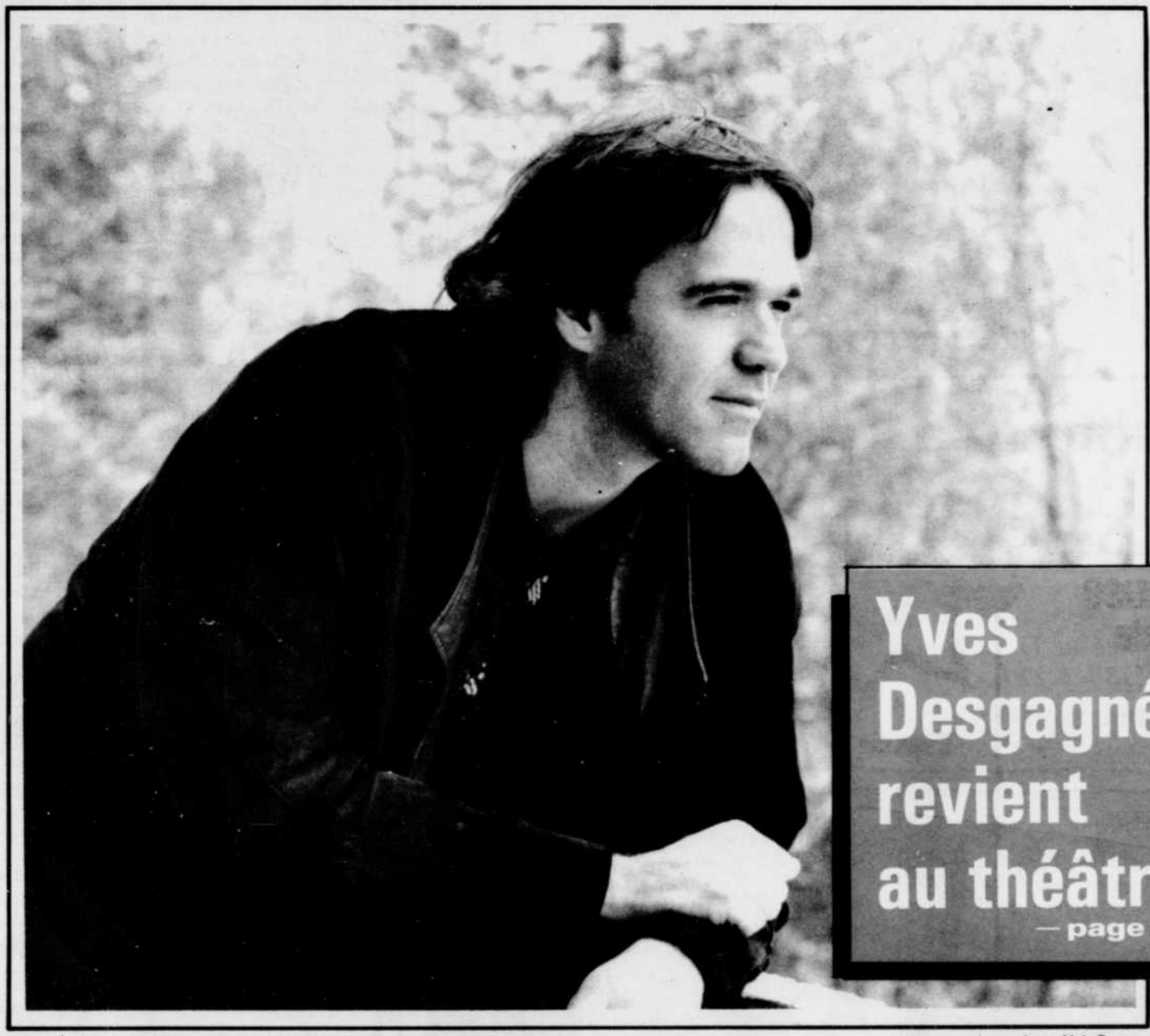
Mais les difficultés n'ont pas été que techniques. Eurotunnel a eu beaucoup de mal à faire face à la dérive des coûts. Il lui a fallu emprunter plus d'argent que prévu, convaincre des actionnaires de s'engager sur le long terme (et alors que les premiers dividendes ne seront versés qu'en 1999), décider les banques (plus de 200) à accorder des rallonges. Le tunnel, entièrement financé par des fonds privés, va coûter en effet 18 milliards $, soit 60 pour cent de plus que les estimations initiales.

Enfin, les relations entre Eurotunnel et TML, qui n'ont jamais été très bonnes, ont brusquement empiré en février dernier, et le différend a dû être tranché par les tribunaux, au milieu de rumeurs alarmistes.

Le tunnel devrait être emprunté au cours de la première année par 28 millions de passagers et 16 millions de tonnes de marchandises. Les experts prévoient qu'il sera saturé à l'horizon de l'an 2000, et qu'il faudra alors envisager de lui creuser un frère jumeau.

Le Cahier
WEEK-END

La Voix de l'Est



Yves Desgagnés revient au théâtre

— page 29

photo Alain Dion

Le plaisir du Brunch du dimanche

Une vue sur la montagne et un accueil remarquable vous attendent tous les dimanches à l'Auberge Bromont. Un menu raffiné et généreux, des plats variés et succulents composent le buffet étalé devant vos yeux pour le grand plaisir de votre palais. La table de l'Auberge est reconnue, venez en profiter et découvrez **le plaisir du Brunch du dimanche.**

"Une question de goût"

AUBERGE Bromont

95, rue Montmorency, Bromont, Qc J0E 1L0

(514) 534-2200

L-12984

PROMOTION DES FÊTES '90 À WATERLOO

Du 7 novembre au 21 décembre '90

Le tirage aura lieu le vendredi 21 décembre '90

Plusieurs spéciaux en magasin chez tous vos marchands participants.





Entrez voir

En collaboration avec La Caisse populaire de Waterloo

Remplissez et déposez vos coupons de participation chez vos marchands participants.

L-12969

BABILL-ART

Exposition de crèches

GRANBY — Le groupe français de l'Église Unie de Granby présentera une exposition de crèches d'ici et d'ailleurs du 4 au 22 décembre à la bibliothèque municipale de Granby. L'animateur de pastorale David Fines brossera un historique des crèches lors de l'ouverture officielle, le 4 décembre à 19h. On pourra ensuite visiter l'exposition aux heures d'accueil habituelles de la bibliothèque.

Archéologies imaginaires

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU — Le sculpteur montérégien Gilbert Poissant exposera ses oeuvres du 6 au 20 décembre à la galerie Action du Centre culturel Fernand-Charest. Les oeuvres présentées tiennent à la fois de la sculpture, de la céramique et de l'installation; elles sont issues d'une récente série sur les archéologies imaginaires, dont le thème principal s'intitule «le site». L'artiste, dont les oeuvres se retrouvent au Canada et en Europe, a réalisé notamment la murale qui orne la station de métro Outremont, à Montréal. Le vernissage de l'exposition aura lieu le 5 décembre, à 19h30; elle sera ensuite ouverte au public du lundi au vendredi, de 13h à 21h, et les samedis et dimanches, de 13h à 17h. La galerie est située au 190 rue Laurier, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Spectacle d'étudiants

GRANBY — Les élèves des cours d'art dramatique, de danse et de théâtre de la polyvalente J.-H. Leclerc présenteront leurs meilleures réalisations de la première session, le 8 décembre, à 19h30, à l'auditorium de l'école. La soirée se déroulera sous le thème des «multi-arts». Le coût d'admission sera de 1$.

Accord sur le tournage de 10 films

MONTREAL — Le groupe Astral Bellevue Pathé, de Montréal, a paraphé jeudi un accord avec la filiale d'audiovisuel de Hachette, touchant la production de 10 longs métrages qui sera complétée d'ici 12 mois. Dans une enveloppe globale de 18 millions $, les deux partenaires sont à hauteur de 50 pour cent chacun dans les quatre films regroupés sous le titre «D'amour et d'aventure»; pour les six autres, incluant la série «Vive la comédie», les producteurs français sont majoritaires, a indiqué un porte-parole d'Astral, qui distribuera les 10 longs métrages au Canada. Denis Héroux, représentant d'Astral à Paris, et le Montréalais André Lamy sont parmi les producteurs exécutifs chargés de mener à bien ces tournages.

Exposition de l'artiste peintre Joanne Gendron

Publi-reportage

L'exposition des oeuvres de Joanne Gendron, artiste peintre de Roxton Pond, s'est déroulé le 17 novembre dernier à la salle communautaire de Roxton Falls de 13 h à 22 h.



Sur la présente photo, on aperçoit dans l'ordre habituel l'artiste accompagnée de Mme Monique Champigny, mairesse de Roxton Falls. Joanne Gendron tient à remercier le conseil municipal de Roxton Falls qui, lors de cette exposition, s'est porté acquéreur d'une de ses oeuvres.



Lors du vernissage des oeuvres de l'artiste Joanne Gendron, on remarquait parmi les nombreux visiteurs la présence de Mme Carmen Juneau, député du comté de Johnson.

Joanne Gendron remercie toutes les personnes qui se sont présentées pour voir la collection de ses oeuvres lors de cette exposition, ainsi que Jacques Larivière qui a animé la journée à l'orgue.

L12688

le collège
d'enseignement général
et professionnel
de granby

235 St-Jacques, Granby

Le Service de formation aux adultes et aux entreprises du Collège de Granby offre un nouveau programme:

INITIATION À L'ÉLECTRONIQUE ET AUX DISPOSITIFS INDUSTRIELS

Début : le 7 janvier 1991

Fin : le 21 juin 1991

Durée : 24 semaines, 27 heures/sem.

Conditions d'admission :

- Avoir entre 18 et 30 ans
- Avoir complété un secondaire IV ou l'équivalent
- Etre sans emploi stable, chômeur(se) ou prestataire de la sécurité du revenu

Il y aura une soirée d'information à l'Institut d'entrepreneuriat,

191 Empire, Granby

Le mardi 4 décembre '90 à 19 h

L12399

Desgagnés discipliné, travail oblige!

Le comédien remonte enfin sur les planches après cinq ans d'absence

COWANSVILLE



Anne Normand

Un gars «straight discipliné épouvantable!», disent de lui ses amis. En rapportant la remarque, Yves Desgagnés a un sourire en coin. La véritable histoire, elle, n'est peut-être pas si tranchée au couteau.

«De nature, je serais d'une indiscipline totale! confesse-t-il. Mais à cause de mon travail, je dois me restreindre. Je suis obligé d'apprendre des textes, je dois me lever de bonne heure... Je ne peux pas prendre une brosse si je dois être en forme le lendemain!»

Et ce jour-là, à Cowansville, le comédien semblait justement en pleine forme. L'allure décontractée, la parole facile, le rire qui, aisément, lui montait aux lèvres... Au point qu'on avait peine à reconnaître, derrière cet homme épanoui, le ténébreux Junior de l'Héritage. La ressemblance physique, pourtant, y était — à part cette lueur dure, au fond des yeux, qui justement change tout...

Bien sûr, entre la réalité et la fiction, il y a un monde. Mais «en écrivant les textes, je pense que Victor Lévy Beaulieu s'est laissé influencé par ce qu'on était, raconte Yves Desgagnés. Il y a dû avoir une alchimie. Et tout le monde, dans la vie, a un côté «bum».»

«J'ai aimé jouer Junior, poursuit-il, parce que je pouvais me lâcher «lousse», et être un peu irresponsable pendant quelques heures. Ça a été un peu une thérapie. J'ai commencé à enseigner à 22 ans à l'École nationale de théâtre, j'avais pratiquement le même âge que mes étudiants. Et ça, ça te fait vieillir plus vite.»

S'il a pu ainsi imprégner ses couleurs au personnage, il en a aussi tiré, à force de le côtoyer, certaines leçons. De tolérance, d'abord.

«Il y avait beaucoup de choses dures qui se disaient, dans ce téléroman-là, des rapports difficiles qui se vivaient. Et j'ai découvert une énorme tendresse, une humanité, au fond de ce personnage-là. Ça m'a fait découvrir qu'il y a un monde qui se cache à l'intérieur des gens qui semblent bêtes et méchants. Je pense que ça m'a donné plus d'humanité.»

Le 1 250 000e Hamlet...

Véritable cadeau d'acteur, le rôle est aussi arrivé comme une surprise. Jusque-là, Yves Desgagnés avait toujours été vu comme un «clown», un comique.

«A la LNI, j'ai été le comique de service pendant six ans, se rappelle-t-il. On me disait que je n'étais pas bon dans les dramatiques...»

Mais le comédien, lui, ne l'entend pas de cette oreille. Pas question de se limiter à un style quand tous les types de rôles, en fait, l'attirent: les génies comme les «tarlas», les «fins, les beaux, les bêtes»... et au premier plan, les hommes modernes, qui vivent dans le monde d'aujourd'hui.

Car le rêve du «grand classique», très peu pour lui.

«Etre le 1 250 000e Hamlet ne m'intéresse pas, dit-il. Il y a du monde qui l'ont joué bien mieux que moi à d'autres époques. Mon rêve, c'est le rôle qui n'existe pas encore.»

Et le voilà choyé, par les temps qui courent. Dans «La Maison Suspendue», présentement en tournée à travers le Québec, il crée pour la première fois à la scène le personnage de Josaphat-le-violon, le rêveur.

Présentée le 11 décembre à la polyvalente Massey-Vanier de Cowansville, la pièce de Michel Tremblay réunit également Élise Guilbeault, Rita Lafontaine,

Jean-Louis Millette, Gilles Renaud, Michel Poirier, Denise Gagnon et Hugolin Chevrette Landesque.

Sur la galerie de cette maison-là, trois générations défileront. Jean-Marc, le prof homosexuel, et son copain Mathieu; Édouard, Albertine et la Grosse Femme, trois habitués des Chroniques du Plateau Mont-Royal; et puis Victoire et Josaphat, les grands-parents, en quelque sorte, de la dynastie Tremblay... Josaphat qui rêve de la ville, et peut chaque soir, avec son violon, faire lever la lune.

Pour son interprète, il s'agit d'un retour sur scène, après cinq ans d'absence. Entre son job de directeur adjoint, à l'École Nationale de Théâtre, et les enregistrements pour la télévision, explique-t-il, le temps de tout faire lui manquait. Et Yves Desgagnés s'ennuyait des planches.

Foisonnement culturel

S'il peut aujourd'hui y revenir, c'est que l'horaire a changé: en mai dernier, il quittait l'École Nationale. Une «sabbatique» plutôt qu'un adieu définitif, précise-t-il, convaincu d'y revenir un jour. «C'est un lieu de foisonnement artistique très fort, et pour moi, ça a été une école permanente. Je n'ai pas arrêté d'y étudier...»

Issu de la cuvée 1978, le comédien n'est pas resté chez lui depuis, à attendre que le téléphone sonne. Beaucoup de tournées, au départ, se rappelle-t-il: en Europe, aux États-Unis et même en Union Soviétique, où il jouait, moitié en français, moitié en russe, dans la pièce «Gulliver»... «J'avais appris la langue comme une recette, une chanson.»

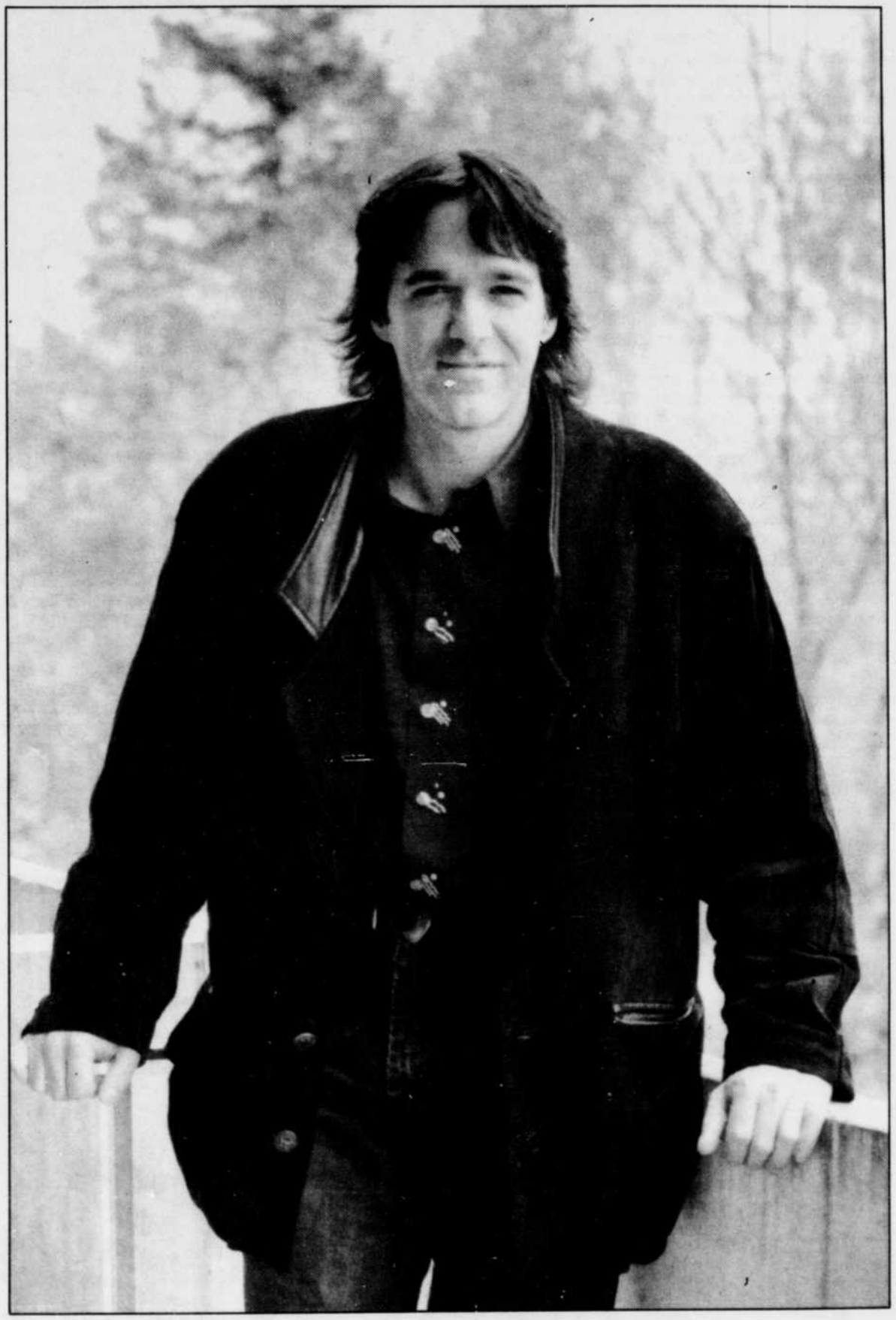
«Mes camarades disaient: on va peut-être «pogner» un film. Moi, je préférais partir six, sept, huit mois. Ça m'a aidé beaucoup à apprendre.»

Un «tempérament actif», comme il le dit lui-même. L'enseignement — «un support important» — qui arrive très vite dans le décor, la mise en scène, l'écriture...

Car depuis plusieurs années déjà, Yves Desgagnés écrit pour le théâtre — un héritage, sans doute, de ses années d'étude, à l'École Nationale. «Dans les années 70, la création littéraire était très valorisée dans la formation de l'action, mentionne-t-il. Ça allait de soi qu'il fallait écrire nos propres pièces.

Et il ne croit pas aux grands thèmes, un peu trop galvaudés à son avis. Ce lui l'inspire, lui, ce sont les petites choses de la vie.

«Je ne connais personne qui a une grande vie, soutient-il. Mais je connais des gens qui vivent dans le quotidien de petites choses. Et tout dépend du regard qu'on porte: dans l'infiniment petit se trouvent peut-être les grandes choses...»



Le rôle rêvé d'Yves Desgagnés n'est peut-être pas encore écrit... *photo Alain Dion*

À la rencontre de jeunes artistes

On veut montrer de nouvelles idées, des choses fraîches

Anne Normand
GRANBY

Elles n'ont pas 45 ans à elles deux... et se sont lancé, au début de l'automne, un genre de défi: monter une exposition à l'image des jeunes d'aujourd'hui.

Demain, ce sera chose faite. Combinant à la fois exposition et symposium, les Ateliers Jeunesse 90 s'installeront de 9h à 21h au Castel de l'Estrie. Une dizaine de participants, âgés de 17 à 28 ans, y présenteront une bonne centaine de créations, tout en y allant de démonstrations devant le public.

Ces fameux jeunes, qui sont-ils? Pour la plupart, des étudiants en graphisme commercial et en arts plastiques, ou des gens qui songent à s'orienter dans le domaine, indiquent les deux organisatrices, Carole Beaudry et Christine Paquette. La majorité viennent de Granby, un ou deux de l'extérieur.

«Les jeunes manquent beaucoup d'occasions d'exposer, font-elles valoir. Et quand il y en a, les participants sont tellement bien choisis... C'est trop pour les professionnels. Nous, on a voulu faire quelque chose pour les jeunes: montrer de nouvelles idées, des choses fraîches.»

Pas de limites, par exemple, dans le dessin des traits, le choix des couleurs. «Un artiste peut arriver avec un visage carrément bleu! mentionne Christine. Beaucoup de gens travaillent aussi avec des personnages stylisés, d'un autre monde.»



Les deux instigatrices des Ateliers Jeunesse 90, Christine Paquette et Carole Beaudry, en profiteront pour exposer leurs propres créations.

photo Alain Dion

Sur le lot, beaucoup de dessins au plomb et à l'encre de chine, mais également des huiles, des pastels, et même quelques sérigraphies.

Tout en affichant au grand jour leurs couleurs, les exposants pourront aussi s'échanger des «trucs». Et tu me prêtes ton encre de chine, et je te refile mon «air brush» (genre de fusil à pression avec lequel on crée des dégradés) pour un essai... C'est là, d'ailleurs, l'objectif premier de la rencontre: développer la communication entre les artistes.

«Carole et moi, on voulait faire quelque chose ensemble. Et on s'est lancé là-dedans les yeux fermés», avoue Christine, une employée dans un atelier de sérigraphie, qui dit avoir «beaucoup appris» de l'expérience. Fabrication de l'affiche par les soirs, voyages à l'imprimerie, vente de billets d'entrée — au coût de 2$ — grâce, en partie, au réseau des parents et amis... Et recrutement des exposants, principalement par le jeu du bouche-à-oreille.

Et déjà, les deux amies se proposent de revenir à la charge l'an prochain. Plus structurées, espèrent-elles, avec peut-être des commanditaires, des invités d'honneur... et un thème. La ville, l'environnement, la liste est ouverte.

EN BREF

Les années folles au musée des Beaux-Arts

MONTREAL — Le Musée des Beaux-Arts de Montréal présentera à compter de cet été une gigantesque exposition sur l'art des années folles, autour de laquelle viendront se greffer de multiples événements culturels. Toutes les salles du musée seront affectées à la présentation de l'exposition qui aura lieu du 20 juin au 10 novembre 1991. Une opération qui sera facilitée par le déménagement l'été prochain des collections permanentes dans le nouveau pavillon qui sera inauguré en octobre 1991.Parmi les oeuvres présentées on retrouvera des peintures de Wassily Kandisky, Paul Klee, René Magritte, Pablo Picasso, Fernand Léger, Piet Mondrian, Robert Delauney, Kees Van Dongen, Edward Hopper, Georgia O'Keefe, Tamara de Lempicka, Otta Dix, Marie Laurencin, Oskar Schlemmer; des dessins d'architecture de Le Corbusier, Mies van des Rohe, Walter Gropius; des photographies de Man Ray, Berenice Abott, Eugène Aget, Walker Evans; des objets décoratifs de Marcel Breuer, Jacques-Emile Ruhlmann, Raoul Dufy; des maquettes, collages et affiches de Cassandre, Jan Arp et Raymond Loewy.

L'Éléphant Perdu
Choix formidable de Cadeaux !
Faïences et Fantaisies · Country Collectibles
Lundi au samedi
8 h à 20 h
Dimanche
8 h à 18 h
Le Château Bromont
HOTEL SPA
90 Stanstead, Bromont
534-3433
L-13424

"Cabaret" SUPER CLUB
PLUME LATRAVERSE
EN SPECTACLE MERCREDI 5 DÉCEMBRE
CHANSONS POUR TOUTES SORTES DE MONDE
LA MEILLEURE est sous le bouchon! 50
EN COMPAGNIE DES TIMONONK
800 Principale, Granby 378-9006
L13006



Téléthon des étoiles

Quatre Saisons diffuse, à compter de ce soir 20h, les vingt-deux heures du 14e Téléthon des étoiles, en direct du Centre sportif Claude-Robillard à Montréal. Serge Laprade et Suzanne Desautels, qui seront secondés par Gregory Charles et Nathalie Richard durant la nuit, se partagent l'animation puisque l'événement est diffusé simultanément à CFCF-12. On suggère donc aux téléspectateurs de laisser parler leur coeur encore cette année. L'an dernier, l'exercice avait rapporté plus de 4 millions $ et on espère que la récolte sera aussi fructueuse cette année. Ce téléthon, organisé pour venir en aide à la recherche sur les maladies infantiles, regorge de courts documentaires et de témoignages expliquant différentes maladies et leurs effets. Soulignons également que l'argent amassé, est redistribué à travers tous les hôpitaux du Québec. Les artistes qui y participent sont nombreux, parmi eux, notons la présence de Petula Clark, Johanne Blouin, les B.B., Mitsou, Nathalie Simard, Luba, Julie Masse, et le Cirque du Tonnerre.

NOUVELLES COLLECTIONS
Noël et croisière disponibles



C'est le temps de profiter du beau choix de vêtements importés exclusifs et autres.

Les maillots
GOTTEX
SHAN
etc.,
et vêtements pour vos vacances sont arrivés.

ON VOUS ATTEND!

Boutique Huguette

84 Principale, Granby
378-4550

SPÉCIAL
jusqu'à samedi le 10 décembre 1990
1/2 prix sur plusieurs robes et costumes de la saison

Il y a toujours les SUPER SPÉCIAUX au sous-sol en tout temps "porte sur le côté"

L13470

GRANDE
OUVERTURE

le samedi
1er décembre
à compter de 20 h



Venez danser sur les toutes dernières nouveautés musicales!!!

D.J.: Normand "Pet Shop Boy"

Spécial
sur
bière en fût



Bar La Débarque
Station touristique Bromont

E12995



Ho! Ho! Les enfants.
Ici le Père Noël du Marché aux puces des Cantons de l'Est.

J'ai pour vous des surprises
Livres à colorier et bonbons.
Le 2 - 4 - 16 et 23 décembre '90
de 14 h à 16 h

NOUVEAU
CHERS CLIENTS
Des économies pour Noël à vous couper le souffle.
180 kiosques de variétés et d'exclusivités.

SPÉCIAUX ÉCLAIR NOUVEAU
15 minutes
tous les samedis et dimanches
de 9 h à 17 h



MARCHÉ AUX PUCES DES CANTONS DE L'EST
Sortie 68 autoroute des Cantons de l'Est. A 13 km en direction de Cowansville (128 Maple Dale)
Pour location de kiosque 263-3040

L13003

Anne Normand
GRANBY

Un certain goût pour le livre

Les jeunes, passionnés par l'univers de Tremblay... et l'ésotérisme

Que peuvent bien avoir en commun Michel Tremblay et... le triangle des Bermudes?

Réponse: tous deux semblent procurer aux élèves de J-H. Leclerc de véritables heures de plaisir.

«Les jeunes lisent beaucoup au sujet de l'ésotérisme. On dirait que c'est leur nouvelle religion», observe le bibliothécaire Gilbert Séguin.

Et l'occasion était belle, jeudi et vendredi, de faire le plein de nouvelles lectures, alors qu'un mini salon du livre prenait l'affiche à la bibliothèque de l'école.

Organisée par Gilbert Séguin et la libraire Danièle Végiard, de Papeterie La Liberté, l'exposition a vu défiler, au cours des deux jours, entre 1500 et 1700 élèves. Et elle se voulait à l'image de tous les goûts.

Beaucoup de documentaires, par exemple, sur une foule de sujets: les nouvelles technologies de reproduction, la drogue, l'avortement... «Des thèmes souvent retenus pour des travaux en français, ou dans des cours de morale, note Gilbert Séguin. Il y a une grosse conscientisation face aux problèmes sociaux.»

Mais l'accent était mis aussi sur les oeuvres de fiction québécoises et françaises, une littérature en demande: 50% des de-



Entre 1500 et 1700 élèves de la polyvalente J.-H. Leclerc ont défilé, jeudi et vendredi, au mini salon du livre.

photo Alain Dion

Les gens avertis savent que,
grâce à la TPS,
le prix courant des véhicules
devrait baisser en 1991.

L-11419

mandes de prêt, à la bibliothèque de l'école, y sont rattachées.

Motivation

L'intérêt de l'exposition? «D'abord, une stimulation, note l'enseignant Gérard Gévry. C'est une occasion d'amener les élèves à la bibliothèque, de leur montrer qu'il existe de belles choses... Et de les inciter à y retourner par eux-mêmes.»

Une occasion de manipuler les livres... strictement pour le plaisir, relève de son côté Louise Dupont, une autre enseignante en français. «Quand tu es obligé de faire un compte rendu de ta lecture, et en plus d'être corrigé par un professeur, c'est moins intéressant. Tu peux découvrir un auteur, mais peut-être pas le plaisir de lire.»

L'intérêt pour la lecture, lui, pourra varier considérablement d'un groupe à l'autre. Dans un groupe de français fort, indique Gérard Gévry, une rapide enquête lui a révélé que 20 élèves sur 32 s'y adonnaient régulièrement; dans un groupe faible, la proportion chutait à... un élève.

«Dans deux de mes groupes, plus faibles, je vais faire une préparation plus longue au salon, mentionnait-il jeudi. Je ne veux pas que ce soit «on va sauver 20 minutes de cours», je vais essayer de leur vendre l'importance de la lecture.

Une occasion de manipuler les livres... juste pour le plaisir

Mais le groupe de secondaire IV qui, vers 10h30 jeudi matin, visitait la bibliothèque, n'avait pas besoin, lui, d'être vendu à l'idée. Un groupe, il est vrai, formé de «mordus» du français: tous l'avaient choisi comme cours «optionnel», en plus de la formation obligatoire dans le domaine.

A chacun son choix: pour Patrice, les essais sur les affaires, les voitures, les voyages... les livres qui parlent de «vrais» sujets. «Je n'aime pas beaucoup l'imaginaire, je ne suis pas capable de lire un roman au complet», avoue-t-il. Mais il dévorera sans problème ce «Grand guide de la Californie», où il aimerait bien aller un jour.

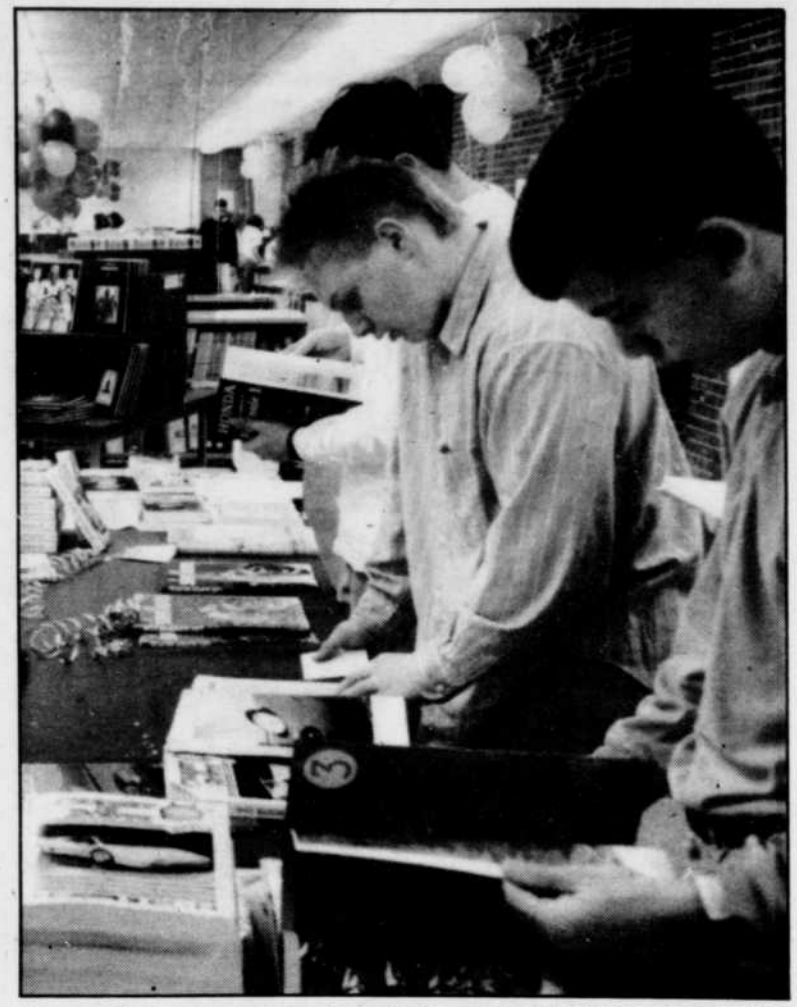
Pour Maxime, fervent lecteur, la science-fiction arrive en tête de liste... ex aequo, semble-t-il, avec les oeuvres de Michel Tremblay. «Une langue simple et poétique en même temps. Et on rentre facilement dans le livre, ça se rapproche de nous autres.»

Un intérêt pour l'auteur québécois que partage Jessica, qui se dit aussi attirée par les phénomènes inexplicables. Sonia aussi: «Chez nous, on est abonné à Québec Loisirs, et c'est ça qu'on commande. Des affaires qui parlent de mystère, d'ésotérisme, de spiritisme.»

Et ce n'est surtout pas Gilbert Séguin qui le lui reprochera. Sa philosophie: lisez!

«Il y a un bon 25% à 30% de jeunes qui lisent régulièrement dans l'école, estime-t-il. Et le but, c'est d'encourager la lecture, de montrer qu'un livre peut aussi être autre chose qu'un roman de 300, 400 pages. Ils peuvent aussi lire un chapitre sur les OVNI, la moto...»

Et la bibliothèque de J.H. Leclerc, s'enorgueillit-il, possède l'une des plus belles collections de toute la Rive-Sud. Car un mini salon du livre, c'est bien beau. «Mais si on n'avait rien à resservir aux élèves dans le quotidien, on ne les reverrait plus...»



Livres pratiques, ouvrages de science-fiction, romans historiques, peu importe le genre, l'important c'est de lire.

photo Alain Dion

Les gens très avertis courent déjà chez leur concessionnaire Passeport.

C'est simple ! Lorsque vous achetez un véhicule neuf chez Passeport, votre concessionnaire vous remet sur-le-champ le rabais dû à la TPS, en plus des rabais Passeport, ou du financement GMAC déjà consentis. Un seul coup d'œil au tableau suivant vous convaincra !

Modèles	Rabais TPS	Rabais Passeport	Financement GMAC*	PDSF**	Rabais totaux possibles	PDSF incluant rabais**
Rodeo S 2 roues motrices 1991	1025	–	–	20470	1025	19445
Optima 1990 Optima 3 portes 1991	550 550	1200 –	6.9% / 48 mois –	9795 10105	1750 550	8045 9555
Pickup 1990	725	1500	8.9% / 48 mois	13873	2225	11648
Pickup XS Spacecab 2 roues motrices 1991	725	–	–	13929	725	13204
Trooper 1990 Trooper XS 1991	1025 1025	1500 –	10.9% / 48 mois –	19745 21434	2525 1025	17220 20409
Impulse 1990 Impulse XS 1991	775 775	1200 –	10.9% / 48 mois –	15995 16695	1975 775	14020 15920
Stylus S 1991	650	–	–	13660	650	13010

*Possibilité de rabais TPS en sus. **L'offre de rabais TPS peut être combinée uniquement avec le rabais Passeport ou avec le taux de financement. Le concessionnaire peut vendre moins cher.

*Offre valide jusqu'à épuisement des stocks ou jusqu'au 28 décembre 1990. **Tous les modèles sont couverts par la garantie de 3 ans/80 000 kilomètres.** Taux annuels de financement basés sur 48 mois, et consenti sans mise de fonds aux acheteurs au détail par GMAC sur approbation de crédit. Transport et préparation inclus. Voyez votre concessionnaire Passeport pour tous les renseignements ou composez sans frais le 1 800 263-1999.

Nous savons ce que vous voulez.

PASSEPORT AUTOMOBILES INTERNATIONALES

APPUYÉE PAR LES RESSOURCES INTERNATIONALES DE GENERAL MOTORS

Passeport Granby
1348, rue Principale, Granby, Québec J2G 8C8
Tél.: (514) 378-1404

L-11420

CINEMAS LES GALERIES

Casse-Noisette
de Tchaikovsky

En matinée
Aujourd'hui
et demain
1er et 2 décembre
à 13 h

Admission 3.50$
pour tous



G
VISA GENERAL

L13385

PROGRAMME DE FORMATION
Technicien de marine (Génie)

Un programme commun de l'Institut maritime du Québec et des Forces armées canadiennes.

LES AVANTAGES DU PROGRAMME...
Ce programme offre à l'étudiant du secondaire une éducation subventionnée débouchant sur un emploi dans la marine canadienne avec un avancement très rapide.

LES EXIGENCES DU PROGRAMME...
Vous devez remplir les conditions d'admission de l'Institut maritime du Québec. Les cours de niveau secondaire suivants sont requis : français 522, mathématiques 528 et physique 424. Vous devez aussi satisfaire à la norme d'entrée des Forces canadiennes.

Vous devrez effectuer trois ans de service obligatoire dans les Forces canadiennes après avoir obtenu votre diplôme.

Choisissez une carrière, vivez une aventure

Pour plus de renseignements, visitez le centre de recrutement le plus près de chez vous ou téléphonez-nous à frais virés. Consultez les Pages Jaunes[MC] sous la rubrique «Recrutement».

FORCES ARMÉES CANADIENNES
RÉGULIÈRE ET DE RÉSERVE

Canada

Defense National
nationale Defence

N-4125

CINÉMA

Freddy et le fantôme de l'opéra

GRANBY



Gérard Vachon

L'interprète de Freddy se transforme en une créature de l'ombre dans *Le fantôme de l'opéra*, la dernière version cinématographique de roman de Gaston Leroux.

Freddy, c'est ce personnage de cauchemar qu'incarne Robert Englund dans cette série de films d'horreur, aussi épouvantables les uns que les autres, mais qui, en fait, n'existe que dans l'imagination des gens.

Un rôle fort différent et plus valorisant pour cet acteur américain dont on connaît plus le nom que le visage tellement on le défigure pour le transformer en qui vous savez.

En retenant ses services pour *Le fantôme de l'opéra*, version française de *The Phantom of the Opera*, on prenait un certain risque.

Finalement, l'expérience s'avère heureuse. On constate rapidement que Freddy et le fantôme sont aux antipodes. Heureusement. Dans l'oeuvre de Leroux, le fantôme est avant tout un être humain, contrairement à l'autre qui n'est en fait qu'une créature de cauchemar, du même acabit que ces êtres monstrueux que nous propose un certain cinéma d'horreur.

Sous les traits du fantôme se cache un compositeur de musique qui, pour s'assurer que son oeuvre lui survivra, conclut un pacte avec le diable. Comme Faust, il doit payer très cher pour cela. Complètement dévisagé, il se terre pour ne pas qu'on le voit mais conserve une mainmise sur l'opéra à partir de ses galeries souterraines.

Un jour, il entend une cantatrice et en tombe amoureux. Au point qu'il est prêt à tout pour qu'elle réussisse.

Étant donné qu'il doit tuer pour survivre, il fait d'une pierre deux coups en écartant les personnes qui peuvent nuire à la carrière de la jeune femme.

Cette dernière, à qui il se montre bientôt sous son vrai jour, n'apprécie guère autant d'attention.

Ce drame d'horreur, qu'on a un peu modernisé, est bien fait et la musique qui l'accompagne est dans la note. Les personnages sont tout à fait crédibles, à commencer par le fantôme qu'Englund interprète avec talent.

Les cinéphiles retrouveront ce film dans certains clubs-vidéo. Quant à ceux de la série des *Freddy*, pas de problème, ils sont disponibles à peu près partout. Le hic, c'est qu'ils ne nous permettent pas de voir le vrai visage de Robert Englund.

À L'AFFICHE

Bons baisers d'Hollywood

● Version française de Postcards from the Edge. Une comédie satirique avec Shirley MacLaine, Meryl Streep, Gene Hackman et Richard Dreyfuss. Une actrice aux prises avec des problèmes de drogue retourne vivre chez sa mère qui connaît bien le milieu artistique. Un film du réalisateur Mike Nichols (Quand les femmes s'en mêlent). Deuxième film: Attache-moi! Un homme aux prises avec des problèmes psychologiques séquestre une actrice parce qu'elle ne répond pas à son amour. (Cinéma Galeries de Granby ▶ Salle 1)

Le roi du kickboxing

● La violence que comporte le kickboxing est évidemment présente dans ce drame d'aventures. Dix ans après le meurtre de son frère, un policier en vient à affronter, au cours d'un combat, celui qui l'a tué. Deuxième film: RoboCop 2. Un policier robotisé s'attaque à d'importants trafiquants de drogue. Dur et violent. (Cinéma Galeries de Granby ▶ salle 2)

Mon fantôme d'amour

● Version française de Ghost. Le film le plus populaire de l'année 90 avec des recettes de 180$ millions. Ca vaut la peine d'aller voir pourquoi. C'est l'histoire d'un homme qui, après sa mort, reste auprès de son amie pour la protéger. Patrick Swayze, Demi Moore et Whoppi Goldberg sont excellents. Deuxième film: Jours de tonnerre. Un film qui nous montre la face caché du monde du stock car. Les amateurs vont adorer. Tout un programme double, incidemment. En reprise. (Cinéma Galeries de Granby ▶ salle 3)



Tom Cruise et Nicole Kidman forment un couple dans la vie mais aussi au cinéma dans Jours de tonnerre. *laserphoto PC*

Les fabuleux Baker Boys

● Une jeune chanteuse est embauchée par deux frères qui forment un duo de pianistes dont la cote est à la baisse. Le succès est au rendez-vous, mais les frères Baker (Beau et Jeff Bridges) remettent leur vie en question quand Jack et Suzie... Avec Michelle Pfeiffer, les Bridges forment un excellent trio d'acteurs. (Disponible dans les clubs-vidéo)

Mort sur trois prises

● Version française de Night Game. Quand les Astros de Houston remportent certains matches, une femme est tuée. Roy Scheider incarne le policier qui doit enquêter sur cette série de meurtres. C'est loin d'être son meilleur film. (Disponible dans les clubs-vidéo)

La belle naufragée

● Devenue amnésique, une riche et belle emmerdeuse découvre sa vraie nature au contact d'un jeune veuf qui vit avec ses trois garçons. Une comédie avec Goldie Hawn et Kurt Russell. A Radio-Canada, le vendredi 7 décembre, 19 h 30.

Le vieil homme et la mer

● D'après le roman d'Ernest Hemingway. Spencer Tracy incarne un pêcheur qui attrape un espadon. A voir. A TQS, le mardi 4 décembre, 21 h 00.

La Voix de l'Est
HABITATION
CAHIER DÉTACHABLE

Le confort... à moindre coût

GRANBY
collaboration spéciale



Pierre Thisdale

Une des préoccupations des consommateurs par les temps qui courent est la facture de chauffage du logement. Diverses façons de faire peuvent être envisagées. Pour bon nombre de résidences, il est difficile de modifier l'enveloppe thermique de façon significative et économique afin de réduire la charge énergétique. À l'opposé, dans le cas d'un projet d'un bâtiment neuf ou lors d'une rénovation majeure, on peut aisément prévoir des éléments structuraux ou décoratifs qui vont aider grandement au contrôle de la température. L'une des techniques de construction consiste à utiliser la masse thermique du bâtiment pour limiter les écarts de température.

La masse thermique qui se retrouve à l'intérieur de la maison permet de stocker la chaleur excédentaire produite par le soleil, un poêle à bois ou toute autre source de chaleur. Au moment d'une baisse de température, en l'occurrence la nuit, l'énergie emmagasinée dans la masse de stockage se dégage lentement par rayonnement pour réchauffer l'air ambiant.

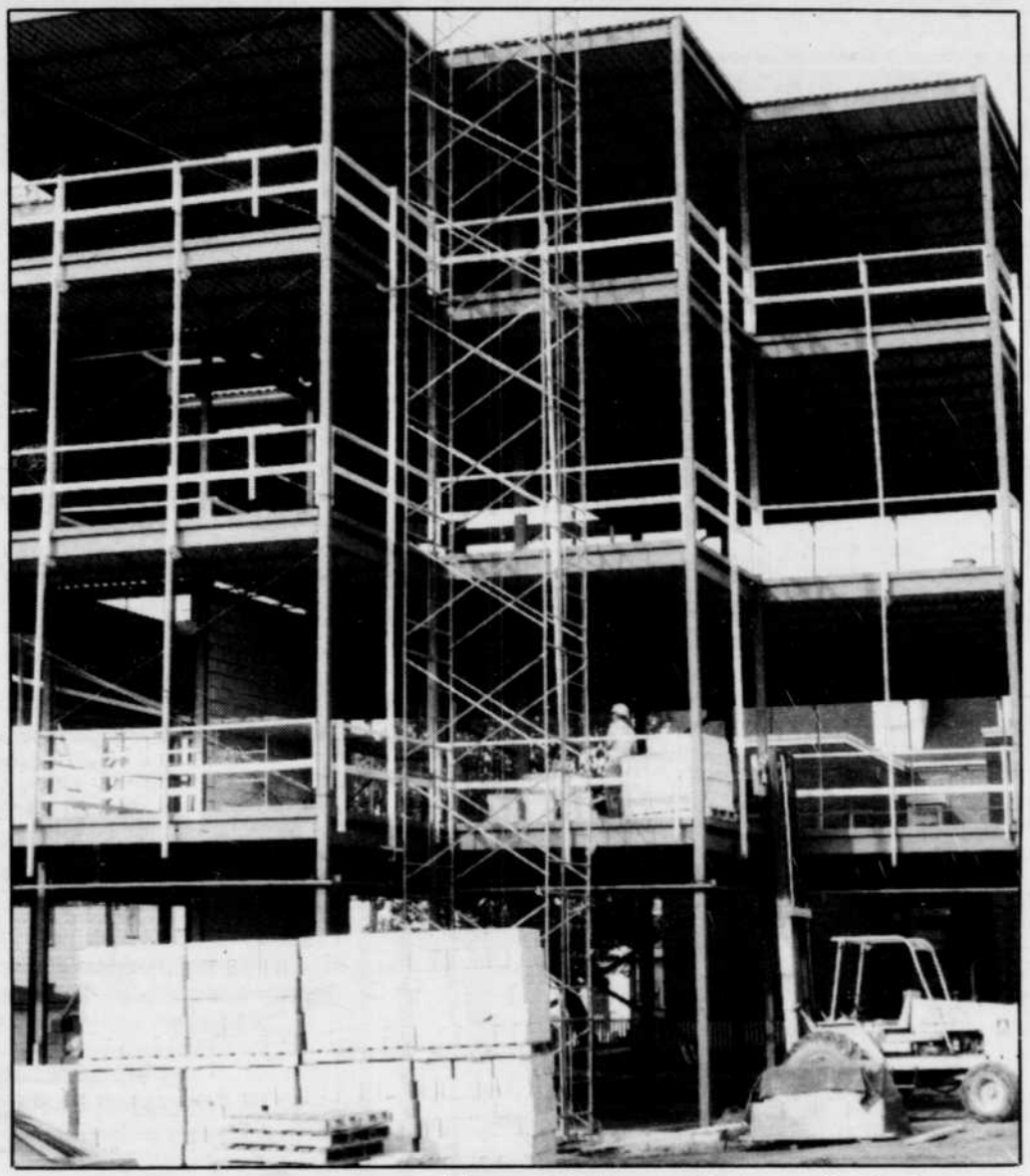
Cette action de la masse thermique s'observe facilement dans un sous-sol non fini. Il est fréquent de ressentir la fraîcheur humide qui y règne l'été et le froid durant l'hiver lorsque l'espace n'est pas chauffé. Cette sensation est réelle et provient d'une caractéristique du béton: son inertie thermique. C'est la capacité d'un matériau à accumuler de la chaleur sans augmentation sensible de la température.

Les techniques de construction

La principale masse thermique d'une maison est constituée des murs de fondation. Elle est généralement mal ou pas utilisée du tout puisqu'on a tendance à l'isoler de l'intérieur.

Isoler adéquatement les murs de fondation par l'extérieur permet l'utilisation du béton pour emmagasiner la chaleur ou la fraîcheur. Ceci peut se faire à l'aide d'un système de ventilation recirculateur d'air.

Un plancher de céramique bien fait et judicieusement placé devant une grande fenêtre au sud, un manteau de cheminée en pierre ou en brique, les murs de plâtre ou les planchers de béton sont autant de matériaux possédant une bonne inertie thermique.



Isoler par l'extérieur, les éléments structuraux massiques aident au contrôle de la température intérieure et diminue les coûts énergétiques pour le chauffage et la climatisation.

D'autres techniques et d'autres matériaux peuvent jouer le rôle de masse de stockage. Certains d'entre eux font l'objet de recherches très sérieuses. Il s'agit de sels ou de gras incorporés à des panneaux de gypse, de réservoirs d'eau ou de glycol, de sels ou autres matériaux à changement de phase. L'utilisation de ces matériaux, lorsqu'ils sont bien équilibrés dans le design de la maison, engendre des économies d'énergie pour le chauffage et le refroidissement d'appoint.

Des économies réelles

Les baisses de chauffage ou de climatisation qu'engendre la masse thermique permettent une réduction sensible de la consommation d'énergie. De plus, l'action de la masse thermique assure un plus grand confort à l'intérieur du logement.

Les économies réalisées proviennent des apports solaires à travers les vitrages orientés au sud, à l'est et à l'ouest. Le rayonnement solaire se transforme en énergie calorifique qui s'emmagasine dans la masse. Ensuite, cette chaleur est rediffusée lentement pour réchauffer l'air et les objets qui se trouvent dans la même pièce.

Pour obtenir de bons résultats, les occupants doivent cependant accepter des écarts de température légèrement plus grands que la tolérance d'un contrôle thermostatique. Comme exemple, cet écart peut se situer entre 17 degrés celsius et 25 degrés celsius, ce qui peut sembler inconfortable pour plusieurs.

Il est difficile de bien comptabiliser les gains réels que génère une bonne masse thermique dans un bâtiment. Cela nécessite des études comparatives qui ne sont pas faciles à réaliser. Toutefois, les calculs faits à l'aide d'un ordinateur sont suffisamment précis pour garantir les résultats avant même la construction du bâtiment.

Lorsqu'un bâtiment résidentiel conventionnel contient plus de masse thermique que les éléments structuraux de base, sa charge de chauffage/climatisation peut être diminuée de l'ordre de 10 à 15 pour cent par rapport à une maison équivalente. Généralement, le coût supplémentaire d'une maison neuve se justifie largement compte tenu des économies réalisables. Dans le cas d'une rénovation majeure, les économies s'apprécient avec les autres améliorations apportées à l'enveloppe thermique du bâtiment.

Une maison solaire

La présence d'une masse de stockage importante dans une construction ne garantit pas automatiquement une optimisation de son inertie thermique. À ce titre, plusieurs édifices à logements offrent les qualités insonorisantes du béton mais à cause des méthodes d'isolation, privent les espaces résidentiels du confort potentiel de la masse de béton qui constitue la structure du bâtiment.

Actuellement, le design solaire est le concept architectural qui intègre le mieux les possibilités économiques du stockage énergétique par l'inertie thermique de certains éléments structuraux. Très souvent, une maison solaire est tout simplement une façon différente mais simple de concevoir l'habitat.

TRUST GÉNÉRAL
Le maître courtier
Un service de qualité... Un résultat impeccable!
Michel Mailhot 378-8461
C1040



Quelques idées pour la décoration

Pour ranger les nombreux produits nécessaires à la toilette de bébé qui s'accumulent sur la commode ou la table à langer, rien de tel qu'une «boîte à pain»!

Oui, une simple boîte à pain en métal recouverte du même papier peint que celui qui tapisse les murs fera merveille. Elle ne déparera pas le décor, et tout sera propre et à sa place. Si le mobilier de chambre de l'enfant est en bois, et si vous en avez les moyens, pourquoi ne pas faire l'acquisition d'une boîte à pain du même ton de bois? L'effet sera superbe!

Un éclairage efficace

C'est la couleur des murs qui détermine le type d'éclairage dans une pièce. Si vos murs sont blancs, ils réfléchiront facilement la lumière: deux lampes de 60 ou 100 W seront amplement suffisantes. Par contre, si vos murs sont de couleur sombre, l'éclairage doit être renforcé. Plusieurs sources lumineuses seront alors nécessaires. Il faut cependant éviter les lumières crues n'éclairant qu'un point précis laissant dans l'ombre le reste de la pièce. Pensez surtout en fonction de vos besoins: coin-travail, coin-lecture ou coin-détente n'ont pas les mêmes exigences.

L'oeil

Les anglophones appellent ça un «peep-hole», les Européens francophones l'ont baptisé «judas» et les Québécois, plus prosaïques et descriptifs, nomment cet instrument un «oeil».

Quoi qu'il en soit, ce petit trou dans votre porte n'est pas nécessairement un élément décoratif irréprochable. Pourtant il est fort utile et jamais on ne penserait s'en défaire. Il existe alors quelques méthodes astucieuses pour camoufler cet indésirable orifice. Faites-en une petite fenêtre en le recouvrant d'un petit rideau aux couleurs agréables. Collez tout autour des formes de pétales pour en faire une fleur ou quoi que ce soit qui séduise votre imagination. Un peu de fantaisie ne peut qu'alléger la monotonie du quotidien. Pourquoi pas!

Pour transformer un banal pot de terre: préparer d'abord un peu de plâtre à modeler. Enduire le pourtour du pot d'une première couche de plâtre; avant qu'il soit sec, remettre une seconde couche et y disposer en les enfonçant des petites morceaux colorés, d'assiettes, de bols cassés pour faire une espèce de patchwork. Laisser sécher. Remplir les espaces entre les morceaux de porcelaine avec un peu de mastic que l'on pourra peindre d'une couleur appropriée au reste. Excellente façon de récupérer ce que l'on casse en faisant la vaisselle. Fini les remords!

Jeux de miroirs, jeux d'illusion

■ Un grand couloir sombre et étroit? Si vous tapissez tout un mur avec des miroirs, vous en doublerez les dimensions!

■ Un vestibule étroit? Quelques miroirs posés sur tous les murs donneront l'illusion d'être dans un grand hall d'entrée. Et quoi de plus pratique que de pouvoir rectifier un chapeau ou sa coiffure juste avant de sortir?

■ Vous vous sentez l'âme érotique? Un miroir au plafond de votre chambre vous renverra l'image de vos fantasmes.

■ Une pièce aux dimensions réduites? À coup sûr des jeux de miroirs l'agrandiront... du moins de manière illusoire.

ARMOIRES ET COMPTOIRS
CENTRE DE CUISINE

L'art d'être unique

Une cuisine bien planifiée c'est un investissement



À votre service depuis maintenant 11 ans

Service de designer d'intérieurs

Plus de 50 modèles disponibles

Estimation gratuite

Heures d'ouverture :
Lun. au merc. 9 h à 17 h Jeu. et vend. 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 15 h

1042 Principale, Granby
(face aux Pneus Ovila Bernard)
378-7890 378-3838

L-12741

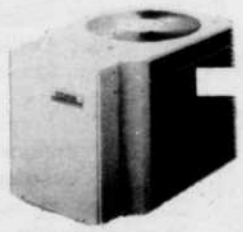
Peinture Crown Diamond — Unitotal

MENUISERIE ST-PAUL INC.
Bertrand Laforest, prop.
Le vrai spécialiste du plancher de bois dans la région
Merisier Sélect 2"/long **1.39 $ pi.ca.**
Chêne Sélect 2"/long **1.89 $ pi.ca.**
Chêne Sélect 2¼"/long **1.95 $ pi.ca.**
N'achetez pas sans venir voir nos spéciaux.
POSE, SABLAGE ET VERNISSAGE
1275 Principale, St-Paul d'Abbotsford, 379-9269

Le Prohon inc. **THERMOPOMPE à haut rendement**



Réfrigération
Climatisation
Thermopompe pour piscines
215, rue St-Charles Sud
Granby 378-1500



par **Yves Sauvé**
Chauffage et climatisation
Votre représentant domiciliaire
rés. 378-0849

L-11845

LE SPÉCIALISTE DU PLANCHER DE BOIS FRANC
Vente
Pose
Sablage
Teinture
Époxy
Estimation gratuite



Escaliers
Rampes
Moulures
Portes
Vernissage latex
Ouvrage garanti

LES BOIS FRANCS DE L'ESTRIE 375-3587
SABLAGE DE L'ESTRIE 467 Dufferin 777-3429
N'achetez pas sans venir voir nos prix!

L12716



Ces bons vieux planchers de bois

collaboration spéciale

Dans nos maisons d'autrefois, les planchers étaient toujours de bois. Cette situation était largement satisfaisante, car ce matériau offre une excellente résistance à l'usure. Il a une couleur qui passe très bien au naturel, mais peut aussi recevoir les teintures, les vernis ou la peinture. Là où on le désirait, on déposait un tapis ou un linoléum; seules les maisons bourgeoises se permettaient à certains endroits des planchers durs tels la céramique, les carreaux de marbre, granit ou ardoise.

C'est depuis une cinquantaine d'années seulement que la moquette fixée ou collée sur le fond de contre-plaqué a pris une importance énorme sur ce marché. Au début, cette formule, cette façon de construire les planchers nous est apparue comme bien supérieure à la planche de bois, et les développeurs vantaient leurs moquettes comme étant une valeur ajoutée.

Quand on se rend compte maintenant de ce qu'il en coûte pour obtenir un plancher de bois franc, on découvre que nous avons perdu la faculté de construire des planchers de bois à bon marché, et c'est bien dommage!

Ce qui est décevant, c'est de ne pas pouvoir, sous la moquette, découvrir ces belles planches de bois franc, ou même de pin, de les sabler, peut-être les teindre ou les peindre, pour sortir enfin de l'omniprésente moquette, car le contre-plaqué n'est bon qu'à servir de base à un vrai plancher.

On souhaite souvent revenir à la solution des tapis et carpettes qui font partie du mobilier que l'on apporte avec soi lors d'un déménagement. On peut aussi les offrir à nos proches car ils sont facilement transportables. On peut, s'ils sont de qualité, les léguer à nos enfants.

Quand on suit le marché des antiquités, on se rend compte de la valeur qu'elles commandent sur ce commerce très dynamique et en général rentable.

Le parquet de bois restera toujours une solution valable, la meilleure sans doute, car il peut servir, si on le désire, de base à un revêtement autre, mais il est, en lui-même, un revêtement noble, permanent, propre et écologique.

Le dernier cri au Salon du design d'intérieur

La deuxième édition du Salon International du Design d'Intérieur de Montréal (SIDIM), qui a lieu du 30 novembre au 2 décembre, présente plusieurs activités destinées aux designers et à tous les intervenants de l'industrie du design d'intérieur québécois.

En effet, les exposants de chacun des secteurs du SIDIM ont préparé des activités visant à informer les visiteurs des plus récentes tendances du milieu du design d'intérieur.

Ainsi, dans le secteur de l'éclairage, des conférences seront données afin de permettre aux visiteurs de connaître les nouveautés en cette matière. D'autre part, les professionnels du secteur «revêtement de sol» préparent un véritable «happening» impliquant des étudiants en design. Des démonstrations auront lieu sur place faisant voir le mariage de matériaux les plus récents.

Pour leur part, les spécialistes du domaine «tissu et papier peint» créeront leur animation en déployant les textures et couleurs dernier cri. Par ailleurs, les exposants représentant les fabricants de meubles de bureau auront l'agréable rôle d'accueillir les professionnels visiteurs, leur offrant aussi goûter et breuvages.

Bourses de 5000 $

Deux bourses de 5000 $ chacune seront remises à deux designers, l'une pour le meilleur projet de recherche en design d'un nouveau produit; l'autre destinée au meilleur projet de recherche en design d'aménagement intérieur. Cette initiative aura lieu dans le cadre de la «Tribune de la Création» visant à permettre aux designers de présenter leur dernière nouveauté par voie de concours. La Tribune, située au centre du Salon, fera connaître et promouvoir les meilleures réalisations annuelles des designers auprès des partenaires de l'industrie et d'acheteurs. De plus, pour la première fois dans le cadre d'un salon d'exposition, des projets d'aménagement d'intérieur seront présentés afin d'intéresser les manufacturiers à la production de ces créations.

Les professionnels du milieu: designers, fabricants, manufacturiers, détaillants, distributeurs et gens d'affaires auront ainsi une occasion unique de se rencontrer en un seul endroit durant trois jours, d'échanger et de promouvoir leurs produits et services. Le SIDIM constituera également un véritable bassin d'information. Ainsi, la Société des Décorateurs Ensembliers du Québec (SDEQ) a prévu une «journée d'orientation» à l'intention des gens de l'industrie. Des conférences porteront sur la pratique professionnelle des designers, le code de déontologie et les activités annuelles de la SDEQ.

Les organisateurs, la Société des Décorateurs Ensembliers du Québec et madame Ginette Gadoury, ont prévu une certaine période pendant laquelle le SIDIM sera ouvert au public. On prévoit ainsi supporter l'effort de promotion du design et de la profession auprès d'une clientèle prestigieuse.

$$$$ EPARGNEZ $$$$
ISOLEZ
Votre maison

• ESTIMATION GRATUITE
• PRIX "DUR À BATTRE"
L-13382
ISOLATION DENIS
263-5651
263-6741

SEARS rafraîchit tous vos tapis et meubles
SEARS
• Service rapide à votre domicile ou au bureau
• Satisfaction garantie
SEARS vous offre tous ces avantages...

• Techniciens spécialement formés par des professionnels
• Un procédé unique de nettoyage à chaleur contrôlée qui élimine ou enlève plus de 95 % de la bactérie se formant dans vos tapis
• Nettoyage de saletés, poussières et huiles tenaces
• Mobilier rembourré nettoyé sur place
Estimation gratuite sur place
Résidentiel, commercial
(Frais virés)
(819) 565-4343

Joyeux temps des Fêtes
LE CAPITOLE
Vue panoramique exceptionnelle
et bien plus...
- Insonorisation incomparable
- Salle de réception
- Piscine intérieure chauffée
- 2 saunas et salles d'eau
- Gymnase moderne très bien équipé
- 2 courts de tennis éclairés
- Jeux de galets et pétanques
- Buanderie
- Ascenceurs
- Garages intérieurs
- Service de conciergerie
- Sécurité 24 heures
Club social avec diverses activités

* * HÂTEZ-VOUS ! Seulement quelques logements de disponibles * *
LUXUEUX LOGEMENTS de 813 pi.ca. à 1,505 pi.ca. à partir de 495$/mois
105 boul. Leclerc Est, Granby 375-3811 ou 372-6150
L-12733

energym
C·L·A·S·S·I·C

Centre de conditionnement pour FEMMES SEULEMENT

Idées-cadeaux santé

Pensez à ceux que vous aimez en leur offrant un forfait santé ou gâtez-vous vous-même

1 mois..... 35$
4 mois..... 100$
6 mois..... 150$



Carte de membre 30 $ au lieu de 40 $ (valide 1 an).
Aux 10 premières personnes, carte de membre gratuite ou 1 mois gratuit (au choix)

OU

- 3 mois d'entraînement
- 1 massage suédois
- 1 épilation (jambes)

120$

Profitez-en du même coup pour faire votre inscription à la danse-exercice débutant le 7 janvier '91. **Prix en vigueur jusqu'à Noël**

132 Principale, Granby 375-7510

L13423

RÉNOVAIDE

service-conseil en rénovation et énergie solaire

Pierre Thisdale, m.sc,

33, boul. Pie IX,
Granby
375-9902

L-12061

Sablage Benoit Ponton inc.



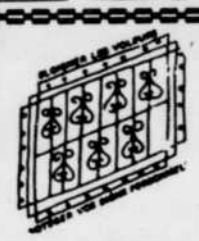
- Sablage et vernissage de planchers de bois neuf et vieux
- Tout genre de finis
  cristal – satin – latex

Estimation gratuite – Travail garanti

Spécialité: finition et teinture au latex

UNE TRADITION D'EXCELLENCE
657 Chemin Frost, Waterloo 539-4545

L-13421



Protégez-vous et vos biens personnels...

LES GRILLAGES ANTIVOL DE L'ESTRIE

Pose de grilles de sécurité pour fenêtres de tout genre.

Résidentiel - Commercial - Industriel

Pose de serrures antivol. Fer forgé **R. Demers**

Estimation gratuite 293-6206 – 293-7908

L12985

AVIS DE CONVOCATION

Aux membres de la Caisse populaire Boivin

Vous êtes convoqués à l'assemblée générale annuelle de votre Caisse populaire qui aura lieu :

Le 11 décembre 1990 à 20 h

Auditorium de la Polyvalente Sacré-Coeur
150, rue Lansdowne, Granby

***Goûter et prix de présence**

aux fins de prendre connaissance du rapport annuel contenant les états financiers, le rapport des activités de la Commission de crédit et du Conseil de surveillance et les autres renseignements requis par la loi.
En plus des autres questions pouvant être soumises lors de l'assemblée, les membres débattront le procès-verbal de la dernière assemblée annuelle ainsi que les trop-perçus annuels.
Également, les membres procèderont à l'élection des dirigeants et disposeront d'une période de temps réservée à des questions.
L'assemblée aura, en outre, à se prononcer sur l'adoption d'un règlement autorisant l'émission de 12,200 parts permanentes de 10$ chacune pour un montant maximal de 122,000$. Le projet de règlement prévoit notamment les privilèges, droits et restrictions relatifs à ces parts ainsi que les conditions particulières à leur souscription.

Cet avis est donné
par ordre du Conseil d'administration,
ce 1er jour du mois de novembre 1990.
Gilles Morin, secrétaire

84, rue Court, Granby 372-7711

L12735

CAISSE POPULAIRE BOIVIN



À l'achat du BOIS MIRAGE PRÉ-VERNI nécessitant ni sablage ni vernissage, donc pas de poussière ni d'odeur désagréable.

INSTALLATION à MOITIÉ PRIX pour NOVEMBRE

Carole et André Carrier

759 Principale, Les Halles de Granby 777-102[illegible]

L12627

P.E. MEUBLES

VENTE À PRIX COUPÉ

Du 11 novembre au 2 décembre

ÇA VAUT LE DÉTOUR!

Plan de financement ✳ Mise de côté

Sur marchandise étiquetée en JAUNE

VISA MasterCard

L12621

386 Principale, Ange-Gardien 293-4962

Granby Brique et Pierre

Les spécialistes dans la vente de PRODUITS DE MAÇONNERIE

(briques, pierres, blocs et Pavé-uni)

Venez rencontrer de vrais professionnels du métier tout en encourageant l'économie locale

Prix très compétitifs

Notre devise: Le service avant tout

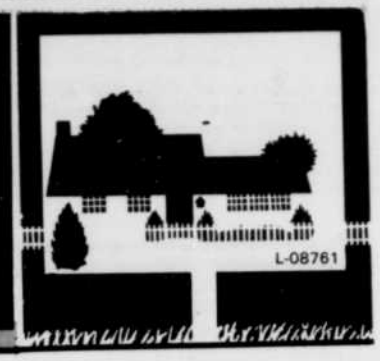
GBP

17, Gatineau 777-2222

Résidence : 777-0792

L-12882

PROPRIÉTÉS
À VENDRE



201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A-1 BEAU GRANDS TERRAINS, maisons neuves, selon nos ou vos plans. Pas cher! Canton près du golf. Inf. 378-9578

A LA CAMPAGNE 7.5 acres, joli bungalow de 5½ pces, avec armoires en frêne et escalier en merisier, ruisseau à 2 pas de la maison, garage double, à 10 min. de Granby et Waterloo. 87,000$. 539-0790

NOMINATION

Nous sommes fiers d'annoncer que **Johanne Cadieux** se joint à notre équipe de **Century 21 Les Immeubles des Cantons de l'Est, ltée.**



JOHANNE CADIEUX
378-2100 ou 372-2456
À mes yeux, chacun est unique. Nos espoirs ne sont-ils pas les mêmes?
Nous te souhaitons bienvenue avec nous **Johanne** et bonne chance!

Century 21
LES IMMEUBLES DES CANTONS DE L'EST LTÉE
1050, Principale, Granby 378-2100
201-C1675

NOMINATION

Bien connu dans la région de Granby dans le domaine industriel, nous sommes fiers d'annoncer que **Michel Turgeon** se joint à notre équipe de **Century 21 Les Immeubles des Cantons de l'Est, ltée.**



MICHEL TURGEON
378-2100 ou 378-6066
De personnalité dynamique et possédant de grandes connaissances dans le domaine immobilier, **Michel Turgeon** sera le conseiller idéal pour vous car ses priorités se basent sur l'honnêteté; pour une clientèle confiante et durable donc il sera à votre écoute de façon professionnelle.
Nous te souhaitons **Michel** une carrière heureuse, excitante et remplie de défis.

Century 21
LES IMMEUBLES DES CANTONS DE L'EST LTÉE
1050, Principale, Granby 378-2100
201-C1673

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

★ **AUBAINE!** ★
1ère PARUTION

Cottage 1 an, 4 c.c. 2 s.bain complète incluant 1 bain tourbillon plus 2 salles de toilette. Sous-sol fini, garage isolé et chauffé. Cuisinette moderne, escalier ouverte et planchers en chêne. Situé à 2 pas de l'école, face au futur parc dans le Canton, à proximité d'un dépanneur. Prix sacrifice pour vente rapide 105,000$ ferme.
P.S. Accepterais petit bungalow à rénover en échange. P.S. Agent s'abstenir.
Intéressé seulement 777-1019

LA SOLUTION
Vidéo DIRECT
L'unique système efficace pour vendre votre propriété
SANS AGENT NI COMMISSION À PAYER
5, rue Comeau (Angle Dufferin) Granby 777-7877 201-C1841

Century 21
Les IMMEUBLES des CANTONS de l'EST Ltée
Courtier



4006: 516 ST-HUBERT: impeccable, sous-sol fini, 2 s. bain, hypothèque transférable, 11,75 % pour 2 ans.



4003: HAUT DE VILLE: tout brique, condition A-1, secteur recherché et paisible.



3906: CANTON: 5½ pces + s-sol, VENTE RAPIDE.



3946: ST-ALPHONSE, secteur en demande, s-sol semi-fini, bon prix. 201-C1552

ANNE OUELLET
Bur: 378-2100
Rés: 263-6359
MEMBRE DU CLUB D'OR
Chaque franchisé est indépendant et autonome

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT: plusieurs belles maisons neuves, peuvent être louées avec option d'achat.

DUPLEX GRANBY: 2 duplex jumelés, boul. Leclerc. Bâtisse brique 1988, bien loués. En bas de l'évaluation municipale.
Les Immeubles André Laurin Inc., ctr.
Pauline Talbot, 372-5340



VOUS RÊVEZ D'UNE MAISON VASTE ET ÉCONOMIQUE À CHAUFFER?
Venez constater tout l'espace qu'elle procure.
TONY VAN DOORN: 378-0469
GUY-PAUL GUERTIN: 378-8461
Trust Général, ctr 201-C1501

IMMEUBLES COURTIER
IMPERIAL
Spécialités:
Commerciale – Multifamiliale



Gaston Lacroix
Conseiller en immobilier
Bur: **372-2030**
Rés: **372-8571**
350, rue St-Jacques, Plaza Granby
201-C1513

Sans intermédiaire
ÉCONOMISEZ des milliers de $$$$ avec :
Vidéo DIRECT
5, rue Comeau (angle Dufferin)
Granby **777-7877**
201-C3821

GRANBY
Paroisse St-Luc rue Lebrun (Voisin de Bourassa)



Constr. neuve, garantie 5 ans, terrain 60'x100' boisé, taxe d'amél. locale payée. Aussi d'autres terrains disp. pour modèle de votre choix.
Gagnon Lemay
378-6628 ou 375-7837
201-C1507

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A WATERLOO - DÉV. DES ÉRABLES
Au 605 L.J. Fournier: Maison neuve, 3 c.c. moderne, armoires mélamine. Balance prix vente. Inf. 372-6408 ou 372-6607

A 54,000$ SEULEMENT! Coquette propriété très bien entretenue.
Re-Max ctr, Yves Forand, 375-5148



Tony Van Doorn
378-0469

36 millions de vente
et plus de 700 clients satisfaits en 5 ans

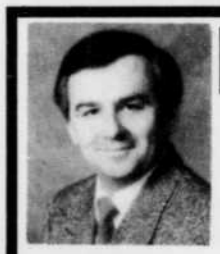


Guy-Paul Guertin
372-1548

Que voulez-vous de plus pour vendre votre propriété?
201-C1073
Trust Général ctr. **378-8461**



Claude Brodeur
Conseiller en immobilier
Pour une transaction sans problème.
Résidentiel et commercial
Évaluation gratuite de votre propriété
378-4120 ou 378-0689
RE/MAX Avant-Garde (1989) inc.
Courtier
201-C896



Etienne Pion

Le Permanent
courtier
"DÉCOUVREZ" la différence en service de qualité.
375-0762



Claudette Lavigne



GRANBY: duplex situé centre-ville, garage double, logement du bas libre à l'acheteur. Bon investissement.

CANTON: bungalow split, 3 c.c., brique et vinyle, garage, très beau terrain paysager, piscine, patio, très bon achat.

5 LOGEMENTS sur artère commerciale, rapporte 13,380 $/an, très bien situé, moins de 7 fois les revenus.

À DIX MINUTES DES PENTES DE SKI: chalet 31x16, 2 c.c., chauffage, terrain 127x132, très bien situé, 24,900 $.



GRANBY: pour petit budget, bungalow brique, 3 c.c., très bonne construction, près centre d'achat, école, église.

ST-CÉSAIRE: maison mobile, 5½ pces, 14x70, spacieuse, mobiliers de cuisine et de salon inclus, très bon prix.

WATERLOO: maison 8½ pces, 3 c. c., impeccable, en plus terrain adjacent 18,000 pi.ca., beau secteur, seulement 63,500 $.

WATERLOO: du confort et de l'espace pour votre famille, bungalow 3 c.c., sous-sol fini, garage, très bon secteur.
201-C1549

CENTRAL POUR GRANBY, COWANSVILLE, BROMONT, 3 c.c. salon double avec foyer, s-sol semi-fini, grand terrain paysager avec piscine, garage double, atelier. Taxes minimes. Inf. 777-0470

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON GRANBY - SPLIT LEVEL NEUF avec garage, 6½ pces, 3 c.c. s-sol fini Libre imméd. Financement 9.9, 1 an. Dans les 110,000$. Inf. 375-7818

CANTON GRANBY
Maison brique grise, avec garage, 5½ pces, terrain 33,000 pi. A 2 min. des Galeries. Hyp. transf. 11¾. Inf. 375-0955

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW à Waterloo, 4 c.c., chambre de couture, chambre froide, sous-sol fini, poêle à combustion, patio 16x16, libre immédiatement. 539-1263

C. SHEFFORD: bung. pierre, 8 pces, foyer pierre, terrain 100x200.
COTTAGE 8 pces, sur 2.5 acres, petit lac, etc... IMM. SPÉCIAL Inc. crt. 378-5170

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

VENDEUR DE L'ANNÉE



POUR VOUS...

MON ÉNERGIE EST SANS LIMITE! La vie me sourit donc, tout m'est possible.

CLAUDE FOURNIER — **CTR INC. & Trust Général, ctr** — **378-8461 ou 378-7196**

201-C3645



Je cherche des propriétés à vendre pour le printemps.

Téléphonez-moi immédiatement!

Gabrielle Trudeau: 378-8461 ou 378-7322
Trust Général, ctr. 1029

PROPRIÉTÉS LUXUEUSES dans le CANTON



Magnifiques terrains disponibles dans le secteur du Canton

378-4736

CONSTRUCTIONS GILLES PERREAULT
201-C1672

★ **MAISON POUR PROFESSIONNEL** ★
Const. 88, à vendre par le propriétaire, Terrasse Bellevue. Inf. 372-1345

FAUT VENDRE
Duplex à Granby, se paie de lui-même, rapporte 8,640$ par année, prix 59,900$. 445-3535, 375-6491,

GRANBY: Bungalow secteur école St-André, 3 c.c. sous-sol fini, combustion lente, garde-robe en cèdre, aspirateur central, très propre.
MARIE-FRANCE LAZURE
Bur. 372-5340 rés. 375-2649
Les Imm. André Laurin, crt.

Century 21

Les Immeubles des Cantons de l'Est Ltée
Courtier
1050 Principale, Granby

378-2100



GAÉTAN ET PIERRETTE LAMBERT 378-2100 ou 549-2335

À LA CAMPAGNE: Mini-fermette 4.5 acres, avec cottage rénové, plus grange et remise, dans les 6.,...$.
À LA CAMPAGNE: près grande route, bung. avec grandes pièces, sur grand terrain avec piscine, vente rapide, vue superbe.
COTTAGE: Armoires refaites, pl. bois franc, très propre, bien situé, près de tous les services.
BUNGALOW: 4 c.c., sur grand terrain avec aménagement paysager, garage, très tranquille, à bon prix, à 10 minutes de Hyundai, IBM.
ROUTE 235: Près de la 10, bung. 3 c.c., à très bon prix, pour première maison, campagne.
MAISON NEUVE 89: Sur terrain boisé, style particulier, très grandes pièces, à voir, sous-sol hors-terre.
MINI-FERMETTE: Avec cottage et petite écurie avec stalles à chevaux, maison qui a été rénovée.
COQUETTE PROPRIÉTÉ: sur terrain superbe, impeccable, elle est pour vous, venez me voir, un rendez-vous s'impose.
BUNG. STYLE MODERNE: Sous-sol particulièrement fini, avec piscine neuve, endroit retiré.
VILLA FORTIER: Bung. entrée split, 3 c.c., avec foyer au salon, piscine, sur très grand terrain, dans les 7?,???$.
À LA CAMPAGNE: Bung. 3 c.c., avec garage avec "lift" pour mécanique, terrain boisé.
MINI-FERMETTE: Boisé et prairie, plus bung., endroit retiré, le calme à la campagne.

PRÈS DU CAMPING OASIS: Maison mobile, 3 c.c., sur demi-sous-sol isolé, avec garage, plus grand terrain.
TRÈS GRANDE PROPRIÉTÉ: Avec grandes pièces avec foyer au salon, plus garage, style original.
PETIT DOMAINE 11 ACRES: domaine boisé avec quelques acres de terre, très privé, près des grandes routes.
75 ACRES: Erablière en opération sur tubulure, toute équipée, très bon revenu, avec ruisseau sur terrain.
MINI-FERMETTE: Sur 22 acres avec bâtiments très bien érigés, très propre, une partie boisée.
FERME POUR ELEVAGE d'animaux à boeuf ou chevaux, 306 acres, vue panoramique, à bon prix.
BROMONT: 134 acres, près de Hyundai, ferme non-opérationnelle, très bon site, une vue magnifique des pentes de ski, très bon investissement.
21 ACRES: Erablière sur tubulure, équipement moderne, terrain très propre, arbres matures, très, très propre.
105 ACRES: Bâtiment très propre, avec érablière, pas cher 119,500$, faites vite.
182 ACRES: Déjà prête pour les animaux à boeuf, très bon bâtiment, très beau site, vue superbe, à voir.
600 ACRES: Ferme de grande culture de maïs, avec bâtiment et séchoir à maïs, en bas du prix de l'évaluation.
VOUS ÊTES À LA RECHERCHE: D'un dépanneur à la campagne, bon chiffre d'affaires.
FONDS DE COMMERCE: Epicerie-boucherie, très bien située, endroit superbe, bail de 5 ans.
LOCAL COMMERCIAL: Avec fonds de commerce meubles usagés, bon achat, à prix revisé.
NOUS AVONS EN NOTRE POSSESSION: Plusieurs fermes, mini-fermettes, domaines boisés, terre à bois, érablières, de tous les prix.



LISE GIARD 378-2100

FERMETTE CANTON DE GRANBY: Bungalow 1982 avec garage et abri, 17 arpents en prairie, petite grange.

MAISON DE CAMPAGNE: 3 c.c., terrain boisé, taxes minimes, facile d'accès pour Bromont.

15 ACRES VALLONNÉS ET BOISÉS: Petit domaine, maison de campagne, chalet + beaucoup d'inclus, prix réduit pour vente rapide.

BROMONT PRÈS DES PISTES DE SKI: Chalets à palier, 3 c.c., foyers, beaucoup d'espace, belle décoration.

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: Bungalow brique, 3 c.c., terrain boisé + de 50,000 p.c., près des services, taxe 425$, 5 min. de Granby.

MAISON MOBILE DANS LES 20,000$: Grand terrain, remise, 3 c.c., 5 min. de Granby.

GRANBY – PRÈS ÉCOLE: Bungalow brique, 3 c.c., très propre, secteur recherché.

CANTON PRÈS BOUL. MAIRIE: Split brique 3+1 c.c., garage, maison très chaleureuse.

CANTON SECTEUR JEUNE: 3 c.c., bois franc, maison impeccable et très éclairée.

SECTEUR HAUTE-VILLE: Cottage 1986 + garage, 5 c.c., beaucoup d'espace et de clarté.



MARTIAL ROBERT 378-2100 ou 379-9920

#4046 ST-PAUL D'ABBOTSFORD, grand terrain, bureau, sous-sol fini, remise à bois, planchers de bois franc, dans les 80,000$ discutable, prix revisé.

#4048 EN VILLE: Très belle maison, grand terrain, poêle à bois, chambre froide, remise, entrée asphaltée et pavé uni, moins de 70,000$, prix réduit.

#7171 11 ACRES: En pommiers + 11 acres qui pourraient être en pommiers + 135 acres boisées = 157 acres + machinerie, prix réduit.

#3873 5 ARPENTS: plus serre, grande maison, planchers bois franc, armoires bois franc, moins de 100,000$.

#8488 ST-PIE: 2 beaux terrains très bien situés, eau, égout rendus.

#3986 BUNGALOW: Rénové, 2 garages, dans les 70,000$.

#7196 RUE MOUNTAIN: 90 arpents, près de la ville.

#4016 BOULEVARD LECLERC: Coin Desjardins, très belle maison plus garage, sous-sol fini, très grand.

#3614 3 LOGIS: Très bien situé, faut voir.

#5189 4 LOGIS + 2 COMMERCES: bien situé.

NOUVEAU: Robinson Nord, triplex, merveilleux, venez voir.

#3973 CANTON DE SHEFFORD: Bungalow moderne, planchers bois franc à la grandeur, toit cathédrale + mezzanine, bien situé.

#8483 GRAND TERRAIN: Bien situé, 8.25 arpents.

#3932 GRAND ENTREPOT: 32'x72', plus grand terrain de 58,000 pi., pas cher.

#6261 TRÈS BEAU KIOSQUE: Plus entrepôt réfrigéré + maison, très très achalandé, venez voir.

#7191 50 ACRES: Tout en pommiers, maison, entrepôt, frigidaire à pommes.

#6264 COMMERCE: Beaucoup de potentiel, appelez-moi pour les renseignements.

#3897 554 RANG DE LA MONTAGNE: St-Paul, rénové, printemps 90, faites une offre, échangerait pour maison appartements.

#3865 PETITE FERMETTE: 15.5 acres, près de la rivière, beaucoup d'inclus, prix revisé.

#3902 3.5 ARPENTS: Plus grosse grange et grosse maison.

#8473 8.33 ACRES: À Sutton, lac à truites, avec chute, très bien situé, très belle vue.

#3615 2 LOGIS: Presque le prix de l'évaluation, rapporte 7,320$ annuel, le logis du bas a été rénové au complet.

#7176 141 ARPENTS: Grosse grange, silo 2x150 tonnes, tout en culture.

#7177 200 ARPENTS: 120 arpents drainés, 80 boisés, avec plantation.

#7183 155 ACRES: 90 en culture, 65 boisés, avec sucrerie, pour aussi peu que 90,000$.

#6244 GRANDE BÂTISSE COMMERCIALE: A Roxton + grand terrain, prix revisé.

#5177 6 LOGIS: rénové, toit neuf, rapporte 14,952$ annuel.

#3593 MAISON NEUVE: Près du lac Brome, prendrait échange.

NOUVEAU: Petite fermette de 59.4 arpents, maison rénovée, 15 arpents en culture, balance boisée, armoires en chêne.

NOUVEAUL Commercial sur la 112, St-Césaire, grand terrain + bâtisse de 48'x80', évaluation agréée de 85,000$.

NOUVEAU: St-Césaire, bord de l'eau, très grand terrain, maison 2 c.c., possible 3 c.c., très belles armoires, moins de 50,000$.

NOUVEAU: 81 Lansdowne, bungalow brique, toiture refaite à neuf, réservoir à eau chaude 60 g., pl. bois franc, 5 chambres à coucher.



JOHANNE CADIEUX 378-2100 ou 372-2456

JEAN-GUY DUBE 378-2100 ou 379-9750

#4007 PROJET DE DEVENIR PROPRIÉTAIRE: d'un immeuble à revenu? Voici l'occasion, pour moins de 59,000$.

#3944 RUE LEMIEUX: Grand bungalow idéal pour une famille, 3 chambres à coucher, grande salle de jeux. Assumation 11¾ – 3 ans.

#4011 À VENDRE OU À ÉCHANGER: Confortable 8 pces avec garage, près de Woolco, possibilité d'un bachelor, terrain 16,200 p.c.

#3933 BEAU COTTAGE EN CAMPAGNE: Près de St-Jean-Baptiste, terrain 61,068 p.c., son ambiance vous charmera.

#6274 COMMERCE À VENDRE: Soudure générale, système hydraulique avec équipement, clientèle, bâtisse.

#8484 GRAND TERRAIN COMMERCIAL: 34,476 pc, près de Honda route 112, St-Paul d'Abbotsford.

UN PETIT BIJOU: Domaine des Apalaches, terrain 34,980 pc, droit de construire, chasse et pêche, 6,500$.

LAC BROME: Chalet Norvégien, foyer central, bain tourbillon, près des pentes et du lac, faites vite, moins de 200,000$.

BÂTISSE INDUSTRIELLE: Louée jusqu'en déc. 1993, un investissement sûr, 10,000 p.c., très jolie, bien située.



JEAN-MARIE HUDON 378-2100 ou 378-1084

#4063 NOUVEAU: Splendide bungalow 2 niveaux avec garage, 8 pces, 3+1 c.c., piscine h/t, canton de Granby.

#4045 CHEZ-SOI DANS LES 30,???$: Maison usinée, 4½ pces, 2 c.c., terrain loué.

#3814 VOUS AIMEZ LA CAMPAGNE: Bungalow 5½ pces, 3 c.c., canton de Shefford.

#3456 PRENDRAIT ÉCHANGE: Grand domaine, 10 pces, 3 c.c., 2 s. bain, garage double, env. 17 acres de terrain.

#8432 SI VOUS AIMEZ LE GRAND AIR: Terrain boisé 29.5 arpents, prix 10,500$.

201C1548

Les professionnels associés de l'immobilier

RE/MAX 378-4120



DUPLEX: 8½ + 4½, s-sol semi-fini, balayeuse centrale, taxes minimes, prix alléchant pour vente rapide.
RÉAL CÔTÉ 378-4129 ou 777-7565



MAISON MOBILE avec rallonge 12x40, remise et balançoire, beaucoup d'autres inclus.
RÉAL CÔTÉ 378-4129 ou 777-7565



BUNGALOW 6½ pces, pl. bois franc, 3 c.c., près des Galeries, pour moins de 80,000$.
RÉAL LABRIE 378-4129 ou 379-7875



BUNGALOW 4 c.c., armoires merisier, sous-sol fini, garage.
RÉAL LABRIE 378-4129 ou 379-7875



POUR CEUX QUI ONT DU GOÛT. NE CHERCHEZ PLUS!
LUCIE BELLEFLEUR 378-4129 ou 375-8884



DE L'ESPACE PARTOUT... Enfants, jardins, animaux, **POUR MOINS DE 100,000$.**
LUCIE BELLEFLEUR 378-4129 ou 375-8884



À VOUS DE CHOISIR parmi les cinq chambres, laquelle sera la vôtre?
IRÈNE COURTEMANCHE 378-4129 ou 777-3661



UNE BELLE MAISON FAMILIALE et un revenu par surcroit pour seulement 92,000$. FAUT VOIR!
IRÈNE COURTEMANCHE 378-4129 ou 777-3661



TRÈS GRAND SEMI-DÉTACHÉ: 2 étages sur le bois franc, 4 c.c., 3 s. toilette.
JACQUELINE TRUDEAU 378-4129 ou 379-3381



MODERNE DANS LE CANTON: très bonne qualité de construction, pl. bois franc, s-sol presque tout fini.
JACQUELINE TRUDEAU 378-4129 ou 379-3381



UNE OCCASION TRÈS RARE, avec vue sur le lac, complètement rénové, 2 c.c., foyer, presque 33,000 p.c. de terrain.
JEAN-YVES LALLIER 378-4129 ou 378-3883

TERRAIN DE 32,400 p.c. prêt pour la constr. de votre maison, arbres à maturité, très beau secteur, dans le canton. Aussi terrain commercial 95,000 p.c.
JEAN-YVES LALLIER 378-4129 ou 378-3883



DÉPANNEUR avec maison, idéal pour élever vos enfants à la maison... et les voir grandir! **Échange** serait envisagée.
CLAUDE BEAULAC 378-4129 ou 375-0661



BUNGALOW à rovoquer, grand 4½ avec foyer pour le proprio, s-sol loué 430$ /mois. **IDÉAL** pour premier achat avec subvention.
CLAUDE BEAULAC 378-4129 ou 375-0661



54,000$ SEULEMENT pour cette coquette propriété, très bien entretenue. Hypothèque à 12,25 %.
YVES FORAND 378-4129 ou 375-5148



TRÈS PEU DE COMPTANT nécessaire, super semi-détaché, 3 c.c.
YVES FORAND 378-4129 ou 375-5148



FARNHAM: 112 Vénus, bung. 83, grand 5½ pces, s-sol fini, garage isolé, taxes minimes.
CLAIRE GAGNÉ 378-4129 ou 378-4325



584 DES MOUETTES (TERRASSE BELLE-VUE), style Viceroy, brique, superge 6½, garage, foyer au salon, s-sol fini.
CLAIRE GAGNÉ 378-4129 ou 378-4325



DANS CANTON, TOUT Y EST! Superbe terrain près de l'école, garage chauffé, maison super impeccable. **DEMANDE 99,500$ SEULEMENT. HÂTEZ-VOUS!**
CLAUDE ROY 378-4129 ou 372-2290



MONTAGNE SHEFFORD: sur 44,310 p. c., avec vue, bung. moderne d'un an, arm. mélamine blanche, système d'alarme. VIVRE À LA CAMPAGNE, DANS LES 80,000$.
CLAUDE ROY 378-4129 ou 372-2290



FAITES CADEAU D'UNE MAISON À VOTRE FAMILLE, secteur recherché, près de tous les services, s-sol fini solarium. **FAITES-VOUS PLAISIR!**
ESTELLE CÔTÉ 378-4129 ou 375-2300



FERME DE 129 ARPENTS: fraises, pommiers, érablière, maison très moderne avec vue splendide sur la montagne. JE VOUS INVITE!
ESTELLE CÔTÉ 378-4129 ou 375-2300



WATERLOO: Une maison d'autrefois; du caractère et du charme. Songez au plaisir de réunir vos amis autour du foyer, 60,000$.
JEAN-PAUL FORAND 378-4129 ou 530-3070



DE TEMPS À AUTRE, j'annonce une aubaine, la voici. Cottage de 11 pces, pl. bois franc. Au prix de l'évaluation. 95,000$ et commercial en plus.
JEAN-PAUL FORAND 378-4129 ou 530-3070



450$/MOIS: maison mobile 76, avec 3 c.c., à 15 min. de Granby, grand terrain. Chance unique!
GILLES BARNOIS 378-4129 ou 375-4428



CT GRANBY: Cottage centenaire rénové, 4 c.c., tout pierre, 2 garages, prix réduit + 11¾ inter.
GILLES BARNOIS 378-4129 ou 375-4428



POUR GENS à la recherche de qualité et de confort, dans un secteur de prestige.
NICOLE GAMACHE 378-4129 ou 777-4550



COQUETTE et bien aménagée, elle a tout pour plaire. N'hésitez plus, communiquez sans tarder avec
NICOLE GAMACHE 378-4129 ou 777-4550



IL NE VOUS EN COÛTERA PAS PLUS CHER qu'un loyer pour être chez vous dans cette maison mobile de 3 c.c.
YVES MERCURE 378-4129 ou 379-9437



FAITES-NOUS UNE OFFRE sur ce bung. 2 c.c., grand salon, porte-patio au s-sol, très grand terrain de 40,000 p. c.
YVES MERCURE 378-4129 ou 379-9437



STE-CÉCILE: Vendu meublé, 38,500$, au bord de la rivière Noire.
CLAUDE LAROUCHE 378-4129 ou 375-0808



DUPLEX DANS CT GRANBY: 1x4½ loué 260$ et 1x5½ propriétaire occupant, 67,000$.
CLAUDE LAROUCHE 378-4129 ou 375-0808



BON PLACEMENT: maison à revenus avec local commercial, située au centre-ville. Le rez-de-chaussée libre à l'acheteur si désiré.
GÉRARD GAUDETTE 378-4129 ou 372-7713



À QUI LA CHANCE? Cottage avec garage, belle arm. et planchers en merisier, 3 c.c., foyer. Une visite s'impose.
GÉRARD GAUDETTE 378-4129 ou 372-7713



GRANBY: duplex tout brique, zoné commercial. 71,500$.
MICHÈLE RUEL 378-4129 ou 372-0952



GRANBY: Bungalow tout brique, rénové, 67,500$.
MICHÈLE RUEL 378-4129 ou 372-0952



ST-PAUL Rte 112, bungalow tout brique, zoné commercial, faites une offre!
LOUISE LAMARRE 378-4129 ou 372-0877



CT SHEFFORD: maison mobile, constr. 88, moderne, avec vue sur la pente de ski.
LOUISE LAMARRE 378-4129 ou 372-0877



CT GRANBY: prix réduit, au 590 Conrad, 7 pces, très propre, piscine. Pour moins de 80,000$.
CLAUDE BRODEUR 378-4129 ou 378-0680



GRANBY: au 30 Landry, magnifique bung. 9 pces, 5 c.c., 2 s. bain, garage. Dans le plus beau secteur de Granby.
CLAUDE BRODEUR 378-4129 ou 378-0680

Pour un résultat maximum... RE/MAX Avant-Garde (1989) inc. courtier 201-C1536

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE GRANBY; 9e Rang, bungalow brique, 2 c.c., armoires mélamine, planchers bois franc, serre au salon, garage; aussi écurie 40x50, espace pour 10 chevaux.
BUNGALOW, 523 Adamsville, Bromont II, bungalow 59x34, 3 c.c., 6½ pces, garage, beaucoup d'inclus. Faites une offre!
REAL LABRIE
rés: 378-7875, bur 378-4120
RE/MAX Avant-Garde (1989) Inc. crt.

CANTON GRANBY: Belle propriété, 3 c.c., piscine creusée, possibilité d'échange pour 2-3 ou 4 logis ou à louer avec promesse d'achat.

+ + + +

GRANBY: rue Hébert, 2 logis, site commercial, possibilité d'échange.

+ + + +

GRANBY: 4 logis, site commercial sur Robinson à prix très intéressant.

+ + + +

GRANBY: Rue York, 2x5½, tout brique, très propre, prix très compétitif.

+ + + +

GRANBY: boul. Leclerc, superbe maison rénovée int. et ext., fenêtres à manivelle.

+ + + +

GRANBY: Rue St-Louis, 2 logis rénovés de A à Z, garage double, grand terrain, prix en bas de 73,000$. Faites vite.

+ + + +

GRANBY: Rue St-Luc, 4 logis meublés, très propre, loué 100%, très bon placement.

+ + + +

GRANBY: Belle propriété avec garage, 3 c.c., beau terrain 75x120, faut voir!

+ + + +

GRANBY: Vous aimez l'équitation? 30 arpents boisés, superbe maison, écurie, 6 stalles, appelez-moi au galop!

+ + + +

GRANBY: Une petite merveille offerte avec fierté, secteur paisible, à proximité de tous les services, 192 Beaufort.

+ + + +

ST-PAUL: Rang St-Charles, érablière 50 acres avec cabane à sucre, garage, chalet. Prix et tranquillité.
ANDRÉ BEAUDOIN, rés: 777-8807,
bur: 378-8085, Le Permanent ctr.



201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CHERCHEZ-VOUS UNE MAISON MOBILE, UN DUPLEX, UN BUNGALOW OU UN COTTAGE JUMELÉ?
Avez-vous des questions relatives au domaine de l'immobilier?
J'ATTENDS VOTRE APPEL POUR CÉDULER UN RENDEZ-VOUS!
BUNGALOW 635 WILLY
BUNGALOW 1390, CH. GAGNÉ, CANTON
BUNGALOW 26, Des ÉRABLIÈRES, Canton
BUNGALOW 735 FRÉCHETTE
BUNGALOW 33 ORLÉANS
BUNGALOW 81 SIMONDS
MURIELLE POULIN
378-8461 ou 378-1254
Trust Général, ctr
Laissez votre message à la secrétaire qui peut me rejoindre en tout temps.

A 2 PAS DES GALERIES: bung. 3 c.c., cuisine ent. rénovée avec Jenn-Air, etc. Ne demande pas d'entretien, prix demandé 69,900$.

PRÈS HÔTEL DE VILLE DU CANTON: secteur de prestige, salle de bain spacieuse comm. avec ccm, bi-énergie élect. et bois, garage 2 portes, hyp. 11¼% transf. 3 ans.

TERRASSE BELLEVUE: cottage 3 c.c., salle de séjour avec foyer, salle à dîner séparée, grand terrain de 55,000 p.c., avec ruisseau, garage, etc.

RUE LEGGETT: bungalow 4 c.c., salle de bain avec bain tourbillon double, 2 garages, grand terrain boisé, bien paysager.

RUE HARVEY: secteur de prestige, cottage 5 c.c., 3 s. bain, dont une comm. avec ccm, garage, etc.

RUE ALEXANDRA: grand cottage ent. rénové, grandes pièces, planchers bois franc, poss. 6 c.c., poss. de faire 2 logis.

3 MAISONS MOBILES: de 2 ou 3 c.c., sur terrain loué, prix très abordables.

PRENDRAIT ÉCHANGE: cottage 89, 3 c.c., Jenn-Air, balay. centrale, foyer, abri d'auto, cherche bung. dans Granby et environ.

JOCELYNE BOUCHER, 378-2100,
Century 21 des Cantons, courtier

A 59,900 $
JUMELÉ, 3 c.c., 2 s.bain,
solarium, subv. de taxes.
★ ★ ★
A 69,900 $
TERRASSE BELLEVUE, bungalow brique, planchers bois franc, abri d'auto.
P.S.: Nous prenons en échange la sous-location de votre loyer.
EDITH RIVARD, IMM. J.P. Roy, Ctr
378-4347

R LE PROPRIÉTAIRE: Joli bungalow 4½, ancement plus hypothèque à 10½ %, ta- minimes, prix réduit. Faut vendre! 375-3217.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT (SUR LE GOLF): bungalow 1974, 3 c.c., intérieur rénové au complet, armoires mélamine, abri d'auto, toiture en ardoise, près de tout. 114,500$.
BROMONT (ACCÈS AU LAC):terrains boisés prêts à bâtir, de 150 x 155, 0.45$ le pi.ca.
BROMONT (RUE GASPÉ):superbe terrain prêt à bâtir, de 200x365, avec ruisseau, seulement 12,500$.
DUNHAM:chalet au bord du lac Selby, 2 c.c., avec terrain 55x100, prix 57,500$.
BROMONT:bungalow 1987, semi-détaché, 6½ pces, armoires mélamine, abri d'auto, paysager au complet, 79,500$ nég.
MARIEVILLE: restaurant "fast food", 30 places, avec duplex, garage-entrepôt, et équipement complet, (très rentable), 374,500$.
IMMEUBLES BROMONT
BERTRAND BRADETTE CTR
263-8321

BUNGALOW, const. 83, grande remise, beau grand terrain... 55,500$.

ENTRÉE SPLIT très coquet, s-sol fini, 2 s.bain, très grand terrain. Dans la ville. Dans les 70,000$

PETIT BIJOU! Cottage tout rénové, planchers bois franc, armoires merisier, garage. Dans les 70,000$. ELLE EST UNIQUE.

BUNGALOW, 5½ pces, planchers marqueterie, beaucoup d'armoires, foyer, grand terrain. Taxes 1,467$. Près écoles, églises.

BUNGALOW AVEC BACHELOR, très grand garage, terrain très paysager. Taxes 497$. FAITES UNE OFFRE.

EN BAS DE L'ÉVALUATION, très très beau bungalow, planchers bois franc, beaucoup d'armoires, s-sol tout fini, bain tourbillon, garage. Beaucoup d'inclusions. BON ACHAT.

MAISON DE GRANDE CLASSE, 30x48, salle à manger indépendante, 2 foyers, s-sol tout fini, de très belles pièces. Piscine creusée. Grand terrain. TAXES 602$.

CONDO incomparable, 4½ pces, plaque Jenn-Air, four encastré. Aucun condo n'offre cette vue. UNE VISITE VOUS ET VOUS EN SEREZ EN AMOUR!

J'AI DES ACHETEURS pour le printemps, téléphonez-moi immédiatement!

GABRIELLE TRUDEAU
378-8461 ou 378-7322
Trust Général, courtier.

★ BROMONT: 7 Mercier, condo 5½ pces, meublé, avec foyer, rénové à neuf, près pistes de ski, à prix très spécial.

★★★

★ GRANBY, 30 LANDRY: magnifique cottage 9 pièces, 5 c.c., 2 s. de bains, garage, quartier résidentiel.

★★★

★ GRANBY: 419 BELCOURT, beau grand bungalow 7 pces, 3 c.c. 2 s.bain, beaucoup de rangement. Près des Galeries.

★★★

★ GRANBY, 359 ROY, très grande maison brique, grand terrain, 12 pces, 6 c.c. 2 s.bain, 2 cuisines, 2 salons. Près des Galeries, église et parc. Idéale pour famille d'accueil.

★★★

★ CANTON DE GRANBY: TERRASSE, 23 des Aigles. Magnifique résidence très luxueuse, beau secteur, 10 pces, 4 c.c., 2 s. bain, bois franc à la grandeur, piscine creusée, terrassement unique, plusieurs inclus. TRÈS BELLE VALEUR.

★★★

★ CANTON DE GRANBY: 590 Conrad, 7 pces, très propre, sous-sol semi-fini, piscine 27 pi., plusieurs inclus, un bijou de maison. Prix réduit moins de 80,000$.

★★★

★ BONSECOURS: fermette, 340 rang A, 29.5 acres, maison 6 pces, en pierre des champs, grange, chalet, plantation d'épinettes, vue panoramique, près autoroute.

★★★

★ ROXTON POND, 1200 SOUTHIÈRE, magnifique maison richement décorée, pierre Hemmingford, 10 pces, 3 s.bain. Terrain paysager. Près du lac. Un vrai château.

★★★

★ ROXTON POND, 1200 DES PINS, très grand bungalow, tout brique, 7 pces, 3 c.c. sur terrain de 30,000 p.c. Atelier-garage adjacent.

★★★

★ ST-PIE: Domaine Joyeux, 430 Des Patriotes, chalet 4 pces, prix réduit, pour seulement 18,000$.

★★★

CLAUDE BRODEUR
378-4120 ou 378-0689
RE/MAX Avant-Garde, courtier

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY
COTTAGE RUE DENISON, 2 étages, 79,000$.
HAUTE-VILLE, commercial. 2 étages, rue Principale
6 LOGIS, commercial, centre-ville
BUNGALOW, rue Balzac, 86,000$
SEMI-DÉTACHÉ, impeccable, 71,000$
MONTPLAISANT, maison de prestige
3 LOGIS, rue Caron
28 RUE LEBLANC
298 RANG ROBITAILLE, bungalow près Montplaisant
CANTON DE GRANBY
1257 RUE BISSON, près de Setlakwe
790 RUE DESLAURIERS, 89,000$, à voir
19 DES DUCS, Terrasse Bellevue
TERRAIN commercial, 9e Rang, 30,000$
EXTÉRIEUR
ST-PAUL: Domaine 58 acres, 230 Petit Rang St-Charles
MARICOURT: Camping
MARICOURT: Bungalow 1986, 75,000$
ST-ALPHONSE: 145 rue Poulin, près Klondike, 73,900$
RICHELIEU: Bar et spectacle
ST-CÉSAIRE: Bar, fonds de commerce
ROXTON POND: 6 logis 4½ pces, tout brique
KINGSBURY: Scierie, bâtisse, équipement, 60,000$
KINGSBURY: Ferme de 88 acres avec bâtiment, 160,000$
CARMEN DUHAMEL, rés. 375-7652
JEAN-ROCK MICHAUD, rés. 372-4903
Le Permanent ctr. 378-8085

GRANBY: Cottage architecture originale, local commercial à même. Vue panoramique. Appelez-nous professionnel.

GRANBY: Maison architecture inusitée, séparée par un mur de verre, thermopompe, secteur recherché, faut voir.

GRANBY: Maison de qualité supérieurs, piscine creusée, terrain paysager par professionnel, vue sur montagne, financement 9¾ % pour 1 an.

ST-LIBOIRE: Ferme porcine (maternité), troupeau inclus, 125 arpents carrés, sucrerie, liste d'équipement, appelez-nous.

STUKELY SUD: Maison mobile sur terrain loué, en bas de 24,000$.

RENÉ DANCAUSE, bur: 378-8085
ANDRÉ BEAUDOIN, rés: 777-8807
Le Permanent ctr.

MAISON A VENDRE
4½ pces - 35,000$.
AU 437 ST-CHARLES SUD, GRANBY
Pour visites: 375-7903

PAR LE PROPRIÉTAIRE: superbe maison de 10 pces, sur un terrain de 95x130, dans un secteur très recherché, une remise de 14x14. Pour seulement 118,000$. Faut voir! Pour inf.: 375-3217

SECTEUR BROMONT: 12 terrains, prêts à construire.

BUNGALOW 5½, constr. 87, terrain 18,000 pi.ca., moins de 80,000$.

SECTEUR C.SHEFFORD: 1 terrain 44,000 p.c. Négociable. A très bon prix.!

SECTEUR MAGOG: Terrain de 25,349 p.c. dont 101 sur le lac, avec salle communautaire, pouvant être transformable en chalet. Développement privé. Prix 40,000$.

BAR SALON, fonds de commerce, revenu intéressant. Clientèle établie, équipement neuf. Très bien situé. Prix intéressant.

TRIPLEX à proximité du centre-ville, avec garage double. Rénovation récente. Revenu intéressant.

DENIS BRAIS
Bur. 372-5340 rés. 378-8955
Les Imm. André Laurin, crt.

SEMI-DÉTACHÉS neufs, rue Delorme, 3 c.c., 2 s. de bains, améliorations locales payées. En bas de 70,000$. 378-8929.

ST-ALPHONSE (près sortie 68), maison mobile 1972, 14x60 meublée ou non, 3 c.c., terrain paysager 120x130, remise 14x20. 375-4076

URGENT, DEVONS VENDRE: Campagne Ste-Cécile, bungalow vinyle, 3 c.c. armoires en pin, porte patio, cave béton, abri d'auto, beau terrain, demande 37,000$. Faites une offre! Inf. Madeleine Larocque 1-548-2208, Trans-Action courtier.

VOUS AVEZ PEU OU PAS DE COMPTANT, j'ai un bungalow moderne, près des Galeries que je finance, facile à s'entendre c'est votre chance.
J.J. BAZINET, 378-2484
Imm. J.P. Roy Inc., Courtier

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ST-VALÉRIEN
Bungalow pierre et brique, 10½ pces, constr. 1980, très beau terrain 175x200. Faites une offre.

ST-DOMINIQUE
Terre 100 arpents, 90 cultivables, bonne terre pour grande culture, grange 35x75, prix avantageux.

VALCOURT
Bungalow 6½ pces, abri auto, foyer, terrain 12.81 acres, vue panoramique. Financement par propriétaire.

UPTON
Cottage 11½ pces, très propre, grand remise louée 175$ par mois, prix 70,000$.

COMMERCE, épicerie, boucherie, bon chiffre d'affaires, logement 6½ pces, prendrais échange sur bungalow ou autre. Cause maladie. Et autre commerce avec duplex, bon chiffre d'affaires.

VALCOURT
Ferme 300 acres, érablière 2,400 entailles, 2 granges, 2 remises, cottage 6½ pces, les bâtisses sont très propres, prix pour bâtisses seulement. Faites une offre.

ROXTON POND
Fermette 9 acres, ruisseau, cottage 6½ pces, remise, la maison est à louer.

PLUSIEURS autres fermes, région de Ste-Christine, 70 acres à 490 acres. Aussi terre à bois, érablières de toutes grandeurs.

ROXTON POND
Maison unifamiliale brique et clapboard, 7½ pces, constr. 1988, thermopompe, air climatisé, système d'alarme, etc. Beaucoup d'inclus. Terrain paysager, entrée pavé uni. C'est à voir.

GRANBY
Bungalow brique 6½ pces, 28x38, garage, remise, terrain commercial, beaucoup d'inclus. Echangerais contre triplex à Granby.

STE-CHRISTINE
Bungalow 8½ pces, brique, garage, 2 remises, grand terrain paysager, très belle propriété. Venez visiter.

ANDRÉ DÉPÔT
372-9830, ou 594-9999
RE/MAX EXPERT INC.

SUPER SPÉCIAL!
Bungalow neuf 4½ pces, 28x38, pré-usiné, situé Rang Ostiguy, Développement P.E. Potvin Inc. Options en sus: 1 bain en coin, 1 évier double, circulateur d'air intérieur, peinture, couvre-planchers, cheminée isolée, perron avant en ciment, partie avant gazonnée, entrée de cave arrière.
(Prix original 90,000$)
À VENDRE POUR SEULEMENT 75,000$
INCLUANT OPTIONS
CI-HAUT MENTIONNÉES.)
GUY LANGDEAU, agent
Bur: 372-2030, rés: 375-1696
Imm. Impérial, courtier

-- WATERLOO: 37,900$ incroyable! Cottage vinyle, rénové, 5½ pces, 3 c.c., garage, libre immédiatement. Si vous n'êtes pas chez vous, c'est que vous ne voulez pas. Moins de 400$/mois avec comptant minimum.
-- FONTAINEBLEAU: m. mob., 14x70, très bon état, terrain loué. Prix 28,000$. La moins chère sur le marché.
JACQUES GIARD
378-4120 ou 375-2472
RE/MAX Avant-Garde (1989) Inc. ctr.

-- 3926: POUR PROFESSIONNEL, cottage 10½ pces, garage, espace pour bureau, s-sol fini.
-- CANTON: Bung. 5½ pces, constr. 90, toit cathédrale, 2 niveaux de plancher. Terrain boisé.

JEAN-CLAUDE GUAY, 375-2244
Imm. Escompte, ctr.

Caisse populaire Desjardins de St-Paul d'Abbotsford

MAISON À VENDRE À GRANBY

Maison située au 110, rue Laval, du cadastre 628-1031 dont la superficie est de 11,602,44 pieds carrés.



Maison unifamiliale, on y retrouve une entrée, un vestibule, un salon, une salle à manger, une cuisinette, une chambre et une salle de bain au rez-de-chaussée, trois chambres et une salle de toilette à l'étage, ainsi qu'une salle familiale, deux chambres et une salle de toilette et lavage au sous-sol. Vous avez aussi un garage double chauffé à même la maison.
Aménagement paysager, gazon, arbres, arbustes et haies ainsi qu'une piscine creusée.

Toute personne intéressée doit communiquer avec
Mme Lise Lemay, Directrice sénior
379-5771
201C0958

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

3993 - GRANBY, rue Neil, joli bung. grand terrain, cuisine toute comprise. Garage.

4044 - GRANBY: Bung. 3 c.c. sur même étage, facile d'entretien. Tout près de Balzac.

GRANBY, rue Rachel, super bung. planchers bois franc, foyer au salon, patio à l'arrière de 16x17. Très bon secteur.

4042 GRANBY: Grand cottage, style anglais, unique à Granby, terrain avec beaucoup d'arbres à maturité. Grandes pièces éclairées, foyer au salon et plus encore...

4040 - ST-THÉODORE, bung. bonne construction, avec petite érablière. Juste pour le fun!

5203 - ROXTON FALLS. Un investissement! 3 logis, cachet unique, plafond de 9 pi. 3x4½ pces. Près de tous les services.

SYLVAIN PRATTE
378-2100 ou 548-5713
Century 21 Des Cantons, courtier

★ ★ ★

À GRANBY: Pour 300 dollars par mois et une mise de fonds minime, vous êtes propriétaire d'un joli petit duplex, rénové, que vous habiterez.

SECTEUR HAUTE-VILLE: Grand 6½ pièces sur plancher de bois franc, avec puits de lumière dans salle de séjour, très chaleureux, à prix raisonnable.

A GRANBY: Accessible au boul. Pierre Laporte, grande cuisine toute équipée, très éclairée, sous-sol entièrement fini. Abri d'auto, piscine, garage double détaché, patio, impeccable, dans les 80,000$.

PRIX RABAIS: à Granby, bung. construction 77, avec atelier ou garage chauffé. Pas beaucoup d'entretien. Près de David Bouchard.

#3928 CANTON DE SHEFFORD: sur 1 acre de terrain, cottage superbes boiseries, toit cathédrale, grande cuisine, foyer immense en pierre taillée.

CANTON GRANBY: Grand bung. impeccable, avec 2 bachelors et entrepôt, zone commerciale, sur 21,600 p.c. de terrain et arbres à maturité.

CANTON DE GRANBY: Très privé, modèle unique, 8½ pces, construction de brique 79, garage double, sous-sol entièrement fini, beaucoup d'inclus. Le prestige à bon prix.

CANTON DE GRANBY: Bung. 4 c.c., grande cuisine avec armoires originales de qualité supérieure et Jenn Air. Terrain avec bel aménagement paysager et garage détaché.

CANTON DE GRANBY: Nouveau sur le marché, bung. de style normand, à toit pyramidale, 1,500 pc de maison avec garage détaché fini à multiples usages.

FERME
PRES DE PIERRE LAPORTE: 90 arpents de terrain. Maison 4 c.c. en bonne condition.

TERRAINS
BEAU TERRAIN DANS LE CANTON près du parc industriel, 35,000 p.c.
SECTEUR DE PRESTIGE, terrain boisé, avec vue.

CHRISTIANNE LESSARD, 378-2100
Century 21 des Cantons, courtier.

★ ★ ★

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

AUBAINE! POUR LE PRIX DE L'ÉVALUATION, 142,900$
6 logis en brique, rénové, hyp. 11¼ %, revenu 23,000$. Au 62 St-Charles Nord. 372-9726 ou 372-5880

A VENDRE OU A ECHANGER

6 logis de 4½, au 151, bl. Fortin, Granby.
14 LOGIS situé au 217, rue Groulx, Granby. 375-9858

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
12 logis, 6x4½, 6x5½, constr. récente. Inf. Mario ou Céline, 774-2783

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

435 SAVAGE, GRANBY



DANS LES 7?,000$

Avec un minimum de comptant, le propriétaire peut financer la balance du prix de vente à un taux aussi bas que **10 %**

378-3173

201-C1557

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

BLOC DE 4 LOGEMENTS, 2x3½, 1x4½, et une place commerciale, au centre-ville de Granby, au 109 St-Hubert. Revenu annuel: 13,080$. Prix de vente selon l'évaluation municipale, 82,500$. 375-4611

DUPLEX, tout brique, 2 x 4½, bois franc, beau terrain. Paroisse St-Eugène. Début des 70,000$.
MARIE-FRANCE LAZURE
Bur. 372-5340 rés. 375-2649
Les Imm. André Laurin, crt.

DUPLEX 2 grands 5½ pces, situé au 483 Langlois, Granby, revenus 12,660$ par an, Inf. 378-1348 ou 372-9413.

DUPLEX: 1x6½, 1x5½ pces, salon double, au 115 boul. Boivin. Inf. 372-9100

DUPLEX 86 aucune amélioration locale, très bon prix. Re-Max, Yves Forand, 375-5148

★ GRANBY: 358 boul. Boivin, 4 logis incluant local commercial, rénové en 76, tout brique, grand stationnement.

★★★

★ GRANBY, 406-408-410 ST-JEAN, triplex tout brique, 2x3½, 1x6½ pces, garage double, cour pavée, élect. refaite à neuf. Prix réduit.

★★★

★ COWANSVILLE: 382 Rivière, bâtiment de 7 logis plus grand local commercial.

★★★

★ ST-PAUL: 1670 Grande Ligne, près rue Cowie, duplex rénové, 1x8½ plus 4½, sur grand terrain. A prix réduit.

★★★

★228-232 NOTRE-DAME, bâtiment commercial, 2 locaux rez-de-chaussée plus 1 logis 5½ pces au 2e étage.

★★★

★ ST-PIE, 251-255 NOTRE-DAME, grand cottage rénové extérieur, 9½ pces incluant espace de restaurant Olympic en opération.

★★★

★ WATERLOO: 5888 Foster, centre-ville, bâtiment de 5 logis plus grand local commercial, très grand terrain. Prix réduit.

CLAUDE BRODEUR
378-4120 ou 378-0689
RE/MAX Avant-Garde, courtier

IMMEUBLE A REVENUS 5 logis plus local commercial, tous loués avec baux jusqu'en Juil. 91. Revenu 18,500$. Bon prix. Moins de 6x les revenus. Cause: transfert. Inf. 539-3983

LONGUEUIL: 24 très grands logements, 4½-5½, 3 semi-détachés, piscine et tennis ext. au 2079-89-99 Joliette. 1,050,000$, 11%, comptant 200,000 et plus. Revenus 137,300$. Pas d'agent. Roland Choinière 514-677-7090

PAR LE PROPRIÉTAIRE Bloc 5 logements, rénové, zoné commercial, secteur Cégep, échange serait considéré. 375-4656

PRÈS DES GALERIES: 5 logements très propre dont un super 7½ pour propriétaire occupant, avec garage 26x22, demande 188,000$. 165 Belcourt. 777-3627 Agent s'abstenir.

ROXTON POND
4 LOGIS PLUS 1 COMMERCE
rapportant 17,520$. On demande en bas de 6 fois les revenus. On doit vendre! Toute offre sera considérée.
CATHERINE OU RAYMOND BOUCHARD
rés. 295-3195 ou bur. 263-8912
Trans-Action Miss. Enr.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

-- 3992: 8 LOGIS en brique, centre-ville. Impeccable, moderne. Toujours loués.
-- INVESTISSEURS, 6.34% les revenus, 14 logis en brique, en très bonne condition. Tous loués.

JEAN-CLAUDE GUAY, 375-2244
Imm. Escompte, ctr.

4 LOGIS rapporte 17,340$ par année, hypothèque transférable jusqu'en décembre 92 à 11¾%, secteur rue Loiselle, Cowansville. (s'auto-finance). 263-7969 laissez message.

4 LOGIS 4x5½, au 164 Décelles, à Granby. Entrée privée pour le propriétaire ainsi qu'un garage. Prix 160,000$. Revenu 19,200$/année. 375-5590

6x4½, situé à Marieville. Hypothèque 12¼ jusqu'en Juin 92. Prix à discuter. Inf. 372-5065

6 LOGIS NEUFS, PRES PARC INDUSTRIEL
Aussi 3 LOGIS, situé près des Galeries. A vendre ou échanger. 378-6340, 378-4890

7 LOGIS, coin York et Paré. Agents s'abstenir. Inf. 378-9578 ou 372-3966

8 LOGEMENTS, situé rue Mountain, Granby, revenu brut 32,400$, hyp. 9¾ jusqu'en Déc. 92. Prix à discuter. Inf. 372-5065

205 OUVERT AUX VISITEURS

OUVERT AUX VISITEURS
Le dimanche
2 décembre 90
de 14 h à 16 h
au
403, SIMONDS SUD
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★
270, FOURNIER
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★
619, ST-FRANÇOIS
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★
285, BEAUFORT
Inf: FRANCINE LÉGARÉ
378-3221 378-8461
Trust Général
205-C1546

ROYAL LEPAGE
125 Place Jean-Jacques Bertrand
Cowansville 263-7711

VISITE LIBRE
Le dimanche
2 décembre 14h à 16h
1198 rue Shefford, Bromont
VOUS ÊTES BIENVENUE

Votre hôtesse:
Gillian Lortie
534-2012, 273-7711
205C1558

205 OUVERT AUX VISITEURS

PROPRIÉTÉ NEUVE 5 ans de garantie



Venez visiter!
59 Des Cygnes
Canton, près de Dufferin
Financement disponible

CONSTRUCTIONS GILLES PERREAULT
378-4736
205-C1671

OUVERT AUX VISITEURS
Des projets pour tous les goûts

LES CONDOMINIUMS DE L'ALLÉE DU LAC
19 Allée du Lac



Le projet de l'année à Granby
A visiter
Les samedis et dimanches de 13 h 30 à 16 h

Luxueux condos à partir de **74,900 $**

FINANCEMENT 10,¾%/1 an

UNIFAMILIALES JUMELÉES
style unique



90, rue Lansdowne
A visiter
Les dimanches de 13 h 30 à 16 h 30



BIENTÔT
en démonstration
rue Church

Magnifique propriété à votre portée

P.S. Nous avons un excellent choix de propriétés unifamiliales à vous offrir.

Venez nous consulter au 90 Lansdowne.
CONSTRUCTION ROBIN INC.
Information: 777-3111
206-C1518

OUVERTS AUX VISITEURS

LES CONDOMINIUMS DE L'ALLÉE DU LAC



19 Allée du Lac

Le projet de l'année à Granby

À visiter les samedis et dimanches de 13 h 30 à 16 h 30

Luxueux condos à partir de **74,900$**

FINANCEMENT 10¾ %/1 an

UNIFAMILIALES JUMELÉES



Style unique
90, rue Lansdowne
À visiter
les dimanches de 13 h 30 à 16 h 30

BIENTÔT EN DÉMONSTRATION RUE CHURCH



Magnifique propriété à votre portée.
P.S. Nous avons un excellent choix de propriétés unifamiliales à vous offrir.

Venez nous consulter au 90 Lansdowne
CONSTRUCTIONS ROBIN INC. Information: 777-3111
205-C3622

MAISON OUVERTE
tous les dimanches de 13 h 30 à 15 h 30
23, rue Matane
Canton de Granby
Secteur école Poitevin



Maison neuve, 3 c. à c.
Financement 9.9 % jusqu'à concurrence de 80,000 $
CONSTRUCTION J.R. Tremblay
378-1348 372-9413
205C3745

Les Verrières sur le Lac

Condominiums de luxe

FOYER-BAIN TOURBILLON

VERRIÈRE-VUE SUR LE LAC BOIVIN

CONDO MODÈLE
ouvert aux visiteurs
Samedi-Dimanche 13 h à 17 h
aux 384 et 444, rue de l'Iris, Granby
MONTPLAISANT SUR LE LAC

Qualité/prix incomparable

Inf.: 372-1487
205-C1519

---

les Jardins **MIRABEAU**



364, de l'Iris
Mont-Plaisant-sur-le-Lac

CONCEPT UNIQUE
Ouvert aux visiteurs

- Condominiums luxueux
- Terrasse privée
- Piscine creusée
- Avec ou sans garage
- Taxe d'amélioration locale payée

PRENDRAIS ÉCHANGE EN CONSIDÉRATION



TRUST GÉNÉRAL

Danielle Duranleau **378-2776**
Michel Mailhot **372-8317**
205C3608

Century 21
LES IMMEUBLES DES CANTONS DE L'EST LTÉE

1598 rue Sud, Cowansville
OUVERT AUX VISITEURS
Le dimanche 2 décembre 1990
de 14 h à 16 h
au 1440, Grand Rang
St-Charles, St-Paul



VENEZ ME RENCONTRER: Dans cette magnifique maison de campagne au pied de la montagne.

Votre hôtesse:
Suzanne Balge
263-8844
205C1554

RE/MAX Les professionnels supports de l'immobilier — **RE/MAX avant-garde (1989) inc. ctr 378-4120**

SUPERBES "MAISONS NEUVES" OUVERTES
AUX VISITEURS DIMANCHE
1er DÉCEMBRE DE
13 h 30 à 15 h 30
PROJET "CLÉ EN MAIN" PRIX COMPÉTITIFS.



36 MARIEVILLE, CANTON :
(Prendre St-Hubert - Montébello), splendide modèle à paliers avec bois franc, grandes pièces, sous-sol et garage fini. Possibilité d'échange, vite avant la T.P.S.

Claude Roy 378-4120 ou 372-2290



37 LÉVIS, CANTON :
(Prendre chemin Roxton - Leggett), très joli 5½ pces avec palier au salon, bois franc, superbe terrain boisé, près d'un parc pour enfant. TOUT Y EST, ELLE VOUS ATTEND...

Claire Gagné 378-4120 ou 378-4325 205-C1556

205 OUVERT AUX VISITEURS



OUVERT AUX VISITEURS

Le dimanche 2 décembre 1990 de 14 à 16 heures



CONFORTABLE ET ABORDABLE: Hyp. 12%, prix 6?,000$, contrat notaire payé par:

Votre hôtesse:
Hélène Desrochers
378-2100 ou 375-6369

au 473, rue Simonds, Granby



SEMI-DÉTACHÉ: 3 c.c., sous-sol fini, beaucoup d'inclus, impeccable.

Votre hôtesse:
Lise Giard
378-2100

au 242 rue Laurent, Granby



AUBAINE

Votre hôte:
Denis Guillette
378-2100

au 448, rue Irwin, Granby



A 2 MIN. DES GALERIES: située dans un rond point. Elle est impeccable, cuisine entièrement rénovée.

Votre hôtesse:
Jocelyne Boucher
378-2100

au 161 rue Marchand, près Simonds sud, Granby



Les Immeubles des Cantons de l'Est Ltée
1050 Principale, Granby
courtier 378-2100

205C1555

205 OUVERT AUX VISITEURS

MAISON OUVERTE
SAM.DIM. 1-2 DÉC. 13h à 16h30
Au 791 RUE MAISONNEUVE, GRANBY
Maison prête à habiter. Prix concurrentiel.
ADRIEN ARÈS, bur. 372-5340, rés. 378-3651, Imm. André Laurin Inc. ctr.

OUVERTE AUX VISITEURS

Le dimanche 2 décembre entre 14 h et 16 h



218, rue Balzac, Granby
BON PRIX, FAITES VITE

Votre hôtesse:
Anne Ouellet
378-2100 ou 263-6359
Century 21 des Cantons, Courtier
205-C1553

208 TERRAINS À VENDRE

ST-ALPHONSE (près sortie 68), terrain 150x180; AUSSI vélo de montage 90, Marin Eldrige, 21 vit. 18½". 375-4076.

TERRAIN situé rue Martel, 33,000 p.c., pas de remplissage, prix: 15,000$. Près du parc industriel. Prêt à bâtir. 378-7843

TERRAIN BOISE, rue Des Mélèzes, 25,400 pi.ca. 378-3466

TERRAIN PRÊT À BÂTIR avec services rendus, et taxe d'améliorations locales payée, très beau secteur. 375-0094

5 MINUTES DE BROMONT terrain 33,000 pi.ca. vue sur montagne de Shefford, beau secteur paisible, 15,000$. 372-2436

VISITE LIBRE

Samedi le 1er décembre et dimanche le 2 décembre.

Nous vous offrons l'opportunité de venir visiter nos **luxueux 4½ et 5½ à prix modiques** au

40, rue Leroux, app. 101

Nouvelle administration
G. Auclair et A. Vaillancourt prop.
IMMEUBLES ROCK FOREST INC.

À NOTER : Nous pouvons aller chercher les personnes âgées à leur domicile.
Café et beignes seront servis sur place.

M. Girardin, concierge **777-1205**

205-C1667

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

BELLE MAISON MOBILE: constr. 87, 2 c.c., cuisine moderne et très éclairée, faut vendre, faites une offre. Le propriétaire actuel prendrait la sous-location de votre loyer.
Jocelyne Boucher, 378-2100,
Century 21 des Cantons, courtier

MAISON MOBILE 14x44, sur solage, grand terrain. Plusieurs inclus. Laisser au prix d'achat. A St-Alphonse. Inf. 375-2407

MAISON MOBILE 2 c.c. sur terrain loué, 3,000$ comptant, 310$/mois. Située au Beau Site. 378-9578

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE 60X12, très propre, située à Adamsville, toiture refaite, pente 5/12, isolation refaite, réservoir eau chaude 40 gals, neuve, chauffage élect. décorations modernes refaites, salon en planches de pin en 45, s.bain plancher céramique, porte de vitre pour bain, manne à linge intégrée, dans la vanité. Laisse tous les stores horizontaux. Prix 17,900$. Intéressé seulement contactez Gilles Guay, 263-4947

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE 1973, avec solage et terrain, 5½ pces, 3 c.c. planchers bois franc, armoires mélamine, poêle à combustion lente, piscine hors-terre. Terrain 20,647 p.c. Vue sur Mont Orford, face à un futur parc. Très bon prix. Faut vendre. Faites une offre.
MARIE-FRANCE LAZURE
Bur. 372-5340 rés. 375-2649
Les Imm. André Laurin, crt.

207 CHALETS À VENDRE

CHALET HIVERNISÉ, habitable à l'année, 4½ pces, armoires en chêne, très propre. Grande remise. A 2 pas du lac, rue privée, accès pour bateaux. Dans les 40,000$.
MARIE-FRANCE LAZURE
Bur. 372-5340 rés. 375-2649
Les Imm. André Laurin, crt.

208 TERRAINS À VENDRE

AUBAINE!
Valeur 24,000$, pour 20,000$. ACHETEZ AVANT TPS. Rue Bernière (Canton), 24,260 pi. Inf. 418-626-6459 à frais virés.

A VENDRE TRÈS BEAU TERRAIN
Terrasse Bellevue. Prendrais auto, moto ou autres en échange. Inf. 378-0104, si personne laissez message.

BROMONT, MONT GALE: 4 terrains dont 2 prêts à construire. Solages faits.
Les Immeubles André Laurin Inc., ctr.
Pauline Talbot, 372-5340

GRANDS TERRAINS BOISÉS, aqueduc, secteur Simonds Sud et Cyprien St-Pierre, prêts à construire. 378-4244

GRAND TERRAIN 33,000 p.c. prêt à bâtir, 5 min. des Galeries, rue Dolbeau entre Dumoulin. Achetez avant la TPS, aubaine 16,000$. Inf. 777-3282, laissez message.

ROUE DU ROY Terrains boisés, 5 minutes de Granby et parc industriel de Bromont, rue Bergeron. 375-3208 et 372-7557.

208 TERRAINS À VENDRE

DOMAINE DU SOLEIL LEVANT
(Chemin Picard, Canton de Shefford à 2 milles de Bromont)

TERRAINS À VENDRE

PLUS QUE 5 SEMAINES POUR ÉPARGNER LA T.P.S.

Exemple :

Terrain :	10,000$	Économie :	1,556$
"	12,000$	"	1,867$
"	15,000$	"	2,334$

45,000 à 55,000 pi.ca.

25¢ le pi.ca. Pour un temps limité seulement.

500$ comptant, balance payable sur 5 ans au taux de 12 % seulement.

À QUI LA CHANCE ? 539-3070 539-0492

208-C3635

209 TERRES-FERMES À VENDRE

A 5 MIN. DE BROMONT: 8.5 acres, québécoise 82, écurie, cours d'eau.
IMM. SPÉCIAL Inc. crt. 378-5170

209 TERRES-FERMES À VENDRE

FERME 150 ARPENTS, 60 têtes, 3 tracteurs, quota de lait industriel, 2 pits de gravier, à Ste-Christine 819-858-2930

Les Tapis Eddy (1979 LTÉE)

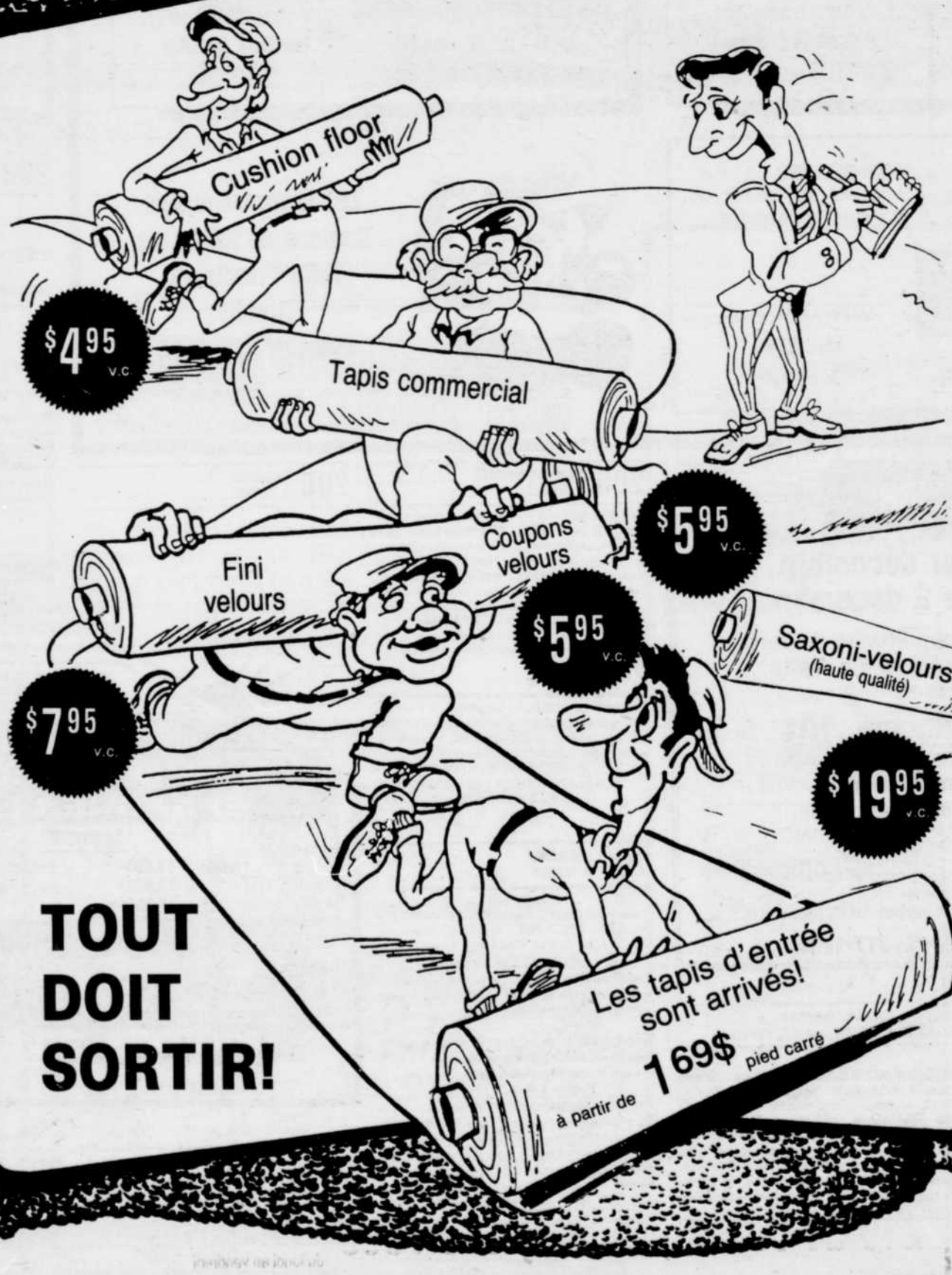
Prélarts • Tuiles • Céramique

VISA

MasterCard

9 rue Irwin, Granby; 378-3951

SUPER LIQUIDATION



TOUT DOIT SORTIR!

D'ENTREPÔT

L12769

La TPS québécoise fera mal aux cinémas

MONTREAL

Presse canadienne

La taxe de vente provinciale (TVP), qui sera élargie en janvier prochain aux produits et en janvier 1992 aux services, pourrait acculer à la fermeture beaucoup de salles en régions.

«Prenons Chicoutimi par exemple, déjà les revenus ont baissé de 45 pour cent par rapport à 1989», a raconté mardi Claude Chabot, au nom de l'Association des propriétaires de cinéma du Québec.

En conférence de presse, M. Chabot a souligné que la TPS fédérale, la TVP et la taxe municipale d'amusement déjà en vigueur feront porter, au début de 1992, un poids fiscal de 24,49 pour cent au billet de cinéma. Une place qui est à 7,50 $ montera ainsi à 8,50 $.

Mais l'association, dont les 50 membres exploitent environ 200 écrans au Québec, veut surtout dénoncer la future taxe provinciale, qui promet d'être de sept pour cent. «La TVP, elle ne sera là que dans 13 mois, c'est plus facile de lutter contre ça», dit-il.

Claude Chabot, également responsable de Cinéplex Odéon au Québec, croit qu'«Ottawa ne va pas reculer» et que «nous serions d'une certaine façon peut-être mal venus de réclamer l'abandon de la TPS, quand on connaît l'ampleur de la dette nationale».

En plus de faire pression sur le gouvernement du Québec, l'association compte bientôt relayer par des affiches et banderoles, un message à la clientèle dans le style «Ca va encore monter en 92».

Les propriétaires de cinéma citent des chiffres disant qu'aux Etats-Unis, aller au cinéma n'est pas taxé et l'indice de fréquentation y est de 4,5 films par citoyen par année. Ailleurs, où les taxes vont entre six et 20 pour cent, cet indice oscille entre 1,06 aux Pays-Bas et 2,5 au Québec.

Ce ne sont pas des «preuves formelles, surtout pour ceux qui n'ont fait aucune analyse et qui préfèrent demander la preuve de la preuve», croit M. Chabot, mais un indice certain du danger des taxes pour les salles de cinéma.

Si celles de Montréal et Québec ont toutes les chances de s'en tirer, il n'en ira pas de même dans de plus petites villes où souvent ces salles sont des entreprises familiales, un deuxième emploi dont on s'occupe le soir.

«C'est une clientèle moins fortunée, les exploitants le savent d'ailleurs les places sont encore souvent à 5 $ ou 6 $. C'est là que ça pourrait faire mal», craint Jean Foisy, de l'APCQ.

Il redoute aussi que, dans les grandes villes, les salles qui «font un effort avec le cinéma d'auteur, le cinéma différent, en souffrent le plus».

ANGLAIS
Depuis 9 ans... à GRANBY
– Prix spéciaux pour petits groupes
– Frais de cours exonérés de la T.P.S.
Déductible d'impôt



La meilleure méthode au Canada

Centre Linguistique
Huguette Brodeur Forand
Permis #CP 0010

Il suffit de prendre rendez-vous
372-2637
L-12416

BromonThor inc.



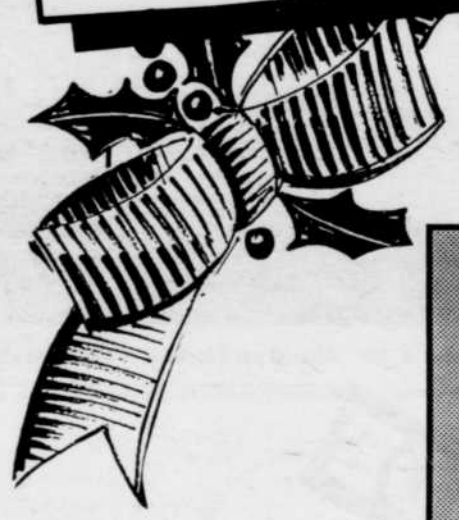
Bromont 534-LIMO
CTQ-8-M-214632-001-A
L-12403

transvision plus

vous en donne toujours plus

Câblé, c'est être comblé...

Déballez un abonnement et emballez toute la famille à Noël!



Municipalités desservies:

• Granby	• Canton de Granby	• Bromont
• Waterloo	• Roxton Pond	• St-Paul-d'Abbotsford
• Warden	• Frost Village	• Cowansville
• St-Alphonse	• Ange-Gardien	• Adamsville

et bientôt :
• Dunham
• East Farnham

Les avantages
• Choix de 34 canaux
• Image de qualité supérieure
• Service 24 heures sur 24
• Pour moins de 50 ¢ par jour

Faites comme nos 25,000 abonnés.
S'abonner au câble, c'est comme s'offrir des p'tites sorties à tous les jours... sans sortir de chez soi!

CÂBLÉ, C'EST ÊTRE COMBLÉ...



210 St-Urbain, Granby 378-7905

Heures de bureau:
9 h à 12 h et 13 h à 17 h
du lundi au vendredi

L-13414

De nouveaux paquebots pour de nouveaux types de croisières

Felicity Munn
Presse canadienne

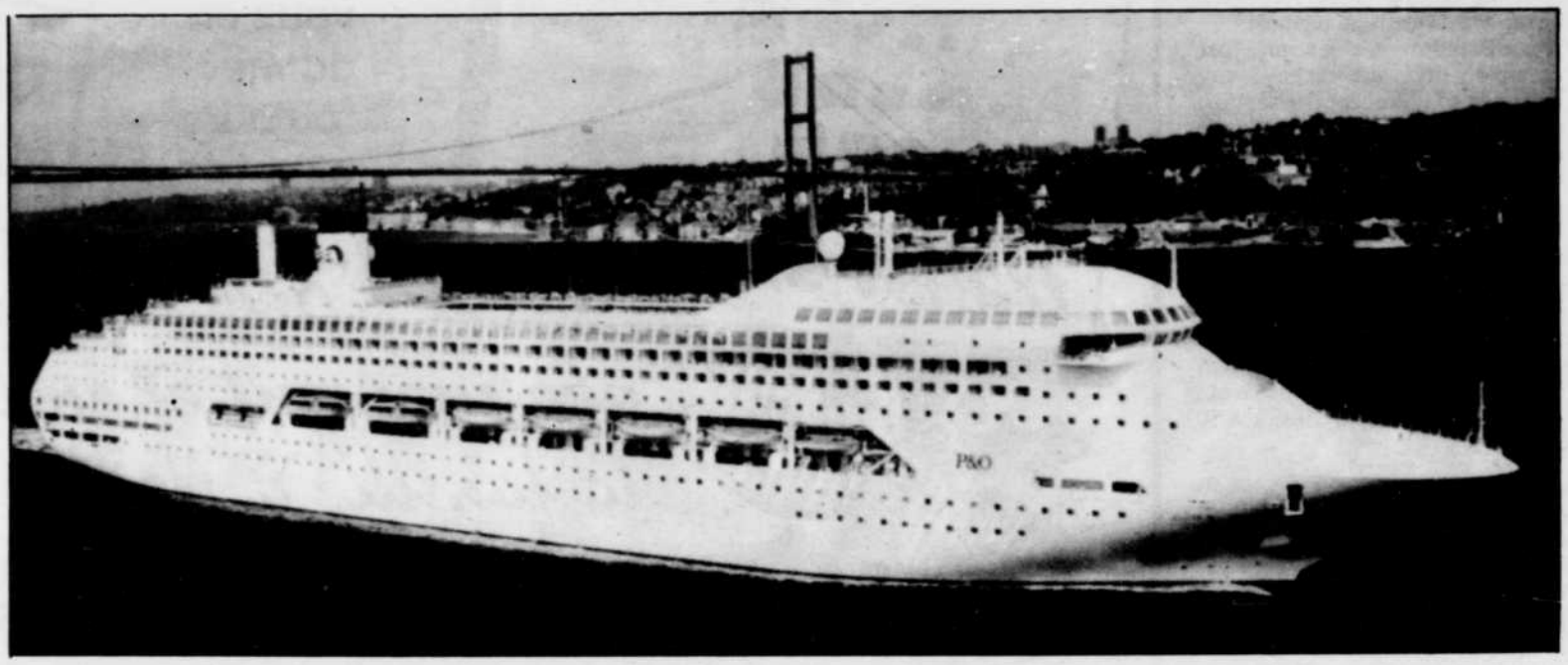
La croissance de l'industrie des croisières touristiques a été surprenante au cours des dernières années. Au cours des douze derniers mois écoulés, on a lancé une quantité de nouveaux paquebots, comme si on n'avait pas lieu de craindre les lendemains difficiles ou, du moins, comme si la récession n'existait tout simplement pas dans ce milieu.

Ces nouveaux châteaux des mers qui seront appelés à sillonner tous les océans du globe vont du grand yacht pouvant accueillir 100 passagers aux super-paquebots pouvant en abriter plus de 2000.

Le nouveau Fantasy, de Carnival Cruise Line, fait la preuve que les croisières, qui étaient antérieurement réservées à une élite, se sont véritablement démocratisées.

Cet immense bateau, qui peut accueillir 2634 passagers, abrite le plus vaste atrium et le plus grand casino flottants. Une des salles à dîner peut servir 1300 personnes en même temps.

Certains lieux du paquebot sont lambrissés de marbre avec joints lumineux, de colonnes luxueusement ouvragées, et de décors futuristes dans la discothèque du bord.



Le «Love Boat» peut accueillir 1590 passagers. L'extérieur du paquebot a été dessiné par l'architecte italien Renzo Piano. *photo PC*

L'an prochain, le Fantasy, qui offre des croisières de trois ou quatre nuits vers les Bahamas, avec port d'attache à Miami, sera secondé par un second super-paquebot, l'Ecstasy. Des contrats sont en négociation en vue de la construction d'un troisième géant, le Sensation.

Que du luxe

Le Nordic Express, un autre

CLUB VOYAGES PRINCESSE INC
VOYAGE DE GROUPE
CUBA
2 semaines
du 17 février au 3 mars '91
Hôtel : Bellamar
* Taxes en sus 90$
* Léger supplément départ de Granby
1119$
Inclus 2 repas par jour
Club Voyage Princesse
686, rue Principale, Granby
372-4444
L12924

FLORIDE
EN AUTOCAR
21 jours – 20 nuits
DÉPART LE 26 FÉVRIER 1991
PRIX PAR PERSONNE: OCCUPATION

	Double	Triple	Quad.
Chambre	1,289$	1,189$	1,119$
Cuisinette	1,367 $	1,241 $	1,158 $

LE FORFAIT COMPREND:
* Transport en autocar de luxe
* L'hébergement de qualité pour 20 nuits (au Waikiki avec ou sans cuisinette 13 nuits)
* Les taxes d'hôtels et T.P.S.
* Les frais d'entretien des chambres
* Le port d'une valise par personne
* Les services d'un(e) guide-accompagnateur(trice) de Groupe Voyages Québec

Pour informations
Estelle Hébert 375-1833
CLUB VOYAGES COWANSVILLE
263-7100
509, rue SUD
COWANSVILLE
Permis: 24998449-700010
AGENCE ACCREDITEE F.A.D.Q.Q.
13394

ACHETEZ-VOUS UNE SEMAINE DE VACANCES PAR ANNÉE À TRAVERS LE MONDE À VIE
Pour aussi peu que 6,500 $
Condo à temps partagé
RCI 3 semaines en banque
Pour information:
777-8338 soir 375-5637
L13395

COMPLET EN NOVEMBRE
GOLDEN NUGGET
MOTEL ..... SUR L'OCEAN
NORTH MIAMI BEACH, FLORIDE
• PROGRAMMATION DE LANGUE FRANÇAISE PAR SATELLITE
• PERSONNEL FRANCOPHONE
• ENTIEREMENT RENOVE
$17.50 US MAINTENANT JUSQU'AU 17 DEC
$26.50 US 18 DEC AU 31 JANVIER
PAR PERSONNE/OCC DOUBLE (40 CHAMBRES SUR 120)
Pour réservations ou informations, consultez votre agent de voyages, ou composez sans frais N-4138
1-800-327-0694

navire neuf se lançant sur le marché des croisières, abrite un atrium haut de neuf étages, peut transporter 2000 passagers et offre un choix de neuf bars et clubs de nuit, quatre piscines-tourbillons et une salle à dîner de 1000 places.

Opéré par la Royal Caribbean Cruise Line, le Nordic Express offre des croisières de trois ou quatre nuits dans les Bahamas, avec départ de Miami.

En mai prochain, la Royal Caribbean recevra livraison d'un autre paquebot, le Monarch of the Seas. Ce navire, qui abrite des ponts de dimensions gigantesques, offre des croisières d'une semaine dans le sud des Caraïbes, à partir de San Juan.

Le décor à bord du nouveau Crown Princess de Princess Cruises, qui peut transporter 1590 passagers, est de couleurs pastels et de pâles lambris à profusion.

Ce paquebot, comme tous les autres, abrite un immense atrium dominé par un immense escalier et une sculpture-fontaine. Ses bars, offrant un vaste choix de vins et champagnes, servent également six différents types de caviar.

Le Crown Princess a pour port d'attache Fort Lauderdale, en Floride, et sillonne les eaux des Caraïbes.

Le nouveau CostaMarina de Costa Cruises a une décoration tout de verre et de miroirs. L'équipage porte un uniforme conçu par Pucci et un de ses bars est la réplique du célèbre Harry's Bar de Venise, en Italie.

Le CostaMarina, qui opère également à partir de Fort Lauderdale, durant l'hiver, porte 770 passagers.

«Un paquebot doit vous offrir avant tout la splendeur du soleil couchant plutôt que de vouloir battre tous les records sur la hauteur de son atrium», soutient par ailleurs la publicité du Club Med.

La célèbre chaîne française de vacances a lancé le Club Med 1, un voilier de cinq mâts contrôlé par ordinateur, en janvier dernier.

Tout comme ses centres de villégiature, ce voilier-paquebot met l'accent sur les activités sportives: voile, plongée sous-marine, snorkel, ski nautique, etc.

Ce voilier élancé, qui peut accueillir 400 personnes, croise dans les Caraïves l'hiver et en Méditerranée l'été. A Noël 1992, le Club Med 2 offrira par ailleurs des croisières dans le Pacifique.

L'élégance des voiliers

Renaissance Cruises, un nouvel armateur ayant son siège social à Santa Monica, en Californie, avait émis l'intention, il y a quelques années, de construire plusieurs yachts de grand luxe qui pourraient être nolisés par des groupes, des compagnies et des gens bien nantis.

Le concept a toutefois évolué et cette compagnie maritime opère aujourd'hui plusieurs navires-yachts qui sillonnent des itinéraires comprenant des escales exotiques dans des ports d'Amérique du Sud, d'Afrique, d'Extrême-Orient et des Caraïbes.

Le Renaissance I fut lancé en décembre 1989 et, depuis lors, sont venus s'ajouter à la flotte de cet armateur les Renaissance II, III et IV.

Le premier paquebot de construction japonaise à entrer sur le marché des croisières, le Crystal Harmony, tombe certes dans la catégorie des navires luxueux.

L'élégant paquebot, qui peut transporter 960 passagers — ou «invités» comme préfère les appeler Crystal Cruises de Los Angeles — «a été conçu, construit et armé pour devenir ni plus ni moins que le plus luxueux navire de croisière du monde».

Il abrite les suites les plus vastes que l'on peut retrouver sur les mers et la moitié des cabines ont même une véranda. En plus d'une immense salle à dîner, le navire abrite un restaurant italien et un second servant une cuisine orientale. Jusqu'à mars, ce paquebot offre des croisières de 10 jours entre Acapulco, au Mexique, et San Juan, Porto Rico, via le canal de Panama.

Le Crown Monarch, de la Crown Cruise Line, un autre paquebot-yacht de grand luxe pouvant transporter 556 passagers, offre des croisières d'une semaine à partir de Palm Beach, en Floride, jusqu'aux îles Caïman et en Jamaïque.

Les ponts extérieurs du Crown Monarch sont de teck et les passagers trouvent dans leur cabine des robes de bain et des fleurs offertes par l'armateur, un bar et un réfrigérateur ainsi que divers articles de toilette. Les suites avec véranda comprennent également un bain-tourbillon et une immense garde-robes.



Certains paquebots poussent le luxe jusqu'à offrir des penthouse où, sur la photo, un serveur vient offrir le petit déjeuner à ses clients pour qui la récession ne signifie rien.

Pauline
346 Racine, Granby
378-7177
POUR LES FÊTES
CHOCOLATS FINS
- Fabriqués ici, à Granby
- Pièces originales
Emballages spéciaux adaptés à toutes circonstances
Réservez dès maintenant
L12737

CAFÉ
NAPOLEON
Détaillant et distributeur pour Granby
Le Grillon II
PATISSERIE et BOULANGERIE
10 variétés et mouture au choix
322 Principale, Granby 378-0555
Daniel Côté
Distributeur régional
539-4043
L11630
Quand vous dégustez un café... exigez Napoléon

Voyages Granby inc.
Depuis longtemps et pour toujours
L'ÉTÉ N'EST PAS ENCORE FINI...
Barbade
Ste-Lucie
Jamaïque
Nassau
Antigua
Acapulco
Cancun
Ixtapa
372-3624
Détenteur d'un permis du Québec
94 Principale, Granby
associatour
ITP
L12900

RESTAURANT
La Métairie
Chemin Malenfant, Dunham, QC. J0E 1M0
Tél: (514) 295-2141
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT
POUR VOS PARTYS DES FÊTES
Voici quelques exemples
de notre menu des Fêtes
(groupe de 20 personnes min.)

TABLE D'HÔTE NO 1 18$
Crème de légumes
Rosbif au jus
Navarin d'agneau
Poulet à la Reine
Desserts
Café

TABLE D'HÔTE NO 2 22$
Crème de légumes
Rosbif "Contre-filet"
Coq-au-vin
Sole - amandine
Calvados
Desserts
Café

TABLE D'HÔTE NO 3 25.50$
Crème cressy
Pâté sanglier, mousse de saumon
Sanglier aux fines herbes
Lapin à l'estragon
Sole - crevettes, à la provençale
Calvados du Pays d'Auge
Plateau de fromages
Desserts
Café

TABLE D'HÔTE NO 4 30$
Crème cressy
Pâté sanglier, mousse de saumon
Filet de truite à l'orange
Sanglier aux fines herbes
Sauvagine au madère
Sole- crevette - poularde
Calvados du Pays d'Auge
Plateau de fromages
Desserts
Café

(Taxes et service en sus)
RÉSERVATIONS :
295-2141
L12816

Spéciaux du mois

RESTAURANT
CHEZ
TONY

GAGNANT RÉGIONAL CONCOURS
DU MÉRITE DE LA RESTAURATION 1989

MENU DU TEMPS DES FÊTES
Comptoir à salades ou
Soupe du jour
Délicieuse tourtière 6.50 $ ou
Dinde et tourtière 9.50 $
Dessert du jour ou
Gâteau à la vanille sur coulis aux fraises
Tourtière entière pour apporter (1 kilo avant cuisson) 6.25 $

"Depuis 25 ans la famille Ouellette est honorée de vous servir."
Réservations : 301 Principale, Granby 378-7422
L12076

L'Auberge
Relais Gastronomique
Un restaurant intime de grande classe
OFFREZ LE PLUS DÉLICIEUX DES CADEAUX POUR LES FÊTES
Un certificat-cadeau du MEILLEUR RESTAURANT de la région
Tous les midis à partir de 8 95$
Tous les soirs à partir de 23 50$
Pour vos réceptions salon privé
Réservez pour la soirée dansante du 31 !
Pour vos partys, encore quelques places de disponibles.
L12828
Réservations: 777-5797
53, rue Drummond, Granby

AUBERGE Le Malard LAC BROME
Dans l'esprit des Fêtes
BRUNCH en aide à CENTRAIDE
les dimanches du 18 novembre
au 30 décembre '90 de 11 h à 14 h 30
1 $ par personne sera versé à CENTRAIDE.
Faites-vous plaisir en aidant quelqu'un d'autre!
Demandez nos tarifs de groupe pour vos réceptions des Fêtes.
Souper gastronomique avec soirée dansante et champagne pour le Nouvel An.
Réservation: 243-5755 ou 243-5006
572 Lakeside, Lac Brome (Foster)
L12441



En faisant participer les invités à l'élaboration du repas, on se retrouvera avec des assiettes où se marieront les nachos de l'oncle Jean-Paul avec les ailes de poulet façon tante Gertrude. *photo PC*

Les invités prendront plaisir à mettre la main à la pâte

Et la récession ne viendra pas assombrir la fête

Judy Creighton
Presse canadienne

Ne laissez pas la grisaille de la récession envahir vos projets pour la saison des fêtes.

Vous voulez vous payer du bon temps? Manger et boire dans la joie? Vous le pouvez, et sans pour cela vider votre compte en banque.

Un des moyens d'y parvenir c'est d'organiser des réunions où chaque invité doit apporter des victuailles et de la boisson pour les partager avec le reste des convives.

«De nos jours, ce genre de réunion connaît un immense succès, particulièrement lorsque les hôtes sont nombreux», soutient Susan Wyler, une experte en la matière qui habite New York. «Personne ne dispose du temps nécessaire à la préparation de telles réunions et les gens semblent d'ailleurs plus à l'aise et s'amusent beaucoup plus lorsque chacun contribue au succès de la fête.»

Mme Wyler, auteur du livre «Cooking For A Crowd» (littéralement: Cuisiner pour une foule) édité par la maison Harmony Books et vendu à 31,95 $, suggère qu'en tant que hôte il vous incombe peut-être de décider du menu et d'en faire part aux fêtards qui se chargent de l'agrémenter de leurs recettes favorites.

Coordonnateur requis

«Il faut tout de même s'assurer que quelqu'un coordonne le tout, sans ça vous risquez de vous retrouver avec trois salades au poulet et deux gâteaux au chocolat», dit-elle. «Une fois le menu planifié, pensez à faire circuler (ou à distribuer par télécopieur) une liste des recettes suggérées, sans oublier d'indiquer l'endroit et l'heure à laquelle l'événement a lieu.»

D'après Mme Wyler, cela «servira de rappel et ne fera qu'ajouter à l'enthousiasme» des participants éventuels.

«J'ai déjà assisté à des réunions semblables où toutes les recettes avaient été distribuées et où chacun s'était fait un devoir d'apporter quelque chose __ l'événement a été une réussite parfaite et les gens ont en conservé un excellent souvenir.»

Aussi, ajoute-t-elle, les invités qui n'aiment pas cuisiner ou qui ne figureront pas parmi les premiers arrivés peuvent fournir le pain, le fromage et les boissons gazeuses.

Mme Wyler souligne que ce genre de souper est très recommandé pour les collectes de fonds.

«Pour un souper de la sorte, il est bon de choisir aussi un thème — italien, chinois, fruits de mer ou, en ce qui a trait à la façon de s'habiller, quelque chose comme, par exemple, style mers du sud, noir et blanc et années 1950, venez comme vous étiez dans le temps — avec musique et costumes appropriés.»

Du poisson cuisiné à la maison

QUEBEC
Presse canadienne

Encore traumatisés par le souvenir des vendredis jeûnés d'antan où les austères repas de poisson faisaient partie de l'ordinaire, beaucoup de Québécois hésitent encore à acheter les produits de la mer et estiment manquer d'imagination pour les préparer, bien que leur consommation augmente.

Selon le Centre canadien d'information sur les produits de la mer qui cite Pêches et Océans Canada, 10,4 pour cent des Canadiens mangent du poisson à la maison tandis que 23 pour cent le font au restaurant.

«Ce sont les restaurateurs, qui ont donné au poisson sa dimension gastronomique, et à qui incombe fondamentalement l'intérêt grandissant des Québécois pour les poissons et fruits de mer aussi bien que la hausse de la consommation», avance la diététiste montréalaise Louise Desaulniers, porte-parole officielle de Novembre, mois du poisson et des fruits de mer qu'administre le Conseil canadien des produits de la mer.

Savoir l'apprêter

Mais, surmonter ses craintes de cuisiner du poisson chez soi est, en principe, aisé.

—suite page suivante

Du poisson... —*suite*

Il suffit de savoir que les poissons pêchés, transformés et distribués au Canada sont soumis à des contrôles de qualité et d'innocuité très élevés. Les plus élevés du monde en fait, croit Mme Louise Desaulniers. Santé et Bien-être Canada, Pêches et Océans et le ministère québécois de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation unissent leurs efforts en ce sens.

Pour réprimer leur peur, les consommateurs doivent admettre un principe d'une grande simplicité, explique Mme Desaulniers: la cuisson de tous les poissons, quels qu'ils soient, doit être de courte durée et à une température très élevée.

«Il faut 10 minutes de cuisson par pouce d'épaisseur. Au four, la température doit être de 230 Celsius», précise Mme Desaulniers.

Les succulentes recettes de poissons abondent. On peut le pocher, le cuire au four conventionnel ou à micro-ondes, le relever de fines herbes ou de vin blanc, par exemple.

Achat et fraîcheur

L'abondance des poissonneries facilite l'achat de poisson de nos jours.

La fraîcheur d'un filet de poisson se reconnaît par le brillant de la chair, sa fermeté, l'absence de taches blanchâtres et par ses bords non séchés.

Un poisson entier frais sera également ferme au point qu'après pression du pouce les tissus reprendront leur forme initiale, ses yeux seront convexes et luisants (en tout cas, pas trop rentrés) et le dessous des branchies d'un rouge vif.

«L'aspect gluant de l'intérieur du ventre d'un poisson ne veut pas dire qu'il est passé ou avarié. Au contraire», précise la diététiste qui réaffirme les attributs diététiques des produits de la mer. Leur teneur en cholestérol, gras et calories est faible; ils regorgent de vitamines et minéraux, sont faciles à digérer et constituent une bonne source d'acides aminés.

Idéalement, il faudrait en manger deux ou trois fois par semaine, recommande la diététiste.

Odeur

Peu de gens sont, tout compte fait, intoxiqués à la suite de la consommation de poissons. C'est notamment l'odeur qui constitue l'indicateur le plus objectivement vérifiable de la fraîcheur. Une odeur repoussante indique sans détour un état de décomposition, un mauvais état de conservation en magasin ou à domicile. Un poisson frais aura une odeur de brise marine et aura bon goût.

«En général, par contre, il ne faut jamais consommer de poisson cru», avertit M. Jean-Pierre Hamchay de la direction de protection de la santé du bureau de Montréal de Santé et Bien-être social Canada. Selon lui, il peut se trouver en surface des charges microbiologiques pathogènes que la cuisson ou un traitement particulier supprimeront.

Restaurant La Serre chez Trudeau CANTINE

À votre service depuis 56 ans

TABLE D'HÔTE DE DÉCEMBRE

Entrées
- Potage
- Petite tourtière
- Coeurs de palmier
- Entrée de salade César

Mets principaux:
Filet de sole meunière 11.50 $
Brochette de poulet 13.25 $
Filet de porc 13.95 $
Terre et mer (Surf and Turf) 16.95 $

Dessert : au choix

Breuvage: café ou thé ou tisane

348 Principale Granby 378-2874

L13476

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger
5330 Foster, Waterloo
539-3150
Jean-Guy Roy, prop.

5$ Avec tout achat d'un minimum de 10$ et sur présentation de ce coupon, obtenez 5$ de rabais. Valide jusqu'au 31 décembre '90 en SALLE À MANGER ou sur COMMANDES POUR EMPORTER. Un coupon par client. 5$

Non applicable sur spéciaux du midi.

Réservez dès maintenant pour vos partys des Fêtes!

Salle pouvant accueillir des groupes jusqu'à 60 personnes et une autre jusqu'à 40 personnes.

Nous serons OUVERT à Noël et le Jour de l'An à partir de 17 h.

L13416

Charcuterie France

Vous n'avez pas le temps de cuisiner? La préparation des repas des Fêtes est devenue pour vous une véritable corvée? Confiez-nous la responsabilité de transformer vos réceptions en véritables dégustations! Venez nous rencontrer ou téléphonez-nous! Nos menus des Fêtes vous séduiront et raviront vos invités!

Evitez d'être contrarié, commandez tôt!

BUFFET CHAUD OU FROID

Service de traiteur professionnel

Pour Noël et au jour de l'An
- Buffet froid ou chaud
- Un plat cuisiné maison
- Des bouchées chaudes
- Nos tourtières maison
- Nos coquilles St-Jacques
- Nos pièces montées

Egalement disponible nos GÂTEAUX DES FÊTES
- St-Honoré – Forêt noire
- Mousse aux framboises
- Mousse au chocolat
- Tartes aux fruits frais – Moka – Chocolat – Vanille
- Bûche de Noël

L12704

470, boul. Boivin, Granby 372-9058

A.L. VAN HOUTTE

Le plus Fin des restos



Photo: Alain Dion

Les propriétaires de la franchise A.L. Van Houtte, Danielle Bessette et Pierre Côté, ont reçu une plaque les confirmant comme opérateurs certifiés.

A.L. Van Houtte réunit le concept du café-bistrot européen et celui de la restauration rapide. Il offre à sa clientèle toute une gamme de cafés spécialisés ainsi qu'une variété de croissants et muffins préparés sur place au jour le jour.

A.L. Van Houtte vous propose aussi des repas légers et nourrissants: de généreux sandwichs, des salades toujours fraîches, de délicieuses quiches ou encore de savoureux croques monsieur.

Que ce soit pour le déjeuner ou tout autre moment de la journée, le café-bistrot A.L. Van Houtte, situé au **72, rue Principale à Granby,** c'est un endroit exquis pour savourer de délicieux moment dans un agréable décor de détente.

Publi-reportage

L12922

«Surveillez votre prostate!» lance Maurice Richard

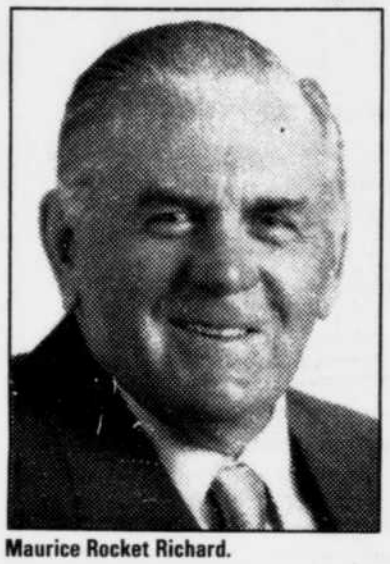
Félix Maltais

Agence science-presse

«Si vous étiez un petit garçon ou un jeune homme qui me regardait jouer avec les Canadiens de Montréal, vous avez maintenant plus de 40 ans. Et vous faites partie de ceux que nous voulons rejoindre par cette campagne d'information et d'éducation sur le cancer de la prostate».

C'est ce qu'a déclaré Maurice Richard, à l'ouverture de la Semaine de sensibilisation au cancer de la prostate, à la mi-septembre.

Victime d'une infection à la prostate, il y a une dizaine d'années, le Rocket a dû être opéré.



Maurice Rocket Richard.

Aujourd'hui âgé de 69 ans, et en excellente santé, M. Richard transmettra son message de prévention d'un bout à l'autre du pays à tous les hommes de 40 ans et plus : «Demandez à votre médecin de procéder à un toucher rectal lors de votre examen annuel, a-t-il dit. C'est simple pour vous comme pour lui. Ca prend une minute et ça ne fait pas mal. Et surtout, ça peut vous sauver la vie».

Le cancer de la prostate est au deuxième rang des cancers chez les hommes, après celui du poumon. On estime que 3 300 Canadiens en mourront cette année, et que 10 300 nouveaux cas seront diagnostiqués.

La maladie frappe surtout les hommes de 65 à 70 ans, et c'est dès la quarantaine qu'il faut s'en préoccuper. «Cette maladie peut être guérie si elle est découverte au stade précoce, c'est-à-dire lorsqu'elle est confinée à la prostate» a souligné le Dr David Moors, président de l'Association canadienne d'urologie.

Le problème, c'est que les hommes sont peu conscients de ce danger, un peu comme les femmes, il y a dix ans, par rapport au cancer du sein, a déclaré le président de la firme pharmaceutique Schering Canada, qui est à l'origine de cette campagne de prévention. On espère obtenir d'aussi bons résultats avec la prostate de ces messieurs qu'avec le sein de ces dames!

On ignore toujours les causes exactes du cancer de la prostate. On croit cependant qu'un régime alimentaire riche en graisses peut le favoriser. De même, des produits auxquels sont exposés certains travailleurs, comme le cadmium, seraient aussi en cause. Sans doute existe-t-il également des prédispositions génétiques au cancer de la prostate. Ainsi le père du Rocket est décédé du cancer de la prostate.

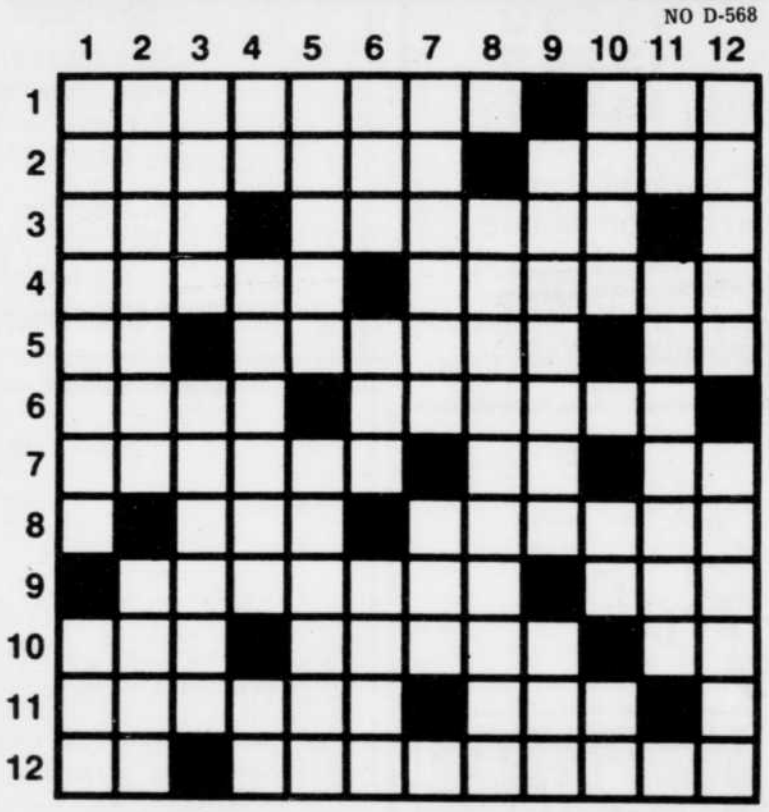
L'exemple de Maurice Richard, un ex-athlète qui a su garder la forme, montre que les problèmes de la prostate touchent aussi les gens en bonne santé. «Quand on a 40, 50 ou 60 ans, la superforme n'est pas une police d'assurance contre le cancer de la prostate» a souligné l'ex-vedette des Canadiens.

D'autant plus qu'à ses stades précoces, le cancer de la prostate ne présente pas de symptômes. Puis, l'homme atteint pourra ressentir de fréquents besoins d'uriner. Il y aura peut-être du sang dans son urine. Parfois, l'éjaculation sera douloureuse et on ressentira une douleur persistante au dos, aux hanches ou au bassin.

Mais le message du Rocket et du Conseil éducatif sur le cancer de la prostate est clair : n'attendez pas d'avoir ces symptômes pour agir!

MOTS CROISÉS

NO D-568



HORIZONTALEMENT

1—Hésiter entre deux choses. — Élimé.
2—Mâle reproducteur de l'espèce bovine. — Mouton.
3—Feu. — Complexé.
4—Lettre grecque. — Qui est à un rang indéterminé mais très grand.
5—Note musicale. — Mince et de haute taille. — Infinitif.
6—Grand lac salé de l'URSS. — C'est un champignon.
7—Prénom fém. — En matière de. — Technétium.
8—Joint. — Partisan d'une doctrine.
9—Mort. — Pareil.
10—Connut. — Crut avec naïveté. — Pron. pers.
11—Se hâta (se). — Tête d'une tige de blé.
12—Fl. de France. — Parcourions de nouveau des yeux.

VERTICALEMENT

1—Sorte de canapé. — Comm. de Belgique (prov. de Liège).
2—Singe de l'Amérique tropicale. — Se prolongea.
3—Traitement médical. — Qualité de ce qui est aigu.
4—Infinitif. — Avons froid. — Strontium.
5—Se dit de toute cause qui entraine la mort du foetus avant l'accouchement. — Enzyme contenue dans plusieurs sucs digestifs.
6—Au Moyen Âge, petit poème narratif ou lyrique. — Esprit. — Partie d'un cours d'eau vers laquelle descend le courant.
7—Guêpe solitaire. — Perroquet.
8—Sceptiques.
9—Qui excite la haine (f.). — Pommette.
10—Tunique moyenne de l'oeil. — Platine. — Fut changée en génisse.
11—Note de la gamme. — Fragments.
12—Greffer. — Cachées.

SOLUTION DU PROBLÈME D-567

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	A	T	A	I	L	L	E	U	S	E	S
2	E	M	E	R	G	E	A	N	T	■	T	U
3	R	I	■	I	N	■	I	F	■	B	A	C
4	I	B	I	D	E	M	■	E	M	I	L	E
5	B	E	L	E	■	O	U	R	A	G	A	N
6	E	■	O	S	O	N	S	■	I	L	■	T
7	R	A	T	■	C	■	U	S	N	E	E	■
8	I	M	I	T	E	R	E	N	T	■	G	A
9	■	I	S	R	A	E	L	■	E	P	A	R
10	E	D	M	O	N	D	■	G	N	O	L	E
11	V	O	E	U	■	I	S	E	U	T	■	T
12	E	N	■	S	A	T	U	R	E	■	G	E

HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

On frappe chez vous. Vous subissez un charme. Ne jetez pas votre langue au chat. Votre pessimisme n'a aucune raison d'être. On ne vous leurre pas. Votre décision se fait attendre.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Rien de banal autour de vous. Un élan vous emporte. Le coeur vous suggère une attitude remarquable. La curiosité de l'autre sexe en a pour son compte. La lumière se fait sur le passé.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

On envie votre succès. Vous avez beau jeu. Vos yeux vous trahissent. Vous prenez une nouvelle initiative. Désappointement passager. Vous vous mettez au diapason des autres. Un penchant est critiqué.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous entrevoyez une ouverture. Un doute se dissipe. Des aspects changent à vue d'oeil. Vous intervenez en faveur d'une personne. Les bonnes pensées viennent du coeur. Un absent revient.

LION — du 23 juillet au 23 août

On connaît votre préférence. Personne ne voudrait vous nuire. Vous avez des prétentions osées. Il est question de collaboration. Vous ratez une belle occasion. Gardez vos opinions pour vous.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Vos sentiments évoluent lentement. Un geste de l'autre sexe s'explique mal. vous devez croire aux promesses. L'activité reprend de plus belle. Vous subissez une réaction majeure. Ne sautez pas trop vite aux conclusions.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

On ne badine pas avec l'affection. Un fait vous paraît étrange. Vous signifiez vos intentions. La partie n'est pas perdue. Regardez surtout où vous posez le pied. Votre existence se complique.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Une discussion vous est contraire. Vous trouvez profit à un endroit nouveau. Le hasard vous sert bien. Vous proposez un changement. Une affaire est éventée. Il se passe quelque chose de louche.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Une chose vous donne à penser. Ne jugez pas l'autre sexe. Votre intuition vous conduit au bon endroit. Vous élaborez un programme. On connaît vos desseins. Vous réparez un tort.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Une déclaration vous surprend. Un ami a besoin de vous. Vous trouvez le défaut de la cuirasse. Il n'y a rien de banal. Vous savez vous débrouiller. Pas de fumée sans feu.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Pas de fumée sans feu. Un intérêt particulier passe avant tout. On vous transmet une invitation. Un regard vous fait triompher. On croit à votre sincérité. Votre originalité vous favorise.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Vous faites bien ce que vous faites. Il faut suivre la ligne droite. Une nouvelle fait trépigner votre coeur. Les bénéfices sont nombreux. Incident inattendu. Ne protestez pas inutilement. Propos futiles avec l'autre sexe.

MOT MYSTÈRE

193

11 lettres	Le mot clé: les dépressions nerveuses

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

absent	dépression	fuite	maladif	oiseux	réagi	traine
alarmer	désolé		moral		regret	triste
amorphe	duel	grave	morne	pâle	retiré	trouble
		gris	morose	peine	risque	
bas	emmerdant	grognon	mutisme	pénible		vide
	émoi			pensée	sanglot	
clos	ennui		nerf	peur	seul	
		long	noir	plainte	sombre	
découragé	fini	lourd		prison		
dépit	fou	lugubre	obsédé	prostré	tendu	

Solution du problème précédent: procession

E	H	P	R	O	M	A	L	A	D	I	F	U	R	X
E	M	D	E	R	B	U	G	U	L	M	D	I	U	F
T	O	M	N	G	N	S	T	O	E	N	O	E	N	U
N	O	B	E	O	A	I	U	I	E	N	S	R	T	I
I	T	C	S	R	N	R	E	T	S	I	R	T	N	T
A	L	I	D	E	D	G	U	S	O	M	B	R	E	E
L	R	O	P	E	D	A	O	O	A	I	E	R	S	L
P	E	I	N	E	P	E	N	R	C	N	G	P	B	B
E	E	N	H	G	D	R	P	T	G	E	G	A	A	U
N	U	U	E	R	I	T	E	R	R	R	D	L	E	O
I	L	I	R	S	E	S	N	S	A	A	A	E	O	R
B	L	A	Q	R	D	O	S	V	S	R	I	E	F	T
L	A	U	R	U	I	R	E	M	M	I	U	N	R	E
E	E	S	E	O	V	P	E	E	E	L	O	S	E	D
N	C	L	O	S	M	O	R	O	S	E	F	N	N	T



Pousse, mais pousse égal !

Un jour de 1666, un débrouillard contemplait la Lune bien assis au pied d'un pommier. Soudain, il vit tomber une pomme à ses pieds. Jusqu'ici, rien de bien spectaculaire! Mais c'est alors qu'une question germa dans l'esprit d'Isaac Newton (c'est le nom de ce débrouillard) : pourquoi la pomme tombe-t-elle sur le sol et pas la Lune? La recherche de la solution amena Newton à découvrir les lois de la gravitation et du mouvement des corps. Je te propose aujourd'hui de tester la troisième de ces lois : «À toute action correspond une réaction égale et de sens contraire.»



Cela veut dire, par exemple, que lorsque tu es debout, le poids de ton corps exerce une force vers le bas et le sol oppose une force égale et vers le haut. Que se passerait-il si le sol ne pouvait opposer une force équivalente à ton poids? Tu défoncerais le plancher, tout simplement!

De la même façon, c'est parce que l'eau ne peut pas t'opposer une force suffisante que tu ne peux pas marcher dessus.

Pour faire cette expérience, tu n'as besoin que d'un bon vieux pèse-personne à cadran (malheureusement, les pèse-personne électroniques à affichage digital ne peuvent pas servir pour cette expérience). Lorsque tu es sur la balance, le plateau s'oppose à ton poids et la force qu'il applique est traduite en kilogrammes sur le cadran.

Maintenant, soulève rapidement tes bras vers le plafond : il s'agit d'une action vers le haut. Selon la troisième loi, une réaction de force égale devrait être dirigée vers le bas. Si, en exécutant le mouvement, tu observes le cadran de la balance, tu constateras qu'il indique momentanément un poids supérieur. La différence de poids correspondant à la force avec laquelle tu projettes tes bras vers le plafond.

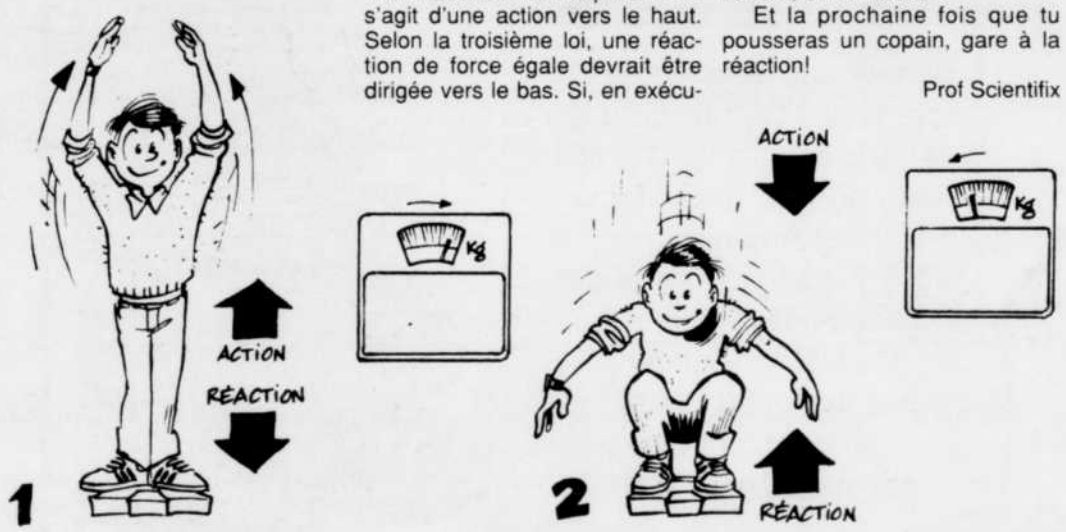
Essaie maintenant ceci. En restant sur la balance, fléchis rapidement les genoux. Comme cette fois il s'agit d'une action vers le bas, la réaction s'exerce vers le haut et la balance indique pendant un bref instant un poids inférieur.

Lorsque ton mouvement est terminé, la balance revient à ton poids normal. C'est pourquoi tu dois surveiller la balance pendant que tu fais le mouvement. Tu peux demander l'aide d'un camarade.

Voyons si tu as bien compris la loi d'action-réaction. Un petit débrouillard est debout sur une planche à roulettes immobile et lance une balle vers l'avant. Dans quelle direction roulera-t-il? Essaie, tu verras bien!

Et la prochaine fois que tu pousseras un copain, gare à la réaction!

Prof Scientifix





Mot mystère

Vocabulaire scientifique

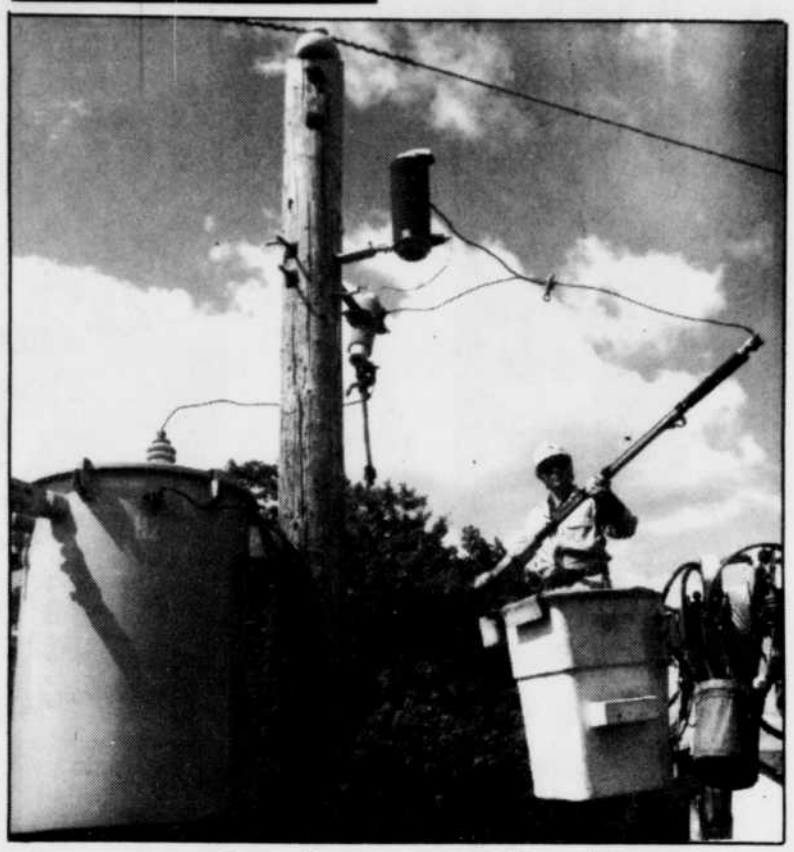
E	H	E	T	I	S	O	I	R	U	C	N
R	Y	E	M	E	L	B	O	R	P	E	A
A	S	T	R	O	N	O	M	I	E	C	T
R	E	R	U	S	E	M	T	M	C	N	U
L	I	E	L	O	S	E	R	A	N	E	R
E	G	O	U	T	M	E	N	T	E	I	E
S	R	P	O	P	V	A	T	I	I	R	C
P	E	R	S	R	L	U	T	E	C	E	Y
A	N	H	E	Y	B	E	S	R	S	P	C
C	E	S	S	T	E	S	N	E	S	X	L
E	B	E	D	U	T	I	T	T	A	E	E
O	R	O	L	E	U	Q	I	S	Y	H	P

analyse
astronomie
attitude
but
curiosité
cycle
énergie
espace
expérience
goût
matière
mesurer
nature
observer
physique
problème
rare
rôle
science
sens
soleil
temps
terre

Réponse :

hypothèse

SCIENCES



Des parafoudres améliorés

Hydro-Québec et la firme Joslyn Canada ont mis au point un nouveau type de parafoudre destiné à protéger les transformateurs du réseau de distribution à 25 kV. Plus performant que les modèles actuellement en usage, le parafoudre ZQTS peut subir un court-circuit interne sans exploser ni projeter de particules. Les essais en laboratoire et sur le terrain ont confirmé les bonnes performances de l'appareil. Présentement, Hydro-Québec installe 500 parafoudres ZQTS dans quatre régions. Comme Hydro-Québec prévoit remplacer ses 400 000 parafoudres d'ici quelques années, le nouveau ZQTS paraît promis à un bel avenir, d'autant plus qu'on pense pouvoir le vendre ailleurs en Amérique du Nord et en Europe.

EN BREF

60 000 oeufs à l'heure

Examiner les oeufs un à un pour détecter les coquilles fêlées ou anormales, voilà une tâche fastidieuse...le genre de travail que l'on voudrait confier à une machine. Eh bien, c'est fait! La firme japonaise Nabel a mis au point un appareil qui mesure la propagation d'une onde dans la coquille. Si celle-ci présente un défaut quelconque, l'onde ne s'y propagera pas de la même façon, et l'oeuf sera retiré du convoyeur. La machine peut analyser 60 000 oeufs à l'heure.

La colère du Soleil

Le Soleil a été particulièrement actif entre l'été 1989 et l'été 1990, produisant des quantités records de rayons cosmiques. Les physiciens s'attendaient à cette saute d'humeur. L'activité du Soleil suit un cycle de 11 ans, et la dernière année coïncidait avec son pic d'activités. Cependant, les scientifiques ne pensaient pas que ce pic serait si prononcé. Certains crient que le Soleil est de plus en plus actif d'un cycle à l'autre. Et cela depuis 400 ans. Si la tendance continue, on pourrait assister - surtout dans 10 ans, au sommet du nouveau cycle - à davantage de pannes électriques du genre de celle qui a frappé le Québec en mars 1989. Les transmissions téléphoniques et les communications par satellite pourraient aussi souffrir des colères du Soleil.

Attention aux ultrasons

Les ultrasons qui sont inaudibles par l'oreille humaine, sont de plus en plus utilisés en médecine, Or selon un spécialiste français, ces ultrasons causeraient des modifications organiques et physiologiques à l'oreille. Ces lésions auditives sont toutefois minimes et sans danger à condition bien sûr de ne pas augmenter l'intensité des ultrasons et de ne pas trop en abuser. Par exemple, l'intensité ultrasonore utilisée lors d'une échographie foetale serait sécuritaire. Par contre, une intensité cinq fois plus élevée pendant dix minutes a causé une altération des testicules chez le rat. Une même exposition, pendant vingt minutes, a causé une altération du rein chez le chien. Quels genres de danger court donc le travailleur industriel, quand on sait qu'un des secteurs d'application des ultrasons, la soudure des matières plastiques, utilise des intensités cent fois supérieures à celles d'une échographie?

Le Quincaillier

RONA

BARCANA®



Nous invitons la population
à visiter notre
rayon d'arbres
et d'articles de Noël.
Vous y trouverez plus de 35 modèles d'arbres de Noël de 2 à 7.5 pieds de hauteur et de toutes couleurs: vert, vert deux tons, bleu, blanc, noir, etc.



Spécial
ARBRE DE NOËL
#33606P
6 pieds
811 pointes
62$

Tous nos arbres
BARCANA®
portent une garantie de dix ans, sont à l'épreuve du feu et les branches sont fixées au tronc par un système parapluie.
Vous y trouverez aussi des milliers de décorations, boules de Noël, guirlandes, crèches et des couronnes exclusives et tout cela
au meilleur prix.

HEURES D'OUVERTURE POUR LA SAISON DES FÊTES

Dimanche les 2-9-16-23 décembre de midi à 16 h 00
3 décembre du lundi au vendredi 21 décembre de 9 h 00 à 21 h00
Samedis de 9 h 00 à 17 h 00

Lundi 24 décembre 9 h 00 à 17 h 00
Noël 25 décembre fermé
Mercredi 26 décembre 13 h00 à 17 h 30

PRIX "PAYEZ et EMPORTEZ"
Ces spéciaux sont en vigueur jusqu'à épuisement des stocks

GAGNON
H. GAGNON & FILS (1975) LTÉE
3400, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe
Tél.: 773-9787, Mtl.: 871-1279
11, rue Évangéline, Granby Tél.: 378-2755
À votre service depuis 40 ans

QUINCAILLERIE
Modelectric INC.
RONA
1278, rue Beaumont, Place L'Acadie-Beaumont,
Ville Mont-Royal, H3P 3E5
Tél.: 731-6871
À votre service depuis 57 ans

CUIR

Meilleurs prix de la région

Plusieurs centaines de manteaux. Aubaines incroyables





Blousons en peau d'agneau à partir de 199.99$ jusqu'à 425 $

25$ de rabais sur présentation de ce coupon. Sur tous les manteaux de cuir en magasin. **Valide jusqu'au 7 décembre 1990** (un coupon par manteau) **25 $ de rabais**

BOUTIQUE
Joseph & Margot INC.
532 St-François, Granby
(angle Robinson et St-François)
372-0719 L12738

HARCLO ENR.

Fabricant de jouets et meubles en bois franc pour enfants

Ouvert 7 jours

Prop. : Claudine Caron et Harold Larouche

1094 Dufferin
(pavillon du détour), Granby
378-7329



L12968

L'AIDE AUDITIVE



Des milliers de malentendants ont retrouvé le plaisir de bien entendre grâce à l'aide auditive. Cet appareil est si petit qu'il se glisse aisément et confortablement dans le canal de l'oreille.

Laflamme et Ass.
Audioprothésistes
378-6746
320, boul. Leclerc Ouest, bureau 8
Centre commercial Frontenac, Granby
L-12062

LE POINT D'INTERROGATION
CABINET - CONSEIL EN RECHERCHE ET GESTION DE L'INFORMATION

"Votre ressource en information décisionnelle"

L'information...
- Recherche et tri
- Analyse
- Traduction
- Transcription
- Traitement de l'information
- Profil d'intérêt
- et autres

La gestion...
- Analyse des tendances
- Analyse de la clientèle
- Analyse de la perception
- Analyse du taux de satisfaction
- Analyse concurrentielle

777-0626 Télécopieur: 777-1222
L13415

Service 24 heures sur 24

Nettoyage Ben-Net inc.

Entretien général
- Tapis - Vitres
- Planchers - Mobiliers

Résidentiel et commercial

B. Poirier
ESTIMATION GRATUITE 372-0972
L12970

SUPER VENTE
C'est le temps d'effectuer les mises de côté pour NOËL

Sableuse
"BIG BOY"
6"x89"
599$

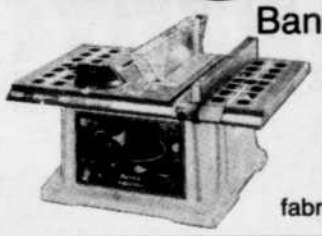




Banc de scie
10"
545$

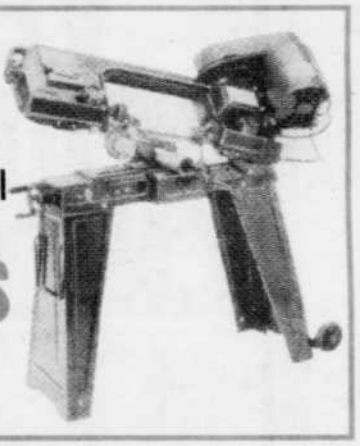


Corroyeur
6"
399$

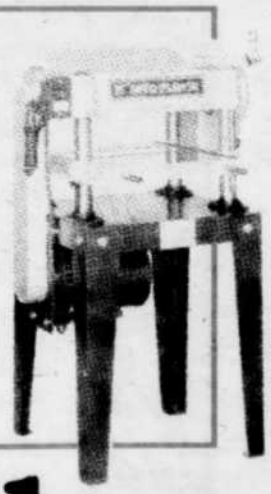


Banc de scie
10"
174$
(incluant une remise du fabricant de 15 $)

Scie ruban à métal
259$



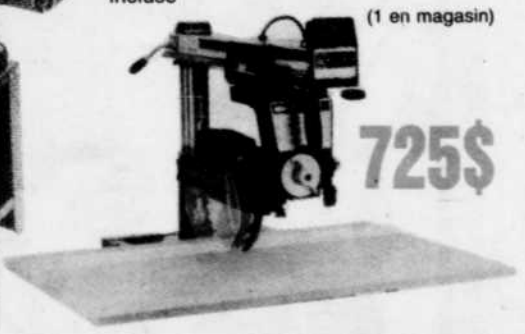
Planeur
15"
895$
(1 en magasin)



Sableuse
avec disque 6" à 48"
319$



Scie radiale
10" RYOBI modèle RA 2500 base incluse
(1 en magasin)
725$



Ducharme Et Frère Inc.
dismat

1221, rue Vimy, St-Césaire 469-3137
L-12740

Quantités limitées. ● Les photos peuvent différer des articles annoncés.
PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

Exceptionnellement pour la période des Fêtes, à compter du 22 nov. jusqu'au 22 déc. '90, Ducharme et frères ouvrira les portes de sa quincaillerie jusqu'à 21 h à tous les jeudis et vendredis

Bien des coeurs chavirent devant Roy Dupuis

MONTREAL
Presse canadienne

Roy Dupuis n'en a pas encore pris conscience, mais il est en train de devenir la coqueluche des jeunes filles qui s'agglutinent devant le téléviseur pour voir «Les filles de Caleb».

Après dix-huit mois de tournage intense (une quinzaine d'heures par jour, cinq jours par semaine), le jeune comédien de 27 ans se remet doucement des émotions que l'expérience lui a fait vivre mais n'a pas encore eu le temps de prendre conscience du vide qui l'a suivi.

Il semble toujours habité par son personnage pour qui il a beaucoup d'admiration: «Ovila Pronovost est un beau bonhomme. C'est un grand amoureux, un grand passionné, une force de la nature qui a de la difficulté à 'dealer' avec la société et avec les contraintes de la famille.»



Le comédien Roy Dupuis dans la peau d'Ovila Pronovost, son personnage dans «Les filles de Caleb».

photo PC

Roy Dupuis parle avec passion de son personnage, de l'équipe, du tournage en général et de la belle amitié qui est née entre Marina Orsini et lui.

«On verra que, si Ovila a eu des torts, Emilie aussi a eu les siens. Une chose est certaine: ils s'aimaient beaucoup tous les deux» confie le comédien avant d'ajouter: «C'est vrai qu'il a un penchant pour la bouteille lorsque ça va mal, mais Ovila est un hypersensible, incapable d'affronter la mort.

«Contrairement à Emilie, il vient d'une famille marquée par la maladie et par la mort. Il veut plaire à son père, mais il déteste travailler la terre et en fait beaucoup de culpabilité.»

Lorsque guette le destin

Rien ne laissait présager que Roy Dupuis, allait prendre la peau du personnage d'Arlette Cousture. Il se préparait à aller travailler en Europe, un projet qu'il préparait depuis trois ans, lorsqu'on l'a invité à passer une audition pour le rôle. «Je n'avais pas encore signé mon contrat, mais j'étais bien décidé à partir.»

Il a quand même accepté de passer l'audition, puis a laissé le réalisateur Jean Beaudin lui montrer les maquettes et les photos des lieux de tournage. Originaire de l'Abitibi, Roy Dupuis s'est laissé convaincre et séduire, autant par la beauté du rôle que par celle des lieux où il aurait à travailler.

Et la belle aventure a commencé, une aventure qui, comme le démontrera le reste de la série, a permis à Roy Dupuis de faire exploser son talent. Après le dixième épisode, Ovila Pronovost, qui quittera les téléspectateurs lorsqu'il atteindra 37 ans, sera régulièrement présent jusqu'à la dernière émission.

«Le vieillissement d'Ovila n'était pas évident. Au début, il a 16 ans. Il est en complète admiration devant Emilie. Il est timide et gauche. Pour la fin du tournage, j'ai eu à perdre plusieurs kilos. Le maquillage et surtout les beaux textes ont fait le reste» confie-t-il.

Des sciences pures au théâtre

Issu d'une famille de trois enfants, Roy Dupuis était en sciences pures, au secondaire V, lorsqu'il a réalisé un jour que tous ses amis s'étaient inscrits en français-théâtre à l'école Curé-Antoine-Labelle de Sainte-Rose. Cette constatation coïncida à son coup de coeur pour le film d'Ariane Mnouchkine, «Molière». Il n'en fallait pas plus pour que l'adolescent change d'orientation. «Comme je suis un peu impulsif, le lendemain je laissais mon cours de physique pour rejoindre mes amis» se souvient-il.

Dès lors, Roy Dupuis avait décidé de son avenir, même s'il ignorait jusqu'à l'existence de l'Ecole nationale de théâtre. «C'est une copine qui m'a offert un formulaire d'inscription pour mon anniversaire. La demande était déjà remplie par quelqu'un d'autre qui avait changé d'idée.»

Mais la directrice, Michelle Rossignol, s'est vite aperçue de la supercherie.

Plus tard, il fut admis après une inscription dans les règles et il conserve d'excellents souvenirs des années qu'il y a passées et des gens qu'il a côtoyés.

Il n'a jamais manqué de travail depuis son arrivée sur le marché du travail il y a quatre ans. Il a été comédien au cinéma dans «Jésus de Montréal», «Dans le ventre du dragon», «Comment faire l'amour avec un nègre» et «Dany». Il était de la distribution, avec Gabriel Arcand, de la série sur les enfants mal-aimés diffusée à Radio-Québec, de même que dans la dramatique sur l'alcoolisme dans la série «L'amour avec un grand A». On a pu l'apprécier aussi dans plusieurs pièces de théâtre.

«Il m'arrive de me poser des questions sur ma chance. Mais finalement, je me dis qu'il vaut peut-être mieux ne pas me questionner: c'est souvent une perte d'énergie. C'est arrivé comme ça et c'est tant mieux !»



Bromont Terrasse

s'est porté acquéreur d'un

EXCAVATEUR modèle 310 C 1990 John Deere,

Il est également propriétaire de 7 autres machines John Deere de différents modèles.

Bromont Terrasse se spécialise dans l'excavation d'égouts, d'aqueduc et le terrassement, depuis plus de 15 ans.

Équipement Claude Bélanger

1800 boul. Taschereau, Ville-Marie (819) 563-9173

Sur la photo apparaissent de gauche à droite, M. Charles Laguë, directeur de territoire pour Equipement Claude Bélanger Inc., M. Robert Lequin président de Bromont Terrasse et M. André Laflamme, opérateur, M. Laflamme possède plus de 25 années d'expérience.

L13490

VENEZ VOUS GRATTER LE COCO CHEZ ST-HUBERT!

1 517 027 COCOS D'OR, 1 517 027 GAGNANTS!



Gratter, c'est gagner! Recevez un coco d'or gagnant* à chacune de vos visites et gagnez l'un des 1 517 000 délicieux prix produits** St-Hubert ou, encore, l'un des 27 prix en or dont le gros lot de 10 000 $!

St-Hubert

cocos d'or

Tu me donnes le goût!

* Offert du 19 novembre au 23 décembre 1990 inclusivement ou jusqu'à épuisement des stocks. Au comptoir et en salle à manger. À toutes les rôtisseries St-Hubert participantes.
** À échanger avant le 20 janvier 1991, à la salle à manger uniquement, au cours d'une prochaine visite. Règlement complet à votre disposition dans les rôtisseries St-Hubert participantes.
© Copyright, tous droits de reproduction et de traduction réservés - Canada 1990 - Les Rôtisseries St-Hubert Ltée, Laval, P.Q., Canada.

L-12869

VENTE T.P.S.

T out
P our
S auver
des sous!

TOUT est réduit en magasin!

CHEF MA 1450
sera sur les lieux
aujourd'hui le 1er décembre
entre 9 h et 11 h

CUISINIÈRES

White-Westinghouse

	Régulier	SPÉCIAL
Blanc sur blanc	749 $	579$
Blanche	749 $	549$
Four encastré	629 $	499$

RÉFRIGÉRATEURS

Admiral	1,129 $	869$
White-Westinghouse	989 $	849$
White-Westinghouse 1 porte	569 $	439$

LAVEUSES/SÉCHEUSES

Laveuse Admiral	699 $	539$
Laveuse-sécheuse White-Westinghouse	899 $	799$
Sécheuse Admiral	439 $	339$

SOFAS/CHAISES

Sofa et chaise, cuir amande	1,949 $	1,199$
Sofa et chaise, Lanark	1,599 $	999$
Sofa et chaise, Monaco, inclinables	2,099 $	999$
Sofa et chaise, Berkline, inclinables	2,299 $	1,599$
Sofa et chaise, Décor Rest, style contemporain	1,599 $	949$

CHAISES SUR BILLES

Blanche, billes d'acier	219 $	129$
Blanche, dossier Boston	399 $	279$

BIBLIOTHÈQUES

J.E.F., blanche ou noire	599 $	399$
Laurier, blanche ou noire	1,299 $	899$
Moderne, noire ou amande	999 $	579$
Stratifié, blanche	1,699 $	999$
Centre audio, noir et laiton ou blanc et chrome	299 $	199$

LAMPES

à partir de 39$

TABLES DE SALON

à partir de 49$

MOBILIERS DE CUISINE

Stratifié, 5 morceaux	799 $	599$
Stratifié, 5 morceaux	899 $	699$
Blanc, 5 morceaux	549 $	349$
Blanc, 5 morceaux	699 $	499$
Fini blanc	1,999 $	1,399$

Plusieurs autres mobiliers à prix très spéciaux

CAUSEUSES

"Soft touch", blanche ou noire	499 $	299$
Causeuse-lit, couleurs assorties	549 $	399$
Cuir, grise	999 $	499$
El Ran	1,149 $	849$
Fournirama	749 $	329$
Cuir noir, Ply Design	1,499 $	999$
Cuir gris foncé Pallisser	1,399 $	949$
Via, noire, très moderne	1,299 $	699$
Chaise en cuir avec pouf, noirs	399 $	299$
Chaise en cuir avec pouf, noirs	699 $	499$
Cuir	479 $	279$
Mobilier de salon Vicline	999 $	499$

Plusieurs autres modèles en stock

MOBILIERS DE CHAMBRE

Mélamine, blanc et noir, 6 morceaux, tiroirs sur rails, incluant 2 tables de nuit	1,199 $	799$
Très moderne, 4 morceaux blanc	1,699 $	1,199$
Très moderne, 6 morceaux, tiroirs sur rails	1,499 $	999$
Super mobilier 6 morceaux	3,699 $	2,499$

Venez voir nos démonstrateurs à prix dérisoires!

TÉLÉVISEURS COULEURS

20 pouces, avec télécommande	599 $	399$
20 pouces	399 $	299$
21 pouces, stéréo, avec télécommande, Electrohome	699 $	539$

MAGNÉTOSCOPES

Citizen, VHS, programmable, 2 têtes	479 $	339$
Citizen, Hi-Fi, stéréo, 2 têtes	699 $	499$
Electrohome, 4 têtes	699 $	525$

CHAÎNES STÉRÉOPHONIQUES

York, avec lecteur de disques compacts	699 $	399$
York, avec table tournante	599 $	299$
Quasar, avec table tournante	399 $	299$

LAVE-VAISSELLE

Admiral	579 $	459$
Westinghouse	699 $	499$

COURS MICRO-ONDES

Admiral	199 $	149$
Electrohome	299 $	199$
Quasar 1,4 pi.cu., 700 watts	699 $	399$
Quasar, 1 pi.cu., 700 watts	459 $	299$

MATELAS/SOMMIERS

Matelas Centurion 39 po Kiro Plus	99$
Sommier 39 po	60$
Matelas Centurion 54 po	149$
Sommier 54 po	79$

NOUVEAU!
Maintenant ouvert le lundi!

LE MEUBLEUR

Toujours à mon goût, toujours à mon prix!

AMEUBLEMENT DUFFERIN

678, rue Dufferin Granby, 372-5003

Maintenant ouvert le lundi

MasterCard VISA

LE MEUBLEUR Toujours à mon goût, toujours à mon prix! CARTE D'ACHATS

L13422

Collins & Aikman

CHEF DE DÉPARTEMENT DE TOUFFETAGE

Collins et Aikman, un important fabricant de produits textiles spécialisés, destinés au marché de l'automobile et situé à Farnham, désire s'adjoindre les services d'un leader dans le domaine du touffetage.
Relevant du surintendant d'usine, vous serez responsable du procédé de touffetage du tapis.
Préférablement diplômé d'un Institut de textile, vous possédez au moins cinq années d'expérience dont un minimum de trois années en tant que chef ou contremaître dans un département de touffetage. Une bonne connaissance des procédés de fabrication du fil et la capacité de communiquer en anglais sont des atouts importants.
Si une telle opportunité vous intéresse, veuillez soumettre votre candidature en toute confiance à :

Collins & Aikman
150, rue Collins
Farnham, QC
J2N 2R6

A/S Service des ressources humaines
"Nous pratiquons l'égalité en matière d'emploi"

425-C3750

DESSINATEUR (TRICE) SÉNIOR

Compagnie située à Granby et spécialisée dans la transformation des matières plastiques est à la recherche d'un(e) **DESSINATEUR (TRICE) SÉNIOR.**

Exigences:
- D.E.C. en conception mécanique;
- Dessinateur (trice) avec expérience dans le moule à injection ou dans tout autres domaines connexes (en conception mécanique);
- Bonne connaissance de l'anglais;
- Connaissance du système C.A.O. (CAD) serait un atout.

En retour, nous offrons un salaire compétitif et de nombreux avantages sociaux. Si vous croyez être le, la candidat (e) que nous recherchons et que vous aimez à relever des défis, faites parvenir votre curriculum vitae **avant le 16 décembre 1990** à:

Casier #1204
La Voix de l'Est
76 Dufferin
Granby, QC
J2G 9L4

425-C1668

TECHNOLOGUE INDUSTRIEL

(Expérimenté dans le contrôle statistique des procédés)

Velan Inc. est à la recherche d'un technologue industriel expérimenté, ayant une solide formation dans le contrôle statistique des procédés pour implanter son programme CSP à son usine de Granby.

Une expérience antérieure dans l'évaluation des procédés, l'utilisation des cartes de contrôle, et autres techniques de gestion intégrale de la qualité serait un atout.

La préférence sera donnée à ceux ayant 3 à 5 années d'expérience dans un atelier d'usinage ou le secteur fabrication.

Le candidat doit être bilingue et être prêt à travailler à Granby.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae à:

D. Langill
VELAN INC.
550, rue McArthur
Saint-Laurent (Québec)
H4T 1X8

VELAN
CHANCES ÉGALES POUR TOUS

Cumberland

une importante chaîne de pharmacies

est à la recherche d'un(e)

PHARMACIEN(NE)

avec expérience

Poste permanent ouvert dès maintenant.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec

Gaétan
au 372-4447

425-C3749



CONTREMAÎTRE DE COUPE

K-WAY

- Le ou la candidat(e) doit avoir de solides aptitudes en gradation, connaître le milieu du textile, avoir le sens de l'organisation, planification d'horaires de travail, gestion du personnel et une forte personnalité.
- Il ou elle doit posséder un diplôme de sec. V ou l'équivalent;
- Etre bilingue et avoir une connaissance de micro-ordinateur seraient des atouts;
- Nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux et un salaire selon vos compétences.

Si vous désirez relever un défi à la taille de vos compétences et contribuer à la croissance d'une compagnie dynamique, faites-nous parvenir votre curriculum vitae.

Nous offrons l'égalité dans les chances d'emploi.

K-Way Canada Inc.
300, rue Miner street
Cowansville (QC)
J2K 3S3

DAVE BARLOW
Vice-président – Opération

425C3741

DIRECTEUR (TRICE) ET REPRÉSENTANT (E)S

Suite à son expansion rapide, une importante institution financière canadienne est à la recherche de personnel supplémentaire dans le domaine de la vente pour la région de Granby et les environs.

Pour débuter dans la vente, **vous aurez l'opportunité exceptionnelle d'avoir des avances de commissions garanties pour une période déterminée.**

AVANTAGES:
- 500$/sem. de commission garantie + boni;
- Programme de FORMATION COMPLÈTE;
- Clientèle fournie;
- Excellents avantages sociaux;
- Possibilité dans la direction des ventes.

Pour entrevue confidentielle, communiquer avec

M. Gilles Hamel
372-7953

425-C3734

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

LES INDUSTRIES DOMCO LTÉE
DOMCO INDUSTRIES LTD

DOMCO

Une compagnie spécialisée dans la fabrication de couvre-planchers vinyliques est présentement à la recherche d'un:

RESPONSABLE DE DÉVELOPPEMENT DE PRODUITS DE COUVRE-PLANCHERS

pour son usine de Farnham. Relevant du Directeur Corporatif de Recherches et Développement, le titulaire aura les responsabilités suivantes:

Développer des produits de revêtement de sol sur la base d'un cahier de charges émis par le Marketing. Proposer des constructions de produits, des modifications de technologie, l'utilisation de nouvelles matières premières et développer les propositions retenues.

Détenteur d'un BAC en chimie ou ingénieur chimiste, vous êtes reconnu comme étant un habile chercheur. Votre feuille de route démontre une connaissance en transformation des matières plastiques, un esprit de synthèse et la connaissance des logiciels modernes.

Nous offrons une gamme complète de bénéfices et la rémunération est selon un système établi.
Veuillez soumettre votre curriculum vitae à:

LES INDUSTRIES DOMCO LIMITÉE
a/s Directeur des Relations avec les Employé(e)s
1001 est, rue Yamaska
Farnham (Québec)
J2N 1J7

PETITES ANNONCES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 214
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 273
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 323
SERVICES	341 à 347
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Payable à l'avance
cartes **VISA** et **MASTER CARD**
acceptées.

VEUILLEZ PRENDRE NOTE, QUE LA PREMIÈRE PARTIE DES PETITES ANNONCES SE RETROUVE DANS LE CAHIER HABITATION

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.
Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronnée.
Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.
(lundi au vendredi)

209 TERRES-FERMES À VENDRE

RACINE: Érablière, 3,500 entailles, équipée sur tubulure, très bonne cabane. Pour le prix de l'équipement. Inf. Mme Larocque 1-548-2208, Trans-Action courtier.

210 COMMERCES À VENDRE

AVONS PLUSIEURS RESTAURANTS A VENDRE dans Granby et les environs. Pour inf. Imm. Fédéron courtier, 375-2176

BROMONT: COMMERCIAL, mi-chemin entre le Marché aux puces et Les Versants, maison brique, grand terrain.
Les Immeubles André Laurin Inc., ctr.
Pauline Talbot, 372-5340

210 COMMERCES À VENDRE

CECI EST VOTRE CHANCE! COMMERCE NETTOYEUR A SEC
VOUS RECHERCHEZ UN BON COMMERCE FACILE A OPÉRER, AVEC UN BON REVENU ÊTRE VOTRE PROPRE PATRON FINANCEMENT DISPONIBLE GEORGES BINETTE, 375-2422
Imm. J.P. Roy Inc. Granby

MOTEL BAR, revenu de 250,000$/année. Prix demandé 197,000$. 2 lacs, 3 acres de terrain. Commerce existant depuis 25 ans. Accepterais échange.
SUZANNE BALGÉ, 263-8844, Century 21 Des Cantons, crt.

RESTAURANT FAST-FOOD
En pleine expansion, avec joli bungalow, situé sur route achalandée. Bonnes possibilités. Directement du propriétaire. A vendre ou à louer à l'achat des équipements.
Inf. 378-5560

RESTAURANT
Situé rue Principale à Granby, face à l'Hôtel de ville. Il est fermé pour cause de maladie. Toute offre raisonnable acceptée.
Huguette, 378-4550 sauf le dimanche

210 COMMERCES À VENDRE

★ **GRANBY: 952 Principale, brasserie de l'Estrie, bon commerce à bon prix.**

★★★

★**GRANBY, 190 PRINCIPALE, restaurant "Clovis" (le plus célèbre restaurant de Granby), en opération depuis 50 ans. Très rentable. Cause: départ. Prix de faveur.**

★★★

★ **COWANSVILLE: 382 Rivière, vitrerie ainsi que commerce de luminaires, très prospère, bon chiffre d'affaires, très rentable.**

★★★

★★★

★ **ST-PAUL: 1265 Principale, sur Route 112, bâtiment commercial, 4 locaux, incluant dépanneur, grand stationnement. Échange acceptée. A vendre ou à louer.**

★★★

★ **RÉGION DE GRANBY, RTE 112: Restaurant-cantine, bâtiment moderne, bons revenus, très rentable, grand stationnement. Prix à discuter. Possibilité d'échange.**

★★★

★ **UPTON: RANG PENELLE (ÉRABLIÈRE DE LA CHUTE). TOUS LES BÂTIMENTS, COMMERCE, AINSI QUE RÉSIDENCE LUXUEUSE, TRÈS RENTABLE OCCASION EXCEPTIONNELLE!**

★★★

CLAUDE BRODEUR
378-4120 ou 378-0689
RE/MAX Avant-Garde, courtier

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

A VENDRE OU A LOUER
MAISON unifamiliale et commerciale
Située près école et hôpital
Au 234 ST-HUBERT, GRANBY, 372-9011

222 ARGENT À PRÊTER

DISPONIBLE: 10,000$, 15,000$ et 25,000$, pour 1re ou 2e hypothèque.
J.P. Matton, notaire, 378-4112

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

SEMI-DÉTACHÉ NEUF
2 c.c. possibilité de 3, garage, 2 s.bain, salle de séjour ou bureau. Agissez avant la T.P.S. Prix spécial en bas de l'évaluation.
Au 250-254 HORMIDAS LEROUX.
Inf. 379-5050

222 ARGENT À PRÊTER

TOUT GENRE DE FINANCEMENT commercial, industriel ou résidentiel, prêt hyp. 1re, 2e, 3e. Financement de recevable et chèque postdaté. Inf. 1-819-846-3376.

Groupe Financier Courtex inc.
courtier

Financement disponible

1re, 2e et 3e hypothèque
résidentiel – commercial – industriel
— Crédit (location/achat)
Redressement de compagnie

- Nantissement commercial
- Escompté balance de vente
- Marge de crédit

MANON-JOSÉE CARON, directrice de succursale

150 St-Jacques
Suite 202
Granby, J2G 8V6

Bur : 378-2321
Fax: 378-3989
Mtl : 253-3399

222-C1512

GARAGE À VENDRE OU À LOUER

Anciennement **GARAGE TRANCHEMONTAGNE**
(Waterloo)

Ceci comprend aussi **3 logements** et **une maison à 2 logements.**

– **Atelier de réparation**	**5,700 pi.ca.**
– **Atelier de peinture**	**525 pi.ca.**
– **Département des pièces**	**1,000 pi.ca.**
– **Salle de montre (espace pour 10 autos)**	**3,000 pi.ca.**
– **2 bureaux**	**400 pi.ca.**
– **1 cuisine**	**150 pi.ca.**
– **3 salles de toilette**	**150 pi.ca.**
Terrain 160'x 400'	**10,775 pi.ca.**

Pour toute information, communiquer au

539-0310
ou
539-0492

210-C1679

211 COMMERCES À LOUER

RESTAURANT A LOUER A EASTMAN
Personne sérieuse. Inf. sur rendez-vous seulement 514-375-2044

212 MAISONS DE CAMPAGNE

PRÈS D'ACTON Bungalow genre modulaire, refait à neuf en 90, 4½ grandes pièces, accessoires salle de bain gris platine, cuisine armoires mélamine avec îlot, planchers marqueterie; salon avec foyer de pierre; grand patio, véranda, terrain 150x100 pi. avec boisé, endroit paisible et recherché, prix d'un loyer réduit à 45,000$ ferme. 1-546-3726

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

MOTORISÉ UNIQUE 1979 très propre, prix demandé 20,000$. Intéressé.
Inf: Nicole, après 19 h 378-6966.

214 BÂTISSES COMMERCIALES

BÂTISSE COMMERCIALE, 24x40, avec entrepôt 30x35, stationnement pour client, 94,000$. Pas d'agent. Inf. 378-2514 après 18h.

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

CANTON: bungalow neuf, grandes pièces, planchers bois franc plus céramique. Bas prix. Inf. 375-4792

MAISON NEUVE 7½ pces, 3 c.c., 2½ s. de bain, salle lavage, grand terrain, près de Bromont, libre à partir 15 déc. 375-5546

225 OCCASION D'AFFAIRES

VOUS DÉSIREZ DÉBUTER dans l'élevage du bison! Nous vous offrons l'opportunité. Nous avons 150 femelles gestantes à placer dans votre région avec contrat d'élevage. Bonne rentabilité, bonnes conditions, subvention fédérale. F. Roberge (514) 546-3413, représentant pour la Société Internationale d'exportation du Bison du Canada.

RAMATRON
Alarme "pré-entrée" sans fil portatif.

OPPORTUNITÉ POUR GENS D'AFFAIRES
Recherchons
REPRÉSENTANT (E)S

Soyez parmi les premier (e)s à participer à la mise en marché d'un produit exceptionnel et exclusif pour le Québec.
Garantissez votre avenir. Appelez maintenant
454-5151 ou 1-800-465-2473

225-C3694

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

COMPTABILITÉ, IMPÔT
Pour tout genre de P.M.E.
Ouverture et tenue de livre, paies, rapports fin de mois et fin d'année, états financiers.
Conseils fiscaux.
375-7582

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

COMPTA-GESTION ENR. Tout informatisé: tenue de livres, paye, états financiers tous les mois, rapports d'impôts. A prix compétitifs. 375-4611 Marc Nadeau

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAA --- APP. ATTENTION SPÉCIALE POUR 6 MOIS OU PLUS
Libres imméd. tous peinturés à neuf avec chambre à part. Très grands et très propres 3½ à 350$, 2½ à 340$, 2½ dans s-sol à 315$; 1½ à 295$. Tous meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, près des Galeries. Pas d'enfant ni d'animaux.
Au 575 Duvernay. Inf. 378-8340

AA - 1 MOIS GRATUIT
- 3½, meublé, eau chaude fournie, 285$/mois, au 217, rue Groulx, Granby. Concierge, 372-4883 ou 375-9858

APP. (PRÈS CÉGEP): 1 janv., meublés, très beau 2½, 265$, 1er fév., très grand 3½, Court et York, 355$; 3½, 1er mars, lux. neuf avec réfrig. poêle, lav.séch. 385$, tout meublé mélamine blanche à 415$. Inf: 378-4121

APP. 2½, 1er étage, meublé, chauffé, éclairé, situé près du Cégep. Libre imméd. 270$/mois. Inf. 263-6261 ou 263-7062

APP. 3½ semi-meublé, centre-ville, rue Principale à Granby, en très bonne condition. Bail d'un an. Pour rendez-vous, 378-4550 Huguette (sauf le dimanche).

APP. 3½ très grand, meublé, eau chaude, porte-patio, balcon, libre immédiatement, situé au 303 St-Charles Sud, 350$ Inf. 378-4486, 378-4640

APP. 3½, ménage fait à neuf, entrée privée, stationnement. Situé 2e étage, au 191 Cowie. S'ad. 26 Laval, Granby.

APP. 3½ ET 4½
meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, prise stationnement. 378-1328

APP. 3½ PCES libre 1er décembre, au 301 Desjardins et 2½, libres immédiatement ou 1er décembre, 359 boul. Leclerc, côté de Rita Fleuriste, meublés, chauffés, éclairés, 285$ et 335$ par mois. Inf. 378-3810 ou 372-3837

AUBAINE 4½ à sous-louer, logement moderne, près des Galeries, piscine intérieure, sauna, salle de bronzage, ascenseur, 465$ par mois, libre immédiatement. 378-2631.

241 APPARTEMENTS À LOUER

A BROMONT: joli 3½, meublé, chauffé, éclairé, bien situé, entrée et stat. privés. 534-3262 Jean ou Yvette

A SOUS-LOUER 3½
meublé, chauffé, câble fourni.
777-2139 ou 777-0857

A ST-CÉSAIRE beau 2½ très propre, chauffé, meublé, bien situé, bon prix, loué au mois. 469-4334 ou 460-7509

A SUTTON: 1½, meublé, chauffé, éclairé, 250$/mois. Aussi 2½, meublé, chauffé, éclairé, 310$/mois. 372-1974

A VOIR: GRAND 3½, meublé ou semi-meublé, entièrement restauré, armoires mélamine, peinture et tapis neufs, balcon, porte-patio, balayeuse centrale, rue Évangéline, à côté des Galeries, 370$ et 350$ par mois, taxe incluse. S'adresser à 99 Bourassa. 372-3590

CENTRE-VILLE
3½ meublé, chauffé, éclairé, déneigement, situé 64 St-Charles Nord, 335$/mois. Libre imméd. Inf. 372-9726 ou 372-5880

CENTRE-VILLE: 1½-2½, modernes, meublés, s. lavage, intercom, aspirateur central, remise. 375-6495

★ **CADEAU** ★
3½, meublé ou non, près de tous les services, 197 Desjardins, eau chaude fournie. Au choix: vidéo, micro-ondes ou TV-couleur, sur bail d'un an. Concierge sur place. 325$/mois. Inf. 777-0555

GRAND 4½, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Au 638 Place de Touraine. 372-7240 ou 375-7821.

LIBRE IMM. OU DÉC.
2½, meublé, chauffé, s-lavage, repeint, eau chaude, grand stationnement.
Inf. 777-1378 ou 375-7735

SOUS LOCATION
3½
2e étage, luxueux, baie vitrée, 2 rangements, l.v., plancher bois franc. 435$ négociable pour balance du bail, 181 Denison Ouest. 372-8508, 372-2000

ST-CÉSAIRE: 3½ MEUBLÉ
très propre, porte patio, salle lavage, tranquille. Inf. 378-1328

TRÈS GRAND 3½, 1 mois gratuit, repeint, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, à partir de 310$/mois. 372-6201

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966

1 MOIS GRATUIT, 2½-3½-4½
frais peints, libres, différents secteurs
Inf. 378-1486

2½, meublé, chauffé, éclairé, bien situé, aucune escalier, à Cowansville, 220$/mois. Sur semaine après 17h au 263-5014

3½, meublé ou semi-meublé, inst. laveuse et sécheuse, près église St-Luc. Inf. 375-0187

3½, 94 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé, aussi 2½, 31 Centre, libres imm. 375-1726

3½ PCES très propre, très grand, 1 mois gratuit, au 1150 Simonds Sud, face J.H. Leclerc. 325$/mois, libre. 375-3058.

502-2 MAISONNEUVE, 2½, rénové, meublé, salle de lavage, 260$/mois. Inf. 378-3031

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

GRAND 4½ PCES à bon prix
Secteur des Galeries.
375-3389.

SI LA VUE T'INTÉRESSES, partagerais mon condo à Bromont avec jeune sportif non fumeur. Suite privée disponible. Renaud 534-1720

243 MAISON À LOUER

AUBAINE PRÈS BROMONT 480$, 4½ frais peint, foyer, entrée lav. vaisselle/lav. séch., chauffage élect./bois, remise, grand terrain, vue panoramique. 539-3474

BUNGALOW A LOUER grand 4½, 550$/mois; Aussi grand 3½, dans s-sol de bung. 320$ chauffé, éclairé. 777-1978

JUMELÉ NEUF
AVEC GARAGE
LIBRE IMMÉD. Inf. 378-4347

MAISON MOBILE à louer, 4½ pces,
au Camping Bonjour. 375-6253

MAISON 6½ PCES, avec 2 garages, endroit commercial, au 171 St-Charles Sud, libre imm. 375-5699 ou 378-2507

243 MAISONS À LOUER

MAISON 9 PIÈCES, rue Lansdowne, ancien style, secteur lac Boivin, 550$. 777-5731

MAISON À LOUER
située à St-Joachim.
Inf: 539-1507.

40 BABIN
SEMI-DÉTACHÉ 24x30
AVEC GARAGE CHAUFFÉ
6 PCES, SALLE DE SÉJOUR AU S-SOL
3 SALLES DE BAIN. 850$/MOIS.
Inf. 378-5644

244 LOGEMENTS À LOUER

AH OUI OUI! 345$/MOIS
pour un grand 4½, situé près des Galeries Granby, constr. récente, libre imméd. 378-3472 ou 375-7055

APPARTEMENTS MODERNES
3½ - 4½ - 5½
Possibilité de semi-meublés et meublés
- Parc aménagé;
- Terrain de jeux;
- Racc. lav. et séch.;
- Tapis mur à mur;
- Balcon;
- Piscine surveillée;
- Stationnement (élect.);
- Intercom à l'entrée;
- A l'épreuve du feu;
- Détection d'incendie;
- Conciergerie.

110 Orléans app. 12
Cowansville
Cow.: (514) 263-4104
Mtl.: (514) 849-1339

APP. 2½, meublé moderne, près des Galeries, 295$/mois. Après 18h au 777-0724 ou 777-2635

AU 196 COURT: 4½ pces, 1er étage, entrée privée, stationnement privé. Libre imméd. Local au s-sol, 335$/mois. Inf. soir après 18h au 777-6685, jour 375-1726

AU 303 ST-CHARLES SUD
Grand 4½, 1er ou 2e plancher, 350$.
Libre imméd. 378-4486, 378-4640

COWANSVILLE ET GRANBY
GRANDS LOGEMENTS
À LOUER
PRÈS DES SERVICES
- Intercom
- Porte miroir dans chambre des maîtres

À partir de 395 $/mois

1 MOIS GRATUIT

Service de concierge sur place.
263-0802 **263-7272**
777-6460 **375-6022**
378-8307 244-C1543

244 LOGEMENTS À LOUER

AU 41 LEROUX, 4½ pces pour adultes seulement, vous cherchez un endroit paisible, bons services, remise extérieure-intérieure. Frais peint. Inf. 375-5907.

AU 61 LEROUX, grand 4½ très propre, frais peint, au 1er étage en avant, libre imméd. Inf. 378-1922

A-1 GRAND 4½
Poêle, réfrig. Près aréna. Libre imm.
96 FOURNIER. Inf. 372-2474

A BROMONT (lac), 6½, maison-chalet, 2e étage, vue superbe, 500$/mois.
AUSSI 2½. Inf: 263-5706

A BROMONT 4½, meublé ou non, location annuelle ou saisonnière, près des pentes de ski et centre d'achat. 1 mois gratuit avec bail d'un an. 534-3242

A COWANSVILLE: Grand 4½ à sous-louer
Libre 1 mars 1991.
263-4110 ou 263-3536.

A FOSTER: près de l'autoroute, grand 3½, très propre, entrée et stat. privés. 534-3262 Jean ou Yvette

A GRANBY, 4½-5½, beaux et propres, dans très bon secteur. Inf. 375-5148

A GRANBY, 2 MOIS GRATUITS
LOGIS 4½, 310$,
379-5442

A GRANBY: 4½ dans immeuble tranquille, ménage fait, prêt à aménager. DÉC. gratuit. 325$. 360 Dorchester. 379-5208

A KNOWLTON centre-ville, 4½ à 375$, ménage fait neuf, poêle et frigo inclus si désiré, libre imm. 242-1112 ou 243-6155.

★A LOUER★
Un beau grand 4½ très bien éclairé, entrée laveuse-sécheuse, intercom, aspirateur central, armoires en chêne, bien insonorisé, grand espace de rangement, stationnement éclairé et sécuritaire, service de conciergerie sur place. Pour information 378-0508.

A LOUER 3½ secteur école Parkview, frais peint, bois franc, poêle, frigo, accès lav.-séch. sans frais, 345$. Libre imm. 777-0244, 372-1636

A LOUER 4½
Avec système d'intercom, balcon et porte-patio. Bien situé. Avec 1 MOIS GRATUIT.
Inf. 777-0275

A ROXTON POND: Grand logis neuf 4½ pces, moderne, très bien éclairé, insonorisé, planchers bois franc, armoires mélamine, grand balcon, système intercom. Libre imméd. Inf. 372-1868, 774-3194

A SOUS-LOUER: grand 5½, demi sous-sol, très propre, secteur tranquille, 365$/mois. Après 18h, 372-2471

3½ – 4½ – 5½

Très bel environnement! Piscine extérieure, stationnement, balayeuse centrale, près des services. Promotion pour nouveaux locataires: 3 mois gratuits sur bail de 12 mois.

372-8152
244-C951

DOMAINE DU VERSANT
"L'EXCELLENCE S'IMPOSE EN SOI"



Au centre de Bromont, près des centres d'achat.

Appartements de qualité
3½ - 4½
- Chauffage électrique
- Plancher de béton
- Système d'intercom
- Câble T.V.
- Portes patio à l'avant et à l'arrière donnant sur balcon
- Stores verticaux
- Stationnement privé
- Espace de rangement au sous-sol

244-C1506

Information et location **534-3629** **9, rue Sherbrooke, Bromont**

244 LOGEMENTS À LOUER

A SOUS-LOUER, prix réduit, grand 4½, moderne, près des Galeries.
JOCELYNE BOUCHER, 372-8922, Century 21 Des Cantons, crt.

A SOUS-LOUER, GRAND 5½, construction 2 ans, armoires mélamine, secteur parc industriel. Inf. 777-2885

A SOUS-LOUER 5½ pces, rue Dubé, 3 c.c., très moderne, douche séparée, 590$/mois. Johanne: bur. 372-5340, rés. 378-1794

A SOUS-LOUER LOGIS 3½, inst. lav.-séch., 2e étage, 10 rue Dollard, entrée privée, grand stationnement. S'adr: 10 Dollard, app. 3, Granby.

A SOUS-LOUER 5½, pces, au 355 Langlois. 380$/mois, laisse à 330$/mois jusqu'en juil. 91. Inf. 375-3799

A STE-CÉCILE-DE-MILTON: dans le 5e Rang: 4½ pces, 300$ par mois, libre imm. 375-7802

A VOIR! 3½ MEUBLÉ, 4½ SEMI-MEUBLÉ ou non. Service lav.séch. Libres imm.
12 Fournier. 378-2369

BAS DE DUPLEX, GRAND 5½
avec s-sol, const. récente, libre imméd. A 550$. Situé rue Joffre. Inf. 378-5748

BEAU 5½, tapis mur à mur, chauffé, eau chaude, aspirateur central, câble TV. Inf. 378-9868 ou au 135 Boivin.

BELLE VUE SUR VILLE
Denison Ouest, grand 4½
Tranquille, inst. lav.-séch., rangement.
AUSSI, 4½ rue Church près de la rivière.
France jour 372-3636 ou soir 243-5600

BROMONT
TOUT PRÈS CENTRE DE SKI
VUE SPLENDIDE
DES PENTES
Spacieux logis style condo, comprend: vaste salon 12x20, foyer, salle manger avec baie vitrée, cuisinette très design, 2 c.c. salle lavage, remise ext. grand balcon, etc...
Inf. 378-5560

BROMONT - LOGIS 4½ A LOUER
400$/mois. Inf. 534-2972, 534-3241

DANS TRIPLEX: 4½, 1 mois gratuit, frais repeint, rue St-Louis. 385$/mois. libre immédiatement. 378-2678

DÉCEMBRE (DANS DUPLEX NEUF)
Grand 5½, plus demi s-sol fini, 759 et 761 Cowie. Inf. 777-1378 ou 375-7735

- DENISON O. -Au 243: 4½, 5½, insonorisés, gr. rangement.
-Au 244: 3½ m., 4½, 5½, chauff., eau ch.
-Au 476: 2½ m., 4½, 5½.
-Au 39 Mountain: 3½, m., ch., écl., câble, bal., piscine ext.
-Au 157 Drummond: 2½, 3½ m., 4½, câble.
-100 boul. Boivin, 5½, pour couple aimant la tranquillité.
372-6150

★★ A GRANBY, GRAND 4½ style condo ★★
entrée semi-privée, secteur neuf, rue Laurent. Aussi 3½-4½, meublés ou non, rue Leroux. Libres imméd. Inf. 469-3372

★★ BEAU GRAND 5½ frais peint, planchers béton, libre imméd. Boul. Fortin. Inf. 375-0715

GRANBY: grand 4½, très propre, immeuble récent, moderne, 355$/mois plus 1 mois gratuit. 372-6916

GRANBY: 4½, piscine intérieure, sauna, lit de bronzage, 390$/mois, à deux pas du centre d'achat. 372-1974

GRANBY au 166 Bourgeois, 3½ et 4½ à louer, prix spécial, occupation immédiate. Inf. 378-1456 ou 1-689-4254

GRAND 3½, dans demi s-sol, très propre, bien éclairé, inst. lav-séch. 250$/mois.
Rue Reynolds. 777-1525, 378-5954

GRAND 3½ NEUF, meublé ou non, situés centre-ville, rue Knowlton, Ville de Lac Brome, libre imméd. Inf. 242-1166, 243-5634, 773-0405

3½ – 4½ – 5½
Rue Pinard, Demers et Lavolière
Logements modernes, bal. centrale, syst. d'intercom, places de stat. avec prise.
Inf: **777-3195**
777-3398
244-C1182

244 LOGEMENTS À LOUER

GRAND 3½ à sous-louer, très propre, près centre-ville, libre immédiatement, 300$ par mois. 379-5241

GRAND 4½
Ménage fait à neuf
Beaucoup de rangement
Vous cherchez la tranquillité
Inf. 375-3327

GRAND 4½, tranquille, très propre, près du lac Boivin, libre 1er janvier. 372-1923

GRAND 4½, LUXUEUX, et bien éclairé, avec tous les services, immeuble récent, libre imm. 375-3149

GRAND 4½ 1er plancher, situé rue Reynolds près du boul. Bouchard, libre imméd. 325$ par mois. 372-2620

GRAND 5½ DANS UN DUPLEX avec pièce au sous-sol, libre 1 janvier. Secteur boul. Fortin. Inf: 372-7186.

LIBRES IMMÉD.
5½ BAS DUPLEX, près des Galeries
4½, location et sous-location. Près des Galeries. Inf. 378-4347

LOGEMENTS TRÈS PROPRES 3½-4½, grandes pièces, porte-patio dans le salon, repeints à neuf, stationnement, immeuble tranquille, idéal pour personnes âgées, à partir 285$ par mois, décembre gratuit. Inf: 372-6201.

LOGEMENT à sous-louer, à l'Ange-Gardien, beau 3½, bien divisé, place lav. séch. encastrées, balayeuse centrale, grande remise intérieure, grande cours déneigement compris, prise extérieure pour auto. Près de tous les services, dans bloc neuf de 2 ans. Peinture refaite à neuf depuis juillet dernier, sera libre le 15 décembre. Inf. jour: 293-4934, après 18 h, 293-8353.

LOGIS 3½-4½-5½, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4½ dans un 8 logis récent, comptoir-lunch, balayeuse centrale et intercom, très bien éclairé et aéré, remise int., au 740 Demers. 375-5960

LOGIS 4½, 1er plancher, au 71 Pinard, à Granby, libre imm., 395$/mois. S'adresser sur place au 71 Pinard, à Granby

LOGIS 4½ PCES, rénové à neuf, grand patio, stores verticaux inclus. Libre imméd. Jour 777-8324 laissez message ou 378-0123

LOGIS 6½ pces, neuf, libre 1er décembre. Situé 6e Rang, Roxton Pond. Inf. 375-9900

OBTENEZ 1 LAVE-VAISSELLE GRATUIT
En louant pour 6 mois un grand 4½, toit cathédrale, face au lac Boivin. 372-3720.

PLACE MASSÉ
3½, 4½, 5½
logis de qualité supérieure, très tranquille, stationnement privé, piscine et beaucoup de terrain. 378-5051

ROXTON POND Duplex, 4½ à louer, rue Principale, très propre, près de tous les services, libre immédiatement. 285$ par mois. 375-9872 ou 1-819-569-1767

La qualité du service avant tout.

– RUE SIMONDS
Près de polyvalente J.-H. Leclerc, grand 5½, face au boisé, 1er plancher.

– RUE FERNANDEL
Près du parc industriel, 4½ - 5½ avec ou sans foyer, lave-vaisselle inclus.
✳ **Concierge recherché**

– PRÈS MOUNTAIN,
Bachelor dans maison de style Victorien. Super!

CENTRE-VILLE
2½ meublé, chauffé, impeccable.

le groupe UBM

Pierre Brissette
378-8461 244-C1561

244 LOGEMENTS À LOUER

RÉSIDENCE DENISON
130 OUEST, PRÈS MOUNTAIN
Spacieux 4½, site exceptionnel, à l'épreuve du feu, insonorisation supérieure, 440$. 378-3031 ou 263-9885.

RUE STE-CÉCILE: 5½, refait à neuf, 375$/mois, pour personnes tranquilles. 378-5838

RUE ST-JOSEPH: 5½, 1er plancher, inst. lav.-séch., libre, 360$ par mois.
1-508-222-7823

SPÉCIAL AVEC BAIL 1 AN 3½-4½, 1 mois gratuit, service lav.-séch. gratuit, concierge sur place. 378-0395

ST-CÉSAIRE:
4½ libre imm., frais peint, tapis neufs, mois décembre gratuit.
777-4696, 375-4757

TRÈS BEAU 3½, très éclairé, rue Empire, meublé, chauffé, eau chaude, peint. neuve grande galerie, balcon ext. 365$ 378-2131

TRÈS GRAND 5½, avec emplacement pour laveuse-sécheuse, libre imm., 1010 LeCorbusier, à Granby. Pour rendez-vous: 372-5930, Martin ou Claude.

UN MOIS GRATUIT
Grand 4½, style condo, situé dans un secteur boisé, grandes pièces claires, insonorisé, entrée lav.-séch., porte-patio avec balcon individuel. 375-0973

WATERLOO: Coin Foster et St-Patrick
3½ à 235$,
Inf. 539-1281

1 MOIS GRATUIT
Beaux 2½, 3½, et 4½, près de tous les services. Carrefour, restaurant, autobus... En plus aspirateur mural, intercom, stationnement, buanderie et services de conciergerie sur place. 378-4817.

1 MOIS GRATUIT, LOGIS 4½,5½
Libres imméd. au 378 Langlois et 330 Desjardins, repeints à neuf, intercom, près des Galeries et église St-Luc. 410$ et 350$/mois. Pas d'augmentation avant juil. 92. Inf. 378-3810 ou 372-3837

1 MOIS GRATUIT! GRAND 5½, récent, non meublé, non chauffé, non éclairé, libre imméd. 425$/mois. 375-4361

2 MOIS GRATUITS
(pour bail d'un an)
3½-4½
Multilogement de qualité supérieure.
Secteur paisible, près d'un parc
et des Galeries de Granby.
378-6203

2 MOIS MOITIÉ PRIX
3½-4½
Service de conciergerie, ménage à neuf.
Inf. 378-9568 ou 777-2392

3½ porte-patio, balcon, très propre, libre imm., 250$/mois, non chauffé, 777-3400 ou 263-9889 au 347 Albert, Cowansville.

3½ MEUBLÉ; 4½, semi-meublé ou non meublé, frais peints. Rues Fournier et Simonds. Sept. Oct. Inf. 205 SIMONDS, app. 105, 372-0283, 375-4397

4½ rue Denison Ouest, dans un 4 logements, fraîchement rénové, décembre gratuit. 325$. 375-9902, 372-7261

4½, près du centre de ski de Bromont, très propre, aspirateur central, syst. d'alarme, accès ext. direct. Inf. Stéphane au 1-648-0310, 648-3289, fin sem. 534-1900

4½, repeint à neuf, près des Galeries, au 616 Cabana, face école St-Luc. Libre imméd. Inf. 372-7935 ou 378-0319

4½, 196 Court; 4½, 578 Penelle, Roxton Pond, rénové, 3½, 133 Drummond, eau ch. poêle-frigo; 4½, 100 St-Urbain, arm. mélamine, eau ch.; 4½, 23 boul.Fortin, chauffé, eau ch. Tous imméd. 375-1726

4½-5½, meublés ou non, rénovés, chêne, céramique, libres imm. près Cégep. Espace commercial. 375-4656

4½-5½, BEAUX ET PROPRES, dans très bon secteur. Inf. 375-5148

4½
285$ PAR MOIS
Demi sous-sol, 151 boul. Fortin à Granby
Libre. Inf: 375-6437 ou 375-9858.

4½ DANS DUPLEX
Frais peint, libre immédiatement.
375-0820 ou soir 777-1256

4½ à louer, intercom, balayeuse centrale, stationnement déneigé, libre immédiatement. C'est à voir. 375-9754 ou 378-2777

4½ PCES réduit à 270$, face école St-André, frais peint, libre 1er janvier. 375-8399, 263-6125 demandez Sonia.

4½ PCES, planchers de bois franc, situé rue St-François. Libre imméd., 1 mois gratuit. 375-9594 ou 372-0063

244 LOGEMENTS À LOUER

4½ PCES, libre imméd. situé rue Mountain, 350$/mois. Un mois gratuit. Inf. 372-5065

4½ PCES à sous-louer
Près des Galeries.
Après 15 h au 372-5783.

4½ À SOUS-LOUER ABSOLUMENT site exceptionnel. Faites une offre. Jour: 375-4645 Johanne. Soir: 263-9885.

5½, 106 CENTRE, 1er plancher, dans 4 logis, propre, peinture refaite, 425$/mois. Références requises. Inf. 378-3084

5½ PCES neuf, près parc industriel, 1 mois gratuit, libre imm. Tony au 378-0469, 378-6340, 378-4890

5½ PCES repeint à neuf, couvres planchers neufs, 148 Cartier à Granby, libre immédiatement. 378-8461 Guy-Paul Guertin ou Tony Van Doorn.

5½ PCES, rue St-Louis, dans bas de duplex. Libre 1er janv. 350$/mois. Inf. après 19h au 777-0316

À SOUS-LOUER Grand 4½, style condo, constr. 89, libre immédiatement, prix 495$ pour 400$ par mois. 372-2679, 777-3944

1 MOIS GRATUIT
Avec ascenseur
Dans un immeuble neuf
3½ — 4½
À partir de 365$/mois
- Insonorisation comme condo
- Situé près des Galeries et parc industriel

378-0239 372-2746
372-0054 244 C1542

245 CONDOMINIUMS

A VENDRE OU A LOUER
4½ ou 5½ à partir de 400$/mois
AUX JARDINS DE L'ESTRIE
Très jolie cour intérieure
375-7872, 372-9082, 375-1398

CONDO A LOUER, 4½ pces, du 29 déc. 90 au 5 Janv. 91, 2 c.c. piscine int. bain tourb. foyer. A 5 min. des pistes de ski d'Orford. Inf. 372-5065 soir seulm. après 19h.

★ ★ ★ BROMONT ★ ★ ★
4½ et 5½ meublés, à 2 pas de la piste de ski; à vendre ou à louer, courte ou longue période. 534-1094, 372-1686, 378-1890.

SECTEUR HAUTE-VILLE: à 2 pas du lac Boivin, condo à louer de 6 pièces, super insonorisé, climatiseur et circulateur d'air, cuisine laboratoire, porte-patio, 1½ salle de bain, garage personnel chauffé, grand balcon, 650$/mois. 378-8461, 372-1548, 378-0469 ou 375-1337

247 LOCAUX À LOUER

COWANSVILLE:
Local commercial à louer, rez-de-chaussée (800 pi.ca.), plus s-sol (1,200 pi.ca.), au 518, rue Sud, près du Marché Métro. 263-5252 (jour)

ESPACE DE 1,700 PI.CA. ou moins, avec vitrine sur rue Principale, meilleur coin de Granby, climatisé, prix très avantageux, libre immédiatement. 378-1596

LOCAL COMMERCIAL à louer, superficie env. 1,000 p.c. s-sol disponible. Libre imméd. Au 125 Déragon à Granby. 372-8005

LOCAL ET KIOSQUE A LOUER
1 MOIS GRATUIT
avec bail de 12 mois
Centre commercial
PLAZA GRANBY
Informations :
René Carrière
(le jour sur place)
ou après 18 h au :
539-1755
247-C1509

247 LOCAUX À LOUER

LIBRE IMMED. ESPACE pour bureau, salle de montre ou commerciaux, édifice moderne, services complets. Secteur achalandé. 400 pi.ca. ou plus, s-sol pour entreposage si désiré. Prix avantageux. Mois gratuit. 777-1378, 375-7735

LOCAL COMMERCIAL (s-sol), pour moins de 300$/mois, idéal pour bureau, salon de coiffure ou autre, situé près rues St-Charles Sud - Denison O. 372-7365 après 16h

LOCAL COMMERCIAL 875 pi.ca., au 345, boul. Boivin, Granby. 534-2027

LOCAL À LOUER
Centre-ville de
COWANSVILLE
LOCAL COMMERCIAL OU BUREAU
3,000 pi.ca.
Libre immédiatement
Pour de plus amples informations, composer
378-9853 poste 26
de 8 h à 17 h
ou
263-7124
en soirée pour rendez-vous.
247-C3679

GRANBY
Bureaux ou commerces à louer
353 St-Charles Sud
1,075 pi.ca.
Voisin du dépanneur Perrette
Excellente localisation
Service des immeubles
1-800-361-7610
247-C3686

247 LOCAUX À LOUER

LOCAL À LOUER, centre-ville, 3,000 pi.ca., améliorations locatives en place.
Renseignements: 372-7192

LOCAUX COMMERCIAUX: 6 St-Charles Sud, 600 pi.ca. env., chauffés, libre imm. 372-2085

WATERLOO: Bâtisse commerciale, 24x28, bien située, avec terrain 100x100, idéal pour vente et réparation d'autos.
Denis Brodeur 375-0947 ou 372-2007.

3 LOCAUX de différentes grandeurs, sur la Route 112, St-Paul d'Abbotsford. 379-9329

★62 ROBINSON SUD★
650 pi.ca. plus ou moins, dans petit édifice à bureaux, chauffage et air climatisé central, 550$ par mois, chauffé, éclairé. 378-1772, 375-7055

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE chauffée, éclairée et meublée (poêle, frigo), près centre-ville, rue Déragon, 40$/semaine. Libre imméd. 777-4744

CHAMBRE AVEC RÉFRIGÉRATEUR, poêle et lavabo. Endroit tranquille. Entrée privée. Inf: 375-2176.

CHAMBRE A LOUER, pour travaillant, bon chez-soi, près du parc industriel. Inf. 375-3251

CHAMBRE A LOUER très propre, avec poêle, réfrig. cuisinette, s.bain. Avec références. Homme seulement. 375-0122

GRANDE CHAMBRE avec cuisinette, salon, près du parc industriel, libre immédiatement, pour homme non fumeur. 378-4544

POUR ÊTRE CHEZ SOI endroit tranquille, pour homme, près du Cégep, accessoires et literie inclus. 263-4579, 378-5385

PRÈS DES GALERIES Chambre à louer, accès poêle, réfrigérateur, salon. Inf. 378-9224

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES ET PENSION COMPLÈTES POUR PERSONNES AUTONOMES IMMEUBLES TOUT BÉTON AU 345 ST-JACQUES, FACE WOOLCO SALLE COMMUNAUTAIRE CÂBLE TV INCLUS, S. DE BAIN PRIVÉE PRIX À PARTIR DE 650$/MOIS CHAMBRES LIBRES À PARTIR DU 10 NOV. ET SUITES LIBRES IMM. POUR INFORMATIONS: 375-2281 OU 372-0382

CHAMBRE ET PENSION, à compter de 500$ et plus. Couple 450$ chacun. Service de personnel compétent, service d'infirmières. Permis d'opération du ministère des Affaires sociales. 375-6373.

CHAMBRE ET PENSION pour personne autonome seulement, ambiance familiale. Inf. 372-6761

LES RÉSIDENCES DU MONT Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmière sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

POUR PERSONNES DU 3e ÂGE. La ville à la campagne. Air pur et eau pure. Ambiance familiale. Chambre simple ou double. Meublée ou non meublée. Personnel bilingue. 2 semaines à l'essai gratuites. Appelez-nous pour rendez-vous, Maurice ou Rosane, 378-1821

RÉSIDENCE CABANA
"UN CHEZ SOI" adapté aux besoins des personnes retraitées et personnes âgées. Service d'infirmière et de pastorale, gicleurs aut., ascenseur, bain tourbillon, loisirs, salon de coiffure, etc. Chambres et suites. 175 AV. DU PARC. Inf.: 375-0184.

RÉSIDENCE FAMILIALE pour personnes âgées autonomes, non fumeur, 525$/mois. Libre imm. 378-4544

RÉSIDENCE H.N. PARENT
Le fleuron d'or des résidences
Vous présente leurs chambres et pension pour personnes retraitées, non fumeurs. Les services suivants vous sont offerts:
Infirmière, chapelle, salon de coiffure et de lavage, piscine intérieure, bain sauna et tourbillon, ascenseur, solarium et serre intérieure. Nourriture excellente. Un personnel des plus courtois et disponible s'ajoute à la grande présence des propriétaires Hélène et Norbert Parent.
Bienvenue à vous visiteurs, tél. 372-0723

253 CHALETS À LOUER

ATTENTION SKIEURS A 15 minutes des pentes, entièrement meublé, location, saison, mois, année, fins de semaine. Réservez tôt. Inf. 539-2006

Nous avons un espace de bureaux unique

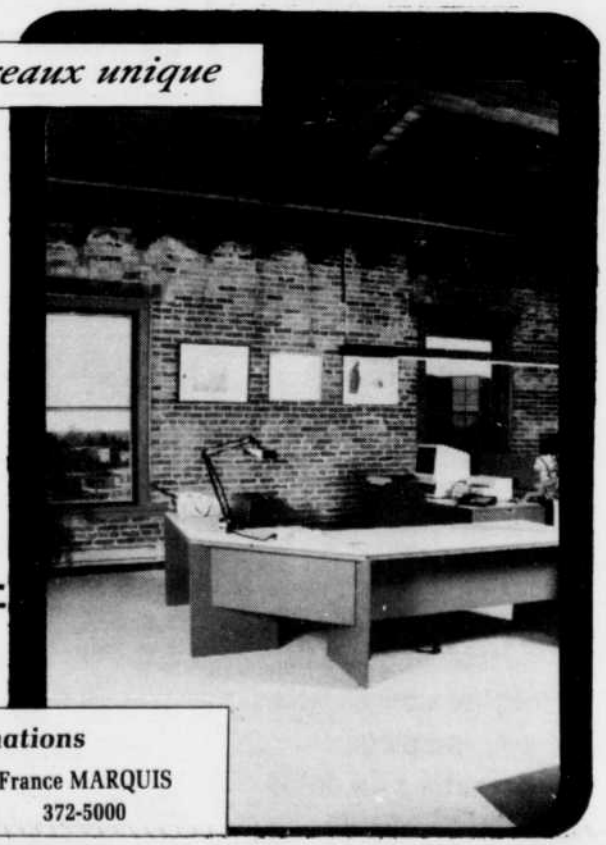
À VOUS OFFRIR EN LOCATION
... Pour moins que vous le croyez

COMPLEXE
Pointe St-Jacques

Gigleurs
Ascenseur
Climatisation
Vue superbe sur la ville
115 places de stationnement
Plancher de béton insonorisant
Salle de réunion disponible au premier plancher



150 rue St-Jacques, Granby



Pour informations
Gérald R. SCOTT 372-3636
France MARQUIS 372-5000

L-10006

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

BUREAU (16X16) avec possibilité d'espace d'entreposage annexé et porte d'accès de 12'x12', situé au 1051 Denison Ouest, Granby. Inf. 777-1645

ENTREPÔT 2,000 pi.ca., rénové, 800$ par mois, non chauffé, non éclairé, au 961 Principale, Granby. 378-8800 après 16 h

GARAGE À LOUER const. récente, 40x50, 2 portes de 12'L. x16'H. 46 Yvon. (Près de Ovila Bernard). 378-3858, 378-2145.

GARAGE À LOUER pour remisage d'auto. Situé au centre-ville. 40$ par mois. 375-1826

256 BUREAUX À LOUER

BUREAU A LOUER pour assureurs, salon coiffure, etc... Air climatisé, chauffage inclus. Au Centre Duvernay (625 Duvernay). Inf. Daniel, 372-3581

ESPACE DE BUREAU à louer, très propre, construction récente, ensoleillé avec grandes fenêtres, grand stationnement. Service de secrétariat disponible. Inf. 777-7877

IDÉAL POUR BUREAU

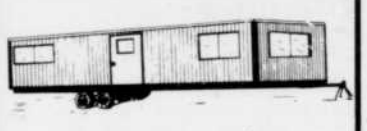
518 p.c., tapis mur à mur, chauffé, éclairé, déneigé, 2e étage, immeuble de prestige, prix compétitif. Aménagement peut être transformé à votre goût. 372-8029.

RUE PRINCIPALE: 1,400 pi. rez-de-chaussée, accessible aux handicapés, climatisation indépendante. Bâtisse en béton. Venez vous joindre à un groupe de locataires de prestige. Inf. 378-8642 ou 375-0899

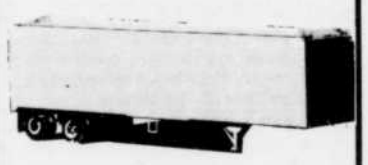
258 DIVERS À LOUER

BONSECOURS maison à louer pour 1 jour, 1 semaine ou plus, pour différentes occasions, ski. Idéale pour groupe. 375-3299

LOCATION DE REMORQUES FARNHAM INC.



Location de roulottes pour chantiers



Location de remorques pour entreposage.

1035, boul. Magenta Est Farhnam

293-3535

258-C1516

261 VOYAGES/ TRANSPORT

CHERCHE PERSONNE résidant à Granby, travaillant à St-Hyacinthe, pour transport occasionnel. Inf. 1-773-2403

263 PERDU

PERDU CHIOT âgé 2 mois, brun, croisé Bouvier, rue Desjardins et boul. de la Mairie. Récompense. 777-1916 ou 263-9394

PERDU MONTRE SEIKO (pour dame), avec initiales J.L., entre rue Robinson et la Pharmacie Cumberland. 375-3397

265 ANIMAUX À VENDRE

ACHÈTERAIS
chèvres et chevaux
372-5382.

CHATONS siamois à vendre, pure race, mâles et femelles, 8 semaines, bon caractère, Seal Point, Chocolat Point, 379-5148

CHIEN LHASSA APSO mâle, 1½ an, propre, couleur coconut, 125$. 378-9716

CHIOTS ÉPAGNEULS à vendre, pure race. 514-296-4578

265 ANIMAUX À VENDRE

CHIOTS À DONNER mère Dalmatienne, père Berger Allemand. 372-9498.

COOLEY miniatures à vendre. Inf. 372-7949

GROS PERROQUET Cacatoès blanc, surnommé Gaspard, répète: Allo Coco, énorme cage en "stanless", perchoir, accessoires, excellent compagnon, le tout à moitié prix, 750$. 372-1778.

ROTTWEILER chiot de qualité, femelle de 11 semaines, 650$. 378-0639

SPÉCIAL CETTE SEMAINE
CENTRE CANIN JESS
Schnauzer miniatures
Pure race, 2 mâles, 1 femelle, 195$.
1487 rue Principale à Granby
378-4136

"TEAM DE CHEVAUX" légers, 12 ans, domptés simple et double. 375-2203 Gilles

4 TAUREAUX LIMOUSIN (full blood) et pure sang, nés en janvier 1990, pèsent 950 lb. (514) 549-2371

6 MAGNIFIQUES chiots Airedale Terrier, de 7 semaines, vermifugés, vaccinés, non enregistrés. Inf. 263-9422 Mario.

265 ANIMAUX À VENDRE

★★★★★
TANNÉ DE COURIR APRÈS PITOU?
★ ★ ★
DRESSAGE A DOMICILE
Dressage professionnel garanti à vie
★ Obéissance avec/sans laisse
★ LIMITE DE TERRAIN
★ ★ ★
COURS DE GROUPE
Avec et sans laisse
PLUS limite de terrain.
★ ★ ★
IAMS
La meilleure nourriture
LIVRÉE A DOMICILE.
★ ★ ★
ÉDUCATION CANINE CYNOVA
★ 777-7626 ★

6 CHIOTS BERGER à vendre, nés le 14 novembre, venez vous en choisir un et regardez la mère avec ses petits, 75$ ch. VAN GM 1979, 1,500$. 378-5320

CENTRE CANIN ANCO
566 Lemieux, Granby
372-5585

OUVERT 6 JOURS
Lundi au vendredi 9 à 9 hres
Samedi 9 à 5 hres

1- Vente de chiens entraînés
2- Vente chiots, toute race, enregistrés
3- Entraînement de vos chiens
4- Cours privé obéissance
5- Cours de groupe obéissance
6- Cours pour compétition toute catégorie
7- Cours pour devenir entraîneur professionnel

SERVICE GRATUIT APRÈS LES COURS

Méthodes sont accompagnées d'un résultat assuré. Maître-chien GUY BERTRAND classé 3 fois au monde, catégorie chien travail.

BIENVENUE à nos locaux! Assistez à des entraînements, des démonstrations, des évaluations! Dans le but de bien vous informer.

265-C3653

266 ARTICLES DE SPORT

ÉQUIPEMENT COMPLET de gardien de but professionnel. Inf. 777-2506

ANDRE DUPONT SPORT INC.

NOUVEAU
pour un temps limité
Adultes ou juniors
Acceptons échange sur:
SKIS
BOTTES
FIXATIONS
à l'achat de marchandise neuve ou usagée.
333 Principale, Granby
375-1929 266-C3590

267 ORDINATEURS

COMMODORE 64C comprenant: disque dur 1540, clavier, imprimante, papier d'imprimante, environ 100 jeux. Inf. 378-3312

ORDINATEUR MACINTOSH PLUS, 4 megs, RAM, disque dur, 40 megs, 7 mois d'usage. Inf. 378-2556

ORDINATEUR AT286-12
incluant dos 4.01
écran monochrome
graphique
Garantie 1 an, 890$.
375-0405

267 ORDINATEURS

ORDINATEUR IBM, programme Autocad 10. Inf. Thérèse au 1-546-3340

ORDINATEUR XT-TURBO 640K, disque dur 30 megs, lecteur 3½ et 5¼, moniteur couleur CGA, imprimante Roland, souris et logiciels. Inf. 375-9726

ORDINATEUR COLECO VISION de Adams, clavier, ordinateur à cassette, avec 2 manettes pour jeux Coleco Vision, imprimante, télex, écran TV noir et blanc. 250$ nég. 378-3303 après 10h A.M.

ORDINATEUR IBM, PC-XT, portable, 256K mémoire, 2 disques drive 5¼, compatible, étui pour le transport, 900$; JEU Sega avec cassette, aubaine. Inf. 372-4553

ZENITH E-Z PC, (11"x13"), 540K, 2 lecteurs 3½, écran n/b, imprimante Panasonic KX-P 1080i. Moins de 700$. Inf. 777-7099

271 DIVERS À VENDRE

AAAAAAA
NOUVEAU! NOUVEAU! LE FOUINARD
MAGASIN D'USAGÉ DE TOUTE SORTE
Meubles, acc. élect. jeux, jouets, linge.
Un spécial chaque semaine
500 disques laser à 5$;
200 jeux Intellévision à 1$;
300 serviettes à 1.50$, 1$ et .50;
Plusieurs décorations de Noël.
N.B. Nous achetons, vendons de tout.
N.B. Recherchons gros chien bon gardien.
N.B. Que nous vendons pour vous.
Camion 10 roues d'armée, 3,000$;
1980 Van Ford 6 autom. 850$;
Chevrolet 77, 250$;
Olds 77, 350$;
Chevrolet Step Van 77, propane, 1,850$;
Très belle petite Chevelle 78, 850$.
BIENVENUE AU FOUINARD
LE FOUINARD
1090 DUFFERIN
(angle Dale, ancien Pavillon du Détour)
Ouvert 7 jrs de 10h à 17h
Inf. 24 hres au 378-8309

AA ACHAT VENTE
Tant qu'il y en aura. Poêles; frigos (sans givre) 195$; lav. séch. 195$; congélateurs 100$ et plus aussi autres à 50$ et plus. Meublex Budget, 1538 Principale, Face Motel des Pins. P.S. 375-1484

ACHETONS VIDÉOS
ET TÉLÉVISEURS USAGÉS
Inf. 375-2323

ANNEXE À L'HUILE avec réservoir de 100 gallons. 378-3675

271 DIVERS À VENDRE

★ **ACHAT VENTE** ★
★ **SERVICE** ★
Garantis un an, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur.
MARCHÉ NOIR
691-1 Cowie (voisin de Gémo Meubles)
375-4733

ACHETONS
ET VENDONS
meubles, outils, vaisselle, antiquité. Achetons aussi faillites, liquidation, succession, etc. Faisons encan tous les mercredis et vendredis à 19 h 30. Pour inf. ou tout genre d'encan, Benoit ou Sylvie au 263-2708, 263-5660

ACHETONS VIDÉOS
ET TÉLÉVISEURS USAGÉS
Inf. 375-2323

ANTIROUILLE
Mélange d'huile lourde et graisse neuve, chauffée, auto et camion, 35$. Rendez-vs tél. Les CARROSSIERS G.G. 372-9845

ASPIRATEUR KIRBY à vendre, 2 ans d'usure, comme neuf. Aubaine 275$. 372-5310.

AVIS IMPORTANT!
AUX ENTREPRISES J. PONTBRIAND ENR.
Nous vous offrons qualité, service et prix compétitifs, sur un vaste choix de:
Mobiliers de salon, causeuses Soft Touch, divan-lit, chaises de rotin ainsi que de très bels ensembles de sommier et matelas, de grandeurs variées 39", 48", 54", 60" et 76", neufs avec légères imperfections.
AVONS AUSSI A VENDRE: Poêles à bois tels que: Box stove à 2 ponts, combustion lente et autres modèles.
AVONS EN MAGASIN: Très beaux ensembles de mobiliers de cuisine modernes et conventionnels, à prix compétitifs.
P.S. Très beau choix d'antiquités.
2267 AV. DU LAC OUEST, ROXTON POND
372-2450 OU 378-2317
Ouvert 7 jrs/semaine.

A VENDRE SYSTÈME D'ALARME USAGÉ.
Inf: 777-2799

BIBLIOTHÈQUE 3 sections, tables de coin et de centre, noir et or, 500$ à discuter. Four micro-ondes Candle 700 volts, 125$. 375-3348.

BICYCLE de garçon, 24" Rawleigh, 150$; Paire skis de fond avec bâtons et bottines, gr.7, 50$; Luge de 6' à 20$; 4 lampes style colonial; Système de son 8 pistes; Bureau-vanité; Ensemble de miroirs d'auto de côté. Inf. 372-6009

BOIS DE CHAUFFAGE sec, 30$ la corde pas livrée. REMORQUE "trailer" pour chasseurs ou pêcheurs. 378-1974.

BON POÊLE À BOIS 6 ronds, avec réchaud, couleur blanc, Bélanger; Veau de lait, 1$/lb, vivant. Inf: 293-5857.

BOÎTE DE FIBRE DE VERRE, neuve, pour pick-up, Prestige, 8 pieds, prix à discuter. 534-2970.

BOTTES D'HIVER NEUVES, hommes et femmes, 5$/paire; Balance de tissu à la verge; Grosses bobines de fil pour crochet ou métier; Rouleau de grands sacs de plastique pour vêtements; Gants de travail. Inf. 375-3432

BUREAUX DE TRAVAIL, usagés, en bois, fini érable ou chêne, 99$ ch. S'ad. 3615 Principale, Dunham, 295-2766

CASSETTES/JEUX multiples (Nin.), 52 jeux en 1 - 125$; 76 jeux en 1 - 145$;110 jeux en 1 - 195$. De 19 h à 17 h, 1-346-6318, laissez votre nom et téléphone.

CHAÎNE D'ÉCUREUR D'ÉTABLE neuve, de première qualité 5.75$/pi., directement de l'usine, même spécifications que Idéale. S'adapte à tout écureur, 600 Moeller, parc industriel, Granby. 372-6459, soir 372-8664

CHASSEURS - PÊCHEURS
CHEZ ARMURIER TURCOTTE
Pour vos cadeaux des Fêtes
Profitez de nos spéciaux.
Inf. 885 Mountain, Granby, 378-1345

CHIOTS COLLEY MINIATURES pur-sang, enregistrés, vaccinés. SKI Rossignol Kevar 4 G, neuf, 200 cm. 372-0969 après 5h

CONTENANTS en stainless, 11"x18"x11" haut; Lit superposé en bois Morigeau blanc et bleu;
FORD familiale, LTD 1985, V6, très propre.
Inf. 539-2652 ou 539-1978

CÉRAMIQUE: Anges porte-bonheur, autres. Tableaux encadrement pastel, vêtements poupées, choix de jouets neufs et usagés. Atelier Zara, 91-3 Paré, Granby 777-0263 ou 534-3050. Horaire décembre: merc. à sam. 10 h à 21 h, dim. 10 h à 17 h.

DIVAN-LIT en "kid", gris perle, comme neuf, 550$. Secrétaire noir, avec laiton, beau style, environ 40"x20, 400$. 375-2203 Gysèle

271 DIVERS À VENDRE

★ **ARRET - STOP - ENCAN** ★
LES ENCANS RICHARD
Tous les SAMEDIS SOIR 19h.
50, RUE ARISTIDE
(derrière Granby Autorama)
Vendons aussi avant, pendant et après
ENCAN SPÉCIAL le 1er DÉC.
Marchandises neuves garanties à 100%
Pour vos cadeaux des Fêtes c'est l'idéal!
Économie assurée. Cantine sur les lieux
Une invitation de l'équipe. 372-8058

★★ **MANTEAU** de chat sauvage Sirbain, gr. 5 ans; 3 manteaux en cuir, gr. Petit; Table salon dessus vitré. 378-6081

ENCAN À COMMISSION
Tous les vendredis soir à 19h au Petit Général, 157 Notre-Dame, (Près du pont) à Roxton Falls. Apportez votre marchandise à vendre, mercredi, jeudi et vendredi le jour.
548-2031

ENS. mini-laveuse et mini-sécheuse Inglis, en très bon état, 5 ans d'usure;
Micro-ondes Sharp Carosel II, blanc, 600 watts, avec plateau tournant, 1 mois d'usure. Cause: déménagement. 375-8417 demandez Alice, après 11 heures a.m.

FAITES VOS CHANDAILS VOUS-MÊME
Achetez une machine à tricoter pour Noël Singer 360, avec accessoires pour faire toutes sortes de tricots et aussi dentelle.
Inf. 295-2131

FOURNAISE à l'huile (annexe), et réservoir de 100 gallons, 100$. 263-2849

FOUR ENCASTRÉ , plaque chauffante, radio stéréo cassette tourne-disque 50$. 372-5111

FUTON gris, base noire, genre sofa, payé 450$ laisse à 150$. Pantalon de cuir noir pour femme, porté 3 fois, comme neuf, gr. 3 ans, payé 135$ laisse à 75$. Après 10 h a.m., Sylvie, 372-7614.

GARDE-ROBE en cèdre, sur roulettes
24 po x 48 po x 74 po. Prix 175$.
548-2043

GRAND PRIX 1978, en bonne condition, 650$. 3 BUREAUX antiques très propres, 75$ ch. 375-5554

GROSSE SOUFFLEUSE pour tracteur de ferme, 6 pi.; Aussi petite souffleuse élect. Craftsman, 15". Inf. 375-2968

GROS BANC DE SCIE, en bois; 2 pneus d'hiver 14 po. 30$/les deux; Appareil Chiro Med pour le bain, 30$; Winch élect. de couvreur et un manuel; Chienne Cooley mêlée Berger Allemand, 1 an, très bonne gardienne, 75$. Inf. 293-3587

LIQUIDATION DE MATELAS SEALY
modèle de plancher. Aucune offre raisonnable refusée. Premier arrivé, premier servi.
Au 243 PRINCIPALE, GRANBY, 375-5073

SPÉCIAL DE BOIS DE FOYER
sec depuis plus d'un an.
Bois mélangé, 38$/corde
Bois franc mélangé, 44$/corde
Bois franc frais coupé, 39$/corde (80 % érable)
5 cordes et plus,
Livraison gratuite.
Demandez Roger ou Linnda
Après 17h 372-0386
271-C3592

AMEUBLEMENT DE BUREAU

Plus de 100 classeurs verticaux, 2 tiroirs, usagés.
Prix à partir de 30 $
Bureaux, chaises, filières, coffre-fort, étagères métalliques et à palettes.

Comptoirs vitrés de magasin, supports à tablettes, etc.

LES SURPLUS G.R.L. Inc.
169 B, route 112
St-Césaire
469-4185
Du lundi au vendredi
9 h à 11 h 30 et 13 h à 17 h
Samedi de 9 h à midi
271-C3691

271 DIVERS À VENDRE

JEANS 7 à 16 ans, spécial 7$; Gants doublés 2.50$; Semelles de feutre 1$; Jeux de cartes 1$; Briquets .50. NOUS VENDONS aussi laine, cadeaux et autres... MARCHÉ AUX PUCES, 1649 Principale, Granby (face au Camping Tropicana), 372-1219

Lits D'eau à partir de 199$
Causeuses 399$
Grande sélection de literie et douillettes
Lit D'eau Bonne Nuit
Granby
375-5073

LIT CAPITAINE POUR ENFANT à 40$. ACHÈTERAIS TABLE de ping-pong en bon état. 777-1550 après 17h

LIT DE BRONZAGE à vendre, (SUPER), 1,500$. Inf. 375-7337 ou 378-2891 demandez Fleurette.

MANTEAU fourrure, vison Canadien, long, de dame, 12 ans; Skis Alpin pour débutant, avec bottines, gr.7; Bain thérapeutique. Inf. 375-9886

MANTEAU CHAT SAUVAGE, long, pour homme, état de neuf, évalué 1,300$, prix ferme 800$. Cause: décès. GUITARE Base, professionnelle. Guitare électro-acoustique, neuve. 375-0351 ou 375-6240

MANTEAU DE VISON couleur caramel, gr. 16 ans; Aussi petit box stove à vendre. Inf. 375-2651

MANTEAU DE FOURRURE en léopard, gr. 10-12, coupe droite, en très bonne condition, prix à discuter. 777-0735

MEUBLES

NORMAND CHAREST & FILS. Vente de meubles neufs avec (légères imperfections). 309 Principale (angle St-Antoine), Granby. 372-3846 ou rés. 372-6207
SPÉCIAL CETTE SEMAINE:
Mobilier de cuisine en bois

MEUBLES GERVAIS: Bar/vaisselier, 300$, table console, 165$, en stratifié blanc, 1 an d'usure. 372-4039

MOBILIER de chambre régional-français, gris et rose, comprend: 1 bureau avec miroir, 1 table de chevet, pupitre avec bibliothèque et chaise, vitre taillée sur chacun des bureaux, très propre, aubaine 350$; Lit d'eau 44x84, gris pâle. Inf. 372-8944

MOBILIER de cuisine: 1 table et 4 chaises, propre et confortable, 150$; MEUBLE à micro-ondes 50$. VENTILATEUR 52'', 50$. Inf: Pierre 375-0626

MOBILIER de cuisine, très propre, blanc, 135$. 378-0874

MOBILIER DE CUISINE mélamine blanche et noire, prix demandé 450$; Demi-lit 50$ 777-4917

MOBILIER DE SALON colonial ROXTON Bicyclette d'exercices CCM Santé 150 Purificateur d'air Kenmore. 378-7298

MOBILIER DE CUISINE colonial, avec bahut en coin; mobilier de salon colonial. Le tout très propre. 300$ pour les deux. 375-3587

ORGUE Thomas, 2 claviers, pédale tempo, en bonne condition, 775$. 372-4108

PERÇEUSE A GLACE, servie 4 fois; Jeu Atari; Perçeuse à glace manuelle. Inf. 293-7312

PHOTOGRAPHES! ENSEMBLE 35mm Canon autofocus EOS 850, 50/1.8, zooms 35-105 et 70-210, flash 300 EZ: ½ PRIX! Idéal pour les Fêtes! (Prix spécial pour l'ensemble). Alain Dion, photographe, 372-0151, 375-4555

PNEUS A NEIGE 13-14 po. A bon prix. Inf. 378-8390

POÊLE et réfrigérateur G.E. or, 425$ l'ens.; Lave-vaisselle Kenmore, or, 225$, 6 mois d'usure. Inf. 378-3100

POÊLE, réfrigérateur; Ens. de cuisine et vaisselier, style colonial; Mob. salon; Mob. cuisine style espagnol; Climatiseur G.E. 6,000 BTU; Meuble-stéréo Zenith, am-fm stéréo-cass. table tournante; Sommier, matelas 60x80, Queen et un 54x72; TV-couleur 21'' et 14''; Laveuse à tapis, polisseuse Électrolux; Ensemble ski fond, skis 200cm, bâtons, bottines gr.8, sac à dos; Vêtements homme gr. Médium; Skis Alpin Rossignol 185cm et fixations Look, bâtons neufs, bottines 8-9 Nordica; Manteau chat sauvage de dame, 5 ans, état neuf; Remorque en bois 5' large x 6' long x 18'' côtés; Remorque sur skis pour dernière tout-terrain ou motoneige, gr. 36' large x 60' long x 8'' haut. 469-3591

POÊLE 24 po., et réfrigérateur blanc, pour étudiant ou chalet. 777-1253

ÉQUIPEMENT ÉPICERIE, BAS PRIX! 2 réfrigérateurs: viandes, légumes; Unité chambre froide; Tablettes ajust. 372-8005

RÉFRIGÉRATEUR 15 pi.cu. blanc, sans givre, 125$; Manteau de cuir de moto. gr. 38, 65$; Paire de patins Bauer, 8½, presque neufs, 20$. Inf. 372-3562

RÉPARATION C.B. radio portatif, système de son, T.V. maximum 20'', four micro-ondes, etc.. 777-2799

271 DIVERS À VENDRE

PORTES EN BOIS: extérieures (2), intérieure (1), pliantes (3). Inf. 372-1487

SAPINS DE NOEL de différentes grandeurs, de 10$ à 40$. CONGÉLATEUR ouvert, 8 pi., Hill, et compresseur, 1,300$. Au 1265 Principale Est, St-Paul. 379-9329

SAPINS DE NOËL CULTIVÉS, peut choisir sur le champ. A partir de 10$.
S'ad. 478 Mountain ou au 375-4951

SINTHÉTISEUR Baldwing neuf, 61 touches, avec mémoire digitale, table d'appui, banc et pochette, payé 1,200$ laisse à 900$; Manteau de cuir neuf, pour moto, gr. 42, 125$. Bureau de secrétaire en métal, 25$; patin de fille gr. 6, 15$; patin de garçon gr. 10-11, 15$; boîte remplie de jouets 50$; Jeu Gémini avec 8 cassettes, 35$; T.V. noir et blanc 20'', 30$. Inf: 378-4346.

SKI DE FOND avec bottines gr. 8½; habit de ski gr. 10-11, pour femme; bottes de ski alpin gr. 5; demi-lit sur roulette avec sommier; siège d'auto; carrosse. 378-7224.

SOUFFLEUR À NEIGE pour petit tracteur Ford LGT, 42 po. large, 2 phases, très propre. 534-3107

SOUFFLEUR A NEIGE Arrient, 10 HP, 32 po. large, mécanique A-1. Prix 750$. Inf. 535-6735

SOUFFLEUSE CANADIANA 32'', moteur 10 HP, démarreur élect., chaîne; LAME niveleuse 54'' et accessoires, pour tracteur. 378-9737

SOUFFLEUSES

3 HP et souffleuse à trottoir; Remise; Portes persiennes 24 et 30'' neuves, dans l'emballage. Porte ordinaire à carreaux, vitrée 30x80''; Cadres de fenêtre avec vitre coulissante et moustiquaire 47x71''; réfrigérateur 24''. 777-7565

SOUFFLEUSE à neige John Deere, 500$; Air climatisé Hotpoint, 8,000 BTU, 300$; Clavier Farfisa TK-120 avec support, 1989, 1,000$; Guitare élect. Gibson de Luxe, avec étui, 600$; Amplificateur Ross, 80 watts, 450$; Skis de fond Rossignol pour 5'8'' et moins, 75$ et bottines gr.9. Inf. 378-0548

SOUFFLEUSE presque neuve, ajustable sur tracteur. Ou souffleuse et tondeuse avec tracteur, 16 forces, ensemble. Chaînes, poids inclus. Parfait état. Inf. 375-4765

SOUFFLEUSE à neige, 8 forces, 25'', démarreur électrique, condition A1. Inf: 777-4973.

TABLE À LANGER et bureau 4 tiroirs, en mélamine blanche; carrosse; poussette; vêtements de fillette, 6 mois à 2 ans, en parfaite condition. 372-5200

TAPIS DIRECTEMENT MANUFACTURIER 7,000 verges, avec légères imperfections, 3 $/verge carrée. Prélarts laissés au prix des contracteurs. Bon choix.
Au 107, 4e RANG EST,
ACTON VALE, 514-546-3413

THERMO SPA, intérieur comme extérieur, 3 places, couleur bleu marbré, avec finition extérieure. 2,700$ discutable. 378-6783

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TÉLÉVISEUR COULEUR 20 po, avec sélecteur, Philips. Cyclo-masseur thérapeutique (l'équivalent d'un bain tourbillon), avec accessoires. 375-5632

TV Hitachi avec meuble, noyer pâle, commande à distance, écran 25'', 375$; MICRO-ONDES Hotpoint, 1,250 watts et sonde pour décongeler, 300$. Inf. 534-3780

USAGÉS: Tablettes de métal, comptoir caisse; équipements pour magasins de tous genres, en très bon état, Jean-Pierre Roy, 1-514-772-2437

VENTE COTON OUATÉ à la livre et au mètre, aussi avec motifs d'enfant; Tissu santé à 3.75$/mètre, Polar Plus, interlock à la livre et au mètre, fin lainage à 2.95$/mètre. TISSU BRIANE, 9 Rainville, 372-0437 (chemin St-Paul, 1ère rue à droite passé boul. Bouchard).

VENTE À L'ENTREPÔT: lot de tissus à 1$ le mètre, polard, drap-santé. Ouvert: vendredi de 17 à 21 h, samedi de 9 à 17 h, au 999, rue Landry, Acton Vale, Route 139, en bas de cuirs Valois.

VOITURES ANTIQUES (BUGGY) Concorde à 2 places et Express à 4 places; ORGUE Bontempi; TABLE de billard (bumper pool). Inf. 378-2153 ou 375-5226

12 LIVRES d'Astérix en espagnol, jamais utilisés, demande 11$ ch. ou le tout 120$. 372-9756 ou 372-9208.

2 PNEUS d'hiver avec crampons 215-75R15, 2 pneus d'hiver 215-75R15, 2 pneus d'hiver 155-8013 Uni Royal, 4 roues Ralley Wheel de Z-28. 378-4736.

4 PNEUS d'hiver 205-70R14, état de neuf, 275$. 534-1724

4 PNEUS AVEC ROUES 14 po. 5 troues, pour Dodge, Plymouth. 372-7637

273 MARCHÉ AUX PUCES

ATTENTION! ATTENTION! RÉOUVERTURE DU MARCHÉ AUX PUCES
''Trouvailles des Cantons''
(Salle Idéale), 2270 Principale, St-Paul Abb
Ouvert: Jeudi-vendredi de midi à 21h
et samedi-dimanche de 9h à 17h.
Vendons et achetons de tout.
Bienvenue à tous! 379-9603 ou 375-6853

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE SEC, à 40$ la corde ou 45$ livré. Inf. 539-0819

BOIS D'ALLUMAGE SEC: en sac de 2 pi.cu.; allumette ou planchette à 2$ le sac, pris à l'usine et 2.50$ livré. Planchette 7'' à 10'' long, 30$ et 14'' à 40$ la cordée livrée. ARCADES MORCEAUX de 1½''x1½''x10'' long à 20$ pris à l'usine et 30$ la cordée livrée. Morceau 1½''x4''x10'' à 16'' long, à 25$ pris à l'usine et 35$ livré. BOIS FRANC de chauffage mélangé, 16'' long, demi-sec, à 45$ la cordée livrée. Bouleau 16'' long, demi-sec, non fendu, grosseur de 2'' à 10'' diam., à 43$ la cordée livrée. Tremble 16'' long, sec à 30$ pris à l'usine, et 40$ la cordée livrée. Bois de 4' long frais coupé à 80$ la corde livrée.
Pierre Laplante, 1276, chemin Béthanie, Ste-Christine. (819) 858-2282

PETIT BOIS d'allumage et bois de foyer, en petite ou grosse quantité. Inf. 372-7300

SCIERIE ROXTON: CROÛTES DE BOIS pour allumage, très sec, en ballot ou débité. 372-1549

281 MACHINES À COUDRE

MACHINE À COUDRE JACQUES ENR. A vendre ou à louer overlock 5 fils et machine plain avec reculon.

282 VÊTEMENTS À VENDRE

GRAND SPÉCIAL! Manteaux de raton laveur, 950$. Pour homme et femme manteaux de mouton retourné, 495$ et 695$. Sur tous les chapeaux et collets escompte de 50 %. Pour homme, paletots rat musqué, 375$ et 675$. Lucille Guertin, 130 rue Court à Granby, 372-1474.

MANTEAU de chat sauvage, pour dame, gr. 8-10, très propre, à bas prix. Aussi pelisse en opossum, à mi-jambes. 372-7307

MANTEAU de chat sauvage, gr. 5 ans, très propre, comme neuf, parfaite condition. Après 18h au 469-2474

MANTEAU CHAT SAUVAGE, pour dame, gr. 8-10, très propre, à bas prix; Aussi pelisse en opossum, à mi-jambes. 372-7307

MANTEAU DE LOUP, gr. 9-10 pour dame, 2 ans d'usure, très propre. Prix à discuter. 372-0689

MANTEAU SIRBAIN chat sauvage, long, gr. 6 ans, 250$. 372-7385

283 ANTIQUITÉS À VENDRE

BUICK 1967 SPÉCIAL
H.T. 2 portes, toit vinyle original, très bonne condition
Inf. 375-0591

286 DEMANDE À ACHETER

ACHETONS et vendons équipements commerciaux, restaurant, dépanneur, boucherie, ou autre ENCAN LEHOUX INC. West-Brome, 263-3180

ACHETONS jouets usagés, jeux de société, poupées, camions, livres d'enfant, etc. Payons argent comptant. Demandez Pierre 378-3303 après 10 h A.M.

ACHÈTERAIS vidéo 8 mm ou super 8, avec accessoires, achèterais aussi ordinateur Mc Intosh. 539-0670

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS: armoires, courtepointes, meubles, vaisselle, etc...
WE BUY ANTIQUES: armoires, quilts, furnitures, dishes. Inf. 263-8202

ACHÈTERAIS CARTES DE HOCKEY
Inf: 375-0426

AUTO DIESEL en bonne condition, Lynx ou Jetta, etc. 777-4500

JE DÉSIRE ACHETER ménage complet, ou partie de ménage, moderne, ou antique. Paierais comptant. 534-2414.

STOP - ARRÊT - STOP
Quelque chose à vendre? Service rapide. Payons comptant. S'achète. Inf. 378-6861 ou 372-8058

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ACCORDÉON Hohner, avec accords, 350$ négociable. 539-1849 après 18h

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

GRAND PIANO ÉLECTRONIQUE Korg midi, 6 octaves, 16 sons, touche sensitive, pédale, excellent état, 750$. 375-0729

GUITARE et étui Ibanez, neufs, pédale distorsion Boss et ampli Traynor 75 watts. Demandez Gilles 375-1630.

ORGUE avec 2 claviers, pédalier avec accords électroniques et banc, presque neuf. Excellent cadeau pour Noël. Faites une offre. 372-1345

ORGUES: Kawai, valeur 1,200$, et Yamaha, valeur 700$. Aucune offre raisonnable refusée. 375-7789 ou 378-5717

ORGUE Technic, PCM-E 22, comme neuve; ''base'' Ibanez, 3 à 4 mois d'usure; amplificateur PV 210 watts. Le tout en très bonne condition. 539-0527

ORGUE 2 claviers, avec accords, et banc neuf, bon état. Valeur 800$, spécial à 475$. 378-4544

PIANO A VENDRE. Inf. 372-4894

301 PERSONNEL DEMANDÉ

BESOIN d'argent pour Noël madame?
Prise à la maison? J'ai ce qu'il vous faut.
Information appelez au 372-4116,
laissez votre nom sur le répondeur.

BOUCHER D'EXPÉRIENCE OU APPRENTI-BOUCHER
demandé, pour régions Granby et Cowansville. Salaire selon compétence.
S'adresser au Provigo Gagnon, demandez M. Victor Lévesque, 378-4659

CHERCHE personne fiable pouvant se voyager pour garder 2 enfants de 10 et 12 ans, environ 20 h/sem., 15 h à 19 h 30. Soir: 378-9471, jour: 525-3999

Entreprise spécialisée dans la vente et la distribution de produits reliés aux manufacturiers d'armoires de cuisine et meubles recherche un(e)

REPRÉSENTANT (E)

pour couvrir le territoire sud du Québec.
Une expérience dans ce domaine est requise.
Rémunération selon l'expérience.
Le ou la candidat (e) doit également posséder une voiture.
Faire parvenir votre c.v. à:

FABRAPLY INC.
a/s Andréa Lane
713, ave Meloche
Dorval, QC
H9P 2S4 301-C1665

Le magasin de disques très reconnu,

POLYSON,

est à la recherche de

COMMIS-VENDEUR(EUSE)S
à temps plein et partiel

pour l'ouverture prochaine de son nouveau magasin qui sera situé aux Galeries de Granby.

Si ce poste vous intéresse, veuillez communiquer avec

Kathleen Pronovost
au (514) 471-4599
pour entrevue

301C3737

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), à temps plein ou partiel, au Salon Coiffure Unique. 375-4238, demandez Darquise ou Bianca

ÉCOLE DES MAITRES, barman-barmaid, service au bar et placement. Permis Ministère de l'Éducation. Inf. 1-800-465-0484

COMPAGNIE SÉRIEUSE à la recherche de représentantes pour la vente de bijoux mode sous forme de réception à domicile. Revenu intéressant. Investissement minimum. Contactez Monique après 19 h, 1-514-535-6821

COUPLE DEMANDÉ pour conciergerie, 15 logements; bricoleur, habile et honnête. Pour plus d'information (514) 251-9955, entre 9 h et 15 h.

CUISINIER(ERE) d'expérience d'au moins 1 ans, pour travail de fin de semaine, samedi, dimanche et lundi. Restaurant Grand Prix, pour entrevue Mme Veilleux, 375-3009.

CUISINIER, AIDE-CUISINIER et plongeur, avec expérience dans la cuisine d'établissement ou cafétéria, travail à la Base de plein air Davignon à Bromont. Inf: Gilles Caron 534-2470 ou laissez message 534-2277.

DAME DE COMPAGNIE demandée pour s'occuper d'une personne en fauteuil roulant, petits travaux ménagers et nourriture, de 9 h à 17 h du lundi au vendredi. Salaire selon la compétence. Faire parvenir C.V. et lettres de références à Casier 1203, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

GÉRANT POUR DÉPARTEMENT DES PIÈCES

demandé

avec expérience minimun 5 ans dans ce domaine.
Connaissances approfondies du système informatique et bilinguisme requis.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae à :

CENTRE DE L'AUTO POULIN
A/S M. Guy Poulin
1144, rue St-Paul
Farnham (QC)
J2N 2L1
301-C1680

CENTRE DE L'AUTO POULIN

AU COQ

CUISINIER(E)S

demandé(e)s

avec un minimum d'expérience de 2 ans en déjeuners, pizza et poulet.
Disponibles les fins de semaine.
30 à 35 heures/semaine.
Se présenter à la

Rôtisserie AU COQ
777 Principale
Granby
afin de compléter un formulaire d'emploi.

301C3714

301 PERSONNEL DEMANDÉ

LE COMPLEXE SPORTIF INTERPLUS recherche réceptionniste pour 24 à 30 heures /semaine, de jour et de soir. Exigences: être dynamique, avoir beaucoup d'entregent et de disponibilité.
Demandez Mylène, 375-2552

CHOEUR CLASSIC DE L'ESTRIE
est à la recherche de
4 TÉNORS
avec expérience en chorale.
Personnes actives et assidues.
Pratique les **vendredis soir** de **19 h 30 à 22 h**
Recherchons également quelques
SOPRANOS, ALTOS et BASSES
Informations:
Jean-Guy, 372-9031
Denis, 372-4956
301-C3559

301 PERSONNEL DEMANDÉ

LE COMPLEXE SPORTIF INTERPLUS recherche un(e) instructeur(trice) de danse aérobie. Exigences: fiabilité, excellente santé, bonne condition physique, sens du leadership, de l'entregent.
Demandez Gilles, 375-2552

COUTURIÈRES sur plain demandées AVEC EXPÉRIENCE SEULEMENT. Salaire selon qualifications. 637 St-Charles Sud. 372-9620

LISEZ CECI ATTENTIVEMENT... REPRÉSENTANTES DEMANDÉES
Produit international. Vente de plus 100,000,000$/annuel. Produits reconnus. Expansion très rapide. Revenu de plus 500$/semaine et plus selon disponibilité. Personne sérieuse et désireuse d'un emploi régulier et rentable. Opportunité unique. Renseignez-vous sans tarder, ça vaut l'appel. (frais virés acceptés). Inf. entre 9h et 20h au 1-447-4354

PERSONNE BILINGUE DEMANDÉE
pour poste temporaire, travail de réceptionniste et de facturation. S'ad. 460-4054

REPRÉSENTANT(E)-VENDEUR(EUSE) Vous cherchez les défis, aucun client ne vous résiste, vous possédez caméra 35 MM, vous êtes dynamique et avez de l'entregent. Venez vous joindre à notre équipe. 777-7877

301 PERSONNEL DEMANDÉ

RECHERCHE GARDIENNE à mon domicile, 3 jrs/semaine, pour 2 jeunes enfants. Inf. Diane au 777-1654

REPRÉSENTANT(E)S demandé(e)s pour vente d'un produit qui fait fureur aux Etats-Unis avec possibilité de bâtir votre propre entreprise. Exigences requises: personne ambitieuse, dynamique, belle personnalité, avec bonne maturité, bilingue un atout mais pas nécessaire. Pour inf. 534-3471

SERVEUSE demandée au Restaurant Di Carlo, avec expérience dans salle à manger. Pour rendez-vous: 375-0577

TÉLÉPHONISTES
JOUR ET SOIR. Vente par téléphone. Produits faciles à vendre. Salaire plus boni. Inf. 777-3565. Bienvenue aux étudiantes.

TOUTES PERSONNES qui désirent travailler pour la vente de chocolat, âge peu d'importance. Sans frais 1-800-567-1725

TU VEUX RÉUSSIR DANS LA VIE?
Tu recherches la liberté financière? Désires te bâtir une business très lucrative? Tu es sérieux et ambitieux? Prends une décision, dis oui à cette opportunité. Aucune expérience nécessaire. Pour rendez-vous sans obligation, contacte Pauline ou Pierre 293-3545

301 PERSONNEL DEMANDÉ

F. MÉNARD INC.

Le chef de file en production porcine, est toujours intéressé à rencontrer des candidats pour des postes sur nos fermes.

Nous vous offrons des conditions avantageuses aux niveaux des salaires, des congés et des vacances.

Vous bénéficiez aussi d'assurance collective et d'un régime de pension.

Vous avez de l'expérience sur une ferme, vous êtes mûr et responsable, n'hésitez pas à nous contacter ou à passer nous voir.

F. MÉNARD INC.
251, route 235
Ange-Gardien (Québec)
J0E 1E0
(514) 293-5311
1-800-363-1453
301-C1666

302 TRAVAIL DEMANDÉ

HOMME DE 20 ANS, cherche travail comme aide-livreur sur camion. Demandez Martin au 375-4447

323 COURS PRIVÉS

COURS EN ASTROLOGIE, apprendre à faire vous-même votre carte du ciel, apprendre le langage des positions planétaires et leurs effets sur votre destinée à partir de votre thème de naissance, les transits, etc. Inf. Mme Chouinard, 372-8338

PEINTURE SUR TOILE ou assiettes de céramique. 50$ pour 5 cours de 90 minutes, matériel en sus. Atelier Zara, 91-3 Paré, Granby 777-0263 ou 534-3050. Mercredi, jeudi, 18h30 à 20h, samedi 10h à 11h30.

324 SANTÉ

CESSEZ DE FUMER!
Cessez de fumer facilement et efficacement par la méthode de motivation subliminale. Pour information ou rendez-vous: Luc Desloges, Centre de Naturothérapie, 356 Principale, Granby. 378-9642

LES LABORATOIRES "VACHON"
Sont fondés depuis 53 ans, et nos cures "**Santé**" à 29.59$, sont très appréciées et s'offrent bien en "**cadeau**".
Votre conseillère, **Céline** : 372-5697



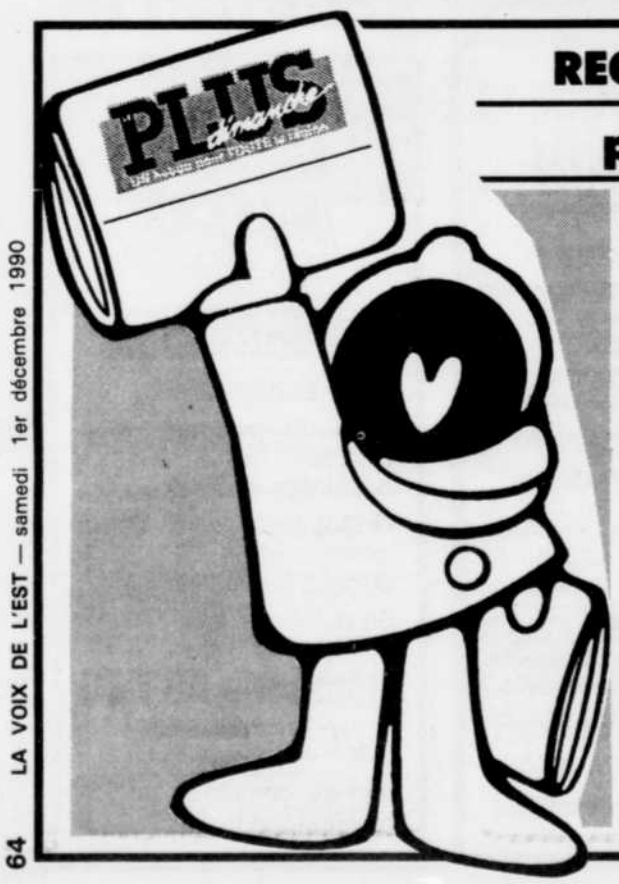
RECRUTEMENT DE CAMELOTS
pour le "Plus Dimanche"

Nous sommes à la recherche de camelots pour la distribution du "Plus Dimanche" dans les secteurs suivants de la ville de **GRANBY** :

RUES	# PORTES
ALBERT	81 et plus
CHATEAUGUAY	Complet
COWIE	376 à 501
HORNER	1 et plus
LAVAL	148 et plus
ST-CHARLES SUD	83 à 221
ST-JACQUES	378 à 412
STE-MARIE	Complet

La distribution doit être effectuée le samedi en fin de journée ou le dimanche avant-midi.
Nous reconstituons présentement notre banque de noms pour le Plus Dimanche. Donc, fais vite et donne-nous ton nom!

Pour informations :
Huguette Tétreault
372-5232
301-C3713



RECRUTEMENT DE CAMELOTS
pour le "Plus Dimanche"

Nous sommes à la recherche de camelots pour la distribution du "Plus Dimanche" dans la région de GRANBY pour les secteurs suivants:

Rues	# portes
BELCOURT	1 à 134
BOURASSA	09 et plus
BOURGET OUEST	547 à 720
DEBIENVILLE	Complet
JEAN-TALON	532 à 609
MOREAU	129 et plus
ROBINSON NORD	135 et plus
GILLES VIGNEAULT	729
HONORAT LUSSIER	600-601-603

La distribution doit être effectuée le samedi en fin de journée ou le dimanche avant-midi.
Nous reconstituons présentement notre banque de noms pour le Plus Dimanche. Donc, faites vite et donne-nous ton nom!

Pour informations:
Huguette Tétreault
372-5232
301-C3744

323 COURS PRIVÉS

le collège de granby C.E.G.E.P.
235 St-Jacques, Granby

Le Service de formation aux adultes et aux entreprises du Collège de Granby offre un nouveau programme:

INITIATION À L'ÉLECTRONIQUE ET AUX DISPOSITIFS INDUSTRIELS

Il s'adresse aux personnes âgées de 18 à 30 ans ayant complété un secondaire IV ou l'équivalent, sans emploi stable, chômeur(euse)s ou prestataires de la sécurité du revenu.

Il durera 24 semaines, 27 heures/semaine, du 7 janvier au 21 juin 1991.

Il y aura une soirée d'information à l'Institut d'entrepreneuriat, 191 Empire, à Granby, le mardi 4 décembre prochain à 19h.

L12400

323 COURS PRIVÉS

342 GARDERIES

ANCIENNE GARDERIE MANON de retour, près lac Boivin, garderais à l'heure, journée, semaine. Avec reçu. 375-6812

GARDERAIS ENFANTS chez moi, de 0 à 5 ans, j'ai encore 5 places disponibles, secteur rue Caron. Inf. 375-3775 Suzanne.

GARDE EN MILIEU FAMILIAL pour enfants âgés entre 0 et 5 ans. Rue Beauport, Canton de Granby. Reçu d'impôt. 375-4250

GARDIENNE rue Lansdowne secteur lac Boivin, repas équilibrés. Surveillance constance. (J'ai enfant de 3½ ans) 777-5731

JE GARDERAIS chez-moi, enfants de 0 à 5 ans. Je possède 12 ans d'expérience, références si désirées. 777-1218

J'AIMERAIS GARDER DES ENFANTS chez moi, de 6 mois à 5 ans, du lundi au vendredi, de 7 h à 17 h. Inf: 777-1933.

MAMAN TRAVAILLE! Tu dois te faire garder, viens rencontrer de nouveaux amis. La maison est chaude et la nourriture est bonne. Il y a une grande salle de jeux où tu pourras t'amuser. Viens avec nous. Pour inf. 375-3217

342 GARDERIES

MAMAN garderait enfants, à temps plein ou partiel, repas équilibrés, rapports hebdomadaires, bonnes références, près de l'école du Canton. 372-7249.

PRÉ-MATERNELLE TANTE CHARLOTTE
Nous préparons une nouvelle session les mardis et vendredis qui débutera en janvier. Si tu veux apprendre en t'amusant, viens de joindre à nous. 375-5985 ou 378-8810

343 SERVICES DIVERS

ANTIROUILLE AUTOS ET CAMIONS
Huile neuve et chauffée
15 ans d'expérience
Antirouille de l'Estrie
1308 Principale, Granby, 375-2424

APPELEZ-MOI POUR COMMENTER le défilé de mode, animer vos soirées sociales, enregistrer vos réclames publicitaires et vanter vos produits à vos clients potentiels. Inf. 514-539-1479 à Waterloo, Ginette King.

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre, etc. 378-8677

ASTROLOGIE ET VOUS ENR.
CLAUDETTE ROBERGE
Tarot, lignes de la main, cartes du ciel, numérologie. Sur rendez-vous: 375-7375

ATTENTION! Couturière d'expérience fait retouches et réparation de vêtements. Inf. 372-6022

AUBAINE, OUVRIER-ARTISAN seulement 14$ de l'heure et aussi à contrat, rénovations de tout genre. Inf. 372-2209

GRAND MÉNAGE
MÉNAGE EXPRESS
Granby ENR.



Service d'entretien ménager
Résidentiel
Professionnel
Personnel responsable entraîné et assuré.
D. Dame, Dir.

NOS SERVICES :
- Planchers
- Tapis
- Intérieur d'auto
- Ent. régulier
- Murs et plafonds
- Vitres
- Meubles rembourés
- Après sinistre

Estimation gratuite
372-3500 ou 777-6414
343-C1545

COMPTABILITÉ
MADELEINE BERGERON
Conseillère en tenue de livres
375-4076
Services offerts aux P.M.E
Construction et entreprises de tout genre.
AUTRES SERVICES:
Tenue de livres fin de mois, fin d'année;
Ouverture de livres;
Formation à la tenue de livres dans votre entreprise;
Cours pratiques en tenue de livres.

DÉPANNEUR MÉNARD ENR.
547, rue Fréchette, Granby
375-7737
Location de cassettes et jeux NITENDO
2 pour le prix d'un
NOUVEAU: Vente de cassettes neuves et usagées + Club Vidéo
MEILLEURS PRIX EN VILLE
343C3739

BAR CHEZ GILLES
SANS ALCOOL
Musique country rétro
9 ST-JOSEPH, GRANBY
ENCAN
19h TOUS LES MARDIS
NEUF ET USAGÉ
SALLE A LOUER
avec ou sans services et musique pour PARTY DES FÊTES
Pour réservation et informations: 375-7483 ou 378-6295

CETTE ANNÉE, OFFREZ-VOUS LE VRAI PÈRE NOËL! pour votre dépouillement d'arbre. Réservez tôt. Inf. 375-4454

COMPTA-F.D. Services de tenue de livres, pour PME - Ouverture de livre - fin de mois - fin d'année - État financier, etc.
Inf: 293-8224.

DÉCAPAGE! Spécialité mobiliers antiques et modernes, armoires de cuisine et portes. Réparation et finition. Maurice Proulx, 469-4943

CONSTR. J.G.T. INC.
rénover, réparer ou partir charpente. Spécialité: finition intérieure et extérieure. Balcon de ciment, porte de métal, etc.
375-7582

Entreprises S. Bouthiette
++ÉMONDAGE++
il est encore le temps de faire trimer vos arbres.
+DÉNEIGEMENT+
Dépêchez-vous, il nous reste encore quelques places.
378-0910

HABITS NEUFS de Père Noël et autres, à louer. Atelier Zara, 91-3 Paré, Granby 777-0263 ou 534-3050. Horaire décembre: merc. à sam. 10 h à 21 h, dim. 10 h à 17 h.

GARAGE JACQUES PLAMONDON, 49 DUTILLY, GRANBY. Réparation de freins et vidange d'huile. Entre 19h et 22h pour réservation, appelez 777-7402

FERAIS PEINTURE de tout genre. Conciergerie et maintenance. 12 années d'expérience. Estimation gratuite. 777-4434

HORLOGER-BIJOUTIER 35 ans d'expérience, réparation sur place de montres, horloges, soudure en or. Prix compétitif.
JACQUES ARCHAMBAULT, 375-5484

INFIRMIÈRE-AUXILIAIRE licenciée offre services pour soins privés, à domicile ou hôpital; jour, soir et nuit. 375-0351 ou 375-6240

JE MAGASINE VOS CADEAUX pour vous. Vous n'avez pas le temps, alors appelez-moi je le ferai pour vous. 375-3299

LECTURE DES LIGNES DE LA MAIN et des cartes. Pour rendez-vous sur semaine en soirée 372-6908 fin semaine en tout temps, demandez Gérald.

LOCATION SENS UNIQUE
Location de jeux et cassettes Nintendo et Game Boy, 5$ pour 1 semaine. Au Marché aux Puces, 82 Irwin (Entrepôt Patenaude), ouvert SAM.DIM. 9h à 17h.
VENTE - ACHAT - ÉCHANGE.
Inf. 777-4844 pagette 1-553-3987

L'ORDRE DE LA ROSE-CROIX AMORC
Offre un cheminement initiatique qui ouvre une fenêtre à la lumière du Maître intérieur. Pour plus de renseignements, 372-4778

MÉLAMINE
Armoires de cuisine, vanité, lingerie, rénovation. Inf. 375-5609

ÉMONDAGE D'ARBRES
avec assurance-responsabilité. Estimation gratuite. Inf. 777-8377

NETTOYAGE G.D. ENR.
NOUS SOMMES EN PROMOTION DANS VOTRE SECTEUR
LAVONS: MURS, TAPIS, FAUTEUILS, VITRES
ESTIMATION GRATUITE
Industriel, commercial et résidentiel
GILBERT & DENISE
777-4900

NOUVEAU À GRANBY!
Les Entretiens Sani-Max inc., ferait ménage résidentiel et commercial, extérieur comme intérieur. Estimation gratuite. 375-2592; ou après 17h: 378-4498

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation préliminaire, plans finaux. Design et Technologie Alie Inc. 378-4560

POUR SEULEMENT 2.99$ pi.ca., bois franc en chêne 2¼ court. Posé, sablé et verni. Aussi ferais rénovation intérieur et extérieur. Après 18 h 293-2390

L. O. Bergeron Inc.
HUILE À CHAUFFAGE
J.L. Bégin, Prés.
509, rue Horner, Granby
375-1335
343-C1562

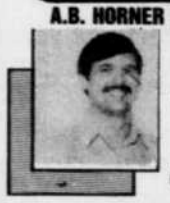
J. Deshaies paysagiste
Émondage
taillage et abattage d'arbres
Service de ramassage de branches
ESTIMATION GRATUITE
378-7585 343-C3688

PEINTURE EN TOUT GENRE
Automobile, boîte de camion, machinerie agricole, etc., et tout ce que nous serions en mesure de réaliser, et ce, à très bon prix.
Demander
Jean 469-3233
Rémi 469-2067
343-C3742

ATELIER MOBILE DE NETTOYAGE DE TAPIS
A.B. Horner ENR.
A votre service depuis 1947
A.B. HORNER INC.



NOS SERVICES



Bryan Horner technicien diplômé **27 ans d'expérience**

- Tapis
- Draperies (à domicile)
- Intérieur d'auto
- Division sinistre
- Dégâts d'eau, feu, fumée.
- Protecteur Scothguard
- Mobilier
- Grand ménage
- Stores verticaux
- Traitement anti-bactérien
- Élimination d'odeurs

Je suis maintenant disponible pour tous vos problèmes de nettoyage de 13 h à 17 h 30 du lundi au vendredi au :
343-C1511
32, rue Lansdowne, Granby 375-0990

NOUVEAU
Chasse-neige et saleuses
WESTERN



Installés par des professionnels
CHAGNON ET FILS inc.
1304 Principale, St-Dominique
(514) 773-6003
1-800-363-0112
L12512



BIJOUTERIE SUISSE
Spécialités:
CRÉATION DE BIJOUX EN OR
- Diamants bleus A-1
- Montres suisses
- Importation

Au prix du gros 40 % à 50 % de réduction
F.H. Poulin, prop. 378-2020
423, rue McDonald Granby
343C3626

ALUMINIUM A.L.P.C. ENR.
ALUMINIUM, FENÊTRE, GOUTTIÈRE ET RÉNOVATION DE TOUT GENRE
Faites vite! Contactez-moi avant les grands froids
Léo-Paul Côté
378-6238
343C1676

PAPYRUS
PAPYRUS ÉCRIT POUR VOUS
Préparation et correction de textes
Curriculum vitae, conseils pratiques
lettres, etc.
LORRAINE GAUTHIER
PAUL-O. TRÉPANIER
(514) 372-5888
343-C3654

SERVICE DE LAVAGE



Michel

P.M. Granby Inc.



2 camions/ ateliers mobiles à votre service



Christian

Appelez-nous pour connaître nos spéciaux.
- Nettoyage par ateliers mobiles de tapis, meubles.
- Antistatique
- Dégats d'eau, feu et fumée, traitement d'odeurs.
- Lavage de murs et plafonds
- Antitaches

SERVICE 24 HEURES
Granby: 375-1883
Bromont: 534-3718



343-C1508

Carrosserie Milton inc.
DÉBOSSELAGE — PEINTURE
Spécialité : Peinture cuite
Fernand Borduas, prop.
30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton
378-5075
L-12299

Installation d'antennes
*** SPÉCIAL ***
Vérification complète de votre système d'antenne.
Estimation GRATUITE



*** SPÉCIAL ***
*** Réparation de télévisions couleur de toutes marques ***
BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668 343-C3746

343 SERVICES DIVERS

PROBLÈMES DE CONDENSATION?
Buée dans les fenêtres? Faites appel à des spécialistes VENTILATION MODERNE Enr. Estimation gratuite. Tél. 375-0521

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés tel que: Meubles, appareils ménagers, linge, etc. Allons chercher gratuitement. Aussi ramassons vieille ferraille.
Inf. 372-9243

Solage et drainage
G. Perron,
Entreprise générale
Spécialité: fissures de solage, et le drainage qui élimine les infiltrations d'eau. Nous vérifions drains et faisons drainage de surface et d'intérieur de sous-sol. Installons "Submpump". Ouvrage soigné et garanti.
Estimation gratuite. 378-4426

349 AGENCE DE RENCONTRES

CLUB AMITIÉS NOUVELLES
Danse tous les samedis soir à 21 h
Samedi 1er décembre
A La Légion Canadienne, 172 Court à Granby
Bienvenue à toutes et à tous.
NOUVEAU: Les JEUDIS Soirée d'accueil
Inf: 372-6443

349 AGENCES DE RENCONTRE

AYEZ UN NOËL HEUREUX...
A deux il sera merveilleux!
La solution: "VIDÉO RENCONTRE"
J'agis maintenant!
Inf. Gilles, 378-4122

FEMME dans la quarantaine recherche compagnon de 35 à 45 ans, mature, sobre, doux et affectueux, 5'8" et plus, qui aime danse, dialogue, fidèle. Écrire à LISE, C.P. 203, Sutton, QC, J0E 2K0.

JEUNE HOMME 34 ans, 5'4", aimerait rencontrer jeune femme entre 18 et 34 ans, honnête et fidèle, aimant ballades, dialogue. Envoyez photo. Écrire au Casier au 1202, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby (QC), J2G 9L4

JEUNE HOMME(gai) 18 ans, sérieux, recherche jeune homme pour relation stable. Écrire casier 1206, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

VEUF MI-CINQUANTAINE, professionnel, retraité à la campagne, pour jouir de la bonne vie, autonome, ouvert, simple, distingué, à l'aise, bon caractère, doux, affectueux, fidèle, polyglotte, à l'écoute de sa compagne, désire rencontrer une jolie femme veuve, "genre reine du foyer", mi-quarantaine, 5'6" et plus, sans attache, bilingue, distinguée, cultivée, tendre, sérieuse, sobre, non fumeuse, et soignée, à l'aise, aimant la campagne, les voyages, qui croit à la vie du couple et désire s'impliquer dans une relation sérieuse et stable. No. de tél., description et photo appréciés. Écrire à: Dr. C., C.P. 56, Dunham, QC. J0E 1M0

Je t'aime xxx

Agence de rencontres



NOUVELLE UNION
GRATUIT, GRATUIT
SPÉCIAL DE NOËL

Pour femmes de 18 à 30 ans. **Pour hommes** de 50 à 65 ans.
Pour femmes de 18 à 48 ans qui acceptent messieurs entre 5' et 5'6"
Attention : Service spécial offert pour handicapés physiques, (autonomes seulement).
349-C1110

Granby 777-3330

364 MOTONEIGES

ACHÈTERAIS: Motoneige, 3 roues, 4 roues, motocross et petites motos, en bonne ou mauvaise condition. **Aussi à vendre** motoneige Everest 1977, 700$ et 4 roues, Mogave Kawasaki 1987, 1,600$, prendrais échange. Inf. 777-1468

YAMAHA OVATION 90, démarreur élect. poignées chauffantes, état neuf, 567km, remorque double, roues 12 po. 375-4038

2 MOTONEIGES Bombardier, un 440 Everest, un 340 Olympic, plus remorque double. Le tout en bonne condition.
Après 18h au 372-9943

2 MOTONEIGES 1980 Bombardier Citation 4500, état neuf, 400 milles (env.), prix demandé : 1,100$ ch. 372-8729 personnes sérieuses.

365 MOTOCYCLETTES

MOTO HONDA 3 roues, 200 cc, bonne mécanique, aussi motoneige Bombardier 1971, moteur 399 cc. neuf. 469-2044 après 18 h

MOTO KAWASAKI 4 roues, 300cc, 2 roues motrices. Inf. soir 469-4840, jour 469-2764

MOTO 4 ROUES Yamaha YFM 250, 1990, avec pelle à neige, presque pas servi, 4,000$ discutable. 372-4638, Gérald

4 ROUES KAWA Bayou 300, 1987, bonne condition, 2,475$.
YAMAHA 350cc, 10 vitesses, 1987.
ESSIEU de maison mobile.
Inf. 375-4940

4 ROUES SUZUKI, 1985, avec support arrière, 4 pneus neufs, freins neufs, très propre, très bonne condition. 293-3205

4 ROUES SUZUKI, 1988, modèle Quad Sport, très bonne condition. Inf. 293-3205

366 REMORQUES

REMORQUE DOMPEUR tandem, 5x10, avec cylindre télescopique; Autre remorque 8x20, 3 essieux. Inf. 793-2861

368 CAMIONS

AUBAINE! CHEVROLET PICK-UP ¾ tonne, 1980, V8, 350 p.c. autom. 4 portes, transm. neuve. Prix 700$. Inf. 372-2209

368 CAMIONS

CAMION 1 TONNE, F-350, 1986, manuel, en bonne condition. Inf. 372-0437

CHEVROLET 1978, ½ tonne, très propre. 2 trailers tout en acier: un de 15 pi, et un de 27'. 293-3587

CHEVROLET PICK-UP S-10 4x4 1989, tout équipé, 13,000$. 378-0464.

CHEVY VAN 1987 gris, moteur V6, très propre. Après 17 h 372-9714 Michel.

CHEV. S-10, 1987, 4 cyl., manuelle, 46,000 km, parfaite condition. 5,000$. 534-0526

FORD CUTTEWAY 1979, très bonne condition, boîte 14'. Prix 2,850$. Inf. 375-0591

FORD F-250, 4X4, 1988, 56,000 km, diesel, 7.3 L, "Custom build", 5 passagers, garantie prolongée 160,000 km. A voir! Unique. 18,750$. 534-3780

FORD 1979, F-150, 4X4, manuelle 4 vit., 4 pneus neufs, avec pelle à neige à angle hydraulique. Prix 5,000$ ou meilleure offre. 372-8729

GMC 1984, 6,000, 366 p.c. 170,000km, 5 vit., A-1, avec boîte alum. 18' avec deck 4', isolée uréthane, système chauffage propane. Parfait pour commerce ambulant. FAUT VOIR! Prix à discuter. Jour: 546-3221; et après 18h au 1-546-2060

PARTICULIER A camion Dodge 1984 ½ tonne, Ram 150, 6 cyl, manuelle, 70,000 milles, 2,750$. 378-1088.

PICK-UP CHEV. DE LUXE 1982 ½ tonne, moteur V8 305, over drive, peinture 1 an, bien équipé, très propre, 3,500$ 539-4321

PICK-UP CHEVROLET 1987, diesel, équipement complet, air climatisé, comme un neuf. 378-5013

PICK-UP GM ¾ tonne, 1988, 305, 5 vit., impeccable, prix spécial. 378-5013

PICK-UP S-15, 1989, 34,000km, 9,600$. Inf. 378-9578

PICK-UP 1977, 70,000 milles, 350, mécanique A-1, et 4 pneus neufs, peinture presque neuve; marche-pied et boîte compris. Prix à discuter. 372-9404

PICK UP FORD F-350 1984 V8, 460, 4 portes, peinture neuve, mécanique refaite à neuf, bijou, faut voir! Prix à discuter 375-9195

368 CAMIONS

REPRISES DE FINANCE
1988 FORD RANGER, V6, avec boite fibre.
1988 FORD ÉCONOLINE, Club Wagon, tout équipé.
Offre raisonnable acceptée.
872 DUFFERIN - 375-9930

TOYOTA VAN 1987, manuelle, blanche, 82,000 km, peinture neuve, freins neufs, impeccable. Prix liste 7,700$, aubaine pour vente rapide 6,700$. 375-2249

VAN SAFARI SLE 1989, tout équipé, 31,000km. Prix 17,000$, prendrais auto en échange. Inf. 378-1896

1989 FORD ¾ tonne, King-cab, 4x4, diesel
1989 FORD ¾ tonne, 4x4, diesel
1988 GMC ¾ tonne, 4x4, diesel
Inf. Marchand, 1-819-843-7088

370 AUTOS

AMC EAGLE 4X4, 1981, 5 portes, tout équipé, en bonne condition, pas de rouille, 134,000 km, 1,900$ négociable. 375-4226

AUBAINE! Renault 5 1981, très bonne mécanique, faut vendre! 375-5484 Sébastien.

AUBAINE! DODGE Diplomat 80, beige, moteur 318, 92,000 km original, bonne mécanique, peu de rouille, 700$. 469-2772

AUBAINE! FORD PROBE 1989, 14,000km, comme neuf. Faut voir. 773-5354

AUBAINE! HONDA ACCORD LX 1985 5 vit. 4 portes, servodirection, très bien chaussée, parfaite mécanique, 107,000 km, 4,500$. Inf. 378-1678

AUDI QUATRO 4000, 86, 5 vit., 105,000 km, 7,500$.
AUDI 5000S 1985, 104,000 km, 5,000$.
777-2311

AUDI 5000, 1984, en très bonne condition, TV incluse, 5,300$. 372-1974

BUICK CENTURY 1982, V6, 2.8, aut. au plancher, vitres élect., 4 portes, excellente condition. 1,800$. Inf. 379-5061

CAMARO TYPE LT 1978, pneus et peinture neuve, bas millage, 2,000$; CAMARO 81, très propre, 1,700$; Pick up Ford 1979, king cab, peinture neuve, 2,000$. Tous ces véhicules sont négociables ou échange considéré. 372-9845

CAMARO Z28 84 blanche, 305, aut., over drive, t-top, vitres élect., 100,000 km, très belle voiture, 5,300$.
PULSAR 85, 4 cyl., autom. très propre, 3,100$.
PONTIAC SUNBIRD GT, 1986, 105,000 km, noir et gris, manuelle 5 vit., 4 cyl., volant inclinable, vitres élect., radiocassette GM, mags de Pontiac. Un bijou, 4,200$.
DODGE COLT DL 1985, 95,000 km, 4 portes, aut., 3,300$. En bonne condition et très propre.
Auto Denis Borduas, 375-9357.

NOUS PAYONS LA TAXE DE VENTE SUR CES VÉHICULES POUR TOUT LE MOIS DE NOVEMBRE. PROFITEZ-EN!!!

88 SAMURAI décapotable, verte, 4X4, 48,000 km, manuelle, #P48A
86 SAMURAI, toit dur, noire, 4X4, 50,000 km, manuelle, #714A
86 CHRYSLER LAZER, bleu foncé, 71,000 km, manuelle, #600A
86 SAMURAI, toit dur, noire, 4x4, 49,644 km, manuelle, #686C
88 SAMURAI, toit dur, bleu foncé, 4X4, 29,700 km, manuelle, #575B
86 FORD ESCORT, beige, 58,613 km, manuelle, #P27A
89 SUZUKI SWIFT GT, noire, 17,000 km, auto. #650A
87 PICK-UP DODGE DAKOTA, gris, 32,000 km, manuelle, #859B

GUY BISSONNETTE
SUZUKI
372-2007
144 Denison Est, Granby
L-13487

370 AUTOS À VENDRE

CAMARO 1984 style Berlinetta, moteur 2.8, over drive, prix demande 4,500$ négociable. 777-3246.

CAVALIER 1990, V6, 3.1, Multi-Port F-i, autom. air cond. am-fm stéréo cassette, 17,000km. Prix 10,900$. Inf. 372-0437

CAVALIER 1985, 4 portes, 4 cyl., propre comme neuf. 777-1411

CHEVETTE 1979, 600$, 95,000 km. 378-0639

CHEVROLET CAPRICE CLASSIQUE 1981, vitres électrique, air climatisé, en bonne condition, propre. 375-9291.

CHEVROLET BÉLAIR 78, 225$, en bon état. 379-9868

CHEVROLET CAVALIER 1985, type 10, t. propre, mécanique A1, crémaillère, freins, amortisseurs neufs, 3,850$. 375-1247

COLT 1984, manuelle, hatch back, 144,000 km, très bonne condition (enregistré), dame propriétaire. Prix fixe 850$. Cause: auto neuve. Avis aux intéressés seulement. 777-1061 après 15h

COROLLA SR-5 89, blanche (bandes bleues), 4 pneus d'hiver, radio neuf Alpine, 56,000 km, garantie complète 5 ans/100,000 km, 10,300$. Recherche Corolla SR-5 familiale 89-90. 263-9278

DODGE ARIES 86, 2 portes, autom. toit ouvrant, sièges baquets, 86,000km, 3,900$; CAMION DODGE Ram 50, 1986, 3,900$. Inf. 293-7346

LES SPÉCIALISTES DE L'USAGÉE!
ACHETEZ AVANT LA T.P.S.

90 TOYOTA TERCEL DX, aut.
90 4 RUNNER ,V6, 19,000 km, 4 p., aut.
90 TOYOTA TERCEL, 3 p., aut., 12,000 km
89 HONDA CIVIC DX, 5 vit.
89 SUZUKI SIDEKICK, 5 vit., décapotable
89 JEEP YJ Islander, 5 vit., 2 toits
89 TOYOTA SUPRA turbo Targa, aut., t. équipée
89 ISUZU TROOPER LS, aut., air clim.
88 HONDA CIVIC DX, 3 portes, 5 vit.

83 CHRYSLER NEWYORKER 4 portes, aut. **2,800 $**
82 CADILLAC CIMARON 4 portes **2,399 $**
81 TOYOTA PICK-UP 5 vit. **999 $**
83 MERCURY COUGAR V-6, t. équipé **1,599 $**

88 TOYOTA CAMRY LE, t. équipée, 4 cyl.
88 TOYOTA CAMRY, V-6, aut., air clim.
88 FORD RANGER, 5 vit., boîte fibre
88 FORD AÉROSTAR XL, V-6, aut., 7 pers.
87 MERCURY TRACER LS, 5 portes, aut.
87 FORD CAMPER 24", Glendale, "Sterling", t. équipé
86 HYUNDAI STELLAR GLS, 5 vit., vitres élect.
86 MERCURY SABLE GS, V-6, t. équipée
86 FORD BRONCO II, Eddie Bower, aut.
85 PONTIAC GRAND PRIX LE, aut. t-top
84 CHEVROLET CELEBRITY familiale, V-6, aut.
84 NISSAN SENTRA, 4 portes, 5 vit.
83 TOYOTA TERCEL, aut., 3 p.
L-12330

Estrie TOYOTA GRANBY
601 Principale Granby 378-8404

370 AUTOS À VENDRE

DODGE COLT 1983, 100,000 km, 475$. Normand, 378-2068 à l'heure du souper.

DOIT ÊTRE VENDU VITE! Chrysler Laser 1984, fuel injection, manuelle 5 vit., radiocassette, 1,600$ à discuter. 378-5768

ESCORT GT 1988, 54,000km, bleu marin, en très bon état. Inf. 375-8417 après 11 heures a.m.

EXCEL 1988, très propre, pneus 4 saisons neufs, balance de garantie transférable. Faut voir. Prix 4,200$. 375-5944

FIREFLY 1988 blanche, 4 portes, 42,000 km, garantie prolongée 5 ans, très propre et en excellente condition. 372-5795.

FORD AÉROSTAR 1989, 7 passagers, 32,000km. Inf. 378-4829

FORD ESCORT GT 1983, 5 vit. radio am-fm cass. toit ouvrant, 4 pneus Michelin neufs, très propre, 12,700km. 1,700$ nég. Inf. 263-2925

FORD FESTIVA 1989, 40,000km, parfaite condition, prête pour l'hiver, garantie transf. Inf. 378-0622

FORD THUNDERBIRD 1988, 2 portes, en bon état, 70,000km, prix 9,500$ avec pneus d'hiver et roues. Inf. 372-7585

FORD THUNDERBIRD 1981 mécanique A1, pneus d'hiver. Faut vendre!
Faites une offre. 539-3053

NISSAN
GRANBY NISSAN INC.

AUTOS D'OCCASION

89 Nissan 240 SX, 4 ans de garantie Nissan
89 Nissan Pathfinder, aut., avec ensemble Baja, 2,400 km, garantie encore valide jusqu'à 100,000 km
86 Nissan Multi, bas millage
86 Nissan Sentra, 4 portes, aut., 70,000 km
86 Nissan "King cab", 5 vit., 3995$
86 Nissan Pulsar 5 vit., 5495$

Garantie disponible jusqu'à 3 ans/60,000 KM

433 Principale, Granby 378-9088
L13486

VOUS AVEZ EU UN ACCIDENT?
PAS DE PROBLÈMES! CONFIEZ VOTRE AUTO À

BERNARD BORDUAS
Le spécialiste du travail garanti, possédant 22 ans d'expérience
✳ **Nous faisons affaire avec toutes les compagnies d'assurances et nous offrons une auto de courtoisie durant la réparation.**
N'HÉSITEZ PAS...CONFIEZ DÈS MAINTENANT VOTRE AUTO AU
Débosselage Peinture — **GARAGE BERNARD** — **Redressement de châssis d'autos.**
Bernard Borduas prop.
296 Principale, Ste-Cécile de Milton (près de l'église) **378-1550**
370-C869

370 AUTOS À VENDRE

FORD 1930 peinture originale, 2 portes, très propre, 7,500$; CAMARO 1987, peinture neuve, 4 pneus neufs 4 saison, toit ouvrant, 7,500$. 539-2037 ou 539-2094.

GOLF 85 diesel, 140,000 km, 5 vitesses, bonne condition, 4 pneus neufs d'hiver, 4,200$. 378-3036 après 10 h

GOLF 1985, diesel, manuelle, 130,000 km, 2 portes, radio Am-Fm cassette, excellente condition, 5,500$. 469-3440

GRAND PRIX SJ 1979, vitres et portes élect., rég. de vit., sièges baquets, système de son de 500$, propre et prêt pour l'hiver. Cause: auto neuve. Prix 1,500$. 293-4960 Gilbert

HONDA Prélude 88, 4 ws, moteur 16 valves, extérieur rouge, intérieur noir, 62,000 km. Garantie Honda, "Perma Shine". Parfaite condition, 15,300$. 263-8020

HONDA ACCORD 82 aut., 4 portes, moteur reconditionné, 2,550$; CONCORDE 1979, 6 cyl., aut., 650$. 777-0517

HONDA PRÉLUDE 1986, 79,000 km, blanche, tout équipée, 4 pneus d'hiver neufs, véhicule en excellente condition. 375-9087

HONDA Xi 88 tout équipée, automatique, balance de garantie, en très bon état. 263-3093

HYUNDAI SONATA 1990, 4 portes, tout équipée, 5 vit. 4 cyl. 2.4 litres. Entretien gratuit jusqu'en Nov. 92, 26,000km. Prix 12,500$ nég. Inf. 375-5616 ou 378-3036

JEEP CHEROKEE LIMITED, 1990 blanc, complètement équipé, sièges en cuir, 4 pneus neufs, 23,000km. UN BIJOU! 25,000$. Faites votre offre! Inf. 777-8888

JEEP COMANCHE 1986, pick-up 4x4, V6. Inf. 509 Horner, Granby.

LACOMBE AUTO (1989)
VENTE - ACHAT- ÉCHANGE
CONSIGNATION
NOUVEAU: Mécanique générale
1220 PRINCIPALE, GRANBY, 375-6253

MAZDA GLC, 1982, Sport, 5 vit. mags, toit ouvrant, pneus, clutch, suspension récents, peinture neuve, tune-up et anti-rouille. Très très propre. Belle voiture fiable et économique. 2,300$ nég. Faut voir!
Éric 375-4262

MAZDA 1987, 4 portes, 78,000km, air climatisé. Inf. le soir 777-8098

MAZDA 323, 1982, en bonne condition, 600$. 777-0749 après 18h

MERCURY TOPAZ GS 1990, blanc, 4 portes, autom. peu de millage. Impeccable. Cause vente: voiture fournie nouvel emploi. 10,500$ non nég. Inf. 372-0536

MERCURY ZEPHIR 81, V8, propre, pneus toutes saisons, 1,300$; Remorque 6x8, 325$. Les deux pour 1,500$ nég. 372-2248

MIRADA 1980 moteur 318, vitres électriques, trans. baquet, pneus neufs. 378-2678

MONTE CARLO 1980, peinture récente, freins et silencieux neufs. Un vrai bijou, faut voir! 263-8038

MOTEUR 429 FORD, 360 hp, complet, 150$. Aussi Intake Chevrolet aluminium, état neuf, 100$. Francis 375-4902

NISSAN PULSAR NX 1983, bonne condition, prix raisonnable. 375-5133 demandez Bertrand.

NISSAN SENTRA 1986, bleu, 5 vitesses, 4 portes, am-fm cassette, 120,000 km, condition A1, 2,750$. 378-4574

NISSAN 1986, MULTI, 4x4, 5 vitesses, bien équipé, très propre. Prix à discuter. Inf. 263-6779 ou 263-8508

OLDSMOBILF CALAIS SUPRÊME 1985 V6, 3 L, tout équipée, 120,000km, très bonne condition, 3,500$. 372-8124 avant 16h

La caisse populaire Desjardins de St-Paul d'Abbotsford

AUTO À VENDRE

Excel CX 1989, couleur bleu intérieur et extérieur, à 26,862 km.

Le prix de vente est fixé à 6,500 $. Pour toute information, communiquer avec mesdames Lyse Lemay ou Jocelyne Racine.

1, rue Codaire, C.P. 129
Saint-Paul d'Abbotsford
Cté Rouville (QC)
J0E 1A0

379-5771 370C3665

370 AUTOS

OLDS DELTA 88, 1989, 90,000km, comme neuve, en très bonne condition. Inf. 293-5978

PASSEPORT GRANBY
1348 Principale, Granby
378-1404

Offre à ne pas manquer!

90 IMPULSE usagée Édit. spéc. blanche
89 AÉROSTAR, blanche, bas km.
88 ISUZU TROOPER XS, 4x4, rouge.
88 CAMRY LE, automatique, équipée.
88 PONTIAC 6000 SE, noire, équipée.
88 HONDA CIVIC, 4 p. 5 vit. nég.
88 HONDA PRELUDE, aut.
87 PONTIAC BONNEVILLE LE, équipée
87 DODGE ARIES, 4 ptes, 5 vit.
86 HONDA ACCORD EXi, aut., équipée
86 JEEP COMMANCHE, Pick-up
85 NISSAN STANZA, 5 portes, aut.
85 VW GOLF, aut., gaz
83 HONDA CIVIC, 5 vit.
Échanges acceptés
Financement sur place
Ça vaut le déplacement!
Demandez
Guy F. Tanguay
ou Claude Poulin
et/ou passez nous voir!
378-1404

PLYMOUTH Sundance 1988, équipée, 39,000 km, balance de garantie 4 ans, prix 8,000$ ou accepterais échange contre petit pick up de même valeur. 375-2378

LIQUIDATION AVANT LA TPS

Rabais allant jusqu'à **3,000$** du prix de liste

89 Ford Pick-up ¾ tonne, aut., 29,000 km — VENDU
88 Ford Ranger XL, 5 vit., 5,900 $ — VENDU
87 Chevrolet Crewcab, diesel, 6.2 l, 76,000 km
87 Dodge Pick-up D-100, 34,000 km, 6,900$
87 Chevrolet Vandura, V-6, aut.
86 Chevrolet Pick-up Wrangler, 86,000 km, air clim., t. équipé
85 Chevrolet Pick-up ½ ton.
85 Plymouth Voyageur SE, 5 passagers, 4 cyl.
85 Chevrolet Astro V-6, aut., 5 passagers
84 GMC Pick-up ½ ton., monté ¾, 76,000 km
79 Ford Econoline, bonne condition.

Venez faire une offre!

LOCATION D'AUTOS
À partir de **29,95$**/jour
(assurance incluse)

Jean Verrier Autos

LOCATION D'AUTOS
court et long termes
560 Dufferin,
Granby
375-3633 L12348

370 AUTOS À VENDRE

PLYMOUTH FURY 1978, système électr. du moteur refait à neuf, propre à l'intérieur comme à l'extérieur. 300$ nég. 378-5031, 378-4589

PLYMOUTH HORIZON 1984, automatique, blanche, intérieur rouge, 4 portes, (factures de réparation sur demande), prix suggéré 1,200$. 375-3026

PLYMOUTH HORIZON 87, excellente condition, très propre, 5 vit. 4 cyl. 4 p. seulement 54,000 km, 4,050$. 375-1247

PLYMOUTH RELIANT K, 1987, 4 portes, 42,000km, prix 5,800$. Inf. 372-2521

PONTIAC BONNEVILLE SE 1989, tout équipée, 65,000 km, comme neuve, 17,000$. Après 18 h au 378-9384.

PONTIAC FIREBIRD 1982, t-top, volant ajustable, V6, radiocassette;, miroirs et vitres élect., essuie-glace arrière, 4 pneus neufs, 4 mags, parfait état, 3,500$ nég. Jour: 777-3050; soir: 379-5990

PONTIAC FIREFLY, rouge, 1988, toit ouvrant, radio Am-Fm cassette, garantie prolongée encore 4 ans, 6,000$ discutable. 378-6783

PONTIAC LEMANS 1981, 2 portes, aut., 800$. 777-1550 après 17h

PONTIAC SUNBIRD 1985, manuelle, 5 vit., 4 portes, très bonne condition, prêt pour l'hiver. 777-0576

PONTIAC SUNBIRD 1980, bonne mécanique, chaussé à neuf, prêt pour l'hiver. Prix à discuter. FAUT VOIR! 372-4577

RELIANT SE 85 4 portes automatique, 85,000 km, 3,000$ négociable. Inf. 378-1896

RENAULT ENCORE GS 1986, 117,000km, prix 3,300$. Inf. 777-8371

SPÉCIAL!
1988 SUZUKI FORSA GA, 5 vitesses, rouge, 45,000 km, balance de garantie, 4,995$.
1988 CHEVROLET BERETTA GT, 56,000 km, V6, noire, balance de garantie, 8,695$.
1987 FORD AÉROSTAR, gris 2 tons, 5 vitesses, garantie, pneus neufs, 8,495$.
1987 PONTIAC Bonneville, 4 ptes, autom., 3.8 L, V6, équipé, balance garantie, 84,000km, 8,995$.
1987 DODGE RAM, D-100, pick-up, 6 cyl. autom. garantie Chrysler 1994 ou 115,000km, pneus et freins neufs, 6,995$.
1987 PONTIAC 6000, charcoal, 64,000 km, garantie GM, 6,695$.
1986 FORD TAURUS, 2.5 injection, 65,000 km, bleu pâle, garantie 13 mois, 5,495$
1986 MERCURY LYNX, autom. 4 ptes, bleu 2 tons, 51,000km, garantie 6 mois, 3,995$.
1986 FORD TEMPO, autom., bleu pâle, 46,000km, garantie 13 mois, 4,695$.
1986 DODGE MINI RAM VAN, aut., 5 passagers, 76,000 km, garantie Chrysler, 5,495$.
1985 BUICK CENTURY aut., 66,000 km, garantie 13 mois, 5,295$
1985 AUDI 500 S, aut., couleur champagne, tout équipé, un vrai bijou, 7,995$
1983 TOYOTA Corolla, 4 ptes, 5 vit. très propre, 1,995$.
1981 CHEVROLET Monte Carlo, 66,000km, propre, 1,995$.
AUTOS DAN DUBOIS INC
1458 route 241, Waterloo
539-4683

88 CHEVROLET SPRINT, 4 ptes, 5 vit. comme neuve.
88 ESCORT modèle LX, 4 portes, 35,000 km, garantie Ford
88 TEMPO blanc, 4 portes, aut., avec air clim., bas millage, garantie de la compagnie
87 VAN VOYAGEUR, aut., 1 an de garantie
87 MERCURY TOPAZ GS, 5 vit., 2 portes, blanc, bas millage
86 TOYOTA TERCEL, 4 ptes, man.
86 HONDA ACCORD LX, 5 vit., très belle, EN SPÉCIAL
85 CHRYSLER LE BARON GTS, 4 ptes, autom. avec air, bon prix.
85 PONTIAC 6000, 4 ptes, V6, autom. comme neuf.
85 PICK-UP KING CAB, S-15, 4x4, V6, 5 vit., bien équipé
85 CHEVROLET CELEBRITY, 2 portes, V6, aut. au plancher, EN SPÉCIAL
85 CAVALIER TYPE 10, 2 portes, 4 cyl. aut., très beau, bas millage
85 JETTA, 4 portes, 5 vit., comme neuf
84 NISSAN STANZA, 5 vit., 4 portes, toit ouvrant électr., comme neuf
84 HONDA ACCORD hatchback, aut., très belle
84 JEEP WAGONEER 4x4, V6, 4 portes, air clim., aut.
83 TOYOTA TERCEL, 2 ptes, man. Bon prix.
74 BLAZER 4x4, V8, aut. avec charrue à neige, bon prix.
PLUSIEURS AUTOS DE 500$ À 1,000$
SPÉCIAL POUR L'HIVER.
BEL AUTOMOBILE ENR.
890 DUFFERIN, GRANBY. 777-3433

370 AUTOS À VENDRE

TOYOTA COROLLA 88, 4 portes, groupe commodité, 4 pneus d'hiver et 4 pneus d'été Michelin, radio am-fm stéréo cass. Garantie 5 ans kilométrage illimité. Très propre, 95,000km. Prix 8,950$. Inf. 248-3447 laissez message.

79 BLAZER 4x4, automatique.
83 PICK-UP CHEVROLET, 6.2 diesel, aut.
84 CHEV. PICK-UP diesel 4x4, aut.
87 DODGE MINI RAM VAN, aut. 6 cyl.
84 DODGE 600, 4 ptes, autom.
84 HONDA CIVIC, manuelle.
84 HONDA ACCORD LX, automatique.
84 OLDSM CIERA, 4 portes, aut.
85 BUICK CENTURY, aut., 4 portes
86 PULSAR, manuelle.
86 STELLAR GSL, manuelle.
86 BUICK SUMMERSET, automatique.
86 DODGE COLT, manuelle.
86 PLYMOUTH CARAVELLE, aut., 4 ptes.
87 TOYOTA TERCEL, manuelle.
88 HONDA ACCORD EXI, automatique.
90 HONDA ACCORD EXR, automatique.
Plan de FINANCEMENT disponible
AINSI que GARANTIE.
AUTOMOBILES R. MÉNARD
500, boul. Ménard
Ste-Cécile-de-Milton
372-4370, 378-8029

371 MACHINERIE À VENDRE

Appelez-nous
AVANT le
MERCREDI 16 h
pour réserver* votre petite annonce que nous publierons les samedi et lundi dans
La Voix de l'Est
et dans
PLUS
À partir de seulement **11,25$**

C'est aussi facile que 1-2-3... notre spécial "week-end" des petites annonces
SAMEDI – DIMANCHE – LUNDI
1 seul coup de téléphone
2 petites annonces à payer
3 petites annonces publiées



Rapide, facile et tellement avantageux pour vous
375-8888
L-11516 * ne peut être annulé

370 AUTOS À VENDRE

TOYOTA COROLLA 1987, aut., toit ouvrant, familiale, 5 portes. Pauline, 372-5340 ou au 3, rue Matane, à Bromont

TOYOTA COROLLA 1987, Sedan, bleue, 4 portes, man. 5 vit. 82,000km, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été. Garantie 2 ans. Prix 6,500$. Inf. 379-5218

SUZUKI SWIFT GTI 1989, blanche avec "stripes", autom. comme neuve, 13,000km. Prix à discuter. Inf. 263-6779 ou 263-8508

TEMPO GL 1985, manuelle, 4 portes, or, 120,000 km, prix demandé 1,200$, prix de liste 2,600$. 372-6725

TEMPO GL 1984 , toit ouvrant, vitres électriques, en bon état, 1,900$
378-6426

RENAULT 5, GTL, 836, 53,000km, vrai bijou! SUNBIRD 1980, moteur 2.8, autom. très propre. Inf. 777-6666

371 MACHINERIES

BUCKET (chargeuse à neige) 2½ verges, de 8 pi large, couleur jaune, neuf, pour tracteur 50 hp et plus. Granby 378-9377

HACHE-PAILLE Wic, électrique, moteur 3 HP, bonne condition. Prix à discuter. Inf. 293-7141

ENCAN

pour
ROBERT BEAUREGARD
1167, 9e Rang
St-Dominique, Cté St-Hyacinthe
Le mercredi 5 décembre 1990 à midi précis
(Att. en cas de grosse tempête, remise au vendredi 7 décembre)
Vente complète du troupeau "St-Dominique"

SERA VENDU UN TRÈS BON TROUPEAU DE:

63 têtes d'animaux canadiens pur-sang, enregistrées avec papier, incluant 7 "Canadien Suisse-Brune", classifiées et contrôlées officielles.

Ce troupeau comprend 27 jeunes vaches, 5 Canadien Suisse-Brune; 7 fraiches vêlées, 3 devant mettre bas en janvier et février et les autres en tout temps de l'année; 14 taures saillies; 11 taures non saillies et 11 génisses d'élevage de l'année dont 2 Canadien Suisse-Brune.

CLASSIFICATION: 1 T.B.; 15 B.P.; 7 B.; 4 N.C.
PRODUCTION: MCR: 145-131-139, 4.06 % GRAS, 3.67 % PROT.

MACHINERIE: 3 tracteurs diesel dont un Fiat No 70-66 de 70 HP à 4 roues motrices, pneus 16.9x30, avec cabine Laurin, air forcé, chaufferette, radio, chargeur frontal KMW No 755 avec pelle à gravier et fourche à fumier – NEUF, modèle 1988 avec seulement 795 hres d'ouvrage; un Inter Farmhall No 1066 de 135 HP, cabine à air forcé, chaufferette, radio, pneus à ris 18.4x38, en bonne condition. Un Ford Dexta 2000 de 45 HP; paire de roues doubles 18.4x38, avec crochets; bon camion GMC 1 tonne, à roues doubles, avec boîte pour le transport d'animaux de 12 pds, modèle 1974; charrue Overum Sweeden à déclencheur à boudins à 3 raies ajustables, modèle semi-portée; charrue à rigole en métal, att. 3 pts; herse à roulettes White 251, 16x32, modèle semi-portée, avec cylindre; vibroculteur Vicon FC-1500 T de 19 pds, 4 pces, avec extension, planche de nivellement, rouleau double, modèle semi-portée, comme neuf; herse à ressorts; planteur à maïs, White Plant-Air No 5400, à 4 rangs, avec moniteur modèle semi-portée; semeuse sur roues de fer; rouleau de fer; arroseuse Oliver 150 gals, sur pneus; faucheuse-conditionneuse No 489, à doigts courts; moulin à faucher Oliver, att. 3 pts; râteau de côté New Holland No 56 modèle semi-portée; presse à foin New Holland No 310, avec tension hydraulique et lance-balles à courroie; bonne voiture à 6 roues avec panier en métal pour recevoir les balles; monte-balles à fond de tôle Kewanee No 500 de 40 pds, sur roues, avec moteur électrique 1 HP; monte-balles de 24 pds; 2 épandeurs à fumier, sur prise de force, dont un gros John Deere No 660 tandem de 325 minots, sur prise de force, en très bonne condition, et un Inter 160 minots avec batteur à marteaux; boîte à grain en métal avec voiture 4 roues; râtelier à foin; bon silo Supérieur 16x60; débouleur de silo Patz 98-B, modèle à grandes roues ajustables; moteur 7 HP (prêt à être livré); chariot à ensilage Silo-Car Proulx, modèle à batterie avec chargeur (1986); benne à moulée Rad, 4 tonnes, NEUF, avec vis et moteur; 2 chariots à moulée dont un Lajoie; tableau de régie, support taille-sabot Houle, comme neuf; électroculteur à mouches; tondeuse à animaux Stewart; 2 réservoirs dont un à diesel 225 gals, l'autre à l'huile 260 gals; 4 ponceaux de ciment de 30 po., et quelques autres articles trop longs à énumérer.

EQUIPEMENT DE LAITERIE ET FOIN: réservoir en vrac Zero 500 gals; pipeline Surge avec tuyauterie en acier inoxydable 1½ po., installation pour 42 vaches; compresseur et 3 unités de traite; 3 balances de contrôle True-Test dont une No 102; et 4000 balles de foin.

AUSSI À VENDRE EN PRIVÉ: la ferme en 2 parties; 120 arpents dont 55 drainés avec la maison et les bâtiments, et au 10e Rang, à St-Valérien; 60 arpents drainés.

CAUSE DE L'ENCAN: ABANDON DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE

CONDITION: COMPTANT OU PRÊT DE BANQUE

CANTINE SUR LES LIEUX

Généalogie: M. Jean-Guy Bernier

Pour catalogues, informations, s'adresser au propriétaire, (514) 793-2698 ou à l'encanteur.

DANIEL PAUL-HUS
Encanteur bilingue
835, rue Papineau
St-Hyacinthe, QC
514-773-5660

400-C3647

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Madeleine Allaire-Jodoin désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Madeleine Jodoin
née Allaire
survenu le 23 octobre 1990

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C3736

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
NO : 500-05-010673-901
COUR SUPÉRIEURE

Gestion Barca Inc.
Partie demanderesse
– VS –
2637-0361 Québec Inc.
Partie défenderesse

AVIS LÉGAL

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les biens et meubles et effets mobiliers de 2637-0361 Québec Inc. la partie défenderesse, saisis en cette cause seront vendus par autorité de Justice, le 12 décembre 1990 à 13 h de l'après-midi, au no 423, rue Rivière à Cowansville. Les dits bien consistent en : 14 bancs de bar finis en métal de oculeur or avec coussins en matériel de couleur mauve; 40 chaises finies en métal de couleur or avec coussins en matériel de couleur mauve; 104 fauteuils finis en métal de couleur or avec coussins en matériel de couleur mauve; 44 tables de grandeurs assorties finies en arborite de couleur pâle avec pieds en métal chromé; 2 chaises hautes pour enfants Graco; 2 comptoirs réfrigérés sur roulettes avec 8 lampes finies stanless et arborite, avec accessoires; 86 nappes blanches et rose saumon de grandeurs assorties; 28 plantes assorties avec pots; 1 balayeuse Electrolux avec accessoires; 1 cadre avec peinture, grandeur 2'x3'; 260 coupes assorties en vitre; 1 réfrigérateur Kelvinator; 1 laveuse Jackson; 1 évier et évier prélavage; 1 table de travail; 1 réfrigérateur 3 portes; 1 tablette double; 1 support pour chaudrons; 1 table chaude Custom; 1 table à pizza, 2 portes; 1 tablette double; 1 micro-ondes Panasonic; 1 micro-ondes Général; 1 congélateur Kelvinator; 1 congélatuer Wood; 1 friteuse Frymaster; 1 grill Baker Pride; 1 friteuse Garland; 1 four double Garland; 2 chaudrons;1 lot de vaisselle; 10 petits chaudrons; 20 plats plastique; 1 extincteur portatif; 1 malaxeur Hoskin; 1 slicer Nella; 1 pathère en brass; 1 table en bois; 1 congélateur Wood, 1 congélateur brun; 1 balance; 1 lot de couteaux; 1 caisse de verres; 164 petites bouteilles de bières de marques assorties; 55 bouteilles de vin de marques assorties; 1 lot d'articles assortis; 2 portes-cabarets pliables en métal; 1 meuble en mélamine de couleur rose, 3 tablettes; 6 pots en métal pour eau; 2 pannes en plastique avec ustensiles; 4 petits contenants en plastique avec ustensiles; 1 comptoir réfrigéré en acier inoxydable de marque Tzanet, 2 portes vitrées et 2 en acier inoxydable; 1 distributrice avec accessoires; 1 réchaud à 2 ronds en acier inoxydable; 18 cuillères en acier inoxydable;1 service de vaisselle pour restaurant; 1 lot de petits plats en vitre pour desserts; 1 lot de carafes; 2 tableaux pour menus avec pied; 1 lot de plats à salades avec grands plats; 5 contenants à sauce avec cuillères; 1 lot de cendriers en vitre; 1 lot de salières et poivrières; 1 caisse enregistreuse de marque "Tec"; 1 lot de carafonds pour vin, grandeurs assorties; 1 calculatrice; 1 petit frigidaire avec distributrice.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.

Condition : Argent comptant ou chèque certifié.

Donné à Granby, ce 1er décembre 1990.

Jean-Paul Gaumond, huissier
375-3615

410-C3748

ENCAN PUBLIC ENCAN PUBLIC ENCAN PUBLIC

ENCAN

AVIS JUDICIAIRE

CQL425

DANS L'AFFAIRE DE FAILLITE

COMPRESSEURS QUÉBEC LIMITÉE

PAR ORDRE DE: Samson Bélair / Deloitte & Touche (mandataire) et d'autres parties

approx. 1 MILLION DOLLARS D'ACTIFS





- COMPRESSEURS NEUFS, REUSINES, ETC •
- COMPOSANTES DE COMPRESSEURS •
- PIECES DE REMPLACEMENT •
- MACHINERIE ET EQUIPEMENT •
- MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAU •
- MATERIEL ROULANT • ETC, ETC •

SERONT VENDUS PAR

ENCAN PUBLIC

(EN LOTS DÉTAILLÉS) SUR LES LIEUX





LIEUX DE VENTE:
160, rue Gince, Ville St-Laurent, (Montréal), P.Q.
Mardi, le 4 décembre 1990
Débutant à 10:30 a.m.

COMPRESSEURS NEUF ET REUSINES, ETC...

• Compresseurs neufs de marque tel que: "QUINCY" 100 h.p. modèle QSI-350 • "QUINCY" 5 h.p. modèle FE-325 avec réservoir 80 gal. • "WILLIAM & "WILSON" 5 h.p. avec réservoir 60 gal. • "QUINCY" 75 h.p. modèle QMA-75 • "INGERSOLL RAND" modèle SSR-2000 • "SULLAIR" modèle 1040 • "SULLAIR" 50 h.p. modèle 1050 • "JOY" 25 h.p. • "QUINCY" 250 h.p. modèle 1250 • Etc, Etc, Etc,...
• Compresseurs réusinés de marque tel que: "INGERSOLL RAND" 200 h.p. • "LEROY" 15 h.p. modèle 4 WC réservoir 120 gal. • "POWEREX" 25 h.p. réservoir 200 gal. • "QUINCY" 5 h.p. modèle FE-325 réservoir 60 gal. • "CECATTO" 5 h.p. réservoir 80 gal. • Etc, Etc, Etc...
• Compresseurs de marque tel que: "INGERSOLL RAND" 300 h.p. modèle PAC-AIR 300 • "INGERSOLL RAND" 125 h.p. modèle TA 125 • "SULLAIR" 125 h.p. modèle 20125 poratif • "COMPAIR" 200 h.p. modèle PS-200 • "INGERSOLL RAND" 125 h.p. modèle PA 125 V • "SULLAIR" 125 h.p. modèle 25125-L • "SULLIVAN" 100 c.f.m. portatif • "GARDNER DENVER" 365 c.f.m. portatif • "JOY TWISTAIR" 150 h.p. modèle TA665 • "INGERSOLL RAND" 50 h.p. modèle 50CT40 • "KELLOGG" 25 h.p. modèle DB-462CO • "REAVELL" 25 h.p. modèle 33105 • "GARDNER DENVER" 10 h.p. modèle ADS 1003 réservoir 120 gal. • "WEBSTER" Fuidair 30 h.p. modèle MA • "SWAN" 10 h.p. réservoir 120 gal. • "WEBSTER" 7.5 h.p. réservoir 120 gal. • "GARDNER DENVER" 40 h.p. modèle LAF 1005 • "JOY" 125 c.f.m. portatif • "BROOM WADE" modèle EH 251 • "ATLAS COPCO" 15 h.p. modèle NT-7 • "INGERSOLL RAND" 15 h.p. modèle MK15H12 réservoir 120 gal. • "LEROY" 7.5 h.p. modèle 440A réservoir 80 gal. • Etc, Etc, Etc,...

COMPOSANTES DE COMPRESSEURS

• Moteurs de force variées de 1 h.p. à 125 h.p. de marque assorties telles que: "AC", "A.H.", "ALLIS CHALMER", "B.B.C.", "BALDOR", "BOULL", "BROOK", "CAEM", "CENTURY", "CHARLEROI", "CROMPTOM", "DAYTON", "DELCO", "ELECTRIC", "EMERSON", "ENGLISH", "G.E.", "INGERSOLL RAND", "LELAND", "LEROY", "LINCOLN", "MARATHON", "MASTER", "MOTOR", "RELIANCE", "ROBBINS", "SHERELCO", "TAMPER", "TOSHIBA", "U.S. ELECTRIC", "WALNER", "WESTINGHOUSE" • Démarreurs de marque tel que: "SIEMENS", "WESTINGHOUSE", "SPRECHER", "SCHUH", "CUTTER", "HAMER", "FURNAS", "MULTICO", "SQUARE D", "TELE-MECANIQUE", "TOSHIBA" : Réservoirs de marque tels que: "BRUNNER", "DEVILBISS", "QUINCY", "MANCHESTER", "STEELFABRICATING" Réservoirs de 10, 25, 30, 40, 60, 80, 120, 500 gal. • Assécheurs d'air de marque tel que: "KELAIR" modèle 1000, "LAMSON" 60 h.p. "ULTRA AIR" v.a. 75", Pompes de marque telles que: "AIR TECH, "ATLAS COPCO" type 74m "CECATTO", "DEVILBISS", "GARDNER DENVER" modèle ADS-1011, "INGERSOLL RAND" type 30, "JOY TWISTAIR" avec puisard, "KELLOGG" modèle 452tv, OTOBOOGIE", "QUINCY" modèle 108, "WEBSTER", et en V • Bases pour moteur assorties • Cylindres et tête de compresseurs variés • Valves, Coudes, Garde-Courroies de grosseur assorties • Radiateurs de marque tel que: "QUINCY", "SULLAIR", "ATLAD COACO" • Ventillateurs éléctriques", "Etc, Etc, Etc,...

PIECES DE REMPLACEMENT

• Pièces de remplacement de marque "SULLAIR", "QUINCY", "DEVILBISS", et autres pièces et fournitures • Séparateurs à l'huile • Filtres à l'air • Filtres à l'huile • Stop valve kit • Seal kit • Ressorts • Gaskets • Valves d'arrêt d'huile • Régulateur kit • Manivelles • Ball joints • Cadrans pression • Cadrans température • Eléments thermostatiques • O-Ring • Pistons • Boulons • Ecrous • Courroies • Valves de sécurité • Huile • Peinture • Prestone • Etc,...

Grande quantité d'autres composantes et pièces, trop nombreux pour énumérer

MACHINERIE ET EQUIPEMENTS

• Scie à ruban à métal "KING" • Réservoir à pression pour peinture avec boyaux et fusils • Soudeuse électrique "CANON" • Machine à cable avec couteau manuel • Rectifieur double de table "KING" • Chariot à palettes "LION LIFTER" • Plateforme de chargement en aluminium • Support avec moteur électrique pour vérification des compresseurs • Fusil à peinturer à air • Tables de travail en acier • Escalier amovible • Vérificateur à pression pour équipement • Comptoir en bois • Dolly à baril • Bassins pour trempage de pièces • Pompe à air pour chaudière 5 gal. • Chariot plateforme • Aspirateur électrique "SHOP VAC" • Outils assorties: Tire noyeu "PULLER", extension électrique, masse, barre à clou, scie • Sableuse pneumatique "POWERS" • Tendeur et pince pour courroie d'emballage • Contenants plastique • Support en acier • Balais, brosses, pelles, grattoirs, Pompe à baril • Armoires en métal • Cuve de lavage • Extincteur poudre "PYRENE" • Eventail éélectrique "SANYO" • Bases pour moteur • Chariot et rouleau pour courroie d'emballage • Escabeau aluminium • Boyeaux à air assortis • Réservoirs à essence • Pallettes, Etc, Etc, Etc,...

35 sections d'étagères industrielles de style reddi rack
25 sections d'étagères en métal pour departement en pièces

MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAU

• Bureau exécutifs • Fauteuils pivotants • Crédences • Tables de travail pour ordinateurs • Fauteuils exécutifs • Bureaux • Classeurs en métal, format légal et format lettre • Fauteuils de visiteurs • Store verticaux • Armoires en métal "ALB" • Bibliothèques en bois • Fauteuils secrétaire • Calculatrice électronique "SHARP" • Fauteuils en bois • Système d'alarme à feu "CHUBB" • Réfrigerateur 2 portes "ROY" • Tableaux d'affigage • Lampes téléscopique • Paterres • Fauteuils empilables • Sous-chaises en plexiglass • Porte documents • Radio AM-FM "PULSAR" • Horloge électrique • Paniers à rebut • Etc, Etc, Etc,...

MATERIEL ROULANT

• Compresseur sur rouses "GARDNER DENVER" 365 c.f.m. • Compresseur sur roues "SULLIVAN" 100 c.f.m. "JOY" • Compresseur sur roues "SULLAIR" 125 h.p. modèle 20125 • Chariot élévateur 5000 # Otis Baker modèle FMF-650, modèle: M4t-N6C, au propane, Hauteur de levage 15'6" •

INSPECTIONS DES ACTIFS: Lundi, le 3 décembre 1990, de 9:00 a.m. à 5:00 p.m.

L'encan sera exécuté selon les termes et conditions affichées sur les lieux de vente.
PAIEMENT: Dépôt de 25% Comptant ou Chèque Visé, le solde Comptant ou Chèque Visé, à la prise de livraison.

400-C1534

ENCANTEURS UNIVERSELS

ENCANTEURS • ÉVALUATEURS • LIQUIDATEURS

(514) 683-9930

GRANBY

COMMUNIQUÉ DE LA VILLE DE GRANBY
RÉMUNÉRATION DES ÉLUS

RÉSOLUTION DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE GRANBY

ADOPTÉE LORS D'UNE SÉANCE SPÉCIALE TENUE MERCREDI, LE 28 NOVEMBRE 1990

À LAQUELLE TOUS LES MEMBRES DU CONSEIL ÉTAIENT PRÉSENTS

90/11/1840
Rémunération des membres du conseil de la Ville de Granby et création d'une commission.

ATTENDU QU'en date du 19 novembre 1990, la Ville de Granby adoptait son règlement numéro 1933-1990 fixant la rémunération des membres du conseil de la Ville de Granby;

ATTENTU QUE l'adoption de ce règlement a été précédée d'un avis de motion donné le 15 octobre 1990;

ATTENDU QUE les membres du conseil ont été élus légalement et démocratiquement et que leur décision d'adopter le règlement numéro 1933-1990 a été prise de la même façon;

ATTENTU QU'à deux reprises lors d'assemblées publiques et également en dehors des assemblées, les membres de ce conseil ont été victimes d'insultes, de harcèlement, de gestes et de paroles d'intimidation et d'interventions incongrues et inadmissibles dans une société démocratique;

ATTENDU QUE depuis l'adoption dudit règlement les membres du conseil ont fait l'objet d'interventions individuelles et collectives de nombreux citoyens et contribuables de la Ville de Granby soucieux de voir régner la paix et le bon ordre à l'intérieur de la Ville;

ATTENDU QUE de nombreux arguments sérieux ont été soumis aux membres du conseil d'une façon sereine et ordonnée à l'effet que la situation actuelle crée un climat social malsain;

ATTENDU QU'au-delà de l'intérêt individuel de ses membres, le conseil dans son entité croit juste et opportun de:

1- recréer un climat de confiance et d'harmonie entre le conseil et les citoyens et l'ensemble de la collectivité;
2- procéder à une étude plus approfondie de la situation;
3- dans l'intervalle, retarder la mise en vigueur du règlement.

ATTENDU QUE le conseil municipal a confiance au sens civique légendaire des citoyens granbyens;

VUE les pouvoirs conférés à la Ville de Granby par l'article 70.1 de la Loi sur les cités et villes;

A CES CAUSES:

Il est: Proposé par la conseillère Liette Perreault
Appuyé par le conseiller Claude Boisvert

1- Que le conseil municipal décrète la création d'une commission du conseil chargée de procéder à une étude de la question de la hausse de la rémunération des élus;
2- Que cette commission soit composée des membres suivants:
a) monsieur Rémi Bourgeois, président,
b) monsieur Gérard Allard, porte-parole,
3- Que cette commission puisse s'adjoindre la collaboration de personnes ressources si elle le juge à propos;
4- Que cette commission puisse créer ses propres règles de régie interne et de procédure;
5- Que, dans le cours de son étude, cette commission puisse entendre des témoins, consulter des spécialistes et prendre connaissance de tous documents ou renseignements qu'elle jugera pertinents;
6- Que cette commission garde la confidentialité de tous les témoignages, documents et renseignements qui lui seront fournis;
7- Que cette commission fasse un rapport écrit au conseil avant la fin de décembre 1990. Si la commission se voit dans l'impossibilité de faire rapport avant cette date, elle devra en faire part au conseil afin d'obtenir un délai supplémentaire;
8- Que, dans l'intervalle et jusqu'à nouvel ordre, il soit et il est ordonné au greffier de ne pas publier l'avis d'adoption du règlement numéro 1933-1990 pour ainsi en retarder sa mise en application.

CE DONT TOUS LES INTÉRESSÉS SONT PRIÉS D'AGIR EN CONSÉQUENCE.

Adopté à l'unanimité

NOTES COMPLÉMENTAIRES DU CONSEIL

Il nous apparaît important de s'adresser directement à vous, par le biais des médias locaux, pour vous informer de notre position relativement à notre rémunération comme élus à la Ville de Granby.

Oui, les membres du Conseil vont reconsidérer l'ensemble des interventions des citoyens et citoyennes de Granby relativement à la rémunération qu'ils reçoivent pour tous les services qu'ils rendent à la municipalité à quelque titre que ce soit et pour les dédommager d'une partie des dépenses inhérentes à leur fonction, que ces interventions aient été faites en Assemblée du Conseil, au téléphone, dans la rue, dans les médias ou lors des rencontres formelles ou informelles, oui, elles seront reconsidérées.

La **Commission** mandatée **va étudier la question, réévaluer la situation, consulter des intervenants** et prendre connaissance de tous textes, documents, informations, renseignements qu'elle jugera pertinents.

Tant et aussi longtemps que le rapport de cette Commission ne sera pas déposé en **assemblée publique du Conseil,** il ne sera pas discuté du sujet sauf un rapport de la Commission pour informer la population de son fonctionnement.

Cette commission devait déposer un rapport écrit au Conseil avant la fin décembre 1990.

Lorsque le Conseil aura en main le rapport de ladite Commission, le sujet sera reconsidéré par le Conseil de Ville.

D'ici là, le règlement numéro 1933-1990 accordant une nouvelle rémunération au Conseil ne sera pas en vigueur. Lorsque le Conseil discutera publiqueмeent du sujet, la population sera informée par le biais d'un communiqué de presse aux médias.

Au cours de l'assemblée régulière du Conseil du 3 décembre prochain, le président de la Commission devrait faire connaître ses modalités de fonctionnement.

Ce que le conseil de Ville recherche avant tout, c'est de **rétablir un bon climat social** dans la communauté.

Granby a une excellente renommée comme Capitale Régionale et doit la **conserver.**

La Commission devra considérer l'ensemble des interventions et représentations faites, prendre acte des revendications et déposer un rapport au Conseil pour réévaluer la situation.

Le Conseil de Ville de Granby a de nombreux dossiers à traiter et de nombreuses préoccupations et il doit consacrer la majeure partie de son temps à l'ensemble des activités municipales pour bien administrer la Ville.

Le Conseil compte donc sur la bonne compréhension et la collaboration des citoyens et citoyennes de Granby pour faciliter son travail et celui de la Commission.

LE CONSEIL DE VILLE DE GRANBY

Le 29 novembre 1990

Julio, le bel Hidalgo, vient mousser son disque

Pierre Roberge

MONTREAL
Presse Canadienne

Calme et amusé, jamais étonné par une question, une sorte de flegme dans le sourire, Julio Iglesias s'est prêté pendant 40 minutes au jeu de la conférence de presse.

Venu avec son chien, un pointer blanc tacheté de gris, le bel Hidalgo était venu pour mousser son dernier disque, «Starry Night»; mardi, il chante en Malaisie, ensuite à Singapour et au Japon. Montréal, ce pourrait être entre mai et septembre prochains.

bien savoir comme c'est difficile de faire passer vos émotions chez des anglophones», explique le chanteur, né à Madrid en septembre 1943.

Et Iglesias, curieux, de s'enquérir: «A propos, comment ça va vos histoires entre anglophones et francophones?» Couci-couça, ont l'air de dire les reporters et photographes par leur mine collective.

Faire un nouveau disque lui flanque encore un sentiment d'incertitude, lui qui en a 78 à sa feuille de route: «Je me demande, qu'est-ce qui va arriver, comment le public va-t-il l'accueillir. J'ai beaucoup d'insécurité... »

tout cas, il sera avec eux pour Noël, à Miami.

Pas un pli

Se sent-il tourmenté par tout ce qui peut s'écrire sur lui dans les journaux? «La spéculation sera toujours plus forte que la réalité, c'est plein de m... Ca, c'est un côté de ma vie.

«De l'autre, la vie m'a beaucoup donné. Après 23 ans de chanson, j'entre encore dans le coeur des gens, c'est ça qui est merveilleux.

«On m'a marié 200 fois, j'ai déjà été mort dans des accidents d'automobile ou d'avion. Et puis

la réalité à la dernière page.» Il cite le cas d'Elizabeth Taylor, «une grande actrice, qui a remporté un Oscar. Maintenant quand vous entendez quelque chose à son sujet, c'est à cause de l'alcool ou parce qu'elle entre à l'hôpital.»

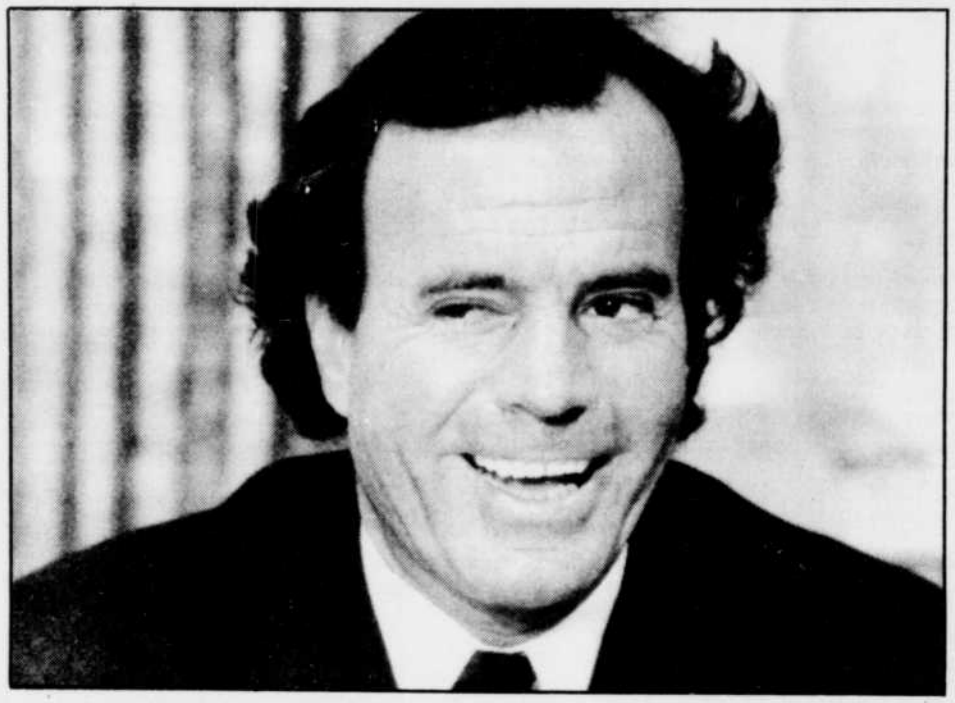
Pourquoi les femmes tremblent-elles rien qu'à entendre votre nom? Rien qu'à voir votre photo? «Dans ce métier, il faut du talent, pas une formule qu'on applique. Aucun artiste ne possède une formule pour subjuguer son public.

«Prenez par exemple votre mère, elle dira 'Je l'aime'. C'est tout ce qui compte, ce n'est pas d'expliquer comment ça se fait.»

Etes-vous pour le recours au condom? «Je n'ai pas beaucoup d'énergie. Celle que j'ai, je la garde pour mon métier.» Donc vous êtes pour, insiste le reporter. Et Julio, sous les flashes, se contente d'un sourire que d'aucuns interpréteraient comme un acquiescement.

Julio Iglesias raconte qu'il veut chanter jusqu'à sa mort, «mourir dans mon lit, il y aurait tous mes proches qui pleurent autour. J'aime mieux mourir et recevoir des applaudissements.»

Opéré il y a plus de 20 ans, il a encore mal au dos «mais je suis habitué. Je vis en fait avec un problème humain, alors c'est naturel, ça ne m'inquiète pas.»



Julio Iglesias était d'excellente humeur lors de son passage à Montreaal

Ce qui est difficile, juge-t-il, «c'est de faire passer l'émotion dans une autre langue. Moi un Méditerranéen, chanter dans la langue des Anglos-Saxons? Ce ne sera jamais évident pour moi.

«Vous les Québécois qui vivez dans un pays bilingue, vous devez

Un disque — «un alboum» comme il prononce — «c'est six mois de travail en studio. Et en studio, je ne vois pas la lumière.»

Regrette-t-il d'être souvent loin de ses enfants? «Mes enfants grandissent, ils sont disciplinés... Le problème n'est pas là.» En

après?» laisse tomber Iglesias à qui ça ne fait pas un pli. «En fait j'adore ça, sauf quand ça peut faire de la peine à ceux que j'aime.»

«La légende est toujours plus forte quand on veut la nier. Vous avez toujours la légende à la une,

FAITS D'HIER

Le samedi 1er décembre 1990:

Anniversaires historiques:

1989 __ La gymnaste Nadia Comaneci, qui a fui la Roumanie, arrive à New York.

1986 __ Jean-Paul II regagne Rome au terme du plus long voyage pastoral entrepris jusque là, qui, en deux semaines, l'a conduit dans six pays du Sud du Pacifique.

1982 __ Le chef druze Walid Joumblatt échappe à un attentat à la voiture piégée à Beyrouth.

1973 __ David Ben-Gourion, un des fondateurs de l'Etat d'Israel, meurt à l'âge de 87 ans.

1968 __ Mort de l'acteur et chanteur français Dario Moreno.

1947 __ Gabrielle Roy obtient le prix Femina pour son livre Bonheur d'occasion.

1936 __ Adoption de la violette comme fleur officielle du Nouveau-Brunswick.

1934 __ L'assassinat de Serge Kirov, collaborateur de Staline, provoque une épuration au sein du Parti communiste soviétique.

1899 __ Le pont Victoria est ouvert aux piétons et aux voitures à Montréal.

Ils sont nés un 1er décembre:

La ballerine russe Alicia Markova (1910)

L'actrice américaine Mary Martin (1914)

L'acteur et metteur en scène américain Woody Allen (1935)

Le golfeur Lee Trevino (1939)

Le comédien Richard Prior (1940)

La chanteuse Bette Midler (1945)

EN BREF

Burt Lancaster hospitalisé

LOS ANGELES (Reuter) — L'acteur américain Burt Lancaster, 77 ans, a été hospitalisé d'urgence vendredi à Los Angeles et se trouve dans un «état sérieux», a fait savoir l'hôpital Los Alamitos où il a été admis. Burt Lancaster a été victime d'un malaise en fin de matinée alors qu'il rendait visite à un ami à Los Alamitos, faubourg de Los Angeles. Il a été transféré dans une unité de soins intensifs après quatre heures d'un «traitement d'urgence», dont la nature n'a pas été précisée. Les médecins n'ont pas déterminé la nature de son mal mais ont exclu un cancer, a indiqué le porte-parole de l'hôpital. Burt Lancaster a eu 77 ans le 2 novembre dernier.

Un Milli Vanilli mal pris

LOS ANGELES (AFP) — Le chanteur Rob Pilatus du duo des Milli Vanilli, qui s'était vu retiré la semaine dernière le Grammy du meilleur nouveau groupe, a été inculpé mardi à Los Angeles sous l'accusation d'agression sexuelle, a annoncé la police. Rob Pilatus, âgé de 26 ans, originaire de la Guadeloupe, a été arrêté à son domicile de Los Angeles après qu'une femme de 25 ans l'ait accusé, puis relâché contre une caution de 10 000 $. L'agression sexuelle dont est accusé le chanteur est caractérisée comme «le toucher d'une partie intime d'une autre personne, sous la contrainte». Le chanteur a refusé de commenter ces accusations mardi soir, alors qu'il quittait son domicile en compagnie du second chanteur des Milli Vanilli, l'Allemand Fabrice Morvan. La National Academy of Recording Arts and Sciences avait repris la semaine dernière au groupe le trophée qu'elle lui avait décerné en février dernier comme meilleur nouveau groupe pour l'album «Girl You Know It's True», après que les deux chanteurs eurent avoué qu'ils n'avaient pas chanté une seule note de leur album. Les deux chanteurs se produisent maintenant sous le nom de Rob and Fab, le nom de Milli Vanilli, étant contrôlé par leur producteur allemand Frank Farian.

Bardot condamnée

RENNES, France (AFP) — L'actrice française Brigitte Bardot et Patrick Le Lay, président de la chaîne de télévision privée TF1, ont été condamnés pour complicité de diffamation et diffamation envers le responsable d'un abattoir de Bretagne, a-t-on appris jeudi de source judiciaire. Mme Bardot, qui consacre sa vie à la défense des animaux, et M. Le Lay devront verser chacun une amende de 5000 FF (1150 $) et à payer solidairement 30 000 FF (8000 $) de dommages et intérêts. En janvier 1990, TF1 avait diffusé une émission de BB intitulée «SOS animaux de boucherie». En illustration d'un commentaire sur un trafic d'anabolisants dans la Manche, les réalisateurs avaient montré des images de l'abattoir Goar de Brest, totalement étranger à cette affaire. Le directeur de l'abattoir, Hervé Goar, avait alors porté plainte pour diffamation.

HÔPITAL ST-LOUIS, CHSLD

APPEL D'OFFRES TRAVAUX DE SÉCURITÉ-VÉTUSTÉ HÔPITAL ST-LOUIS INC.

Propriétaire : **Hôpital St-Louis Inc.**
133, rue Larouche
Cowansville, Québec J2K 1T2
Tél: (514) 263-2220

Architectes : **Favreau & Blais, architectes**
64, rue Ottawa
Granby, Québec J2G 2R8
Tél: (514) 372-9222

Ingénieurs : **Lalonde, Girouard, Letendre & Ass.**
337-A, rue Principale
Cowansville, Québec J2K 1J4
Tél: (514) 263-3129

L'Hôpital St-Louis Inc., Propriétaire, demande des soumissions pour les travaux de Sécurité-Vétusté à l'Hôpital, situé au 133, rue Larouche, à Cowansville. Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution de ces travaux, les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaire dans la Province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des architectes à compter de jeudi, le 29 novembre 1990, contre un dépôt de cent dollars (100$) sous forme de chèque visé fait à l'ordre des architectes, qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les quinze jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Ces soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission, à l'ordre du Propriétaire, correspondant à dix pour cent (10 %) de la valeur de la soumission et valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat.

Les soumissions (l'original et 2 copies), dans des enveloppes cachetées, seront adressées au soussigné et reçues au 133, rue Larouche, jusqu'à 14 heures, heure en vigueur localement, le 14 décembre 1990, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le Propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes. Il se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

M. Louis Cabana,
directeur général.

411-C1670

REMERCIEMENTS

Mme Rachel Grondin ainsi que son fils Gérald désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Maurice Grondin
survenu le 13 novembre 1990

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

UN MERCI SPÉCIAL AU DR. ROCH DUBÉ POUR SON DÉVOUEMENT. 412C3720

1er ANNIVERSAIRE
du décès de



Mme Carmen Ferland
née Gingras
survenu le 1er décembre 1989

"C'est seulement lorsque nous sommes en présence de la mort que l'on commence alors à prendre conscience de la fragilité de la vie."

Carmen, tu nous manques beaucoup et ton souvenir restera à jamais gravé dans nos coeurs."

Une messe sera célébrée le samedi 1er décembre 1990 à 19 h en l'église St-Bernardin de Waterloo.

Ton époux et tes enfants.

412-C1674

REMERCIEMENTS

M. André Viau ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Killenne Viau née Riendeau
survenu le 11 novembre 1990

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 412-C3723

REMERCIEMENTS

Mme Noella Gaucher ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Ernest Gaucher
survenu le 12 novembre 1990

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 412-C3721

REMERCIEMENTS

Mme Rose-Alma Bergeron ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Conrad Bergeron
survenu le 12 novembre 1990

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 412-C3722

RÉGIE INTERMUNICIPALE D'ÉLIMINATION DE DÉCHETS SOLIDES DE BROME-MISSISQUOI

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, QUE : - Conformément à l'article 468.38 de la Loi des Cités et Villes, la régie Intermunicipale d'élimination de déchets solides de Brome-Missisquoi a fixé les nouveaux tarifs pour l'enfouissement sanitaire et en avise sa clientèle qu'à partir du 1er janvier 1991 ses tarifs seront majorés pour se lire comme suit:

0 KG à 500 KG -	4⁰⁰$ voyage minimum
501 KG à 1000 KG -	10⁰⁰$
1001 KG et plus -	10⁰⁰$ tonne métrique
camions non compacteurs -	20⁰⁰$ minimum
pesée -	3⁰⁰$

AVIS PUBLIC est également donné :

QUE

la Commission Municipale du Québec peut, sur demande de toute personne ou municipalité, modifier tout ou en partie des prix publiés par l'exploitant. Elle peut également enquêter sur toute question relative à cette demande.

À cette fin, la Commission possède les mêmes pouvoirs et jouit des mêmes immunités que ce qui est prévu à la Loi sur la Commission Municipale.

DONNÉ à Cowansville, ce vingt septième jour de novembre mil neuf cent quatre-vingt-dix.

Caroline Lasnier
Secrétaire-trésorier

410-C1663

DÉCÈS



FAUSSE
Mme Bella

— À Granby le 28 novembre 1990, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Bella Fausse, née Larivée, épouse de feu Gaston Fausse, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu samedi 1er décembre 1990.

Le convoi funèbre partira de la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
J. A. Le Sieur Inc.
60, boul. Pie IX
Granby

Pour se remdre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 14 heures.

Inhumation à Roxton Pond.

NOTE: Mme Fausse ne sera pas exposée. Parents et amis pourront rencontrer la famille ½ heure avant la cérémonie, à l'arrière de l'église.

L'artiste-chanteur M. Michel Lavoie, petit-fils de la défunte, chantera aux funérailles de Mme Fausse.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: feu Constance Fausse Lavoie; M. Richard Fausse, Scarborough, Ont.; M. Normand Fausse, Granby; M.Mme Réal Fausse, Granby; M.Mme Gilles Fausse, Granby; Mme Micheline Fausse, Granby.

Ses petits-enfants:

Garry, Ronnie, Sandra, Élizabeth, David, Richard, François, Jennifer, Christian, Sylvain, Lyne, Linda, Guylaine, Patrick, Nathalie, Benoit et Éric Fausse.

Isabelle, Jean-Yves et Éric Ducharme.

Mario, Johanne, Alain, Pierre, Michel, Daniel, Sylvie, Robert et Stéphane Lavoie.

Son frère M. Marcel Larivée, Montréal.

Ses belles-soeurs: Mme Lucille Larivée (Ernest), Lachine, Qué.; Mme Dolorès Larivée (Émile), Montréal; Mme Roger Larivée, Granby.

Son beau-frère M. Honorius Gervais de Granby.

Ainsi que plusieurs neveux et nièces.

(30-1)

LEMAY-BOUCHER GALIPEAU
Mme Léona

— Le 22 novembre 1990 est décédée Mme Léona Lemay-Boucher-Galipeau à l'âge de 81 ans et 2 mois.

Selon ses volontés Mme Lemay-Boucher-Galipeau ne sera pas exposée.

Une messe commémorative sera célébrée le samedi 8 décembre à 10 h 30 en l'église

Ste-Rose-de-Lima de Cowansville, vers l'hôpital.

La famille sera présente à l'église une demi-heure avant la cérémonie pour recevoir les témoignages de sympathie.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces et plusieurs ami(e)s.



MASSÉ
M. Bernard

— A Sherbrooke le 29 novembre 1990, à l'âge de 66 ans est décédé M. Bernard Massé, fils de feu Alfred Massé et de feu Aldéa Leblanc, demeurant à Granby. Selon ses volontés M. Massé ne sera pas exposé.

Une messe commémorative sera célébrée le samedi 8 décembre en l'église Notre-Dame, à 11 heures.

Direction:

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby

A noter que la famille recevra les témoignages de sympathie à l'arrière de l'église une demi-heure avant les funérailles.

Des dons à la Fondation du centre hospitalier universitaire de Sherbrooke seraient grandement appréciés.

Le défunt laisse dans le deuil ses soeurs et son frère: M. Mme Ernest Lamoureux (Claire); M. Mme Yves Massé (Marie Goyette); Mme Mariette Massé, tous de Granby.

Lui survivent aussi ses oncles et tantes, neveux et nièces, autres parents et amis.

1-7

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

D.R.

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT
sur notre territoire

Samedi	Semaine	Année
1.00 $	2.90 $	130 $

La Voix de l'Est
76, Dufferin, Graby
J2G 9L4 375-4555

VASTE CHOIX – QUALITÉ – PRIX
MODÈLES RÉCENTS



OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
Même le SOIR et le DIMANCHE sur Rendez-Vous
(NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPELS INTERURBAINS)

L'UN DES PLUS GROS INVENTAIRES DE MONUMENTS AU QUÉBEC

402-C1111

Ordre des comptables agréés du Québec

LAURÉATS

HOMMAGE À NOS FUTURS C.A.

FÉLICITATIONS! Nous sommes heureux de vous présenter ici les candidats du Québec qui ont franchi avec succès une des étapes les plus importantes dans l'obtention du titre de C.A. : l'Examen final uniforme.
Les 13 400 membres de l'Ordre sont tout particulièrement compétents et dynamiques que ce soit en pratique, en entreprise, au gouvernement ou en enseignement.
La profession de C.A. exige une rigueur, une compétence et un talent exceptionnels.



Martin Noël
1er au Québec
4e au Canada



Cathy Nadeau
2e au Québec
5e au Canada



Luce Joncas
3e au Québec
18e au Canada

Michel Noël
4e au Québec
19e au Canada

Kevin Eamon McCrann
5e au Quebec
20e au Canad

ABOU NASR Wadih
ABREU Rosaria
ACETO Carmela
AGOSTINO Silvia
AHMED Iftikhar
AINSLIE Sylvain
AKAZAWA Branda
ALLAIRE Marie-Claude
AMIOT Geneviève
AMYOT Linda
ANDERSON Suzanne
ANDRÉ Sylvie P.
ARBOUR Denis
ARCHAMBAULT André
ARCHAMBAULT Anne-Marie
ARCHAMBAULT Sylvie
AREL Stephane
ARGENTIS Stamatia
ARGOUIN Eric
ASSARAF Joelle
ASSAYAG Leon
AUBÉ Martine
AUBIN Richard
AUBUT Chantal
AUDET Luc
AUGER Michel
AWAD ROE Theresa
BABIN Paul
BACHAND Marc
BARIL Chantal
BARIL Yves
BARTHOLOMEW Robert
BASQUE Brigitte
BASTIEN Hélène
BASTONE Gianfranco
BAZIN Nicolas
BEAUCHEMIN Marc
BEAUDOIN Karine
BEAULIEU Maryse
BEAULIEU Marc
BEAULIEU Martin
BEAULIEU Stéphane
BEAUPRÉ Diane
BÉGIN Francoise
BÉGIN Lyne
BEKOLO EBANDA Émile Christian
BÉLAND Nancy
BÉLANGER Diane
BÉLANGER Frédéric
BÉLANGER Guy
BÉLANGER Guylaine
BÉLANGER Linda
BÉLANGER Marc
BÉLANGER Manon
BÉLANGER Nathalie-Pascale
BÉLANGER Nathalie-Suzanne
BÉLANGER Sylvie Aline
BÉLANGER Sylvie Marlène
BÉLISLE Marc-André
BÉLISLE Nathalie
BELLIVEAU Linda
BELZILE Claude
BENGIO Mimi Simy
BÉRARD Daniel
BERARDI Louis
BERGERON Marie-Claude
BERGERON Michel
BERGERON Nathalie-Suzanne
BERGERON Stéphane
BERGERON Sylvie
BERNARD Marc
BERNARD Steve
BERNIER François
BERNIER Nancy
BÉRUBÉ Philippe
BIENVENUE Benoît
BILAJ Irène
BILODEAU François
BILODEAU Nancy
BILODEAU Rachel
BINETTE Marc
BLAIS Stéphane
BLANCHET Anne
BLANCHET Danièle
BLANCHETTE Nathalie
BLANCHETTE Pierre
BLANCHETTE Sonia
BOILEAU Carole
BOISLARD Martial
BOISVERT Sophie
BOIVIN Josée
BOIVIN Sophie
BOIVIN Suzel
BONENFANT Léo Robert
BONIN Christine
BONIN Stéphane
BORDAGE Daniel
BORDUA Georges
BOUCHARD Chantale
BOUCHARD Éric
BOUCHARD Julie
BOUCHARD Sylvie
BOUCHARD Sylvain
BOUCHER Line
BOUCHER Marc
BOUCHER Nathalie
BOUCHER Pierre
BOUCHER Yves
BOUFFARD Martine
BOULÉ Edith
BOULERICE Sylvain
BOULIANE Alain
BOURG Irène
BOURGON Éric
BOURQUE Stéphane
BOUTIN Éric
BOUTIN Nancy
BOUVIER Michel
BOYS Wendy
BRADETTE Josée
BRANCHAUD Charles
BRASSARD Christine
BRAZEAU Marc
BRETON Marie-Josée
BRILLON Stéphane
BRODEUR Nathalie
BRODEUR Sophie-Anne
BROSSEAU Christine
BROSSEAU Réal
BROUILLARD Johanne
BUREAU Sophie
BUTLER Kerry William
CAISSE Jean-Bernard
CAMPION Marie-Claude
CANTATORE Robert
CARIGNAN Luce
CARON René
CARON Sylvain
CARRIER Pierre
CARRIÈRE Dany
CARTIER Nathalie
CASTONGUAY Patrice
CASTONGUAY Serge
CAUMARTIN Daniel
CHAINÉ Denis
CHALIFOUR Denis
CHALIFOUR Nancy
CHAMPAGNE Éric-Jean
CHAMPIGNY Josée
CHAPUIS Solange
CHAPUT René
CHARBONNEAU Claudie
CHARBONNEAU Marc
CHARPENTIER Sylvain
CHARRON Bruno
CHARTRAND Isabelle
CHARTRAND Mario
CHENEL Manon
CHEVRIER Louis
CHIASSON Patsy
CHINIARA Gisèle
CHOUINARD Gisèle
CHOUINARD Simon
CLÉMENT Joëlle
CLOUTIER Paul
CLOUTIER Sophie
COACHE Linda
COLLETTE Lise
COMTOIS Gill
CORMIER France
CORREA Gavin
CORTES José-Luis
CÔTÉ Nathalie
CÔTÉ Pierre
COUDÉ Dany
COUPAL René
COUTURE Edith
COUTURE Johanne
COUTURE Sarah
COUTURIER Louise
CREVIER Stéphane
CYR Patrick
D'AOUST Jeannic
D'IGNAZIO Luciano
DALLAIRE Bernard
DALLAIRE Katherine
DARBY Daniel
DARCHE Annick
DARVEAU Yves
DE CIVITA Pasquale
DEANGELIS Emidio
DEBLOIS Anne
DÉCHÊNE Chantal
DEITCHER Daphna
DEL CIANCIO Johnny
DELISLE Suzanne
DEMERS Guy
DEMERS Johanne
DENNY Christine
DENONCOURT Pierre
DESAUTELS France
DESBIENS Benoit
DESCHENEAUX Louise
DESCHESNES Nathalie
DESJARDINS Nathalie
DESJARDINS Yves
DESORMEAUX Aline
DESROSIERS Suzanne
DESSUREAULT Julie
DI FRUSCIA Jean
DI IORIO Gino
DI MARIA Nathalie
DI TOMASO Giuseppe
DIMOPOULOS Photios
DION Suzanne
DIONNE Chantal
DIONNE Francis
DOYON Éric
DUBÉ Annie
DUBÉ André
DUBÉ Luc
DUBÉ Marc
DUBÉ Marc-Gilles
DUBÉ Marie-Paule
DUBÉ Patricia
DUBOIS André
DUBUC Daniel
DUCEPPE Steve
DUCHESNE Louise
DUCLOS Nancy
DUFOUR Jean
DUFRESNE Nicole
DUMAIS Stéphane
DUMAS Alain
DUMAS Diane
DUMOULIN Stéphane E.
DUMOULIN Stéphane
DUONG Kim Oanh
DUPUIS Yvon
DUSSAULT Julie
EBATA Wayne
EDWARDS Sandra
EFROS Lynn-Hélaine
ETHIER Claude
FARRELL Christopher
FEFFERMAN Bradly Wayne
FERLAND Suzanne
FILLION Sylvie
FISCHER-RUSH Barbara
FISET Alain
FITER Steven
FONTAINE Daniel
FONTAINE François
FORGET Patrice
FORSTER Derrick
FORTIER Liliane
FORTIN Jean-François
FORTIN Pierre-Jean
FOURNIER Gisèle
FRÉCHETTE Éric
FRÉVE Luc
FRUCHTER Mona
GAGLIANO Antonino
GAGNÉ Alain
GAGNÉ Diane
GAGNÉ Stéphane
GAGNON Bruno
GAGNON Carl
GAGNON Christian
GAGNON Chantale
GAGNON Francine
GAGNON Marie-Claude
GAGNON Roger
GAGNON Yani
GALLANT Marc
GAOUETTE Jean
GARIÉPY Pierre
GAUDET Claudine
GAUL Stéphane
GAULIN Lyne
GAUTHIER Claudine
GAUTHIER Françoise
GAUTHIER Manon-Danielle
GAUTHIER Richard-André
GAUVREAU Marc
GÉLINAS Éric
GENEST Dominique
GERMAIN Lise
GERVAIS Sylvain
GIARD Marc
GIASSON Alain
GILLIS Kelly
GIRARD Anne
GIRARD Michel
GIRARD Serge
GIROLAMO Sonia
GIRONNE Annie
GIROUX Nathalie
GLOUTNEZ Paul
GODIN Ghislaine
GODIN Johanne
GOGUEN Daniel
GOSSELIN Steve
GOULET Marc
GOYETTE Jean-Philippe
GRANDMAISON Yves
GRASSI Alexandra
GRAVEL Claude
GRAY Phillip
GREGORY Yvonne-Marie
GROLEAU Paul-Julien
GRONDIN Anie
GRONDIN Jasmin
GROU Jean
GUAY Franceline
GUAY Lise
GUÉNETTE Sylvain
GUÉRIN Nathalie Lucille
GUÉRIN Roch
GUILMETTE Bruno
GUIMONT Yvan
GUITARD Donna Theresa
GULUZIAN Libarid
GYSELEN Garry
HACHEY Stéphane
HAGYARD Trevor Russell
HAMEL Daniel
HAMEL Josée S.
HAMEL Josée
HAMEL Marie-Josée
HARVEY Daniel
HASTINGS Karen
HAUBENREISSER Christine M.
HÉBERT Denise
HÉBERT Jean-Ted
HEMMINGS David
HÉNAULT Nathalie
HÉROUX Chantal
HÉTU Marcel
HEWITT Linda
HIKSPOORS Angèle
HILL Christine
HOGUE Ghislain
HOUDE Guy
HOULE Diane
HOULE Josée
HOULE Maryse
HOULE Serge
HUOT André
IP Christina Wan Fong
JACKSON Dany Nathalie
JACQUES Christian
JACQUES Danielle
JACQUES Rachelle
JACQUES Richard
JACQUES Yvon
JEANTY Bernard
JETTÉ François
JOANNETTE Anne-Marie
JOBIN Jean-Marc
JOHNSON Douglas
JOLICOEUR Nathalie
JOZIAK Raphaël
JUBINVILLE Denis
KENNEY Anne
KERR Kathryn
KORNE Stuart Benton
KURYS Nancy Anne
L'HEUREUX Nathalie
LA BADIE Joanne
LABERGE Brian
LABERGE Catherine
LABONTÉ Christine
LACHANCE Edith
LACOSTE Guylaine
LACROIX Johanne
LADOUCEUR Roger
LAFONTAINE André
LAFONTAINE Luc
LAFONTAINE Pierre
LAGACÉ Colette M.
LAGACÉ Stéphane
LAGUE Jean-Bernard
LAIRY Sattar
LAIST Jonah Arron
LAJEUNESSE Chantal
LALONDE Caroline
LALONDE Yves
LAMARCHE Lyne
LAMARCHE Patrice
LAMBERT Christian
LAMBERT Lyne
LAMBERT Michel
LAMBERT Renée
LAMBERT Sylvie
LAMOUREUX Jean
LAMOUREUX Raymond
LAMPITT David
LANCTÔT Sylvie
LANDRY Danielle
LANGEVIN Jean
LANGLOIS Line
LANGLOIS Serge
LANOUETTE Denis
LAPIERRE Stéphane
LAPLANTE Claire
LAPLANTE Patrick
LAPOINTE Chantal
LAPORTE Nathalie
LARENTE Francine
LAROCHE Alain
LAROCHE Sylvain
LAROCHELLE Edith
LAROUCHE Martin
LAROUCHE Michel
LARRIVÉE Martin
LARRIVÉE Simon
LAURENT Patricia
LAURENT Sylvain
LAURIN Isabelle
LAUZON Paskale
LAUZON Sylvie
LAVALLÉE Éric
LAVEAULT Sophie
LAVOIE Luce
LAVOIE Régis
LAVOIE Sylvie
LE Mai Tuyet
LEADER John Sidney
LEBEAU Sophie
LEBEL Michel
LEBEL Michel Armand
LEBLANC François
LEBLANC Jean-François
LEBLANC Martin
LEBLANC Pierre
LECOURS Christiane
LEDUC Linda
LEE Nelson
LEFEBVRE Daniel
LEFRANÇOIS Luc
LEFRANÇOIS Martin
LEMAY Josée
LEMAY Lucie
LEMAY Manon
LEMIEUX Bertrand
LEMIEUX Martine
LEMIEUX Nathalie
LENFANT Catherine
LÉONARD Constant
LÉPINE Denis
LESSARD Josée
LESSARD Manon-Lucienne
LÉTOURNEAU Francis
LEVAC Sylvain
LEVASSEUR Jean-Luc
LÉVESQUE Manon
LEVY Jonathan
LINDEIS Mark
LITWIN Carl
LOPRESTI André
LORENZONI Roberto
LOTZIEN Jackie
MAGYAR Robert
MAITHER Rhonda
MALO Julie
MALOUIN Mario
MALTAIS Denis
MARCHAND Hervé
MARCOLEFAS Chris
MARCOTTE Sylvie
MARCOUX Étienne
MARIN Mario
MARINARO Angelo
MARINOFF Kristo
MARTEL Hugues
MARTELLINO Josée
MARTIN Brigitte
MARTIN Chantal
MARTIN Marie-Anne
MARTINE Stéphanie
MARTINEAU Josée
MASSICOTTE France
MASSICOTTE Pierre
MASSON Alain
MATHIEU Bruno
MATHIEU Isabelle
MAUVIEL Lise
Mc ISAAC Teresa
McCRANN Kevin Eamon
McINNIS Claude
McLAREN Kathryn
McLEAN-LEROUX Chantal
MEANEY Kevin Robinson
MELO José Antonio
MÉNARD Lucie
MÉNARD Marie-Claude
MERLO Linda
MESSARA François
MÉTHOT Benoit
MÉTHOT Éric
MICHON Nathalie
MILLER Gary Seth
MILSTEIN Alan
MINATO Mario
MONETTE-HOULE Sylvie
MONTPETIT Lyne
MOREAU Manon
MORIN Josée
MORRIS Lori Lee
MORRIS Sonia
MURRAY Derrick John
MURRAY Janice Jean
NAAMAN Mireille
NADEAU Carole
NADEAU Cathy
NADEAU Éric
NEPTON Annie
NG KWAN LIM Rose Marie
NICHOLLS Andrea
NICOLINI Isabella
NOËL Martin
NOËL Michel
NOLET Chantal
O'BRIEN David Edward
OHAYON Kelly
OLEKSIW Mark
OSTIGUY Martin
OTIS Josée
OUAZANA Ruth
OUELLET Normand
PAGÉ Martin
PAINCHAUD France
PANJU Mohamed
PAPINEAU Johanne
PAQUET Marc
PAREDES Jorge M.
PARENT Gaétane
PARENT Robert
PARENTEAU Sylvain
PARIS Linda
PARISIEN Jean
PATENAUDE Chantal
PATENAUDE Nathalie
PELLEGRINO Suzie
PELLERIN Martine
PELLETIER Gilbert
PÉLOQUIN Sophia
PÉPIN Lyne
PERES Collin
PÉRIARD Stéphane
PERRON Jean
PETRAKIS Petro
PHAM Thi Kim Loan
PICARD Jean-Daniel
PICHÉ Marc
PIETRANTONIO Olivia
PIGEON Lyne
PILON Johanne
PILON Michel
PINARD Andrée
PLANTE Andrée
PLANTE Jacques
PLANTE Sylvie
POIRIER Marc
POITRAS Diane
POLIQUIN Stéphan
POMERLEAU René
POMMINVILLE Jean-Luc
PORT Pauline
PORTELANCE Nathalie
POTTER Michael
POUDRIER Marise
POULIN Marie-Claude
POWERS Christine
PRINCE Nathalie
PRINCE Patricia
PRONOVOST Éric
PROULX David
PROULX Hugues
RABY Jean-Pierre
RANDEZ Nathalie
RAPPAPORT Alissa
RAVARY Pierre
RICCI Cesidio
RICHARD Évangéline
RIPKA Joyce
ROBICHAUD Alain
ROCHA Mario
ROCHEFORT Jacques
ROCHETTE Gilles
ROCHFORD Laura
RODIE Scott
RODITIS Helen
RODRIGUE Martin
ROSENTHAL Darrin
ROUSSEAU Anne
ROUSSEAU Louise
ROUSSEAU Lyne
JONCAS Luce
JORON Stéphane
ROUSSIN Thierry
ROUTHIER Lyne
ROWAN David G.
ROY Johanne
ROY Kathy
ROY Lucie
ROY Marc
RUEL Denis
RUEL René
RUTENBERG Karen
SAMAAN Georges M.
SAMSON Nathalie-Lise
SANSCARTIER Josée
SANSOUR Bernard
SANSREGRET Alain
SANTERRE Bernard
SARGEANT Gareth
SAUCIER Mario
SAUMURE Lyne
SAUVAGEAU Alain
SAVARD Marie
SAVARD Stéphane
SAVARD Vincent
SAVOIE-GÉNEST Denise
SCHECTER Stephen
SCHWART/BEIN Neil
SCIANNAMBLO Franco
SCIORTINO Alfredo
SÉGUIN Marc
SENAY Catherine
SENNEVILLE Jacinthe
SÉVIGNY Stéphane-Paul
SHIMOTAKAHARA Marc
SICOTTE Michelle
SIMARD Alexis
SMITH Astrid
SPATARI Salvatore-Sammy
ST-AMAND Annie
ST-LOUIS Dominic
ST-ONGE Linda
ST-ONGE Nancy
ST-ONGE Sylvain
ST-PIERRE Michel
STANSBURY Douglas
SVETEC Franco
SZABO Eva
TAGLIAMONTI Giovanni
TAILLEFER Myriam
TAM Nelson
TARDIF Johanne
TASSÉ Marc-Yvan
TCHAKMAKIAN Vatché
TESSIER Johanne
TESSIER Nathalie
TESSIER-DENIS Noëlline
TÉTREAULT Daniel
THÉRIAULT Francine
THERRIAULT Joël
THIBAULT Chantal
THIBEAULT Pascal
THIBODEAU Serge
THIFFEAULT Johanne
TONG Sin-Man
TOUCHETTE Madelaine
TOUCHETTE Normand
TOUPIN Sylvie
TOUSIGNANT Johanne
TOUSIGNANT Manon
TOUSIGNANT Marielle
TOY Jimmy
TREMBLAY Annie
TREMBLAY Caroline
TREMBLAY Denis-Yves
TREMBLAY France
TREMBLAY Guylaine
TREMBLAY Josée
TREMBLAY Luc
TREMBLAY Michel
TREMBLAY Sylvain
TRIFONOPOULOS Peter
TROMBINO Franck
TRUDEAU Karyne
TSICOUNTOURIDIS Hélène
TURBIDE Johanne
TURCOTTE Denis
TURGEON Josée
TURGEON Pierrette
TURPIN Maria
VALOIS France
VAN GENNIP Marianne
VAN HERCK Gino
VENNE Pierre
VERRIER Patrice
VERVILLE Nathalie
VETTESE Emilio
VÉZINA Chantal
VÉZINA Jean
VIBOUX Daniel
VIENNEAU Laurie
VIGNEAULT Louise
VILLENEUVE Judy Lynn
VILLENEUVE Richard
VINCENT Éric
VINET Karolyne
VITALE Franco
VORONOFF Deborah
WASSERMAN Gail
WEIZMANN Allan
WHITCHER Wendy
WHITELAW Dean
WONG Charles
WONG Diane
WONG Karen Yi
YALE Marie-Chantal
YAZEDJIAN Stephan
YERGEAU Bernard
YOU KHEANG Thavorin
ZEVNIK Joseph

Gusarov débarque dans la Vieille Capitale

Le nouveau porte-couleurs des Fleurdelisés veut aider à relancer l'équipe

Robert Laflamme
QUEBEC
Presse Canadienne

«Je ne possède pas le talent de Viacheslav Fetisov, mais je ferai ma part pour contribuer à la relance des Nordiques. Je connais leurs difficultés, mais je suis convaincu qu'elles sont provisoires.»

A peine débarqué dans la Vieille capitale, hier en début de soirée, après avoir voyagé pendant neuf heures, le Soviétique Alexei Gusarov a été présenté à la presse de Québec.

Gusarov s'est dit heureux de poursuivre sa carrière dans «une ville magnifique comme Québec», par le biais de l'interprète Lionel Meney.

En présence du directeur général des Nordiques, Pierre Pagé, et du directeur général de Mosprofsport, l'organisme régissant l'Armée Rouge, Vladimir Beniashvily, il a remercié les parties impliquées dans les négociations de lui permettre de jouer dans la LNH.



Le directeur général des Nordiques, Pierre Pagé, était fort heureux d'accueillir son nouveau défenseur Alexei Gusarov.

photo PC

De son côté, Beniashvily a déclaré que les nombreux contacts du président Me Marcel Aubut, de même que la perestroïka, ont favorisé cet heureux dénouement des négociations.

Un court séjour avec Halifax?

Pierre Pagé n'ayant pu discuter avec Gusarov avant la conférence de presse, il n'a pu confirmer s'il se joindrait au club-école de Halifax comme le veulent les Nordiques.

Le plus jeune joueur, à 26 ans, que l'Armée Rouge a consenti à libérer ne s'est pas opposé à un séjour dans les ligues mineures. Alexei Kasatonov, des Devils du New Jersey, lui a même fait cette suggestion.

«Une chose est certaine, a ajouté Pagé après coup, si nous l'envoyons dans les Maritimes ce sera pour une courte période de temps; trois matchs au maximum comme l'ont fait les Devils avec Kasatonov.»

En ce qui a trait à l'adaptation du défenseur, tant sur la glace qu'à l'extérieur, le directeur général, n'entrevoit pas de problèmes.

«Il m'est difficile de porter un jugement sur ce qui s'est passé avec Sergei Mylnikov, l'an dernier, parce que je n'étais pas là. Célibataire, Alexei est plus jeune. Il devra rapidement maîtriser la langue.»

Gusarov a lui-même parlé avec Mylnikov de son passage à Québec. «Sergei m'a rapporté de bonnes choses concernant la ville, les partisans et l'équipe», s'est-il borné à dire.

Quand on lui a demandé de dire quelques mots dans la langue de Shakespeare, Gusarov a déclenché le rire parmi les journalistes en répondant qu'il allait d'abord apprendre la langue française avant de parler en anglais.

Fin de semaine bien remplie pour les Nordiques

Deux parties en autant de jours contre Buffalo et Calgary

Robert Laflamme
QUEBEC
Presse Canadienne

Maintenant qu'ils ont pleinement savouré leur victoire de mercredi à Hartford, les Nordiques devront se retrousser les manches, ce soir et demain au Colisée, parce que l'opposition sera de taille à l'occasion du passage successif des Sabres de Buffalo et des Flames de Calgary.

«Les derniers jours ont été agréables, mais nous devons revenir sur terre. Gagne ou perd, tout est à recommencer à chaque match», a signalé, hier, l'entraîneur-associé Jacques Martin.

La tâche s'annonce d'autant plus ardue pour les Fleurdelisés qui présentent le pire dossier du circuit à domicile cette saison avec seulement une victoire et trois verdicts nuls en 13 matchs.

«Depuis quelques semaines, nous avons essayé d'identifier les facteurs pouvant expliquer nos déboires au Colisée.

«Une chose est certaine, a-t-il ajouté, nos partisans méritent mieux. Si nous jouons comme nous l'avons fait contre les Kings dimanche, nous aurons du succès. Il faut bâtir là-dessus.»

Le fait de disputer deux matchs en deux soirs n'inquiète nullement Martin.

«J'aime ces programmes doubles en week-end», a-t-il relevé.

«Même si nous avons moins de temps pour nous préparer pour le deuxième duel, nous avons rebondi cette saison après avoir connu une mauvaise sortie la veille. L'important est de mettre l'emphase sur la première rencontre.»

Martin a donc uniquement parlé des Sabres, les visiteurs de ce soir.

«Nous avons connu deux bonnes parties (une victoire et un verdict nul en deux soirs) contre eux au moment où ils éprouvaient des difficultés en début de saison»', a-t-il noté.

«Depuis ce temps, le portrait a changé. Les Sabres sont de retour dans le peloton de tête et ils viennent de battre le Canadien, au Forum.

«Ils présentent une formation bien équilibrée. Ils sont puissants au centre avec Dale Hawerchuk, Pierre Turgeon, Christian Ruuttu et Benoît Hogue; et solides à la défense et devant le filet», a-t-il analysé.

Appelé à commenter les récents progrès des Nordiques, Martin les a attribués aux bonnes performances du gardien Ron Tugnutt, à l'échec-avant constant des attaquants et à leur repli défensif qui permet aux défenseurs de briser des jeux des rivaux en zone neutre.

«C'est de cette façon que nous avons joué nos dix premiers matchs. Pour des raisons que nous ignorons, cette confiance qui nous animait au début s'est ensuite estompée», a-t-il affirmé.

Le réveil offensif des Sakic, Sundin, Lafleur et Hrkac, de même que l'enthousiasme soulevé par l'arrivée des jeunes Morin, Baker et Quinney comptent aussi pour beaucoup, selon lui.

Kamensky ne serait guère entiché de Québec

François Lemenu
LANDOVER
Presse Canadienne

Il semble bien que les Nordiques de Québec devront faire leur deuil du Soviétique Valeri Kamensky.

L'ailier droit de l'équipe de l'Armée Rouge, qui est âgé de 24 ans, est convoité par les Nordiques qui l'ont réclamé en septième ronde lors du repêchage de 1988.

Il y a trois semaines, le président des Nordiques, Marcel Aubut, s'est rendu à Moscou afin d'obtenir le transfert du défenseur Alexei Gusarov. Pendant son séjour en URSS, Aubut a aussi cherché à négocier celui de Kamensky. Des considérations d'ordre administrative, sa libération de l'armée et sa participation aux Jeux olympiques d'Albertville en 1992 l'empêcheraient, selon la version officielle, de jouer immédiatement dans la Ligue nationale.

Mais la vérité serait tout autre. Selon le défenseur Mikhail Tatarinov, des Capitals de Washington, si Kamensky n'est pas déjà à Québec, c'est simplement qu'il n'aime pas l'équipe.

«Kamensky pourrait s'acheter un billet d'avion demain matin. Mais il ne veut pas jouer à Québec. Il n'aime pas l'équipe», a déclaré Tatarinov par l'entremise d'un interprète.

Gusarov, un actif

Si Kamensky ne veut pas jouer à Québec, les partisans des Nordiques seront quand même heureux d'apprendre que Gusarov devrait améliorer la défensive de l'équipe.

«Il est très fort défensivement, fait valoir Tatarinov, lui-même perçu comme le successeur de Viacheslav Fetisov dans l'équipe nationale soviétique. Avec Gusarov, les Nordiques devraient accorder moins de buts.»

Tatarinov a de plus expliqué comment les joueurs soviétiques peuvent désormais obtenir leur libération, même de l'Armée Rouge.

«Aujourd'hui, un joueur n'a qu'à participer à trois championnats du monde pour obtenir sa libération. L'âge n'est plus un facteur. Dans deux ans, raconte-t-il, Pavel Bure pourra jouer dans la Ligue nationale sans aucune restriction.»

Bure, qui évolue dans l'équipe de Viktor Tikhonov, aura alors 21 ans.

Baseball: les rumeurs d'échanges abondent à Chicago

Tim Raines, Mike Greenwell, Ron Darling et Kal Daniels pourraient changer d'uniforme

Richard Milo

CHICAGO
Presse Canadienne

Dans la ville des vents, le bruit court selon lequel les assises de cette année vont donner lieu à un ou deux échanges majeurs.

Comme toujours, les rumeurs sont nombreuses même si près d'une centaine de joueurs autonomes sont toujours disponibles.

Voici un aperçu des besoins et des intentions que l'on prête aux Expos et aux autres équipes de la division Est.

Expos de Montréal

Les Expos ont l'intention bien arrêtée de mettre sous contrat le voltigeur autonome Kirk Gibson. Son agent aurait reçu une offre de quatre millions $ pour les deux prochaines années.



Le nom de Tim Raines reviendra souvent dans les rumeurs d'échange au cours des prochains jours à Chicago. Quelques autres gros noms pourraient aussi être impliqués dans une transaction.
photo d'archives

L'arrivée de Gibson, un frappeur gaucher capable d'occuper le troisième rang du rôle, pourrait permettre à David Dombrowski d'échanger Tim Raines en retour d'un partant pour combler la perte probable de Dennis Martinez.

Raines aimerait poursuivre sa carrière sur du gazon naturel s'il est échangé. On dit que les Mets de New York le veulent et ils ont deux partants disponibles, Ron Darling et Bon Ojeda.

Si Gibson dit non aux Expos, le nom de Mike Greenwell va sûrement refaire surface. Le voltigeur des Red Sox de Boston a le potentiel requis pour frapper au troisième rang. C'est un frappeur gaucher et un spécialiste des coups en flèche.

Le voltigeur Kal Daniels des Dodgers de Los Angeles serait également disponible mais, pour l'obtenir, il faudrait donner Tim Burke.

Les Dodgers possèdent un surplus de voltigeurs et ils recherchent un releveur de qualité.

Les Cubs de Chicago

Selon un quotidien de Chicago, le Sun Times, les Cubs sont engagés dans une lutte à finir avec les White Sox sur le marché des joueurs autonomes.

Craignant que les White Sox obtiennent la faveur populaire en signant Bob Welch, à qui ils auraient offert quatre millions $ par année, les Cubs veulent signer Zane Smith — après avoir ravi le gaucher Danny Jackson aux Reds de Cincinnati.

S'ils ne peuvent obtenir Smith, ils pourraient se tourner vers Dennis Martinez, un des chanceux qui devraient obtenir une deuxième chance de devenir autonome.

De plus, les Cubs sont à la recherche d'un voltigeur de gauche. Les noms de Danny Tartabull, Pete Incaviglia et Jesse Barfield sont les plus souvent mentionnés. On parle également de Tim Raines mais il n'est pas leur premier choix pour le moment.

Comme monnaie d'échange, les Cubs disposent du receveur Damon Berryhill, qui ferait l'affaire des Expos, du voltigeur Dwight Smith, un frappeur gaucher, et du lanceur Mike Bielecki.

Mets de New York

Pour atténuer la perte de Darryl Strawberry, qui vient d'obtenir plus de 20 millions $ pour cinq ans des Dodgers de Los Angeles, les Mets veulent signer Vince Coleman, qui est autonome.

Mais ce n'est pas tout. Si le rapide Coleman leur fait faux bond, on dit qu'ils effectueront alors un gros échange.

Trois cibles pourraient être visées: Tim Raines, Bobby Bonilla, qui est insatisfait de son salaire avec les Pirates de Pittsburgh, ainsi que Von Hayes, des Phillies de Philadelphie.

Selon le National, Steve Sax pourrait également passer des Yankees aux Mets avec un joueur des ligues mineures en retour de Sid Fernandez et Tommy Herr.

Les lanceurs Bob Ojeda et Ron Darling sont disponibles, dit-on.

Phillies de Philadelphie

Pour obtenir un partant de qualité, on dit que Von Hayes et le joueur de premier but Ricky Jordan sont sur le marché tandis que les Mariners de Seattle sont intéressés à Don Carman.

Si Dennis Martinez redevient autonome, les Phillies lui feront sûrement une offre — tout comme les Giants de San Francisco.

Les Phillies ont également besoin d'aide au poste de deuxième but et deux vétérans, Ron Oester et Wally Backman, sont disponibles.

Pirates de Pittsburgh

Après avoir remporté le championnat de la division Est, les Pirates pourraient perdre Zane Smith et le joueur de premier but Sid Bream.

Si Smith choisit de plus verts pâturages, les Pirates vont devoir transiger pour obtenir un partant.

A moins qu'ils n'entrent dans la ronde pour signer Dennis Martinez.

Cardinals de St.Louis

Les Cards sont menacés de perdre des joueurs autonomes de qualité.

Ils veulent garder Vince Coleman mais ils auraient peu de chances. Le joueur de troisième but Terry Pendleton est également convoité par plusieurs équipes, dont les Braves d'Atlanta.

Pour combler la perte de Pendleton, on chuchote que les Cards vont offrir un contrat à Vance Law, qui est de retour du Japon. De plus, le receveur Todd Zeile pourrait encore être utilisé au troisième but.

Gross à San Francisco?

Dans la division Ouest, pour ceux qui s'intéressent à Kevin Gross, il semble que les Giants de San Francisco s'y intéressent également.

Il semble qu'ils s'apprêtent à lui faire une offre, ayant un besoin pressant de partants.

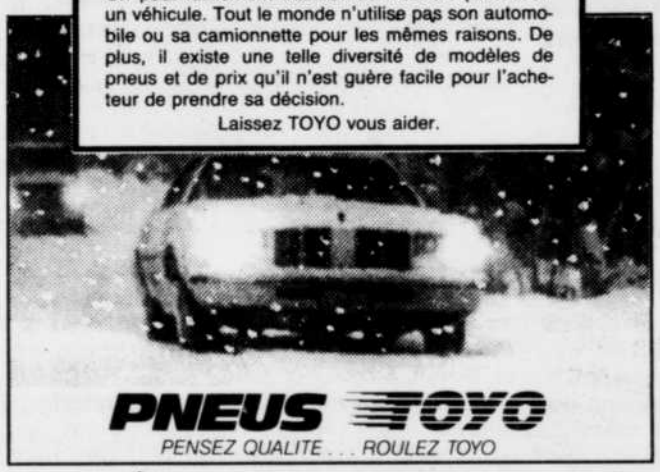
Ailleurs, les Dodgers de Los Angeles laissent entendre qu'ils ont trop de voltigeurs depuis qu'ils ont engagé Darryl Strawberry. On raconte que Hubie Brooks et Kal Daniels seraient disponibles.

Pour le moment, les Dodgers tentent de mettre sous contrat le joueur de deuxième but Bill Doran.

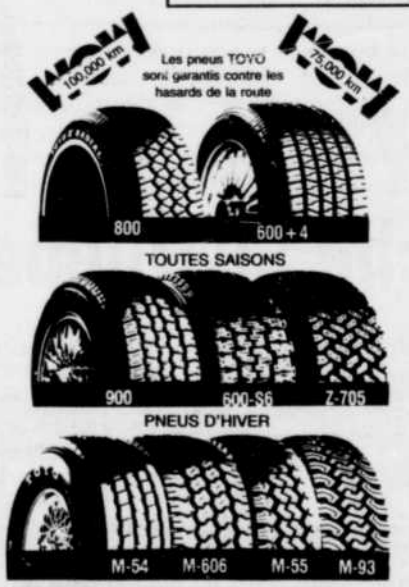
Ils devraient ensuite tenter d'obtenir un releveur de calibre.

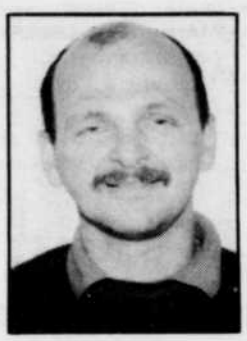
NE METTEZ PAS LES MAUVAIS PNEUS SUR VOTRE VÉHICULE!!!

On peut facilement installer de mauvais pneus sur un véhicule. Tout le monde n'utilise pas son automobile ou sa camionnette pour les mêmes raisons. De plus, il existe une telle diversité de modèles de pneus et de prix qu'il n'est guère facile pour l'acheteur de prendre sa décision.
Laissez TOYO vous aider.



PNEUS TOYO
PENSEZ QUALITE . . . ROULEZ TOYO





Alain Charland
copropr.



Daniel Côté
copropr.

Nouvelles heures
Lun.-mar. 8 h à 18 h
Mer.-jeu.-ven. 8 h à 21 h
Sam. 8 h à 15 h

Clinique du Pneu
515 Principale, Granby 777-5550
L13419

SPORT AMATEUR

Par l'équipe des sports

Natation

COWANSVILLE—Quatre nageurs du club de natation de Cowansville ont brillé de tous leurs feux, en fin de semaine, à Tracy, lors d'une des deux compétitions régionales de natation avec une récolte de 13 premières places.

Laëtitia Tremblay a été la plus efficace des quatre athlètes avec quatre premières places.

De son côté, **Marie-Claude Daudelin** a enlevé trois premières positions, tout comme **Philippe Ross** et **Arim Ross**, qui ont de plus fini au troisième rang une fois chacun.

Par ailleurs, deux nageurs du même club nageant également au niveau régional avec le club étoile ETORY ont connu leur part de succès à une importante compétition qui se déroulait à la piscine Hochelaga.

Julie Daudelin a arraché la première place au 50 mètres brasse, chez les 11-12 ans, alors que **Marie-Pierre Leduc** finissait deuxième au 100 mètres dos, chez les 13-14 ans.

ETORY

GRANBY—Les nageurs de Granby, tout comme leurs coéquipiers de Cowansville, ont fait belle figure au sein du club ETORY, à la compétition disputée à Hochelaga, en fin de semaine.

Ils ont d'ailleurs permis z club régional de la zone Richelieu-Yamaska déterminer au deuxième rang, 43 points d'avance sur les détenteurs de la troisième place, les Elites de Laval.

Maxime Lacasse s'est distingué chez les 11-12 ans avec une première place au 50 mètres brasse.

Francis Meunier, chez les 13-14 ans, a fini deuxième au 100 mètres libre et 100 mètres dos, alors que **Mélanie Horner** l'imitait chez les 13-14 ans, également, avec une deuxième position au 100 mètres libre.

L'équipe de relais féminin formée de Horner, **Véronique Tessier**, **Caroline Beaudoin**, de Granby, et **Marie-Pierre Leduc**, de Cowansville, a enlevé la deuxième position au 200 mètres (4X50 mètres) libre et 200 mètres quatre nages.

De son côté, le quatuor masculin composé de **Francis Meunier** et **Alexandre Campeau**, de Granby, et de deux nageurs de Tracy a fini au deuxième rang au 200 mètres libre et en troisième place au 200 mètres quatre nages.

Cosmos

GRANBY—Réunis en assemblée générale annuelle, les membres de la direction des Cosmos de Granby ont procédé à l'élection de leur conseil d'administration et de leur conseil exécutif pour la saison 1991.

On retrouve sur le conseil d'administration **Luc Dextradeur**, président, **Yvon Lessard**, vice-président, **Denis Faucher**, trésorier, et **Sylvie Latour**, secrétaire.

A ceux-ci, s'ajoutent les directeurs suivants: **Rolland Archambeault** (équipement), **Gisèle Leroux**, **Jean-Yves Phaneuf** (directeur administratif), **Alexandre Boulanger** (gouverneur), **Martin Laboissonnière** (relation publique) et **Luc Laboissonnière** (directeur général).

Quant au comité exécutif, il est formé de **Guy Labcissonnière**, gouverneur adjoint (majeur), **Constant Roger, gouverneur adjoint (filles)**, **Lise Côté**, directeur général adjoint (filles), **Alain Théoret**, directeur général adjoint (senior) et **Julie Gaucher**, directeur général adjoint (juvéniles).

Ski alpin

GRANBY—Les inscriptions pour le cours de ski alpin des Loisirs de Granby se feront lundi et mardi, de 19h à 21h, à La Ruche, de Granby.

Ces cours seront donnés les mardis, mercredis et samedis à la Station touristique de Bromont, sous la supervision de l'école d' **Andréa Bédard**. Pour informations, on communique avec le 375-4661.

Ski de fond

GRANBY—Les inscriptions pour le cours de ski de fond des sept à 13 ans auront lieu lundi et mardi, de 19h à 21h, à La Ruche.

Ces cours d'initiation et de perfectionnement seront donnés respectivement par le club de ski de fond Jackrabbit et par le club de ski de fond de Granby débuteront le 8 décembre par de l'entraînement théorique au parc Terry-Fox et à l'école St-Jean. Le coût est de 45 $ par enfant.

Le NO 1 LIQUIDE

ses véhicules d'occasion

ET

évitez la T.P.S.

Faut que ça sorte! Venez faire une offre!
44 beaux véhicules d'occasion avec bas kilométrage.

Prêts à être livrés

Minimum de 1 an de garantie/20 000 km

1990 Cadillac Fleetwood, blanche
1990 Chevrolet Blazer
1990 Chevrolet Corsica, blanche
1990 Chevrolet Sprint, rouge
1990 Cadillac Fleetwood, rouge
1989 Chevrolet Pick-Up S-10
1989 GMC Van Star Craft
1989 Chevrolet Cavalier, air
1989 Chevrolet Cavalier, automatique
1989 Chevrolet Van Astro, 5 passagers
1989 Chevrolet Pick-Up S-10, V6
1989 Chevrolet Tracker, décapotable
1989 Chevrolet Blazer 4x4, noir
1988 Cutlass Ciera, 4 p., V6
1988 Sunbird SE, 2 p., automatique
1988 Chevrolet Cavalier, automatique
1988 Acura Intégra LS
1988 Oldsmobile Calais, 2 portes
1988 Chrysler Fifth Avenue
1988 Suzuki, décapotable
1988 Honda Prélude, 4 roues directionnelles
1988 Chevrolet Cutaway
1988 Honda CRX, rouge
1987 Chevrolet Chevette
1987 Ford Ranger, Pick-Up 2x4
1987 Audi 4000S
1987 Chevrolet Celebrity, sedan
1987 GMC Safari, 8 passagers
1987 Honda CRX, noire
1987 Plymouth Voyageur
1986 Dodge Caravan, 5 passagers
1985 Chevrolet Cavalier, familiale
1985 Chevrolet Blazer, 4x4, rouge
1985 Dodge Caravan, 5 passagers
1985 Pontiac V6, grise
1984 Oldsmobile Toronado, grise
et plusieurs autres...

Exemple
Stock #5011 A
1989 Tracker, décapotable
Maintenant 10,900$
Taxe 9 % 981$
11,881$
Après le 1er janvier:
10,900$
7 % T.P.S. 763$
11,663$
taxe 9 % 1,050$
12,713$
Vous sauvez
832$

Programme de financement très avantageux sur place

Achetez votre véhicule d'occasion avant la T.P.S. et sauvez beaucoup

Charland

Chevrolet Oldsmobile Cadillac Camions Chevrolet

595, boul. Boivin, Granby 372-4242 Montréal 861-9180

L-13101



Suivez LES NORDIQUES sur CHEF radio

Ce soir
Les Nordiques rencontrent les Sabres de Buffalo à 19 h

Demain soir
Les Nordiques rencontrent les Flames de Calgary à 19 h

CHEF MA 1450

L12152

Pour un temps limité!
Une valeur exceptionnelle!



Depuis 1939
Brouillette et Fils
Bijoutier
Joaillier
372-7242
372-1627
171, rue Principale, Granby, Qc

L13479

Place au duel tant attendu Giants-49ers

Mario Simard
Presse Canadienne

Enfin on y est ! Depuis le temps qu'on en parle. Les deux meilleures équipes de la NFL face à face, les 49ers de San Francisco et les Giants de New York, dans un match du lundi soir par-dessus le marché.

Tant pis pour un affrontement historique entre deux équipes invaincues, puisque les 49ers et les Giants (dossiers de 10-1) ont subi la défaite la semaine dernière.

Mais il demeure qu'il s'agit du match-événement de la saison 1990. Il permettra non seulement d'établir un maître, bien symbolique faut-il le préciser puisqu'il risque de se passer bien des choses encore d'ici le Super Bowl, mais aussi de porter un meilleur jugement sur ces deux équipes qui malgré les victoires semaines après semaines, ne sont peut-être pas au même niveau d'excellence que les grandes équipes dominantes des dernières saisons. Nous parlons notamment des 49ers de 1988 et 89, des Giants de 1986, des Bears de Chicago de 1985.

Parce que les 49ers et les Giants ont des lacunes. On l'a vu la semaine dernière, et ce sera plus évident encore lundi soir pour l'une des deux formations qui subira un deuxième revers consécutif.

Par exemple, les Giants n'ont jamais été en mesure d'établir leur attaque au sol contre la robuste défense des Eagles de Philadelphie, en fin de semaine dernière. Pour la première fois de la saison, les joueurs de ligne offensive n'ont pu créer les ouvertures. On a donc pu constater que les joueurs du côté droit de la première ligne, nommément le centre Bart Oates, le garde Bob Kratch et le bloqueur Doug Riesenberg, n'étaient pas aussi puissants qu'ils l'avaient laissé paraître contre des formations plus faibles cette saison.

Dans ces conditions, les Giants ont dû renoncer au demi Ottis Anderson et à l'attaque au sol qui leur avaient permis de si bien exercer le contrôle du ballon dans les 10 premiers matches. Rodney Hampton, plus rapide et meilleur receveur de passes, a joué tout le match dans le champ-arrière à la place d'Anderson, mais les résultats n'ont guère été probants (défaite de 31-13 aux mains des Eagles).

Chez les 49ers, les ennuis de l'attaque au sol sont chroniques depuis le début de la saison. Et finalement, dimanche dernier, ils en ont payé le prix.

Les Rams de Los Angeles ont employé cinq ou six demis défensifs sur presque tous les jeux. Le message aux 49ers était le suivant : vous ne pouvez pas courir, alors lance le ballon Montana, nous sommes prêts. Résultat : Joe Montana a été victime de trois interceptions pour la première fois depuis le mois de septembre 1988, et les 49ers se sont inclinés 28-17.

A 30 ans, le demi Roger Craig a les genoux en mauvais état. Même l'attaque aérienne a ralenti, à cause de John Taylor qui soigne toutes sortes de blessures et ne peut contribuer au même rythme, sans compter la perte de Mike Sherrard, victime d'une fracture de la cheville. Ce qui ne laisse plus que Jerry Rice, qui se retrouve avec deux demis défensifs sur le dos.

La question est donc la suivante : Montana peut-il battre la défense des Giants à lui seul ? Nous nous contenterons de rappeler que le sieur Montana est sans pareil dans les matches d'envergure, et qu'il sera servi à souhait lundi soir.

club de golf GRANBY ST-PAUL inc

Pensez GOLF pour vos cadeaux des Fêtes...

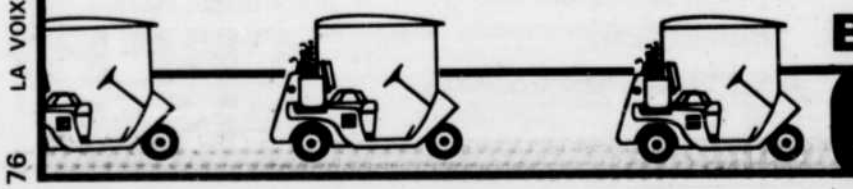
Passe de saison
5 jours/semaine
payée avant le 1er janvier 1991
450$

Passe de saison
extérieur en dehors
d'un rayon de 10 milles 5 jours/semaine
295$

Forfait: 20 droits de jeu **360$**
10 droits de jeu **200$**

Restriction: samedi et dimanche
avant 8 h et après 16 h

20 à 50%
sur TOUTE la marchandise en magasin
du 5 au 24 décembre '90
Heures d'ouverture:
7 jours de midi à 20 h
Information: 378-1170



Boutique du Golf
1415 Principale, Granby 378-1170

L13413

Trois joueurs du Nova et deux du National suspendus

André Bilodeau
GRANBY

Trois porte-couleurs du Nova d'Acton Vale et deux du National de Cowansville ont été suspendus suite à leur participation aux gestes disgracieux qui ont marqué la rencontre de dimanche dernier entre les deux formations, match au cours duquel l'officiel Éric Nadeau a distribué 268 minutes de pénalité.

Hugo Dutil, du National, est celui qui a le plus écopé avec trois rencontres de suspension pour avoir dardé. Parce qu'il s'agissait pour lui d'une deuxième offense du genre cette saison, son cas a été soumis au comité de discipline de la Ligue junior de l'Estrie, lequel jugera si la suspension de Dutil sera augmentée.

Le défenseur-recrue du National n'est toutefois pas le seul joueur à se présenter devant le comité disciplinaire prochainement.

Déjà suspendu pour une partie pour avoir bousculé un officiel et une autre rencontre pour avoir été l'instigateur d'une bagarre, Marco Vertefeuille pourrait subir les foudres de la Ligue pour son geste commis envers le juge de ligne.

«Selon le rapport de l'arbitre, Vertefeuille a asséné un coup de coude à l'officiel. Le comité de discipline jugera si le geste est accidentel ou intentionnel. Si tel est le cas, la suspension pourrait être beaucoup plus élevée», a souligné Jeannot Gilbert, responsable de la Ligue junior de l'Estrie, pour la région.

Les autres joueurs suspendus sont du Nova, Benoit Lapointe, chassé pour un match pour avoir été le premier joueur à quitter le banc pour participer à une bagarre, et Michel Boudreau, une rencontre également, pour avoir été l'agresseur dans un combat, puis Simon Bachand, du National, une partie, pour son agression dans une bagarre.

«C'est jamais agréable de voir de tes joueurs être suspendus, mais ce sont des décisions de la Ligue qu'il faut respecter. Ce qui est regrettable dans le présent cas, c'est que nous avons deux défenseurs sur la liste des blessés et que Vertefeuille et Boudreau, un avant transformé en défenseur pour combler les absences, accomplissaient du bon travail à la ligne bleue. Je devrai faire appel à des réservistes pour les prochains matches contre Windsor, le club par excellence dans la ligue», a raconté l'entraîneur du Nova, Michel Dorais, hier.

Quant aux actes reprochés à ses joueurs, Dorais croit que dans le feu de l'action il est difficile de contrôler ses émotions. «Je ne crois pas que le geste de Marco soit volontaire. Il a probablement voulu se défaire d'un opposant et a frappé l'officiel avec son coude.»

Le pilote du National, Claude Vinçent s'attend à ce que la peine de son protégé Hugo Dutil soit plus sévère, du fait qu'il s'agit de récidive dans son cas.

«Hugo est un joueur agressif qui joue le style de hockey qu'on demande. A cause de son manque d'expérience, il a tendance à s'emporter à l'occasion. Il a amélioré son comportement pour la peine depuis le début de la saison, mais il y a encore du travail à faire avec lui», a souligné Vincent.

Ce dernier ne croit pas cependant que cette suspension affectera le moral de son joueur recrue. «Connaissant bien Hugo, je suis convaincu qu'il va revenir plus fort après cette suspension.»

Quant à Bachand, Vincent avoue que sans être une joueur vedette, son protégé accomplit bien son travail de joueur d'avant défensif.

«Heureusement, ma liste de protection comprend 24 joueurs», termine Vincent.

Cougars-National

Outre la rencontre Windsor-Acton-Vale, demain, la Ligue junior de l'Estrie présentera un autre match, et il mettra aux prises les Cougars de Warwick et le National de Cowansville, au domicile de ces derniers, à 19h30.

Jusqu'à maintenant cette saison, les responsables du National sont plus ou moins satisfaits de l'assistance aux matches locaux et une meilleure foule au cours des prochaines rencontres permettrait à l'équipe d'enregistrer de meilleurs revenus. Au rythme où l'argent entre dans les coffres de la formation actuellement, le National pourrait enregistrer un déficit en fin de saison.

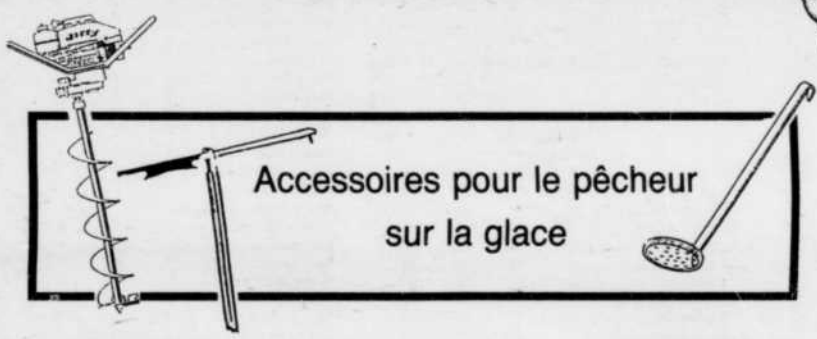
TOUT POUR L'HIVER
Bottes – manteaux – accessoires
Blousons de ski – manteaux duvet
Nombreux spéciaux au magasin
SURPLUS ARMÉE GRANBY
102 Principale, Granby 372-1984
L-12921





SUGGESTIONS CADEAUX POUR LES SPORTIFS





Sonars



Vaste choix d'accessoires pour le bateau

Voyez la gamme complète

Tronçonneuses Sachs – Domar



Moteurs



Articles de pêche coffres, moulinets, cannes etc.

Souffleuses à neige



L13108

GARAGE FAUSSE INC.
Vente-Service-Réparation de toute marque
1146 Dufferin, Granby 372-3663

Demain soir à
CHEF
MA 1450

BISONS GRANBY

Suivez les faits saillants du match entre
les **Bisons** et
le **Laser** de St-Hyacinthe
Reportages à 19h30, 20h30, 21h30 et 22h30


L13283

HORS JEU

Basket-ball

GRANBY—L'équipe de basket-ball juvénile féminine les Incroyables de la polyvalente J.-H.Leclerc a offert deux éclatantes performances cette semaine l'emportant en chaque occasion par une forte avance, 53-15 aux dépens de la polyvalente Marie-Rivier, à Drummondville, jeudi, et 53-17, face au Collège St-Maurice, à St-Hyacinthe, mardi.

Sans vouloir minimiser l'aspect offensif de sa troupe, Mario Penelle a vanté le magnifique travail de ses protégées dans leur territoire. «Les filles maîtrisent très bien les techniques défensives. Elles se replient bien et bloquent à merveille les joueuses adverses. C'est un travail d'équipe».

Sophie Labrie et Johanne Noel ont été les bougies d'allumage z l'attaque avec entre autres 18 points et 12 points respectivement, jeudi.

Janylène Montpetit a également connu un fort match contre Marie-Rivier avec 13 points.

Les Incroyables juvéniles disputeront leur prochaine rencontre, jeudi, face aux représentantes de Coaticook, une équipe invaincue cette saison.

Pour leur part, les Incroyables cadettes ont vaincu le Collège StMaurice, de St-Hyacinthe, 54-28, jeudi.

Journée de fèves au lard des Vics

GRANBY—Les Vics .bantams de Granby tiendront leur activité de financement, de 9h à 15h, dimanche, au Collège Mont-SacréCoeur.

Les fonds recueillis permettront entre autres aux Vics bantams de prendre part aux tournois de St-Georges-de-Beauce, au début de février et d'Indianapolis, deux semaines plus tard.

Le coût du repas est de 6$ pour les adultes, 3 $ pour les 5-12 ans et gratuit pour les moins de 5 ans.

Il faut noter que les joueurs des Bisons et John Paris seront de passage au Mont-Sacré-Coeur, dimanche matin.

Handball

GRANBY—La formation senior féminine de handball du Canada a encaissé un premier revers en deuxième ronde du Championnat du monde A, disputé z Séoul, s'inclinant 21-16 face à la Suède qui menaît 10-8 à la demie.

Un bon match de la part des filles quand on considère que la Suède s'est présentée ici comme la septième favorite, a souligné l'entraîneur canadien, Richard Deschênes.

Une fois de plus, la défensive du Canada a excellé, forçant l'attaque adverse à commettre des erreurs. Malheureusement, nos attaquantes n'ont pas été en mesure de s'inscrire davantage au pointage. La Suède a alors profité de notre inertie en attaque pour se sauver avec le match, a-t-il poursuivi.

Malgré le revers, Deschênes a retenu de nombreux points positifs de cette rencontre comme la solide performance de la gardienne Johanne Legault, dont les nombreux arrêts ont soulevé l'admiration des spectateurs et des commentateurs de la télévision coréenne.

Julie Audette, Marie Gibert et Caroline Benoit, trois athlètes de la région, ont été les meilleures offensivement avec respectivement cinq, quatre et trois buts.

Le Canada disputera son prochain match aujourd'hui alors qu'il sera opposé à la France contre qui la formation canadienne a l'habitude de connaître sa part de succès.

Jusqu'ici les protégées de Deschênes n'ont remporté aucun de leurs quatre matches, mais l'entraîneur se montre optimiste pour les prochaines rencontres et même plus pour les prochains mois.

«Il est toujours difficile de perdre, mais il ne pas perdre de vue que nous affrontons ici les meilleures équipes au monde.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises

Conférence Prince-de-Galles

Section Adams

Boston	25	14	7	4	80	73	32
Montréal	**26**	**12**	**11**	**3**	**78**	**79**	**27**
Buffalo	24	9	9	6	75	74	24
Hartford	25	10	11	4	72	80	24
Québec	**27**	**4**	**18**	**5**	**71**	**122**	**13**

Section Patrick

NY Rangers	28	16	7	5	110	73	37
Philadelphie	28	16	10	2	102	86	34
Washington	27	14	13	0	92	87	28
New Jersey	25	13	10	2	94	83	28
Pittsburgh	25	11	12	2	103	99	24
NY Islanders	24	9	14	1	65	89	19

Conférence Clarence-Campbell

Section Norris

Chicago	27	17	8	2	90	65	36
St. Louis	25	15	7	3	89	69	33
Detroit	25	12	10	3	93	94	27
Minnesota	26	5	15	6	67	92	16
Toronto	28	5	22	1	75	130	11

Section Smythe

Los Angeles	25	16	6	3	107	78	35
Calgary	26	14	9	3	109	83	31
Vancouver	26	12	12	2	78	86	26
Winnipeg	27	9	15	3	91	95	21
Edmonton	23	7	14	2	67	71	16

Joudi, 29 novembre
Edmonton 2 Boston 4
Hartford 6 Pittsburgh 4
Detroit 5 Chicago 1
Los Angeles 4 St. Louis 4
Toronto 1 Vancouver 2
Vendredi, 30 novembre
NY Rangers à Philadelphie
NY Islanders au New Jersey
Montréal à Washington
Minnesota à Winnipeg
Samedi, 1er décembre
Chicago à Detroit, 13h05
N.Y. Rangers à Boston, 19h05
Edmonton à Hartford, 19h35
Washington à N.Y. Islanders, 19h35
Buffalo à Québec, 19h35
Calgary à Montréal, 20h05
Pittsburgh au Minnesota, 20h35
New Jersey à St. Louis, 20h35
Toronto à Los Angeles, 22h35
Dimanche, 2 décembre
Detroit à Buffalo, 19h05
Edmonton à Philadelphie, 19h05
Calgary à Québec, 19h35
Vancouver à Winnipeg, 20h05
St. Louis à Chicago, 20h35

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Gretzky, LA	16	32	48
Cullen, Pgh	9	34	43
Recchi, Pgh	14	26	40
Hull, Stl	25	11	36
MacInnis, Cal	9	27	36
Nieuwendyk, Cal	17	18	35
Turcotte, NYR	13	22	35
Larmer, Chi	16	18	34
Sakic, Qué	**14**	**20**	**34**
Coffey, Pgh	8	26	34
Sandstrom, LA	17	15	32
Leetch, NYR	7	25	32
Tocchet, Phi	18	13	31
Yzerman, Det	13	18	31
Stevens, Pgh	12	18	30
Muller, NJ	9	21	30
LaFontaine, NYI	15	14	29
Nicholls, NYR	9	19	28
Chelios, Chi	8	20	28
MacLean, NJ	15	12	27
Druce, Wash	14	13	27
Fedorov, Det	11	16	27
Fleury, Cal	11	16	27
Hatcher, Wash	9	18	27
Mullen, NYR	7	20	27
Stastny, NJ	7	20	27
Suter, Cal	5	22	27

LE CANADIEN

Partie d'hier non comprise

Les marqueurs

Joueur	B	P	Pts	Pén
18. Denis Savard	8	12	20	22
47. Stephan Lebeau	9	10	19	16
6. Russ Courtnall	7	10	17	11
44. Stéphane Richer	10	6	16	12
39. Brian Skrudland	7	7	14	34
15. Andrew Cassels	2	10	12	4
12. Mike Keane	5	6	11	7
8. Mathieu Schneider	4	7	11	14
21. Guy Carbonneau	4	6	10	18
3. Sylvain Lefebvre	1	9	10	16
25. Peter Svoboda	0	10	10	22
14. Mark Pederson	3	6	9	12
35. Mike McPhee	3	6	9	14
34. Donald Dufresne	1	8	9	20
27. Shayne Corson	4	3	7	27
31. Tom Chorske	4	2	6	8
41. Brent Gilchrist	3	2	5	4
28. Eric Desjardins	2	3	5	13
36. Todd Ewen	1	1	2	97
5. Gerald Diduck	0	2	2	22
48. J. J. Daigneault	0	2	2	4
24. Lyle Odelein	0	1	1	45
32. Mario Roberge	0	0	0	31
33. Patrick Roy	0	0	0	2
11. Ryan Walter	0	0	0	0

Les gardiens

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
33. Patrick Roy	11	9	3	1394	64	0	2.75
37. J.-C. Bergeron	1	2	0	184	13	0	4.24

LES NORDIQUES

Les marqueurs

Joueur	B	P	Pts	Pén
19. Joe Sakic	14	20	34	4
13. Mats Sundin	9	11	20	16
14. Tony McKegney	9	6	15	32
40. Tony Hrkac	3	10	13	10
43. Bryan Fogarty	2	11	13	10
10. Guy Lafleur	4	6	10	0
20. Claude Loiselle	2	6	8	43
18. Mike Hough	3	4	7	29
29. Steven Finn	2	3	5	71
2. Joe Cirella	1	4	5	28
6. Craig Wolanin	1	4	5	31
25. Stéphane Morin	1	2	3	4
23. Paul Gillis	1	1	2	33
21. Jamie Baker	2	0	2	0
7. Curtis Leschyshyn	1	1	2	18
15. Darin Kimble	0	2	2	78
27. Randy Velischek	0	2	2	12
5. Wayne Van Dorp	1	0	1	30
17. Daniel Vincelette	0	1	1	24
45. Mark Vermette	0	1	1	6
22. Stéphane Morin	0	1	1	0

Les gardiens

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
4. Jon Tugnutt	3	9	4	1027	69	0	
30. Scott Gordon	0	5	0	381	34	0	

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUEBEC

Parties d'hier non comprises

Section Robert-LeBel

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St-Hyacinthe	30	18	10	2	136	116	38
Longueuil	30	18	12	0	118	96	36
Granby	**28**	**14**	**11**	**3**	**85**	**90**	**31**
Laval	29	13	14	2	114	110	28
St-Jean	30	11	17	2	94	123	24
Hull	29	10	17	2	98	132	22

Section Frank-Dilio

Trois-Rivières	29	19	10	0	162	113	38
Drummondville	30	18	11	1	154	137	37
Chicoutimi	29	17	11	1	128	111	35
Beauport	29	12	15	2	102	120	26
Shawinigan	30	12	17	1	128	123	25
Victoriaville	29	6	23	0	104	152	12

Vendredi, 30 novembre
Hull à Laval
St-Jean à Beauport
Longueuil à Drummondville
St-Hyacinthe à Granby
Chicoutimi à Shawinigan
Victoriaville à Trois-Rivières
Dimanche, 2 décembre
Shawinigan à Longueuil, 14h
Granby à St-Hyacinthe, 14h
Trois-Rivières à Chicoutimi, 14h
Drummondville à St-Jean, 18h
Beauport à Hull, 19h30
Victoriaville à Laval, 19h30

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Les moneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Perreault Yanic, TR	43	52	95
Gillingham Todd, TR	24	48	72
Chalifoux Denis, Lav	14	35	49
Corbet René, Dru	19	29	48
Lapointe Martin, Lav	22	25	47
Sévigny Pierre, StH	20	27	47
St-Amant Eric, TR	14	33	47
Lefebvre Martin, StJ	17	27	44
Boudreau Carl, Vic	17	27	44
Cool Eric, Bea	15	28	43
Blouin Jean, Lav	25	17	42
Tardif Alain, Vic	16	26	42
Brisebois Patrice, Dru	9	32	41
Plante Eric, Dru	23	17	40
Poulin Patrick, StH	18	22	40
Dontigny Steve, Sha	17	23	40
Larche Roger, Dru	17	21	38
Nadeau Patrick, TR	15	23	38
Chassé Denis, Dru	14	24	38

LES BISONS

Partie d'hier non comprise

Les marqueurs

Joueur	B	P	Pts	Pén
Marc Rodgers	9	22	31	25
Philippe Boucher	8	15	23	29
Jean-François Grégoire	15	8	23	16
Normand Demers	8	9	17	8
Carl Ménard	7	10	17	24
Patrick Grisé	4	11	15	2
Mario Therrien	5	9	14	28
Pascal Dufault	1	13	14	26
Christian Tardif	6	6	12	8
Martin Balleux	6	6	12	2
Sébastien Tremblay	7	4	11	52
Sébastien Fortier	3	7	10	16
Jocelyn Langlois	2	7	9	0
Pierre Caider	2	4	6	37
Carl Leblanc	1	3	4	12
Serge Simard	1	3	4	10
Patrick Tessier	1	3	4	8
Benoit Therrien	0	4	4	14
Robin Bouchard	2	1	3	14
Joël Brassard	0	2	2	2
Martin Trudel	0	0	0	2

Les gardiens

Joueur	G	P	N	Min.	Ba	Bl	Moy.
Martin Brochu	1	3	0	204	19	0	5.59
Boris Rousson	13	8	3	1530	70	1	2.75

LIGUE AMÉRICAINE

Parties d'hier non comprises

Section Nord

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Fredericton	24	14	8	2	89	74	30
Springfield	24	12	9	3	107	86	27
Moncton	25	10	9	6	85	83	26
Halifax	27	10	11	6	107	126	26
Cap-Breton	21	8	9	4	73	76	20
New Haven	25	8	13	4	77	106	20
Maine	21	8	11	2	65	78	18

Section Sud

Baltimore	24	13	10	1	109	86	27
Adirondack	23	12	8	3	104	97	27
Utica	25	13	12	0	100	93	26
Capital D.	24	10	11	3	96	101	23
Binghamton	22	9	9	4	89	73	22
Newmarket	23	9	12	2	73	84	20
Rochester	21	8	11	2	75	78	18

Vendredi, 30 novembre
Rochester à Cap-Breton
Fredericton à Springfield
Newmarket à Adirondack
Utica à Baltimore
Hershey à Binghamton
Maine à New Haven
Samedi 1er décembre
Rochester à Halifax
Cap-Breton à Moncton
New Haven au Maine
Binghampton à Utica
Adirondack à Hershey
Fredericton à Springfield
Capital D. à Newmarket

LIGUE MIDGET AAA

Partie d'hier non comprise

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Régents LLL	23	17	6	0	142	107	34
Mtl-Bourassa	23	15	7	1	124	79	31
Richelieu	24	15	9	0	140	115	30
Lac St-Louis	23	14	9	0	110	92	28
Cantons de l'Est	23	10	13	0	109	119	20
Ste-Foy	23	7	15	1	87	112	15
Sag. Lac St-Jean	23	7	16	0	90	136	14
Abi.-Témisca	24	7	17	0	106	141	14

Vendredi, 30 novembre
Mtl-Bourassa à Richelieu, 20h
Samedi, 1er décembre
Régents LLL à Abitibi-Témiscamingue, 14h
Ste-Foy à Lac St-Louis, 14h
Sag. Lac St-Jean à Cantons de l'Est, 14h
Dimanche, 2 décembre
Régents LLL à Abitibi-Témiscamingue, 13h
Sag. Lac St-Jean à Mtl-Bourassa, 14h
Richelieu à Ste-Foy, 14h
Lac St-Louis à Cantons de l'Est, 14h

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR ESTRIE

Parties d'hier non comprises

Équipe	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Windsor	14	9	2	3	91	56	21
Warwick	16	7	4	5	89	80	19
Acton Vale	15	6	6	3	90	90	15
Cowansville	15	1	11	3	67	110	5

Vendredi 30 novembre
Cowansville à Warwick
Acton Vale à Windsor
Dimanche 2 novembre
Warwick à Cowansville, 19h30
Windsor à Acton Vale, 19h45

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Conférence américaine

Section Est

Équipe	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Buffalo	9	2	0	312	177	.818
Miami	9	2	0	235	119	.818
Indianapolis	5	6	0	176	230	.455
NY Jets	4	8	0	199	257	.333
N.-Angleterre	1	10	0	144	305	.091

Section Centrale

Cincinnati	6	5	0	259	262	.545
Houston	6	5	0	256	216	.545
Pittsburgh	6	5	0	198	181	.545
Cleveland	2	9	0	164	300	.182

Section Ouest

Kansas City	7	4	0	246	172	.636
LA Raiders	7	4	0	217	174	.636
Seattle	5	6	0	209	216	.455
San Diego	5	7	0	234	203	.417
Denver	3	8	0	237	280	.273

Conférence Nationale

Section Est

NY Giants	10	1	0	259	141	.909
Philadelphie	7	4	0	282	222	.636
Washington	6	5	0	247	213	.545
Dallas	5	7	0	176	242	.417
Phoenix	3	8	0	172	278	.273

Section Centrale

Chicago	9	2	0	258	180	.818
Green Bay	6	5	0	220	227	.545
Minnesota	5	6	0	259	222	.455
Tampa Bay	4	8	0	187	294	.333
Detroit	4	7	0	253	284	.364

Section Ouest

San Francisco	10	1	0	270	179	.909
N.-Orléans	5	6	0	198	202	.455
LA Rams	4	7	0	247	299	.364
Atlanta	3	8	0	262	285	.273

Dimanche, 2 décembre
Atlanta à Tampa Bay, 13h
Cincinnati à Pittsburgh, 13h
Detroit à Chicago, 13h
Kansas City à N.-Angleterre, 13h
LA Rams à Cleveland, 13h
Miami à Washington, 13h
Philadelphie à Buffalo, 13h
Houston à Seattle, 16h
Indianapolis à Phoenix, 16h
LA Raiders à Denver, 16h
N.-Orléans à Dallas, 16h
NY Jets à San Diego, 16h
Green Bay au Minnesota, 20h
Lundi, 3 décembre
NY Giants à San Francisco, 21h

QUILLES

LIGUE DE L'ÂGE D'OR PRINCESSE

Équipe	Points
Buffet Ouellet	35½
Net. Shefford	35
Maison Spaghetti	32½
Boutique Plus Femmes	31
G. Bernier Coif	30½
Rés. A Beaulac	29
Au Grand Bazar	27
Bienvenue Ameubl	24½
Boucherie Dufferin	23
D. Hivon Fourrures	23
Paulo Inc	22
Marcel Mongeon	20
Textiles Ouellet	16
Assur. Brosseau	16

Plus haut simple masculin
R. Bazinet 175
Plus haut simple féminin
M.-P. Cloutier 155
Plus haut triple masculin
R. Bazinet 465
Plus haut triple féminin
M.-B. Corriveau 407
Plus haut s. mas. saison
J.P. Fournier 197
Plus haut s. fém. saison
J. Bienvenue 203
Plus haut t. mas. saison
E. Martel 477
Plus haut t. fém. saison
T. Chaussé 502

LIGUE DE L'ÂGE D'OR PRINCESSE NO. 2

Équipe	Points
Hivon Fourrures	34
Marcel Mongeon	29
G. Bernier Coif	27
Textile Ouellet	27
Ass. Brosseau	26
Charles Hubert	22
Au Grand Bazar	22
Buffet Ouellet	21½
Rés. A Beaulac	18
Maison du Spaghetti	14½

Plus haut simple masculin
E. Martel 164
Plus haut simple féminin
M.-B. Corriveau 191
Plus haut triple masculin
E. Martel 456
Plus haut triple féminin
M.-B. Corriveau 449
Plus haut s. mas. saison
E. Joncas 228
Plus haut s. fém. saison
M.-B. Corriveau 223
Plus haut t. mas. saison
R. St-Onge 534
Plus haut t. fém. saison
M.B. Corriveau 525

LIGUE FLEUR DE L'ÂGE

Capitaine	Points
Dorilas Fortin	41½
Gisèle Bienvenue	39
Suzanne Brunelle	33
Eva Bernier	30
Paul Brunelle	27½
Élisabeth Gingras	24
Ben Bienvenue	23
Mado Hébert	231
Earl Whitehouse	21½
Gérard Paquette	19
Florianne Blouin	15½
Adélard Fortin	15

Plus haut simple masculin
Dorilas Fortin 188
Plus haut simple féminin
Jeannine Thomas 181
Plus haut triple masculin
Lucien Robert 459
Plus haut triple féminin
Diane Bourgeois 440
Plus haut s. masc. saison
Lucien Robert 235
Plus haut s. fém. saison
Jeannette Fortin 220
Plus haut t. masc. saison
Lucien Robert 541
Plus haut t. fém. saison
Mado Hébert 546

LIGUE COMMERCIALE

Équipe	Points
Terrasse du Parc	32
Dépanneur Cowie	28
Friterie Dufferin	27
Luc Perras	25
Au Grand Bazar	25
Rest. Pizza Hut	25
Rest. Le Plus	24½
Investor's Ltée	22
Restaurant Mikes	22
Yvon Primeau	21
Disco Mobile Béland	20½
Le Bar Blitz	16

Plus haut simple masculin
Terry Long 256
Plus haut simple féminin
Louise Jacob 257
Plus haut triple masculin
Paul Primeau 631
Plus haut triple féminin
Louise Jacob 655
Pl. haute moyenne hommes
Paul Primeau 190.2
Luc Perras 176.2
Claude Perras 173.11
Pl. haute moyenne femmes
Louise Jacob 176.24
Danielle Maheu 169.24
Carole Perras 158.23
Plus haut simple équipe
La Terrasse du Parc 899
Plus haut triple équipe
La Terrasse du Parc 2433

LIGUE SPORT L. S.

Équipe	Points
Au Grand Bazar	33½
Boucherie Jean-Guy	29
Bolo Bar	25
Taverne La Buvette	25
Taverne des Loisirs	24
Pap Authier & Frères	23
Place Granby	16½
Ovila Bernard	16

Plus haut simple masculin
Yves Cabana 202
Plus haut simple féminin
Chantal Petit 168
Plus haut triple masculin
Yves Cabana 461
Plus haut triple féminin
Gisèle Duquette 425
Plus haute moy. masculine
Yves Cabana, 152.14
Plus haute moy. féminine
Georgette Dostie 138.13
Plus haut triple équipe
Boucherie Jean Guy 1948
Plus haut simple équipe
Pap Authier & Frères 718

LIGUE PAIN GAILURON

Capitaine	Points
Sylvie Tétreault	40
Mario Faille	33
André Bolduc	30
Jean-Marie Tétreault	30
André Tétreault	30
Christian Guay	29
Claude Paquette	28
Roger St-Onge	25
Michel Itri	25
Denise Hardy	23
Sylvie Paré	22
Claude Ducharme	20
Jacques Parent	14
Michel Allard	14

Plus haut triple masculin
André Tétreault 546
Plus haut triple féminin
Sylvie Tétreault 441

LIGUE COMMERCIALE LABATT 50

Équipe	Quilles
Terrasse du Parc	7
Gémo Meubles	7
Boucherie Robert	7
Ouellette Fruits	4
Florian Samson	3
Méla Meubles	2
Grand Bazar	1
Menuiserie St-Paul	1

Plus haut simple masculin
Normand Viens 232
Plus haut simple féminin
Gisèle Forand 199
Plus haut triple masculin
Normand Viens 606
Plus haut triple féminin
Gisèle Forand 541

Les Bisons percent enfin l'armure du Laser

Granby l'emporte 6-4 et se rapproche à trois points de la deuxième position

GRANBY



Gaétan Roy

Les Bisons ont réussi à venger leur échec de 8-2 du 16 novembre, hier soir au Palais des sports, en triomphant, 6-4, devant le Laser de St-Hyacinthe, en présence de 2610 amateurs.

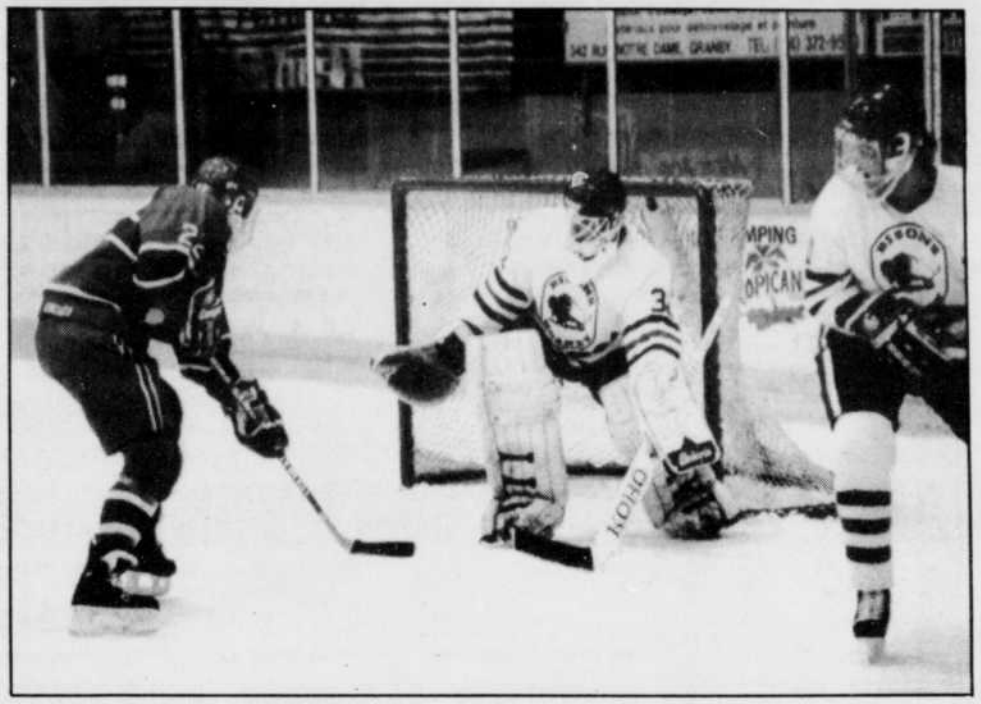
Les hommes de John Paris s'approchent ainsi à trois points du Collège Français de Longueuil et du deuxième échelon de la division LeBel, avec deux parties en main. Ils sont à cinq points du Laser et de la première place, avec deux parties de plus à jouer que leurs rivaux de la route 137.

Les Bisons n'avaient pas battu les Maskoutains depuis près de 14 mois, soit depuis le premier match entre les deux équipes, la saison dernière. Depuis ce temps, ils avaient joué huit parties (sept défaites et une nulle) sans battre leurs ennemis jurés.

Même s'il y avait 900 personnes de moins que le 16 novembre au Palais des sports, il s'agit de la deuxième meilleure foule dans toute la LHJMQ, cette saison. Ils ont assisté au quatrième revers consécutif du Laser de Normand Flynn. Décidément, rien ne va plus à l'ombre de l'évêché.

Assez surprenant, aussi, que les «Parismen» aient pu gagner une bataille offensive comme celle d'hier. C'était la première fois en 10 matches que les Granbyens réussissaient plus de quatre buts.

En défensive, ils ont pu limiter les dégâts, après avoir permis trois filets en première période.



Boris Rousson a accordé trois buts au premier vingt. Il a ensuite été solide en allouant un seul filet au cours des deux autres périodes.
photo Alain Dion

Les Granbyens complètent le mois de novembre avec une fiche de cinq victoires, quatre revers et deux matches nuls.

Martin Balleux a dirigé l'attaque des Bisons avec une paire de buts, ses septième et huitième de l'année. Il a mérité la première étoile. Les autres marqueurs ont été Mario Therrien (6e), Sébastien Fortier (4e), Benoit Therrien (1er) et Marc Rodgers (10e). Parick Grisé, qui a reçu la deuxième étoile, Normand Demers, Carl Leblanc et Sébastien Tremblay ont fourni deux aides chacun.

Boris Rousson a fait face à 30 tirs du Laser et il a bien fait, alors que les Bisons dirigeaient 31 lancers vers Martin Brodeur, qui n'a pas très bien paru.

À l'attaque

La défensive n'était pas à l'honneur, au premier vingt, les deux équipes se retirant à leur vestiaire avec un pointage égal de 3-3, après 20 minutes.

Les erreurs se sont multipliées en zone défensive, des deux côtés de la patinoire, ce qui a crée l'avalanche de buts.

Mario Therrien a ouvert le pointage pour les Bisons, avec son sixième filet de la campagne, prenant le gardien Martin Brodeur en défaut à courte distance, dans le haut du filet.

Le Laser est revenu à la charge avec deux buts en 76 secondes, ceux de Martin Gendron, qui a facilement contourné le défenseur avant de se présenter seul devant Boris Rousson, puis Patrick Poulin, qui a profité d'une trop longue présence du trio granbyen.

L'entraîneur des Bisons, John Paris, a demandé son temps d'arrêt pour stimuler ses joueurs. Sébastien Fortier a répondu, moins de trois minutes plus tard, en égalant la marque.

Le Laser a repris les devants, grâce au deuxième but de suite de Patrick Poulin, mais Benoit Therrien a replacé le match dans l'impasse, avec un tir dans le haut du filet. Therrien venait de passer une dizaine de minutes sur le banc avant de sauter sur la glace et décrocher son tir, ce qui lui donnait son premier but cette saison.

Les Bisons en avant

Les hommes de John Paris ont beaucoup mieux joué en deuxième période, inscrivant une paire de filets pour prendre les devants, 5-3.

Martin Balleux a préparé son propre but, laissant la rondelle à Pierre Calder, tout en se dirigeant vers le filet pour prendre le retour de lancer. Il a pu toucher la cible assez facilement, pour son septième filet de la campagne.

Le capitaine, Marc Rodgers, a donné une priorité de deux buts aux Granbyens, en enfilant son 10e but. Il a fait dévier un tir de Carl Leblanc, après un jeu préparé par Normand Demers.

COUPS DE CORNES

Les Bisons rendront la politesse au Laser de St-Hyacinthe, dimanche à 14h, dans le second match de cette série ricochet. Ce sera le quatrième match entre les deux clubs cette saison. il s'agira aussi de la dernière des 14 parties de suspension du rude Serge Labelle, du Laser...

L'ailier Patrick Tessier, des Bisons, pourrait être absent du jeu jusqu'au congé de Noël. Des examens ont décelé une blessure (une meurtrissure, semble-t-il) au ménisque de son genou et il n'est pas question de prendre de chance. Jocelyn Langlois a été laissé de côté, en repos...

Pour le Laser, Craig Willard, Ronald Kay, Mil Sukovic, Patrick Cloutier et Serge Labelle (suspendu) n'étaient pas en uniforme...

Sébastien Parent, des Saguenéens de Chicoutimi, a été suspendu pour quatre matches pour avoir dardé un joueur des Voltigeurs de Drummondville. Il ratera donc le match de mercredi prochain, contre les Bisons, à Granby. Cependant, l'excellent marqueur Steve Larouche, blessé depuis près de deux mois, pourrait être de l'alignement des Sags...

Transaction mineure dans la LHJMQ, hier: Les Saguenéens de Chicoutimi envoie le rude Sébastien Lavallière et un choix de huitième ronde aux Lynx de St-Jean en échange du gardien Louis Pedneault et un choix de septième ronde. Pedneault évolue avec les Patriotes de Marieville, de la Ligue junior tiers II...

Gaétan Roy

Le Canadien arrache une victoire à Washington

François Lemenu

LANDOVER
Presse Canadienne

Les joueurs du Canadien ont fourni un gros effort, hier soir au Capital Centre, et leur travail a été récompensé par une victoire de 4-3 devant les Capitals de Washington.

C'est un but d'Andrew Cassels à 14:27 de la troisième période qui a permis au Tricolore de soutirer la victoire, la troisième de l'équipe à Washington au cours des 12 dernières saisons.

Cassels, qui a maintenant inscrit les deux derniers buts victorieux du Canadien, a été envoyé seul par Denis Savard au moment où Mike Keane s'apprêtait à livrer un combat à Alan May. Cassels a habilement glissé le disque sous Don Beaupre. Depuis quelques matchs, les parts du jeune homme sont décidément en hausse.

Stephan Lebeau a aussi livré un bon match avec son 10e but. Il a aussi récolté une aide sur celui de Tom Chorske. Mark Pederson, qui complète le trio des jeunes, a marqué en avantage numérique.

La réplique des Capitals est venue de Kevin Hatcher, Dale Hunter et Michal Pivonka.

Jean-Claude Bergeron a défendu le filet du Canadien et il a été solide. Il en était à son quatrième match de l'année et il présente maintenant une fiche de deux victoires et deux revers.

Jeu de puissance

Les Capitals présentent le meilleur jeu de puissance de la ligue et ils n'ont pas mis de temps à le démontrer. Hatcher, le meilleur pointeur des Capitals, a quitté son poste de défenseur pour venir compléter un bel échange entre Michal Pivonka et Mikhail Tatarinov. Le but est venu à 4:41, soit seulement neuf secondes après le début de la punition à Donald Dufresne.

Chorske a créé l'égalité à 15:54 après une belle passe de Stephan Lebeau dans un deux contre un. Chorske avait permis au Canadien de reprendre le disque en zone des Caps en mettant Steve Leach en échec le long de la rampe.

Hunter, l'éternel bête noire du Canadien, a redonné les devants aux siens à 17:59 en glissant le disque sous Jean-Claude Bergeron. Hunter s'est présenté seul à la suite d'un mauvais jeu de Gerald Diduck, au centre de la patinoire, lequel a mené à un surnombre.

Encore Lebeau

Encore une fois, Lebeau s'est chargé de niveler la marque tôt en deuxième. Le petit joueur de centre a intercepté une passe de John Druce pour ensuite filer seul vers Don Beaupre qu'il a déjoué à 2:26.

Le Canadien a ensuite inscrit un rare but en avantage numérique. Cette fois, Pederson a complété un bel échange entre Mathieu Schneider et Eric Desjardins qui s'étaient échangé le disque à la ligne bleue des Caps. Pederson a simplement fait dévier une passe de Desjardins derrière Beaupre à 10:29.

RÉSULTATS

HOCKEY
Ligue nationale
Montréal 4 Washington 3
Rangers 1 Philadelphie 5
Islanders 5 New Jersey 5
Minnesota 3 Winnipeg 1(3e)
Ligue junior majeur
Granby 6 St-Hyacinthe 4
Hull 2 Laval 1
St-Jean 4 Beauport 6
Longueuil 6 Drummondville 8
Victoriaville 3 T.-Rivières 8
Chicoutimi 0 Shawinigan 0(3e)

Pour sa qualité, son service et ses prix Rien ne bat les Halles de Granby !

Carolei
LA MAISON DES PÂTES FRAÎCHES

Le seul endroit en ville où l'on fabrique vos

PÂTES FRAÎCHES

Spécialités:

Pâtes fraîches – sauce maison
Importations fines – viandes froides
Choix de salades maison

Service de traiteur disponible

POUR VOS RÉCEPTIONS DU TEMPS DES FÊTES ET POUR TOUTES OCCASIONS DES BUFFETS SANS PAREIL

Vos invités auront la certitude que c'est vous qui l'avez préparé!

NOUVEAU

Buffet chaud pour vos réceptions des Fêtes tourtières, ragoût, etc. faits sur place

Menu pour groupes de 10 personnes et plus et possibilité de faire le service pour vos réceptions

Notre personnel se fera un plaisir de vous conseiller pour tous vos besoins. Réservez dès aujourd'hui

372-4146

715, boulevard Leclerc, Granby 372-4146

LA BOUCHERIE DES HALLES

FONDUE CHINOISE
(oeil de ronde)
3.99$ lb 8.80$ kg

BOEUF HÂCHÉ MAIGRE
ENV. 85%
5 lb et plus **1.99$ lb 4.39$ kg**

ROTI DE VEAU
(partie de la fesse)
4.99$ lb 11$ kg
Désossé roulé

ROTI DE BOEUF
(genre parisien)
Très tendre naturel
4.69$ lb
10.34$ kg

MÉLANGE À TOURTIÈRES
(porc, boeuf, veau)
2.09$ lb
4.61$ kg

Plusieurs autres spéciaux en magasin
Nouveauté
Légumes maintenant disponibles
Spéciaux valides jusqu'au 9 décembre '90

LES HALLES DE GRANBY
BOUCHERIE D'AUJOURD'HUI

715, boulevard Leclerc, Granby 372-4146 L12300